UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

Staatskoerant
Government Gazette

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXXIII.] PRYS 6d. PRETORIA, 14 AUGUSTUS 14 AUGUST 1953. PRICE 6d. [No. 5116.

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n ✱ gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.		BLADSY
	Proklamasies.	
✱ 175.	Stadsgebied van Kloof: Aandklok	1
✱ 176.	Stadsgebied van Malmesbury: Aandklok	1
✱ 177.	Wet op Groepsgebiede, 1950: Omskrywing van Gebiede	1
✱ 178.	Wet op Groepsgebiede, 1950: Omskrywing van Gebiede	2
	Goewermentskennisgewings.	
	DEPARTEMENT VAN FINANSIES:	
✱ 1713.	Addisionele Regte: Wet op Doeane-ooreenkomste tussen die Unie en Rhodesië, No. 17 van 1930: Wysiging van Goewermentskennisgewing No. 822 van 24 April 1953	4
✱ 1714.	Staat van Skatkisontvangste en -uitbetalings	4
✱ 1715.	Periodieke Staat deur 'n Handelsbank ...	6
✱ 1726.	Suid-Afrikaanse Reserwebank: Weeklikse Staat	7
✱ 1735.	Voorlopige Opgawe van Skeepvaart, Invoerregte, Waardes van die Invoer van die Unie en Suidwes-Afrika en die Vernaamste ander Uitvoer	7
✱ 1750.	Gewetensgeld	8
✱ 1752.	Plaaslike Geregistreerde Effekte: Verlore Sertifikaat	9
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
✱ 1751.	Oordrag van Sekere Pligte van die Departement van Lande aan die Departement van Binnelandse Sake ...	9
	DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:	
✱ 1716.	Instelling van die Distrik Oberholzer ...	9
✱ 1717.	Distrik Potchefstroom: Heromskrywing van Plaaslike Grense as Gevolg van die Instelling van die Distrik Oberholzer	10
✱ 1718.	Distrik Randfontein: Heromskrywing van Plaaslike Grense as Gevolg van die Instelling van die Distrik Oberholzer	11
✱ 1727.	Brou van Kafferbier: Western Holdings, Limited, Distrik Odendaalsrus	11
	DEPARTEMENT VAN POLISIE:	
✱ 1720.	Suid-Afrikaanse Polisie: Bevordering ...	12
✱ 1728.	Suid-Afrikaanse Polisie: Aftreding van Offisier	12
	DEPARTEMENT VAN LANDBOU:	
✱ 1697.	Pryse van Meelblom, Meel, Semolina en Bruismeel (*B.S.* No. 5111).	
✱ 1698.	Verkoop van Verkoelde Eiers (*B.S.* No. 5111).	
✱ 1736.	Veesiekteregulasies: Bepaling van Gebiede	12
	DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:	
✱ 1699.	Maksimum Pryse van Landbougereedskap en -masjinerie en Onderdele daarvan (*B.S.* No. 5111).	
✱ 1700.	Maksimum Pryse van Fietsbuitebande en -binnebande (*B.S.* No. 5111).	
✱ 1701.	Die Merk van Pryse op Goedere (*B.S.* No. 5111).	

B.S.—Buitengewone Staatskoerant.

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No.		PAGE
	Proclamations.	
✱ 175.	Urban Area of Kloof: Curfew	1
✱ 176.	Urban Area of Malmesbury: Curfew ...	1
✱ 177.	Group Areas Act, 1950: Definition of Areas	1
✱ 178.	Group Areas Act, 1950: Definition of Areas	2
	Government Notices.	
	DEPARTMENT OF FINANCE:	
✱ 1713.	Additional Duties, Union and Rhodesia Customs Agreement Act, No. 17 of 1930: Amendment of Government Notice No. 822 of 24th April, 1953 ...	4
✱ 1714.	Statement of Exchequer Receipts and Issues	4
✱ 1715.	Periodical Statement by a Commercial Bank	6
✱ 1726.	South African Reserve Bank: Weekly Statement	7
✱ 1735.	Preliminary Statement showing Shipping, Import Duties, Values of Imports into the Union and South West Africa and the Principal Other Exports	7
✱ 1750.	Conscience Money	8
✱ 1752.	Local Registered Stock: Lost Certificate	9
	DEPARTMENT OF LANDS:	
✱ 1751.	Transfer of Certain Duties from the Department of Lands to the Department of the Interior	9
	DEPARTMENT OF JUSTICE:	
✱ 1716.	Establishment of District of Oberholzer	9
✱ 1717.	District of Potchefstroom: Redefinition of Local Limits as a Result of the Establishment of the District of Oberholzer	10
✱ 1718.	District of Randfontein: Redefinition of Local Limits as a Result of the Establishment of the District of Oberholzer	11
✱ 1727.	Brewing of Kaffir Beer: Western Holdings, Limited, District of Odendaalsrus	11
	DEPARTMENT OF POLICE:	
✱ 1720.	South African Police: Promotion	12
✱ 1728.	South African Police: Retirement of Officer	12
	DEPARTMENT OF AGRICULTURE:	
✱ 1697.	Prices of Flour, Meal, Semolina and Self-raising Flour (*G.G.E.* No. 5111).	
✱ 1698.	Sale of Chilled Eggs (*G.G.E.* No. 5111).	
✱ 1736.	Diseases of Stock Regulations: Determination of Areas	12
	DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:	
✱ 1699.	Maximum Prices of Agricultural Implements, Machinery and Spare Parts for Same (*G.G.E.* No. 5111).	
✱ 1700.	Maximum Prices of Bicycle Tyres and Tubes (*G.G.E.* No. 5111).	
✱ 1701.	Marking of Prices on Goods (*G.G.E.* No. 5111).	

G.G.E.—Government Gazette Extraordinary.

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No. BLADSY

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS (vervolg):

✱ 1702. Maksimum Pryse van Sement (*B.S.* No. 5111).
✱ 1703. Maksimum Pryse van Steenkool (*B.S.* No. 5111).
✱ 1704. Maksimum Pryse van Kruideniersware (*B.S.* No. 5111).

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:

✱ 1721. Aansoek om Registrasie: „Dassenhoek Indian School Association" 12
✱ 1737. Naamsverandering: Olivier na Wegelen 13
✱ 1738. Naamsverandering: Lotter na van Wyk 13
✱ 1739. Naamsverandering: Durno na Robertson-Durno 13
✱ 1740. Aansoek om Registrasie: Suid-Afrikaanse Staandemag-sportklub 13
✱ 1741. Aansoek om Registrasie: „Pietermaritzburg Golf Club" 13
✱ 1742. Aanstootlike Literatuur: Lys No. 14 ... 13
✱ 1743. Aanstootlike Literatuur: Lys No. 15 ... 14

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:

✱ 1722. Militêre Opleiding en Oefening: Strandfontein 15

DEPARTEMENT VAN ARBEID:

✱ 1705. Motorvervoeronderneming (Goedere), Ventersburg en Odendaalsrus: Ooreenkoms (*B.S.* No. 5112).
✱ 1706. Vleisbedryf, Oos-Londen: Ooreenkoms (*B.S.* No. 5113).
✱ 1707. Vleisbedryf, Oos-Londen: Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (*B.S.* No. 5113).
✱ 1708. Melkerybedryf, Witwatersrand en Pretoria: Skeidsregterlike Uitspraak (*B.S.* No. 5114).
✱ 1709. Melkerybedryf, Witwatersrand en Pretoria: Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (*B.S.* No. 5114).
✱ 1723. Motornywerheid: Wysigingsooreenkoms 15
✱ 1724. Steenkoolbedryf: Hoofgebiede 17
✱ 1729. Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Vrystelling van Staatsdepartemente 31
✱ 1730. Was-, Skoonmaak- en Kleurnywerheid (Kaap): Ooreenkoms 31
✱ 1731. Was-, Skoonmaak- en Kleurnywerheid (Kaap): Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941 32
✱ 1732. Staatsvakleerlingskapkomitee: Indiensneming en Beëindiging van Dienste van Minderjariges in Aangewese Ambagte 32
✱ 1733. Eksamen vir Registrasiesertifikate van Elektrotegniese Draadwerkers 33

DEPARTEMENT VAN BOSBOU:

1248. Voorgenome Demarkasie van Subreserwe (*h*) van Reserwe No. 1, Nelsrivierbosreserwe en Subreserwe (*f*) van Reserwe No. IV, Brooklands-bosreserwe, Afdeling Pelgrimsrus 33

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:

✱ 1744. Naturellesakekommissie: Aanstelling van Lede 34

DEPARTEMENT VAN MYNWESE:

1600. Voorgenome Deproklamasie van Gedeelte van Gedeelte van die Plaas Zuikerboschfontein No. 104, Distrik Krugersdorp 34
✱ 1734. Uithou van Grond vir Dorpsdoeleindes: Gedeelte van die Plaas Randfontein No. 11, Distrik Randfontein, Myndistrik Johannesburg 34

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID:

✱ 1719. Aanstelling van Lede van die Nasionale Behuisings- en Plannekommissie 34
✱ 1725. Verteenwoordiging in die Randwaterraad 35

Algemene Kennisgewings.

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS:

✱ 615. Kennisgewing ingevolge die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939 35

DEPARTEMENT VAN LANDE:

595. Opmeting van Kroongrond (Kaap) 35

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

Government Notices (continued).

No. PAGE

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES (continued):

✱ 1702. Maximum Prices of Cement (*G.G.E.* No. 5111).
✱ 1703. Maximum Prices of Coal (*G.G.E.* No. 5111).
✱ 1704. Maximum Prices of Groceries (*G.G.E.* No. 5111).

DEPARTMENT OF INTERIOR:

✱ 1721. Application for Registration: Dassenhoek Indian School Association 12
✱ 1737. Change of Name: Olivier to Wegelen ... 13
✱ 1738. Change of Name: Lotter to van Wyk ... 13
✱ 1739. Change of Name: Durno to Robertson-Durno 13
✱ 1740. Application for Registration: South African Permanent Force Sports Club 13
✱ 1741. Application for Registration: Pietermaritzburg Golf Club 13
✱ 1742. Objectionable Literature: List No. 14 ... 13
✱ 1743. Objectionable Literature: List No. 15 ... 14

DEPARTMENT OF DEFENCE:

✱ 1722. Military Training and Exercises: Strandfontein 15

DEPARTMENT OF LABOUR:

✱ 1705. Motor Transport Undertaking (Goods), Ventersburg and Odendaalsrus: Agreement (*G.G.E.* No. 5112).
✱ 1706. Meat Trade, East London: Agreement (*G.G.E.* No. 5113).
✱ 1707. Meat Trade, East London: Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (*G.G.E.* No. 5113).
✱ 1708. Dairy Trade, Witwatersrand and Pretoria: Arbitration Award (*G.G.E.* No. 5114).
✱ 1709. Dairy Trade, Witwatersrand and Pretoria: Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (*G.G.E.* No. 5114).
✱ 1723. Motor Industry: Amending Agreement ... 15
✱ 1724. Coal Trade: Principal Areas 17
✱ 1729. Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Exemption of Government Departments 31
✱ 1730. Laundry, Cleaning and Dyeing Industry (Cape): Agreement 31
✱ 1731. Laundry, Cleaning and Dyeing Industry (Cape): Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 32
✱ 1732. Government Apprenticeship Committee: Engagement and Termination of Services of Minors in Designated Trades 32
✱ 1733. Examination for Electrical Wiremen's Certificate of Registration 33

DEPARTMENT OF FORESTRY:

1248. Proposed Demarcation of Sub-reserve (*h*) of Reserve No. 1, Nelsrivier Forest Reserve and Sub-reserve (*f*) of Reserve No. IV, Brooklands Forest Reserve, Division of Pilgrim's Rest 33

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:

✱ 1744. Native Affairs Commission: Appointment of Members 34

DEPARTMENT OF MINES:

1600. Proposed Deproclamation of Portion of Portion of the Farm Zuikerboschfontein No. 104, District of Krugersdorp 34
✱ 1734. Reservation of Ground for Township Purposes: Portion of the Farm Randfontein No. 11, District of Randfontein, Mining District of Johannesburg 34

DEPARTMENT OF HEALTH:

✱ 1719. Appointment of Members of the National Housing and Planning Commission ... 34
✱ 1725. Representation on the Rand Water Board 35

General Notices.

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES:

✱ 615. Notice in terms of the Co-operative Societies Act, 1939 35

DEPARTMENT OF LANDS:

595. Crown Land Survey (Cape) 35

(Continued on ~~inside back cover.~~ next page.)

Algemene Kennisgewings (vervolg).

No.		BLADSY
	DIVERSE:	
* 616.	Aansoek om Registrasie as Welsynsorganisasies	36
* 617.	Yk van Mate en Gewigte: Magistraatsdistrikte Malmesbury, Hopefield en Piketberg	37
* 618.	Besproeiingsraad van Sterkloop: Verkiesing	38
* 619.	Besproeiingsdistrik van Sandrivier: Eerste Lys van Kiesers	39
* 620.	Besproeiingsraad van Venterspostloop: Verkiesing	39
* 621.	Besproeiingsraad van Les Marais: Verkiesing	39
* 622.	Besproeiingsraad van Rietpoort: Verkiesing	40
* 623.	Maatskappye van die Register Geskrap	40
* 624.	Gesondheidsbulletin No. 32 van 1953	41
* 625.	Besproeiingsraad van Upington: Verkiesing	42
* 626.	Besproeiingsraad van Jan du Toit: Verkiesing	42
* 627.	Besproeiingsraad van Moordkuil: Verkiesing	42
* 628.	Besproeiingsraad van Ranch Karino: Verkiesing	42
* 629.	Kennisgewing van Ontvlugting	42
	Tenders	43
	Vakante Poste vir Distriksgeneeshere	55
	Offisiële Publikasies gedurende Julie 1953 Uitgegee	56

WETLIKE ADVERTENSIES.

Besigheidskennisgewings	57
Maatskappy-kennisgewings	65
Verlore Dokumente	68
Orders van die Hof, ens.	72
Geregtelike Verkope	76
Naamsveranderings	79
Algemeen	80
Boedelkennisgewings	86
Naturalisasiekennisgewings	119

General Notices (continued).

No.		PAGE
	MISCELLANEOUS:	
* 616.	Applications for Registration of Welfare Organizations	36
* 617.	Assizing of Weights and Measures: Magisterial Districts of Malmesbury, Hopefield and Piketberg	37
* 618.	Sterkloop Irrigation Board: Election	38
* 619.	Sand River Irrigation District: First List of Voters	39
* 620.	Venterspostloop Irrigation Board: Election	39
* 621.	Les Marais Irrigation Board: Election	39
* 622.	Rietpoort Irrigation Board: Election	40
* 623.	Companies Struck Off the Register	40
* 624.	Health Bulletin No. 32 of 1953	41
* 625.	Upington Irrigation Board: Election	42
* 626.	Jan du Toit's Irrigation Board: Election	42
* 627.	Moordkuil Irrigation Board: Election	42
* 628.	Ranch Karino Irrigation Board: Election	42
* 629.	Notice of Escape	42
	Tenders	43
	Vacant District Surgeoncies	55
	Official Publications Issued during July, 1953	56

LEGAL ADVERTISEMENTS.

Business Notices	57
Company Notices	65
Lost Documents	68
Orders of the Court, etc.	72
Sale in Execution	76
Change of Name	79
General Notices	80
Estate Notices	86
Naturalization Notices	119

'roklamasies, Goewermentskennisgewings, ens., vir plasing in die *Staatskoerant.*

Aangesien Maandag, 7 September 1953, 'n openbare ıkansiedag is, moet alle kennisgewings vir plasing in die *aatskoerant* van 11 September 1953, hierdie kantoor ereik voor 3 nm. op Donderdag, 3 September 1953.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

Proclamations, Government Notices, etc., for insertion in the *Government Gazette.*

As Monday, the 7th September, 1953, is a public holiday, all notices for insertion in the *Government Gazette* of the 11th September, 1953, must reach this office not later than 3 p.m. on Thursday, the 3rd September, 1953.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.
7-14-21-28

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

(Verskyn elke Vrydag)

ALGEMENE VOORWAARDES VIR PUBLIKASIE VAN WETLIKE KENNISGEWINGS

Slegs wetlike advertensies word vir publikasie in die *Staatskoerant* aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker, wat kan weier om advertensie aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur weglatings of tipografiese foute of uit foute weens vae of onduidelike kopie ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskrywe word en nie op die begeleidende brief nie. **Alle name moet duidelik geskryf word;** ingeval 'n naam verkeerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

Geen advertensie kan geplaas word nie, tensy dit vooruitbetaal is.

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitgemaak word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees „ Suid-Afrikaanse Reserwebank ". *Alleen tjeks wat deur die Bank geparafeer is, sal aangeneem word.*

Gratis eksemplare van die *Staatskoerant* of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Indien eksemplare van die *Staatskoerant* verlang word, moet 6d. vir elke eksemplaar gestuur word.

SLUITINGSUUR VIR DIE AANNEMING VAN KOPIE

Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneming van kopie vir die „ Unie-Staatskoerant " 12 middag op Dinsdag van elke week voor verskyning is. Kopie wat na hierdie uur ontvang word, sal oorgehou word vir publikasie in die volgende week se „ Staatskoerant ". Wanneer openbare feesdae die publikasiedatum raak, sal daar 'n spesiale kennisgewing in die „ Staatskoerant " geplaas word wat veranderings van die sluitingsuur aankondig.

ADVERTENSIETARIEWE

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, ens., Kennisgewings van Geregsbodes, Orders van die Hof, Boedeloorgawes, Tenders en Verkoping, Maatskappyekennisgewings, ens.

Die advertensietarief is 7s. per duim, enkelkolom, herhalings, 5s.

Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en die ruimte bereken teen 45 woorde per duim, enkelkolom.

In elke geval moet 'n ekstra halfduim aan die bo- en onderkant bereken word vir onderskeidelik die titel en ondertekening. **Gedeeltes van 'n halfduim moet as 'n halfduim gereken word.**

VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE.

£1. 1s. per plasing.

AANSTELLINGS AS BEËDIGDE TAKSATEURS.

14s. per plasing.

NAAMSVERANDERING (INDIËRS).

14s. per plasing.

KENNISGEWINGS IN SAKE BESTORWE BOEDELS.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasie-rekenings wat ter insae lê, word gepubliseer **in lysvorm** teen 10s. per boedel. Hierdie kennisgewings moet op of in die regte vorm gestuur word.

KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 15s. per boedel word bereken vir die publikasie **in lysvorm** van kennisgewings voorgeskryf by die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936, en sulke kennisgewings moet op of in die regte vorm soos in die Insolvensiewet voorgeskryf, gestuur word.

LET WEL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en bereken teen: 15s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoeke om naturalisasie word vir 13s. geplaas, en hierdie bedrag dek die koste van 'n eksemplaar van die *Staatskoerant.*

INTEKENGELD

Die intekengeld vir die *Unie-Staatskoerant* (insluitende alle *Buitengewone Staatskoerante* en kwartaal-indeks) is as volg:—

£1 per ses maande (posvry).
£2 per twaalf maande (posvry).
Prys per los eksemplaar, 6d. (posvry).

(*Persone of sake wat net die Buitengewone Staatskoerant* wat op prysbeheerkennisgewings betrekking het, wil hê, kan daarvoor inskryf vir 10s. per jaar, posvry.)

Intekengelde moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en kan ingaan van die 1ste dag van enige maand, maar kan nie vir 'n korter tydperk as ses maande aangeneem word nie.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

Die Staatsdrukker, Pretoria.

Government Gazette

OF THE UNION OF SOUTH AFRICA

(Published on Fridays)

GENERAL CONDITIONS FOR PUBLICATION OF LEGAL NOTICES

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the *Gazette,* and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit copy.

No responsibility can be accepted for losses arising from omissions or typographical errors, or from errors resulting from vague or indistinct copy.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. **All proper names must be plainly inscribed;** in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No advertisement can be inserted unless it is prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed " South African Reserve Bank ". *Cheques will only be accepted when initialed by the Bank.*

Free voucher copies of the *Gazette* or cuttings of advertisements are NOT supplied. If copies of the *Gazette* are required, 6d. must be sent for each copy.

CLOSING HOUR FOR ACCEPTANCE OF COPY

Advertisers should note that the closing hour for the acceptance of " copy " for the " Union Gazette " is 12 noon on Tuesday of each week preceding publication. Any copy received after this hour will be held over for the following week's " Gazette " When public holidays affect publication, a special noitce will appear in the " Gazette " notifying any change in the closing hour.

ADVERTISEMENT RATES

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, etc., Messengers Notices, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales Company Notices, etc.

Rates of advertising are 7s. per inch, single column, repeats, 5s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon 45 words for one inch (single column).

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. **Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.**

LOST LIFE INSURANCE POLICIES.

£1. 1s. per insertion.

APPOINTMENTS AS SWORN APPRAISERS.

14s. per insertion.

CHANGE OF NAME (INDIANS).

14s. per insertion.

DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published **in schedule form** at 10s. per Estate. These notices must be sent on or in the correct form.

INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 15s. per Estate is made for publishing notices **in the schedule forms** prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936, such notices to be sent on or in the correct form as prescribed by the Insolvency Act.

N.B.—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 15s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

SUBSCRIPTION RATES

The subscription rates to the *Union Gazette* (including all *Gazettes Extraordinary* and Quarterly Index) are as follows:—

£1 for six months (post free).
£2 for twelve months (post free).
Price per single copy, 6d.

(Persons or firms who only require the *Government Gazette Extraordinary* dealing with Price Control Notices, can subscribe thereto for 10s. per year, post free.)

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month but cannot be accepted for a shorter period than six months.

S. A. MYBURGH.
Government Printer.

The Government Printer, Pretoria.

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✻ No. 175, 1953.]

STADSGEBIED VAN KLOOF.—AANDKLOK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), verklaar ek hierby dat geen Naturel, hetsy 'n mans- of vrouspersoon, wat nie kragtens subartikel (4) van genoemde artikel vrygestel is nie, met ingang van die datum van afkondiging hiervan tussen die ure 11 nm. en 4 vm. op 'n publieke plek binne die regsgebied van die Dorpsbestuur van Kloof mag wees nie, tensy so 'n Naturel in besit is van 'n skriftelike permit wat onderteken is deur sy werkgewer of deur iemand wat deur so 'n werkgewer gemagtig is om so 'n permit aan so 'n Naturel uit te reik of deur iemand wat deur genoemde Dorpsbestuur of die Minister gemagtig is om sulke permitte uit te reik of deur die bevelvoerder van 'n polisiekantoor in genoemde gebied;

Voorts verklaar ek dat Proklamasie No. 143 van 1941 hierby herroep word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Vyftiende dag van Julie Eenduisend Negehonderd Drie-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

✻ No. 176, 1953.]

STADSGEBIED VAN MALMESBURY.—AANDKLOK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, verklaar ek hierby dat geen Naturel, hetsy 'n mans- of vrouspersoon, wat nie kragtens subartikel (4) van genoemde artikel vrygestel is nie, met ingang van die datum van afkondiging hiervan tussen die ure 10 nm. en 4 vm. op 'n publieke plek binne die regsgebied van die stedelike plaaslike bestuur van Malmesbury mag wees nie, tensy so 'n Naturel in besit is van 'n skriftelike permit wat onderteken is deur sy werkgewer of deur iemand wat deur so 'n werkgewer gemagtig is om so 'n permit aan so 'n Naturel uit te reik of deur iemand wat deur genoemde stedelike plaaslike bestuur of die Minister gemagtig is om sulke permitte uit te reik of deur die bevelvoerder van 'n polisiekantoor in genoemde gebied.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Tweede dag van Julie Eenduisend Negehonderd Drie-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

✻ No. 177, 1953.]

OMSKRYWING VAN GEBIEDE WAAROP DIE BEPALINGS VAN PARAGRAAF (*b*) VAN SUB-ARTIKEL (3) VAN ARTIKEL *DERTIEN* VAN DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1950, SOOS GEWYSIG, VAN TOEPASSING IS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*a*) van subartikel (3) van artikel *dertien* van die Wet op Groepsgebiede, 1950 (Wet No. 41 van 1950), omskryf ek

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✻ No. 175, 1953.]

URBAN AREA OF KLOOF.—CURFEW.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), I hereby declare that from and after the date of promulgation hereof, no Native, male or female, not being exempted under sub-section (4) of the said section, shall between the hours of 11 p.m. and 4 a.m. be in any public place within the area controlled by the Town Board of Kloof, unless such Native be in possession of a written permit signed by his employer or by a person authorised by such employer to issue such permit to such Native or by some person auhtorised by the said Town Board or the Minister to issue such permit or by the officer in charge of any police station within such area;

And I further declare that Proclamation No. 143 of 1941 is hereby repealed.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Fifteenth day of July, One thousand Nine hundred and Fifty-three.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

✻ No. 176, 1953.]

URBAN AREA OF MALMESBURY.—CURFEW.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, I hereby declare that from and after the date of promulgation hereof, no Native, male or female, not being exempted under sub-section (4) of the said section, shall between the hours of 10 p.m. and 4 a.m. be in any public place within the area controlled by the urban local authority of Malmesbury unless such Native be in possession of a written permit, signed by his employer or by a person authorised by such employer, to issue such permit to such Native or by some person authorised by the said urban local authority or the Minister to issue such permits or by the officer-in-charge of any police station within such area.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Second day of July, One thousand Nine hundred and Fifty-three.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

✻ No. 177, 1953.]

DEFINITION OF AREAS TO WHICH THE PROVISIONS OF PARAGRAPH (*b*) OF SUB-SECTION (3) OF SECTION *THIRTEEN* OF THE GROUP AREAS ACT 1950, AS AMENDED, APPLY.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (*a*) of sub-section (3) of section *thirteen* of the Group Areas Act, 1950 (Act No. 41 of 1950), I do hereby

hierby, vir die toepassing van paragraaf (*b*) van genoemde subartikel, die gebied wat in die munisipale gebied van Volksrust in die Provinsie Transvaal geleë is en in die Bylae hiervan beskryf word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Tiende dag van Julie Eenduisend Negehonderd Drie-en-Vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

T. E. DÖNGES.

BYLAE.

Beskrywing van gebied.	*Kantoor van die Landmeter-generaal. Verwysingsnommer van kaart.*
Erf No. 746, Volksrust, wat as Erf No. 946, Volksrust, aangedui is in Proklamasie No. 49/1953	L.G. No. 25005/46.

define the area situated in the municipal area of Volksrust in the Province of Transvaal, and as described in the Schedule hereto, for the purposes of paragraph (*b*) of the said sub-section.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Tenth day of July, One thousand Nine hundred and Fifty-three.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

T. E. DÖNGES.

SCHEDULE.

Description of Area.	*Surveyor-General's Office Diagram Reference.*
Erf No. 746, Volksrust, described as Erf No. 946, Volksrust, in Proclamation No. 49/1953	L.G. No. 25005/46.

* No. 178, 1953.]

OMSKRYWING VAN GEBIEDE WAAROP DIE BEPALINGS VAN PARAGRAAF (*b*) VAN SUBARTIKEL (3) VAN ARTIKEL *DERTIEN* VAN DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1950, SOOS GEWYSIG, VAN TOEPASSING IS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*a*) van subartikel (3) van artikel *dertien* van die Wet op Groepsgebiede, 1950 (Wet No. 41 van 1950), omskryf ek hierby vir die toepassing van paragraaf (*b*) van genoemde subartikel, die gebiede wat in die munisipale gebiede van Greytown in die Provinsie Natal, en Silverton in die Provinsie Transvaal, geleë is en in die Bylae hiervan beskryf word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Drie-en-twintigste dag van Julie Eenduisend Negehonderd Drie-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

T. E. DÖNGES.

BYLAE.

1.—IN DIE MUNISIPALE GEBIED VAN GREYTOWN.

Beskrywing van gebied.	*Kantoor van die Landmeter-generaal. Verwysingsnommer van kaart.*
Perseel No. 340	G.B. 103/8.
Perseel No. 341	G.B. 116/15.
Perseel No. 342	G.B. 57/100.
Onderverdeling 6 van Perseel No. 343	K.B. 342/35.
Restant van Perseel No. 343	G.B. 52/48.
Perseel No. 345	G.B. 57/60.
Perseel No. 346	G.B. 57/60.
Onderverdeling A van Perseel No. 347	K.B. 264/7.
Onderverdeling 2 van Perseel No. 347	G.B. 57/59.
Restant van Perseel No. 347	G.B. 57/59.
Onderverdeling A van Perseel No. 349	K.B. 307/20.
Restant van Perseel No. 349	G.B. 126/17.
Perseel No. 392	G.B. 52/37.
Perseel No. 394	G.B. 53/29.
Perseel No. 395	K.B. 523/87.
Perseel No. 396	L.G. 3112/1938.

* No. 178, 1953.]

DEFINITION OF AREAS TO WHICH THE PROVISIONS OF PARAGRAPH (*b*) OF SUB-SECTION (3) OF SECTION *THIRTEEN* OF THE GROUP AREAS ACT, 1950, AS AMENDED, APPLY.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (*a*) of sub-section (3) of section *thirteen* of the Group Areas Act, 1950 (Act No. 41 of 1950), I do hereby define the areas situated in the municipal areas of Greytown, in the Province of Natal, and Silverton in the Province of the Transvaal and as described in the Schedule hereto, for the purposes of paragraph (*b*) of the said sub-section.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Twenty-third day of July, One thousand Nine hundred and Fifty-three.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

T. E. DÖNGES.

SCHEDULE.

1.—IN THE MUNICIPAL AREA OF GREYTOWN.

Description of Areas.	*Office of the Surveyor-General. Diagram Reference Number.*
Lot No. 340	G.V. 103/8.
Lot No. 341	G.V. 116/15.
Lot No. 342	G.V. 57/100.
Sub-division 6 of Lot No. 343	S.V. 342/35.
Remainder of Lot No. 343	G.V. 52/48.
Lot No. 345	G.V. 57/60.
Lot No. 346	G.V. 57/60.
Sub-division A of Lot No. 347	S.V. 264/7.
Sub-division 2 of Lot No. 347	G.V. 57/59.
Remainder of Lot No. 347	G.V. 57/59.
Sub-division A of Lot No. 349	S.V. 307/20.
Remainder of Lot No. 349	G.V. 126/17.
Lot No. 392	G.V. 52/37.
Lot No. 394	G.V. 53/29.
Lot No. 395	S.V. 523/87.
Lot No. 396	S.G. 3112/1938.

Beskrywing van gebied.	*Kantoor van die Landmeter-generaal. Verwysingsnommer van kaart.*
Perseel No. 398	G.B. 53/28.
Onderverdeling A van Perseel No. 400	K.B. 391/56.
Onderverdeling A van Perseel No. 402	L.G. 238/1941.
Restant van Perseel No. 402	G.B. 52/18.
Onderverdeling B van 2 van Perseel No. 404	L.G. 3931/1945.
Perseel No. 408	G.B. 52/12.
Onderverdeling 1 van Perseel No. 409	K.B. 328/86.
Restant van Perseel No. 409	G.B. 52/19.
Onderverdeling 4 van Perseel No. 411	K.B. 35/100.
Restant van Perseel No. 411	G.B. 52/24.
Onderverdeling A van 1 van Perseel No. 413	K.B. 325/92.
Restant van 1 van Perseel No. 413	K.B. 24/115.
Restant van Perseel No. 413	G.B. 52/22.
Onderverdeling A van Perseel No. 415	K.B. 210/66.
Onderverdeling 2 van Perseel No. 415	G.B. 83/10.
Restant van Perseel No. 415	G.B. 83/10.
Onderverdeling A van Perseel No. 420	K.B. 352/75.
Restant van Perseel No. 420	G.B. 53/10.
Perseel No. 421	G.B. 53/15.
Perseel No. 422	G.B. 145/9.
Perseel No. 423	G.B. 145/8.
Onderverdeling A van Perseel No. 425	K.B. 181/21.
Onderverdeling B van Perseel No. 425	K.B. 184/96.
Restant van Perseel No. 425	G.B. 144/68.
Onderverdeling A van Perseel No. 426	K.B. 209/88A.
Restant van Perseel No. 426	G.B. 120/7.
Perseel No. 427	G.B. 65/45.
Perseel No. 428	G.B. 59/4.
Onderverdeling A van Perseel No. 433	K.B. 746/79.
Restant van Perseel No. 433	G.B. 53/18.
Onderverdeling A van Perseel No. 435	K.B. 433/92.
Restant van Perseel No. 435	G.B. 90/10.
Onderverdeling A van Perseel No. 436	K.B. 433/91.
Restant van Perseel No. 436	G.B. 90/9.
Perseel No. 437	G.B. 108/21.
Perseel No. 438	G.B. 108/22.
Perseel No. 439	G.B. 108/23.
Perseel No. 440	L.G. 3258/1945.
Perseel No. 441	L.G. 3259/1945.
Perseel No. 442	L.G. 3260/1945.
Perseel No. 443	L.G. 3261/1945.
Perseel No. 444	L.G. 3262/1945.
Perseel No. 445	G.B. 53/11.
Onderverdeling A van Perseel No. 446	K.B. 273/36.
Restant van Perseel No. 446	G.B. 53/16.
Perseel No. 447	G.B. 52/10.
Onderverdeling 1 van Perseel No. 448	L.G. 1763/45.
Restant van Perseel No. 448	G.B. 52/21.
Onderverdeling A van Perseel No. 450	K.B. 342/19.
Onderverdeling 4 van Perseel No. 450	K.B. 33/61.
Restant van Perseel No. 450	G.B. 52/25.
Onderverdeling 7 van Perseel No. 452	K.B. 346/16.
Restant van Perseel No. 452	G.B. 52/14.
Perseel No. 458	G.B. 52/50.
Perseel No. 459	G.B. 52/30.
Perseel No. 460	G.B. 52/2.
Perseel No. 461	G.B. 52/3.
Perseel No. 462	G.B. 178/15.
Perseel No. 463	G.B. 146/4.
Perseel No. 468	G.B. 57/47.
Perseel No. 469	G.B. 57/22.
Onderverdeling A van Perseel No. 470	K.B. 169/26.
Restant van Perseel No. 470	G.B. 57/23.
Perseel No. 471	G.B. 57/46.
Onderverdeling 2 van Perseel No. 472	K.B. 310/57.
Restant van Perseel No. 472	G.B. 52/13.
Perseel No. 474	G.B. 52/11.
Perseel No. 475	G.B. 53/25.
Perseel No. 477	L.G. 3263/1945.
Perseel No. 478	L.G. 3264/1945.
Perseel No. 479	L.G. 3265/1945.
Perseel No. 482	L.G. 3266/1945.
Perseel No. 483	L.G. 3267/1945.
Perseel No. 484	L.G. 3268/1945.
Perseel No. 485	L.G. 3269/1945.
Perseel No. 486	L.G. 3270/1945.
Perseel No. 487	L.G. 3271/1945.
Perseel No. 488	L.G. 3272/1945.
Perseel No. 494	G.B. 53/9.
Perseel No. 495	G.B. 83/7.
Perseel No. 517	L.G. 3273/1945.
Perseel No. 518	L.G. 3274/1945.
Perseel No. 519	L.G. 3275/1945.
Perseel No. 520	L.G. 3276/1945.
Perseel No. 521	L.G. 3277/1945.
Perseel No. 522	L.G. 3278/1945.
Perseel No. 523	G.B. 57/39.

2.—IN DIE MUNISIPALE GEBIED VAN SILVERTON.

Beskrywing van gebied.	*Kantoor van die Landmeter-generaal. Verwysingsnommer van kaart.*
Erf No. 63 van die Dorp Bellevue	L.G. No. A 5451/03.

Description of Areas.	*Office of the Surveyor-General. Diagram Reference Number.*
Lot No. 398	G.V. 53/28.
Sub-division A of Lot No. 400	S.V. 391/56.
Sub-division A of Lot No. 402	S.G. 238/1941.
Remainder of Lot No. 402	G.V. 52/18.
Sub-division B of 2 of Lot No. 404	S.G. 3931/1945.
Lot No. 408	G.V. 52/12.
Sub-division 1 of Lot No. 409	S.V. 328/86.
Remainder of Lot No. 409	G.V. 52/19.
Sub-division 4 of Lot No. 411	S.V. 35/100.
Remainder of Lot No. 411	G.V. 52/24.
Sub-division A of 1 of Lot No. 413	S.V. 325/92.
Remainder of 1 of Lot No. 413	S.V. 24/115.
Remainder of Lot No. 413	G.V. 52/22.
Sub-division A of Lot No. 415	S.V. 210/66.
Sub-division 2 of Lot No. 415	G.V. 83/10.
Remainder of Lot No. 415	G.V. 83/10.
Sub-division A of Lot No. 420	S.V. 352/75.
Remainder of Lot No. 420	G.V. 53/10.
Lot No. 421	G.V. 53/15.
Lot No. 422	G.V. 145/9.
Lot No. 423	G.V. 145/8.
Sub-division A of Lot No. 425	S.V. 181/21.
Sub-division B of Lot No. 425	S.V. 184/96.
Remainder of Lot No. 425	G.V. 144/68.
Sub-division A of Lot No. 426	S.V. 209/88A.
Remainder of Lot No. 426	G.V. 120/7.
Lot No. 427	G.V. 65/45.
Lot No. 428	G.V. 59/4.
Sub-division A of Lot No. 433	S.V. 746/79.
Remainder of Lot No. 433	G.V. 53/18.
Sub-division A of Lot No. 435	S.V. 433/92.
Remainder of Lot No. 435	G.V. 90/10.
Sub-division A of Lot No. 436	S.V. 433/91.
Remainder of Lot No. 436	G.V. 90/9.
Lot No. 437	G.V. 108/21.
Lot No. 438	G.V. 108/22.
Lot No. 439	G.V. 108/23.
Lot No. 440	S.G. 3258/1945.
Lot No. 441	S.G. 3259/1945.
Lot No. 442	S.G. 3260/1945.
Lot No. 443	S.G. 3261/1945.
Lot No. 444	S.G. 3262/1945.
Lot No. 445	G.V. 53/11.
Sub-division A of Lot No. 446	S.V. 273/36.
Remainder of Lot No. 446	G.V. 53/60.
Lot No. 447	G.V. 52/10.
Sub-division 1 of Lot No. 448	S.G. 1763/45.
Remainder of Lot No. 448	G.V. 52/21.
Sub-division A of Lot No. 450	S.V. 342/19.
Sub-division 4 of Lot No. 450	S.V. 33/61.
Remainder of Lot No. 450	G.V. 52/25.
Sub-division 7 of Lot No. 452	S.V. 346/16.
Remainder of Lot No. 452	G.V. 52/14.
Lot No. 458	G.V. 52/50.
Lot No. 459	G.V. 52/30.
Lot No. 460	G.V. 52/2.
Lot No. 461	G.V. 52/3.
Lot No. 462	G.V. 178/15.
Lot No. 463	G.V. 146/4.
Lot No. 468	G.V. 57/47.
Lot No. 469	G.V. 57/22.
Sub-division A of Lot No. 470	S.V. 169/26.
Remainder of Lot No. 470	G.V. 57/23.
Lot No. 471	G.V. 57/46.
Sub-division 2 of Lot No. 472	S.V. 310/57.
Remainder of Lot No. 472	G.V. 52/13.
Lot No. 474	G.V. 52/11.
Lot No. 475	G.V. 53/25.
Lot No. 477	S.G. 3263/1945.
Lot No. 478	S.G. 3264/1945.
Lot No. 479	S.G. 3265/1945.
Lot No. 482	S.G. 3266/1945.
Lot No. 483	S.G. 3267/1945.
Lot No. 484	S.G. 3268/1945.
Lot No. 485	S.G. 3269/1945.
Lot No. 486	S.G. 3270/1945.
Lot No. 487	S.G. 3271/1945.
Lot No. 488	S.G. 3272/1945.
Lot No. 494	G.V. 53/9.
Lot No. 495	G.V. 83/7.
Lot No. 517	S.G. 3273/1945.
Lot No. 518	S.G. 3274/1945.
Lot No. 519	S.G. 3275/1945.
Lot No. 520	S.G. 3276/1945.
Lot No. 521	S.G. 3277/1945.
Lot No. 522	S.G. 3278/1945.
Lot No. 523	G.V. 57/39

2.—IN THE MUNICIPAL AREA OF SILVERTON.

Description of Areas.	*Office of the Surveyor-General. Diagram Reference Number.*
Erf No. 63 of the Township Bellevue	S.G. No. A. 5451/03.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

✻ No. 1713.] [14 Augustus 1953.

ADDISIONELE REGTE: WET OP DOEANE-OOREENKOMSTE TUSSEN DIE UNIE EN RHODESIË, No. 17 VAN 1930.—WYSIGING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 822 VAN 24 APRIL 1953.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 822 van 24 April 1953 soos volg gewysig word:—

Tariefitem.	
86 (*a*) (i) en ex 260 (*a*) (ii) en (*b*) (i)	Onder *Addisionele reg hefbaar*, vervang „ 8d per lb." deur „ 11d. per lb."
Ex 93 (1) (*a*) (iii).....	(1) Onder *Tariefitem* voeg in „ en ex 260 (*a*) (ii) en (*b*) (i)". (2) Onder *Addisionele reg hefbaar*, vervang „ 8d. per lb." deur „ 11d. per lb."
129 (*a*) en 260 (*a*) (ii) en (*b*) (i)	Onder *Addisionele reg hefbaar*, vervang die bedrae „ £1. 3s. 0d.", „ 7d.", „ 8d." en „ 9d." waar hulle ook al voorkom, deur onderskeidelik die bedrae „ £3. 13s. 0d.", „ 10d.", „ 11d." en „ 1s."
130 (*a*) (i) en 260 (*a*) (ii) en (*b*) (i)	Onder *Addisionele reg hefbaar*, vervang „ 8d. per lb." deur „ 11d. per lb."

✻ No. 1714.] [14 Augustus 1953.

Staat van skatkisontvangste en -uitbetalings vanaf 1 April tot 31 Julie 1953.

Tesourie, Pretoria.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF FINANCE.

✻ No. 1713.] [14 August 1953.

ADDITIONAL DUTIES, UNION AND RHODESIA CUSTOMS AGREEMENT ACT, No. 17 OF 1930.—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE No. 822 OF 24TH APRIL, 1953.

It is hereby notified for general information that the Schedule to Government Notice No. 822 of 24th April, 1953, is amended as follows:—

Tariff Item.	
86 (*a*) (i) and ex 260 (*a*) (ii) and (*b*) (i)	Under *Additional Duty Leviable*, for " 8d. per lb." substitute " 11d. per lb."
Ex 93 (1) (*a*) (iii).....	(1) Under *Tariff Item* add "and ex 260 (*a*) (ii) and (*b*) (i) ". (2) Under *Additional Duty Leviable*, for " 8d. per lb." substitute " 11d. per lb."
129 (*a*) and 260 (*a*) (ii) and (*b*) (i)	Under *Additional Duty Leviable* substitute for the amounts " £1. 3s. 0d.", " 7d.", " 8d." and " 9d." wherever they appear, the amounts " £3. 13s. 0d.", " 10d.", " 11d." and " 1s.", respectively.
130 (*a*) (i) and 260 (*a*) (ii) and (*b*) (i)	Under *Additional Duty Leviable*, for " 8d. per lb." substitute " 11d. per lb."

✻ No. 1714.] [14 August 1953.

Statement of Exchequer Receipts and Issues from 1st April to 31st July, 1953.

Treasury, Pretoria.

ONTVANGSTE.—RECEIPTS.

Hoofde van Inkomste.	*Heads of Revenue.*	Maand Julie. *Month of July.*		Totaal 1 April tot 31 Julie. *Total 1st April to 31st July.*	
		1953.	1952.	1953.	1952.
		£	£	£	£
Skatkissaldo, 31 Maart 1953	Exchequer Balance, 31st March, 1953	—	—	3,029,823	—
Skatkissaldo, 30 Junie 1953	Exchequer Balance, 30th June, 1953	823,473	—	—	—
Op Inkomsterekening.	*On the Revenue Account.*				
Invoerregte en Aksyns	Customs and Excise	4,385,162	*4,028,713*	16,991,253	*16,355,933*
Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	Posts, Telegraphs and Telephones	2,229,957	*2,164,800*	7,563,606	*6,856,417*
Binnelandse Inkomste	Inland Revenue	9,685,407	*9,464,087*	37,662,995	*30,796,277*
		16,300,526	*15,657,600*	62,217,854	*54,008,627*
Nasionale Padfonds	National Road Fund	677,728	*618,957*	2,625,307	*2,544,615*
Suid-Afrikaanse Naturelletrust	South African Native Trust	201,900	*152,000*	424,500	*367,900*
Suid-Afrikaanse Uitsaaikorporasie	South African Broadcasting Corporation	80,932	—	313,630	—
		17,261,086	*16,428,557*	65,581,291	*56,921,142*
Op Leningsrekening.	*On the Loan Account.*				
Terugbetaalde Lenings	Loan Recoveries	1,448,775	*848,297*	2,317,732	*1,976,839*
Skatkisbiljette opgeneem	Treasury Bills raised	27,633,767	—	93,288,182	—
Belastingdelgingsertifikate	Tax Redemption Certificates	573,088	—	1,669,211	—
Persoonlike en Spaarfonds	Personal and Savings Fund	448	—	1,692	—
Effekte opgeneem:—	Stock raised:—				
Unie van Suid-Afrika Ingeskrewe Effekte—	Union of South Africa Inscribed Stock—				
4 Persent (Pensioenfondse)	4 Per Cent (Pension Funds)	198,900	—	1,040,000	—
Plaaslik Geregistreerde Effekte—	Local Registered Stock—				
3 Persent, 1957–62	3 Per Cent, 1957–62	—	—	56	—
4½ Persent, 1968–71	4½ Per Cent, 1968–71	98,700	—	14,073,434	—
3½ Persent, 1958	3½ Per Cent, 1958	—	—	17,459,590	—
Ander Ontvangste.	*Other Receipts.*				
Terugstortings, Inkomstebegrotingsposte, 1952–53	Surrenders, Revenue Votes, 1952–53	629,798	—	723,574	—
Terugstortings, Vasgestelde Statutêre Toewysings, 1952–53	Surrenders, Fixed Statutory Appropriations, 1952–53	—	—	192	—
Terugstortings, Leningsbegrotingsposte, 1952–53	Surrenders, Loan Votes, 1952–53	37,127	—	59,910	—
TOTAAL	TOTAL £	47,881,689	—	196,214,864	—
TOTAAL (insluitende Aanvangsaldo)	TOTAL (including Opening Balance) £	48,705,162	—	199,244,687	—

UITBETALINGS.—ISSUES.

Dienste.	Service.	Maand Julie. *Month of July.* 1953.	Maand Julie. *Month of July.* 1952.	Totaal 1 April tot 31 Julie. *Total 1st April to 31st July.* 1953.	Totaal 1 April tot 31 Julie. *Total 1st April to 31st July.* 1952.
		£	£	£	£
Op Inkomsterekening.	*On Revenue Account.*				
S.E. die Goewerneur-Generaal	H.E. the Governor-General	5,000	2,900	13,300	8,700
Vasgestelde Statutêre Toewysing	Fixed Statutory Appropriation	834	834	3,334	3,334
Senaat	Senate	1,450	5,000	7,850	14,700
Vasgestelde Statutêre Toewysing	Fixed Statutory Appropriation	5,500	5,500	21,150	22,200
Volksraad	House of Assembly	6,400	14,500	27,700	45,400
Vasgestelde Statutêre Toewysing	Fixed Statutory Appropriation	17,300	17,300	64,000	69,200
Eerste Minister en Buitelandse Sake	Prime Minister and External Affairs	67,000	63,000	268,000	252,000
Tesourie	Treasury	15,000	16,000	59,000	58,400
Staatskuld	Public Debt	205,497	365,497	3,955,605	4,214,105
Vasgestelde Statutêre Toewysing	Fixed Statutory Appropriation	60,000	60,000	235,000	235,000
Provinsiale Administrasies	Provincial Administrations	4,800,000	5,272,000	17,815,000	15,678,000
Diverse Dienste	Miscellaneous Services	7,000	7,500	24,000	24,800
Hoë Kommissaris in Londen	High Commissioner in London	17,600	17,000	70,400	68,000
Suid-Afrikaanse Munt	South African Mint	60,000	70,000	260,000	270,000
Pensioene	Pensions	1,617,000	1,582,000	6,755,000	6,517,000
Vasgestelde Statutêre Toewysing	Fixed Statutory Appropriation	500	—	2,250	2,050
Binnelandse Inkomste	Inland Revenue	83,000	80,000	313,000	300,000
Doeane en Aksyns	Customs and Excise	89,000	79,000	331,000	326,000
Ouditeursdepartement	Audit	25,000	19,000	85,000	75,000
Vasgestelde Statutêre Toewysing	Fixed Statutory Appropriation	209	—	834	—
Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte	State Advances Recoveries Office	11,000	7,000	43,000	50,000
Lande	Lands	40,000	60,000	165,000	215,000
Registrasiekantoor	Deeds	20,000	16,000	80,000	70,000
Opmetings	Surveys	25,000	23,000	95,000	90,000
Besproeiing	Irrigation	150,000	100,000	450,000	400,000
Justisie	Justice	12,000	12,000	101,000	82,000
Hooggeregshowe	Superior Courts	50,000	52,000	224,000	203,000
Magistrate en Distriksadministrasie	Magistrates and District Administration	160,000	173,000	654,000	618,000
Gevangenisse en Tronke	Prisons and Gaols	210,000	220,000	820,000	790,000
Polisie	Police	995,000	950,000	3,630,000	3,440,000
Vervoer	Transport	150,000	150,000	753,000	713,000
Landbou	Agriculture	500,000	350,000	1,700,000	1,480,000
Landbou (Onderwys en Proefplase)	Agriculture (Education and Experiment Farms)	120,000	50,000	440,000	160,000
Landbou (Algemeen)	Agriculture (General)	3,550,000	1,700,000	7,240,000	6,050,000
Handel en Nywerheid	Commerce and Industries	550,000	1,157,600	4,111,000	3,585,600
Binnelandse Sake	Interior	100,000	149,000	414,000	428,000
Staatsdienskommissie	Public Service Commission	9,000	8,000	32,000	31,000
Vasgestelde Statutêre Toewysing	Fixed Statutory Appropriation	592	990	2,367	2,615
Drukwerk en Skryfbehoeftes	Printing and Stationery	180,000	190,000	760,000	620,000
Verdediging	Defence	1,200,000	900,000	4,600,000	4,200,000
Arbeid	Labour	145,000	140,000	2,975,000	2,930,000
Publieke Werke	Public Works	579,000	445,000	2,008,000	1,719,000
Staatsdorpies	Government Villages	12,000	6,000	35,000	34,000
Bosbou	Forestry	35,000	30,000	135,000	120,000
Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	Posts, Telegraphs and Telephones	1,290,000	1,250,000	5,347,000	4,991,000
Naturellesake	Native Affairs	550,000	450,000	1,795,000	1,545,000
Mynwese	Mines	190,000	213,000	543,000	546,000
Onderwys, Kuns en Wetenskap	Education, Arts and Science	820,000	928,000	2,196,000	2,131,000
Nywerheidskole en Verbeteringshuise	Industrial Schools and Reformatories	80,000	66,000	281,000	213,000
Naturelle-onderwys	Native Education	603,000	661,000	2,523,000	2,344,000
Gesondheid	Health	320,000	375,000	1,360,000	1,300,000
Hospitale en Inrigtings	Hospitals and Institutions	280,000	300,000	1,110,000	1,080,000
Nasionale Behuising	National Housing	40,000	25,000	175,000	210,000
Volkswelsyn	Social Welfare	400,000	395,000	1,340,000	1,305,000
Voeding	Nutrition	20,000	30,000	85,000	90,000
Aanpassing van Salarisse, Lone en Toelaes	Adjustment of Salaries, Wages and Allowances	—	—	—	—
Aanvullende Bonusse aan Pensionarisse en Ander Persone	Additional Bonuses to Pensioners and Other Persons	—	—	—	—
	£	20,479,882	19,259,621	78,533,790	71,970,104
Nasionale Padfonds	National Road Fund *	677,728	618,957	2,625,307	2,544,615
Suid-Afrikaanse Naturelletrust	South African Native Trust *	201,900	152,000	424,500	367,900
Suid-Afrikaanse Uitsaaikorporasie	South African Broadcasting Corporation †	80,932	—	313,630	—
	£	21,440,442	20,030,578	81,897,227	74,882,619
Op Leningsrekening.	*On Loan Account.*				
Spoorweë en Hawens	Railways and Harbours	2,500,000	1,500,000	9,500,000	5,209,557
Publieke Werke	Public Works	200,000	204,000	860,000	779,000
Telegraaf-en-Telefoonwese	Telegraphs and Telephones	740,000	530,000	2,074,000	1,820,000
Lande en Nedersettings	Lands and Settlements	400,000	50,000	850,000	500,000
Besproeiing	Irrigation	275,000	350,000	1,220,000	1,280,000
Diverse Lenings en Dienste	Miscellaneous Loans and Services	100,000	6,000	103,300	172,500
Land en Landboubank	Land and Agricultural Bank	—	—	—	—
Bosbou	Forestry	260,000	215,000	950,000	895,000
Landbou	Agriculture	130,000	70,000	540,000	195,000
Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte	State Advances Recoveries Office	1,200	—	4,600	2,200
Handel en Nywerheid	Commerce and Industries	1,010,000	13,000	2,612,000	18,000
Nasionale Behuising	National Housing	210,000	690,000	1,590,000	2,895,000
Vervoer	Transport	30,000	60,000	395,000	159,000
Onderwys, Kuns en Wetenskap	Education, Arts and Science	6,000	8,000	71,000	80,000
Naturellesake	Native Affairs	60,000	—	175,000	—
	£	5,922,200	3,696,000	20,944,900	14,005,257
Totale Uitbetalings teenoor Toewysings	Total Issues against Appropriations £	27,362,642	23,726,578	102,842,127	88,887,876
Ander Uitbetalings.	*Other Issues.*				
Terugbetalings van Skatkisbiljette	Treasury Bills Repaid	20,327,104	—	79,997,037	—
Belastingdelgingsertifikate afgelos	Tax Redemption Certificates Repaid	290,424	—	1,149,863	—
Persoonlike en Spaarfonds afgelos en teruggestort	Personal and Savings Fund Redeemed and Surrendered	10,051	—	55,379	—
Effekte afgelos—	Stock Redeemed:—				
Plaaslik Geregistreerde Effekte—	Local Registered Stock—			14,442,942	—
4½ Persent, 1953	4½ Per Cent, 1953	—	—	42,398	—
Koste in verband met opneem van Lenings ten laste van Leningsrekening	Costs of Raising Loans chargeable to Loan Account	—	—	—	—
Uitbetalings, Inkomstebegrotingsposte, 1952–53	Issues, Revenue Votes, 1952–53	17,271	—	17,271	—
Uitbetalings, Leningsbegrotingsposte, 1952–53	Issues, Loan Votes, 1952–53	44,864	—	44,864	—
Skatkissaldo's, 31 Julie 1953	Exchequer Balances, 31st July, 1953	652,806	—	652,806	—
TOTALE	TOTALS £	48,705,162	—	199,244,687	—

* Vaste Toewysings—Wet No. 42 van 1935 en Wet No. 41 van 1925, soos gewysig.
* Standing Appropriations—Act No. 42 of 1935, and Act No. 41 of 1925, as amended.
† In ooreenstemming met artikel 15 van Wet No. 3 van 1952. Voorheen direk deur die Posmeester-generaal verantwoord.
† In accordance with section 15 of Act No. 3 of 1952. Previously accounted for direct by the Postmaster-General.

✱ No. 1715.] [14 Augustus 1953.

BANKSTAAT.

Ingevolge artikel *dertien* (3) van die Bankwet, 1942, word onderstaande *Periodieke Staat deur 'n Handelsbank* vir algemene inligting gepubliseer.

✱ No. 1715.] [14 August 1953.

BANK STATEMENT.

In terms of section *thirteen* (3) of the Banking Act, 1942, the following *Periodical Statement by a Commercial Bank* is published for general information.

THE STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

PROFIT AND LOSS ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 1953.

1952. £		£	1952. £		£
200,000	Written off Bank Premises	200,000	170,873	Balance at 31st March, 1952	220,372
91,875	Interim Dividend of 9d. per share, £187,500 less Income Tax, paid 31st January, 1953	93,437		Profit after providing for taxation and an allocation to Officers Pension Fund and after making a transfer to the credit of Reserve for Contingencies, out of which Reserve provision has been made for any diminution in value of assets, but before providing for appropriation for writing off	
400,000	Recommended Appropriations— Officers Pension Fund (See Note 1)	—			
118,125	Proposed Final Dividend of 1s. per share on 5,000,000 shares £250,000 less Income Tax	137,500			
52,500	Proposed Bonus of 6d. per share on 5,000,000 shares £125,000 less Income Tax	68,750			
220,372	Balance carried forward	310,447	911,999	Bank Premises (see opposite) See Note 1	594,762
£1,082,872		£815,134	£1,082,872		£815,134

NOTE 1.—In the past, the allocation to Officers' Pension Fund has been made after determination of the balance of profit for the year. Consequent upon an alteration in the Articles of Association, approved at the last Annual General Meeting, the allocation to Officers' Pension Fund this year has been made before striking the profit for the year. No amount, therefore, appears on this occasion against the item under Recommended Appropriations to "Officers' Pension Fund", against which the sum of £400,000 appeared in last year's accounts. If allowance is made for this alteration in procedure, the comparable figures for the balance of profit in the past two years become: 1952, £511,999; 1953, £594,762.

NOTE 2.—Directors' emoluments. The aggregate amoluments for the year ended 31st March, 1953, amounted to £24,750, of which £1,000 was paid by another Company. (1952, £22,919 and £1,043 respectively.)

BALANCE SHEET, 31ST MARCH, 1953.

1952. £	LIABILITIES.	£	£	1952 £	ASSETS.	£	£
	Capital Authorised—				Current Assets—		
10,000,000	5,000,000 shares of £2 each	10,000,000		32,100,975	Cash in Hand and with Bankers	38,234,918	
—	5,000,000 shares of £1 each	5,000,000		3,584,013	Cash at Call and Short Notice	9,713,776	
		15,000,000		367,763	Gold Bullion in Hand and in Transit	91,712	
10,000,000							48,040,406
	Capital issued, 5,000,000 shares of £2			10,411,480	Bills Discounted		27,727,952
5,000,000	each £1 paid		5,000,000		*Investments—		
	Reserve Fund comprising Share Premium Account (£1,191,000) and				United Kingdom, Union of South Africa and other Government, Municipal and other Securities (including £1,379,230 deposited as Security for Notes Issues, etc.)		
5,000,000	Revenue Reserve	5,000,000		25,991,225	Quoted on London Stock Exchange	25,580,052	
	Add amount transferred from Contingencies Account	1,000,000		51,220,891	Quoted on South African Stock Exchanges	46,393,689	
			6,000,000				71,973,741
220,372	Profit and Loss Account, unappropriated balance		310,447	22,796,380	Bills of Exchange purchased and current at this date		18,233,592
494,050	Notes in Circulation		523,337		Advances—		
	Current, Deposit and Other Accounts (including Reserve for Contingencies of which £400,000 is held as a Reserve in the Union of South Africa in terms of Section 14 of the Union of South Africa Banking Act, 1942, and other Reserves and Provisions including			114,363,130	Customers and other accounts	103,309,059	
				190,931	Balance in Account with Subsidiary Company	757,288	
							104,066,347
268,171,401	Taxation on profits to date)		285,166,257	13,462,011	Remittances in Transit		21,718,021
	Balances in Account with Subsidiary				Fixed Assets—		
300	Companies		300		Investments in Subsidiary Companies—		
	Proposed Final Dividend and Bonus				Standard Bank Finance and Development Corporation, Ltd.,		
170,625	(less Income Tax)		206,250		100,000 Shares of £5 each, fully		
	Acceptances and other Liabilities on			500,000	paid, at cost	500,000	
12,553,415	Account of Customers	6,162,096			Nominee Companies (written down		
	Customers' Bills, etc., for Collection, per			—	to nil)	—	
34,035,807	contra	34,651,676			Trade Investment—		
			40,813,772		Bank of British West Africa, Ltd.,		
				56,251	33,334 £10 shares, £4 paid, at cost less amounts written off	56,251	
							556,251
					Bank Premises and Property (including Furniture and Fittings) at cost,		
				4,011,698	less amounts written off		4,890,281
					Liabilities of Customers for Acceptances, Forward Exchange Contracts, etc.	6,162,096	
				12,553,415	Customers' Bills, etc., for Collection,		
				34,035,807	per contra	34,651,676	
							40,813,772
£325,645,970			£338,020,363	£325,645,970			£338,020,363

* These investments in the aggregate appear at under cost and below market values at 31st March, 1953.

NOTES:—

(1) There are Contingent Liabilities not included above in respect of Confirmed Letters of Credit and Guarantees entered into in the ordinary course of business estimated at £20,000,000 (1952, £25,400,000).

(2) Capital Commitments for expenditure on premises amount to approximately £980,000 (1952, £560,000).

(3) Assets and Liabilities in foreign currencies have been converted into sterling as follows :—
Union of South Africa and Rhodesian Currencies. £100 Currency = £100 Sterling.
East African Currency. 20 shillings E.A. = £1 Sterling.
Other currencies at official rates on 31st March, 1953.

(4) The accounts of the Standard Bank Finance and Development Corporation, Limited, as at 31st March, 1953, are annexed.
The Subsidiary Nominee Companies do not trade, made neither profit nor loss during the year and are not dealt with in group accounts in view of the insignificant amounts involved.

F. W. LEITH-ROSS, Chairman,
R. GIBSON, Director.
WM. G. HALL, Secretary.

REPORT OF THE AUDITORS TO THE MEMBERS OF THE STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

We have obtained all the information and explanations which, to the best of our knowledge and belief, were necessary for the purpose of our audit and have availed ourselves of the provisions contained in Section 40 (2) of the Union of South Africa Banking Act, 1942, which provides that the Auditor is not required to audit every Branch, unless circumstances demand such action. In our opinion (*a*) proper books and accounts have been kept by the Bank; (*b*) proper returns adequate for the purpose of our audit have been received from the Branches not visited by us; (*c*) the securities and all records of the Bank are properly and safely preserved; (*d*) the control of the Bank over its Branches is adequate and its instructions to its Employees in its Branches have been properly carried out. We have satisfied ourselves of the existence of the securities.

We have examined the above Balance Sheet and the annexed Profit and Loss Account which are in agreement with the books, accounts, vouchers and returns of the Bank. In our opinion and to the best of our information and according to the explanations given to us, the said accounts give the information required by the Companies Act, 1948, in the manner authorised for a Banking Company and on this basis the Balance Sheet gives a true and fair view of the state of the Bank's affairs at 31st March, 1953, and the Profit and Loss Account gives a true and fair view of the profit, ascertained in the manner therein indicated, for the year ended on that date. We have also examined the Group Accounts comprising the audited Accounts of the Bank and its wholly owned Subsidiary Company, Standard Bank Finance and Development Corporation, Ltd. In our opinion the Group Accounts have been properly prepared in accordance with the provisions of the Companies Act, 1948, and on the basis authorised therein give a true and fair view of the state of affairs and of the profit, ascertained in the manner indicated, of the Bank and its Subsidiary dealt with by such Group Accounts.

I hereby certify that this is a true copy of the Statement submitted to Shareholders at the Annual Meeting held in London on the 29th July, 1953.

General Manager's Office,
Pretoria.
31st July, 1953.

THE STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED,
London, 24th June, 1953.
C. C. WEBB,
Acting Chief Executive Officer in the Union.

ROD M. PEAT
N. E. WATERHOUSE
LEONARD J. OSMOND
} Chartered Accountants.

[14 Augustus 1953.

✻ No. 1726.]

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat ingevolge artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 31ste dag van Julie 1953.

Laste.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	2,656,853	2	0
Note in omloop	93,348,901	15	0
Deposito's van:			
(*a*) Regering	8,428,172	2	1
(*b*) Bankiers	40,544,819	2	7
(*c*) Andere	1,844,583	12	10
Wissels te betaal	—		
Ander laste	14,816,745	0	7
	£162,640,074	15	1

Bates.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons.) waarvan £10,325,496. 4s. 11d. buite die Unie gehou word	62,168,075	11	3
Pasmunt	222,355	3	4
Gediskonteerde wissels:			
(*a*) Binnelandse	7,000,000	0	0
(*b*) Buitelandse	34,246,181	10	7
Lenings en Voorskotte aan die Regering	8,200,000	0	0
Ander Lenings en Voorskotte	8,440,198	10	5
Regeringsekuriteite	29,502,391	13	11
Ander Sekuriteite	2,039,796	13	7
Ander Bates	10,821,075	12	0
	£162,640,074	15	1

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 56·1 persent.

Geteken die 5de dag van Augustus 1953.

L. J. COCKHEAD, Hoofkassier.

[14 August, 1953.

✻ No. 1726.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 31st day of July, 1953.

Liabilities.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	2,656,853	2	0
Notes in Circulation	93,348,901	15	0
Deposits:			
(*a*) Government	8,428,172	2	1
(*b*) Bankers	40,544,819	2	7
(*c*) Other	1,844,583	12	10
Bills Payable	—		
Other Liabilities	14,816,745	0	7
	£162,640,074	15	1

Assets.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine), of which £10,325,496. 4s. 11d. held outside Union	62,168,075	11	3
Subsidiary Coin	222,355	3	4
Bills Discounted:			
(*a*) Domestic	7,000,000	0	0
(*b*) Foreign	34,246,181	10	7
Loans and Advances to the Government	8,200,000	0	0
Other Loans and Advances	8,440,198	10	5
Government Securities	29,502,391	13	11
Other Securities	2,039,796	13	7
Other Assets	10,821,075	12	0
	£162,640,074	15	1

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 56·1 per cent.

Signed this 5th day of August, 1953.

L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

14 Augustus/*August*, 1953.

✻ No. 1735.]

VOORLOPIGE OPGAWE VAN SKEEPVAART, INVOERREGTE, WAARDES VAN DIE INVOER VAN DIE UNIE EN SUIDWES-AFRIKA EN DIE VERNAAMSTE EN ANDER UITVOER, VIR DIE MAAND JUNIE EN DIE SES MAANDE GEËINDIG JUNIE 1953, EN DIE OOREENSTEMMENDE SYFERS VIR DIE JAAR 1952.

E.W.—ALLE SYFERS BETREFFENDE STAAFGOUD DEURGAANS WEGGELAAT.

PRELIMINARY STATEMENT SHOWING SHIPPING, IMPORT DUTIES, VALUES OF IMPORTS INTO THE UNION AND SOUTH WEST AFRICA AND THE PRINCIPAL AND OTHER EXPORTS FOR THE MONTH OF JUNE, AND THE SIX MONTHS ENDING JUNE, 1953, AND THE CORRESPONDING FIGURES FOR THE YEAR 1952.

N.B.—ALL FIGURES RELATING TO GOLD BULLION EXCLUDED THROUGHOUT.

	Maand Junie. *Month of June.*		Ses maande geëindig Junie. *Six months ending June.*	
	1953.	1952.	1953.	1952.
SKEEPVAART OORSEE.—SHIPPING OVERSEAS.				
Bote ingeklaar—*Vessels entered*.....No.	163	141	986	899
Bote uitgeklaar—*Vessels cleared*.....No.	166	152	984	890
Lading geland—*Cargo landed*.....Tonne/*Tons*	499,406	694,192	3,237,502	3,827,580
Lading verskeep—*Cargo shipped*.....Tonne/*Tons*	228,892	253,448	1,634,055	1,612,186
INVOERREGTE.—IMPORT DUTIES.	£	£	£	£
Kaapstad—*Cape Town*	507,018	472,843	3,213,855	2,961,882
Port Elizabeth	314,268	318,510	1,973,749	2,145,785
Oos-Londen—*East London*	171,521	191,400	1,181,103	1,124,703
Durban	452,619	461,188	3,291,229	2,942,427
Johannesburg	320,785	285,171	1,918,367	1,600,698
Lourenco Marques	449,029	421,539	2,621,939	2,553,223
H.P.K.—*G.P.O.*	153,619	96,541	625,356	354,333
Ander hawens en stasies in die Unie—*Other Union Ports and Stations*	48,017	42,384	256,815	251,536
	£2,416,876	£2,289,576	£15,082,413	£13,934,587
Walvisbaai en Luderitz en H.P.K., Suidwes-Afrika—*Walvis Bay and Luderitz and G.P.O., South West Africa*	36,368	29,389	226,599	193,792
TOTAAL—TOTAL	£2,453,244	£2,318,965	£15,309,012	£14,128,379

	Maand Junie. *Month of June.*		Ses maande geëindig Junie. *Six months ending June.*	
	1953.	1952.	1953.	1952.
UNIE INVOER.—UNION IMPORTS.				
KOOPWARE.—MERCHANDISE.	£	£	£	£
Kaapstad—*Cape Town*	5,529,795	5,850,490	34,736,789	42,421,183
Port Elizabeth	4,578,491	5,017,868	29,866,954	34,932,797
Oos-Londen—*East London*	2,106,971	2,994,525	16,046,209	17,997,053
Durban	9,328,219	10,686,055	60,568,960	72,444,808
Johannesburg	3,536,129	3,843,037	21,759,911	22,057,219
Lourenco Marques	1,548,670	1,843,976	9,157,101	11,290,326
H.P.K.—*G.P.O.*	1,535,153	1,363,903	10,302,932	7,722,455
Ander hawens en stasies in die Unie—*Other Union Ports and Stations*	585,081	394,212	2,554,094	2,459,746
TOTAAL OORSEE—TOTAL OVERSEAS	£28,748,509	£31,994,066	£184,992,950	£211,325,587
Van Noord-Rhodesië—*From Northern Rhodesia*	335,711	435,765	2,153,608	3,052,764
Van Suid-Rhodesië—*From Southern Rhodesia*	764,033	600,173	4,310,059	3,542,450
Van Suidwes-Afrika—*From South West Africa*	539,859	464,636	2,781,824	2,636,298
TOTALE KOOPWARE—TOTAL MERCHANDISE	£30,388,112	£33,494,640	£194,238,441	£220,557,099
Spesie—*Specie*	1,173	7,961	20,027	15,652
Goewermentsvoorrade—*Government Stores*	2,513,644	2,070,002	17,378,706	9,802,404
GROOTTOTAAL INVOER—GRAND TOTAL IMPORTS	£32,902,929	£35,572,603	£211,637,174	£230,375,155
UNIE UITVOER.—UNION EXPORTS.				
Suid-Afrikaanse Produkte—*South African Produce*—				
Huide en velle—*Hides and skins*	671,653	511,222	4,330,553	3,717,149
Wol—*Wool*	2,875,066	2,921,063	31,555,396	29,445,591
Wattelbas en ekstrak—*Wattle bark and extract*	522,012	451,179	4,286,529	4,344,918
Mielies—*Maize*	92,848	20,979	110,270	1,222,745
Vis, gedroog, gesout, gerook en gepreserveer—*Fish, dried, salted, cured and preserved*	330,452	343,214	1,976,927	1,493,346
Vrugte, alle soorte—*Fruit, all kinds*	1,613,296	1,102,983	9,470,273	6,320,125
Suiker—*Sugar*	41,942	37,168	233,034	100,966
Groente, gepreserveer—*Vegetables, preserved*	116,259	848,986	520,677	2,935,035
Landboumasjinerie en gereedskap—*Agricultural machinery and implements*	62,818	143,754	326,222	519,591
Mynmasjinerie—*Mining machinery*	279,941	253,441	1,645,015	1,365,066
Ander masjinerie n.e.v.—*Other machinery n.e.e.*	284,430	257,141	1,490,538	1,312,970
Chroomerts—*Chrome ore*	96,530	150,189	1,070,109	825,301
Mangaanerts—*Manganese ore*	404,532	344,219	2,406,769	1,513,030
Koper, stawe en ru- (blister)—*Copper, bar and blister*	653,446	194,660	4,323,380	4,449,154
Asbes—*Asbestos*	494,182	701,311	3,196,919	4,415,513
Steenkool—*Coal*	154,444	112,064	1,448,010	932,155
Diamante—*Diamonds*	1,127,978	1,324,474	10,283,329	14,504,777
Skoeisel—*Footwear*	192,328	115,307	881,073	740,917
Lugbuite- en binnebande—*Tyres and tubes, pneumatic*	286,274	237,411	1,314,375	1,549,055
Verwerkte en halfwerwerkte goud—*Semi-processed and processed gold*	5,036,520	5,917,217	30,633,875	32,926,190
Ander koopware—*Other merchandise*	6,523,951	5,842,189	35,189,516	32,298,274
Ingevoerde goedere weer uitgevoer—*Imported goods re-exported*	2,121,187	2,580,284	15,405,833	18,344,711
Bunker steenkool en skeepsvoorrade—*Bunker coal and ships' stores*	480,572	458,667	2,985,467	3,078,843
TOTAAL—TOTAL	£24,462,661	£24,869,122	£165,084,089	£168,355,422
†Spesie (sigwaarde)—*Specie (face value)*	304	1,410	25,875	59,862
* GROOTTOTAAL UITVOER—GRAND TOTAL EXPORTS	£24,462,965	£24,870,532	£165,109,964	£168,415,284
* Sluit in uitvoer—*Includes exports*—				
Na Suidwes-Afrika—*To South West Africa*	1,747,394	1,506,543	8,966,420	7,379,058
Na Noord-Rhodesië—*To Northern Rhodesia*	1,260,734	1,157,328	6,581,081	5,986,573
Na Suid-Rhodesië—*To Southern Rhodesia*	2,434,748	2,142,435	11,947,443	13,604,474
SUIDWES-AFRIKA.—SOUTH WEST AFRICA.				
SUIDWES-AFRIKA INVOER.—SOUTH WEST AFRICA IMPORTS.				
Walvisbaai—*Walvis Bay*	452,188	221,033	2,556,246	1,989,037
Luderitz	11,379	45,612	158,517	148,526
TOTAAL OORSEE—TOTAL OVERSEAS	£463,567	£266,645	£2,714,763	£2,137,563
Van Unie van Suid-Afrika—*From Union of South Africa*	1,747,394	1,506,543	8,966,420	7,379,058
Van Suid- en Noord-Rhodesië—*From Southern and Northern Rhodesia*	9,230	4,300	51,788	40,610
GROOTTOTAAL—GRAND TOTAL	£2,220,191	£1,777,488	£11,732,971	£9,557,231
SUIDWES-AFRIKA UITVOER.—SOUTH WEST AFRICA EXPORTS.				
Oorsee—*Overseas*—				
Diamante—Diamonds	—	506,410	6,364,964	6,614,034
Ander koopware—*Other merchandise*	1,563,900	1,365,674	6,650,476	7,613,858
TOTAAL OORSEE—TOTAL OVERSEAS	£1,563,900	£1,872,084	£13,015,440	£14,227,892
Na die Unie van Suid-Afrika—*To Union of South Africa*	540,031	482,410	2,802,446	2,655,238
GROOTTOTAAL—GRAND TOTAL	£2,103,931	£2,354,494	£15,817,886	£16,883,130

* Sluit in spesie nie in Suid-Afrika geslaan nie.—*Includes specie not of South African minting.*

✱ No. 1750.] [14 Augustus 1953.

GEWETENSGELD.

Hierby word die ontvangs erken van 'n bedrag van £25 (vyf-en-twintig pond) wat anoniem aan die Ontvanger van Inkomste, Johannesburg, gestuur is.

✱ No. 1750.] [14 August 1953.

CONSCIENCE MONEY.

The receipt of an amount £25 (twenty-five pounds) sent anonymously to the Receiver of Revenue, Johannesburg, is hereby acknowledged.

✱ No. 1752.] [14 Augustus 1953.

PLAASLIK GEREGISTREERDE EFFEKTE.—VERLORE SERTIFIKAAT.

PLAASLIK GEREGISTREERDE EFFEKTE VAN 3¼ PERSENT, 12 JAAR-LENING (1.11.54), SERTIFIKAAT No. 3621 VIR £600 UITGEREIK TEN GUNSTE VAN MEV. C. J. SMUTS.

Aangesien daar by die Tesourie aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde effektesertifikaat wat verloor is of weggeraak het, word hierby bekendgemaak dat, tensy die oorspronklike binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by hierdie kantoor ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

✱ No. 1751.] [14 Augustus 1953.

OORDRAG VAN SEKERE PLIGTE VAN DIE DEPARTEMENT VAN LANDE AAN DIE DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bepalings van artikel *elf* (4) van die Interpretatie Wet, 1910 (No. 5 van 1910), soos gewysig, die toepassing van die Wet op Kleurlingnedersettingstreke (Kaap), 1930 (No. 3 van 1930) spesifiek met ingang van 1 April 1952 van die Minister van Lande aan die Minister van Binnelandse Sake oor te dra.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

✱ No. 1716.] [14 Augustus 1953.

INSTELLING VAN DIE DISTRIK OBERHOLZER.

Ek, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister van Justisie handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by paragrawe (*a*), (*b*), (*d*) en (*e*) van artikel *twee* van die Magistraatshowewet, 1944, (Wet No. 32 van 1944), en ooreenkomstig die verslag van die Staatsdienskommissie ingevolge subartikel (3) van artikel *drie* van genoemde Wet, en met ingang van 1 September 1953—

(1) stel 'n distrik in wat as die distrik Oberholzer, Provinsie Transvaal, bekend sal staan;
(2) verklaar dat die plaaslike grense van genoemde distrik is soos in die Bylae van hierdie kennisgewing omskryf word;
(3) stel 'n hof vir daardie distrik in; en
(4) wys Oberholzer aan as 'n plek binne daardie distrik waar hofsittings gehou kan word.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

BYLAE.

DISTRIK OBERHOLZER.—OMSKRYWING VAN PLAASLIKE GRENSE.

Begin by die noordwestelike baken van die plaas Goudvlakte Oost No. 37, distrik Randfontein; daarvandaan ooswaarts en suidwaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase in die distrik Randfontein: Goudvlakte Oost No. 37, Oog van Wonderfontein No. 39 en Smalbank No. 43, tot by die oostelikste baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan suidwaarts, weswaarts en algemeen noordwaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase in die distrik Potchefstroom: Driefontein No. 105, Driefontein No. 118, Blyvooruitzicht No. 71, Doornfontein No. 139, Kleinfontein No. 36 en Blaauwbank No. 45, tot by die noordwestelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan noordooswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase in die distrik Potchefstroom: Blaauwbank No. 45, Welverdiend

✱ No. 1752.] [14 August 1953.

LOCAL REGISTERED STOCK.—LOST CERTIFICATE.

3¼ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 12 YEAR LOAN (1.11.54) No. 3621 FOR £600 ISSUED IN FAVOUR OF MRS. C. J. SMUTS.

Application having been made to the Treasury for a duplicate of the above-mentioned Certificate of Stock, the original having been lost or mislead, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within four weeks from the date of publication of this notice, a duplicate as applied for, will be issued.

DEPARTMENT OF LANDS.

✱ No. 1751.] [14 August 1953.

TRANSFER OF CERTAIN DUTIES FROM THE DEPARTMENT OF LANDS TO THE DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of the provisions of section *eleven* (4) of the Interpretation Act, 1910 (No. 5 of 1910), as amended, to transfer from the Minister of Lands to the Minister of the Interior, specifically as from the 1st April, 1952, the administration of the Coloured Persons Settlement Areas (Cape) Act, 1930 (No. 3 of 1930).

DEPARTMENT OF JUSTICE.

✱ No. 1716.] [14 August 1953.

ESTABLISHMENT OF DISTRICT OF OBERHOLZER.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraphs (*a*), (*b*) (*d*) and (*e*) of section *two* of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944), and upon the report of the Public Service Commission in terms of sub-section (3) of section *three* of the said Act, I, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister of Justice, with effect from the 1st September, 1953—

(1) create a district to be known as the District of Oberholzer, Province of the Transvaal;
(2) declare that the local limits of the said district shall be as defined in the Schedule to this notice;
(3) establish a court for such district; and
(4) appoint Oberholzer as a place within that district for the holding of a court.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

SCHEDULE.

DISTRICT OF OBERHOLZER.—DEFINITION OF LOCAL LIMITS.

Beginning at the north-western beacon of the farm Goudvlakte Oost No. 37, District of Randfontein; proceeding thence eastwards and southwards along the boundaries of and including the following farms in the Randfontein District: Goudvlakte Oost No. 37, Oog van Wonderfontein No. 39 and Smalbank No. 43 to the most eastern beacon of the last-named farm; thence southwards, westwards and generally northwards along the boundaries of and including the following farms in the Potchefstroom District: Driefontein No. 105, Driefontein No. 118, Blyvooruitzicht No. 71, Doornfontein No. 139, Kleinfontein No. 36, and Blaauwbank No. 45 to the north-western beacon of the last-named farm; thence north-eastwards along the boundaries of and including the following farms in the Potchefstroom District: Blaauwbank No. 45, Welverdiend No. 64, Stinkhoutboom No. 11

No. 64, Stinkhoutboom No. 11 en Goudvlakte West No. 136, tot by die noordwestelike baken van die plaas Goudvlakte Oost No. 37, distrik Randfontein, die beginpunt.

LYS VAN PLASE IN DIE DISTRIK OBERHOLZER.

Plaas.	*Ou Nommer.*	*Nuwe Nommer.*	*Distrik.*
Blaauwbank	45	1	Potchefstroom.
Welverdiend	64	2	Potchefstroom.
Stinkhoutboom	11	3	Potchefstroom.
Goudvlakte West	136	4	Potchefstroom.
Wonderfontein	65	5	Potchefstroom.
Uitspanning	42	6	Potchefstroom.
Varkenslaagte	46	7	Potchefstroom.
Twyfelvlakte	8	8	Potchefstroom.
Kleinfontein	36	9	Potchefstroom.
Doornfontein	139	10	Potchefstroom.
Blyvooruitzicht	71	11	Potchefstroom.
Vlakplaats	78	12	Potchefstroom.
Driefontein	118	13	Potchefstroom.
Driefontein	105	14	Potchefstroom.
Smalplaats	157	15	Potchefstroom.
Goudvlakte Oost	37	16	Randfontein.
Rooipoort	38	17	Randfontein.
Oog van Wonderfontein	39	18	Randfontein.
Smalbank	43	19	Randfontein.

* No. 1717.] [14 Augustus 1953.

DISTRIK POTCHEFSTROOM.—HEROMSKRYWING VAN PLAASLIKE GRENSE AS GEVOLG VAN DIE INSTELLING VAN DIE DISTRIK OBERHOLZER.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragrawe (*b*) en (*h*) van artikel *twee* van die Magistraatshowewet, 1944 (Wet No. 32 van 1944), heromskryf ek, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister van Justisie, met ingang van 1 September 1953, die plaaslike grense van die distrik Potchefstroom, Provinsie Transvaal, soos in die Bylae van hierdie kennisgewing gemeld word.

Die Vierde Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2546 van 5 Desember 1947 word hierby dienooreenkomstig gewysig.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

BYLAE.

DISTRIK POTCHEFSTROOM.—HEROMSKRYWING VAN PLAASLIKE GRENSE.

Begin by die noordwestelike baken van die plaas Rooipoort No. 29, distrik Potchefstroom; daarvandaan algemeen noordooswaarts, suidwaarts en noordooswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Rooipoort No. 29, Kromdraai No. 75, Welgegund No. 84, Syferkuil No. 69, Syferkuil No. 166, Syferkuil No. 69, Stuk Grond No. 31, Du Toitspruit No. 120, Muiskraal No. 41, Muiskraal No. 28, Turffontein No. 90, Gerhardminnebron No. 4, Boschhoek No. 159, Deelkraal No. 63, Buffelsdoorn No. 143, Elandsfontein No. 119, Oog van Elandsfontein No. 79, Leeuwpoort No. 91, Doornkloof No. 155 en Rietfontein No. 162, tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen suidwaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Rietfontein No. 162, Springbokkraal No. 67, Wildebeestkuil No. 3, Droogeheuvel No. 82, Doornfontein No. 62, Elandsfontein No. 15, Frischgewaagd No. 92, Bronkhorstfontein No. 30, Doornhoek No. 1, en Bronkhorstfontein No. 30, tot by die suidoostelike punt van laasgenoemde plaas aan die Vaalrivier; daarvandaan algemeen weswaarts langs die binnewal van die Vaalrivier tot by die suidwestelike punt van die plaas Kareerand No. 27; daarvandaan algemeen noordwaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Kareerand No. 27, Byl No. 60, Scalene No. 86, Flint No. 100, Hessie No. 80, Nooitverwacht No. 18, Rietkuil No. 99, Cut Out No. 112 en Rooipoort No. 29, tot by die noordwestelike baken van laasgenoemde plaas, die beginpunt.

and Goudvlakte West No. 136 to the north-western beacon of the farm Goudvlakte Oost No. 37, Randfontein District, the place of beginning.

LIST OF FARMS IN THE OBERHOLZER DISTRICT.

Farm.	*Old Number.*	*New Number.*	*District.*
Blaauwbank	45	1	Potchefstroom.
Welverdiend	64	2	Potchefstroom.
Stinkhoutboom	11	3	Potchefstroom.
Goudvlakte West	136	4	Potchefstroom.
Wonderfontein	65	5	Potchefstroom.
Uitspanning	42	6	Potchefstroom.
Varkenslaagte	46	7	Potchefstroom.
Twyfelvlakte	8	8	Potchefstroom.
Kleinfontein	36	9	Potchefstroom.
Doornfontein	139	10	Potchefstroom.
Blyvooruitzicht	71	11	Potchefstroom.
Vlakplaats	78	12	Potchefstroom.
Driefontein	118	13	Potchefstroom.
Driefontein	105	14	Potchefstroom.
Smalplaats	157	15	Potchefstroom.
Goudvlakte Oost	37	16	Randfontein.
Rooipoort	38	17	Randfontein.
Oog van Wonderfontein	39	18	Randfontein.
Smalbank	43	19	Randfontein.

* No. 1717.] [14 August 1953.

DISTRICT OF POTCHEFSTROOM.—REDEFINITION OF LOCAL LIMITS AS A RESULT OF THE ESTABLISHMENT OF THE DISTRICT OF OBERHOLZER.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraphs (*b*) and (*h*) of section *two* of the Magistrate's Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944), I, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister of Justice, with effect from the 1st September, 1953, redefine the local limits of the District of Potchefstroom, Province of the Transvaal, as set out in the Schedule to this notice.

The Fourth Schedule to Government Notice No. 2546 dated 5th December, 1947, is hereby varied accordingly.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

SCHEDULE.

DISTRICT OF POTCHEFSTROOM.—REDEFINITION OF LOCAL LIMITS.

Beginning at the north-western beacon of the farm Rooipoort No. 29, District of Potchefstroom, proceeding thence generally north-eastwards, southwards and north-eastwards along the boundaries of and including the following farms: Rooipoort No. 29, Kromdraai No. 75, Welgegund No. 84, Syferkuil No. 69, Syferkuil No. 166, Syferkuil No. 69, Stuk Grond No. 31, Du Toitspruit No. 120, Muiskraal No. 41, Muiskraal No. 28, Turffontein No. 90, Gerhardminnebron No. 4, Bosch Hoek No. 159, Deelkraal No. 63, Buffelsdoorn No. 143, Elandsfontein No. 119, Oog van Elandsfontein No. 79, Leeuwpoort No. 91, Doornkloof No. 155 and Rietfontein No. 162, to the north-eastern beacon of the last-named farm; thence generally southwards along the boundaries of and including the following farms Rietfontein No. 162, Springbokkraal No. 67, Wildebeestkuil No. 3, Droogeheuvel No. 82, Doornfontein No. 62, Elandsfontein No. 15, Frischgewaagd No. 92, Bronkhorstfontein No. 30, Doornhoek No. 1 and Bronkhorstfontein No. 30, to the south-eastern corner of the last-named farm on the Vaal River; thence generally westwards along the inner bank of the Vaal River to the south-western corner of the farm Kareerand No. 27, thence generally northwards along the boundaries of and including the following farms: Kareerand No. 27, Byl No. 60, Scalene No. 86, Flint No. 100, Hessie No. 80, Nooitverwacht No. 18, Rietkuil No. 99, Cut Out No. 112 and Rooipoort No. 29 to its north-western beacon, the place of beginning.

✱ No. 1718.] [14 Augustus 1953.

DISTRIK RANDFONTEIN.—HEROMSKRYWING VAN PLAASLIKE GRENSE AS GEVOLG VAN DIE INSTELLING VAN DIE DISTRIK OBERHOLZER.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragrawe (*b*) en (*h*) van artikel *twee* van die Magistraatshowewet, 1944 (Wet No. 32 van 1944), heromskryf ek, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister van Justisie, met ingang van 1 September 1953, die plaaslike grense van die distrik Randfontein, Provinsie Transvaal, soos in die Bylae van hierdie kennisgewing gemeld word.

Die Eerste Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2546 van 5 Desember 1947 word hierby dienooreenkomstig gewysig.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

BYLAE.

DISTRIK RANDFONTEIN.—HEROMSKRYWING VAN PLAASLIKE GRENSE.

Begin by die noordwestelike baken van die plaas Ireton No. 19, distrik Randfontein; daarvandaan algemeen ooswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Ireton No. 19, Moadowns No. 1, Houtkop No. 2, Witstinkhoutboom No. 3, Groenplaats No. 5, Eucalyptus No. 6, Avalon No. 7, Elandsvlei No. 12, Rietfontein No. 8, Uitvalfontein No. 10 en Rietvalei No. 9, tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan suidwaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Rietvalei No. 9, Luipaardsvlei No. 30, Panvlakte No. 44 en Waterpan No. 45, tot by die suidoostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan weswaarts, suidwaarts en noordwaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Waterpan No. 45, Elandsfontein No. 46, Doornpoort No. 47, Elandsfontein No. 46, Rietfontein No. 48, Uitval No. 41, Blaauwbank No. 40, Elandsfontein No. 36, De Pan No. 23, Wildfontein No. 22 en Bospan No. 21, tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan noordwaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Bospan No. 21, Pahtiki No. 20 en Ireton No. 19, tot by die noordwestelike baken van laasgenoemde plaas, die beginpunt.

✱ No. 1727.] [14 Augustus 1953.

BROU VAN KAFFERBIER.—WESTERN HOLDINGS LIMITED, FRIEDESHEIM No. 511 EN VLAKVLEI No. 292, WELKOM, DISTRIK ODENDAALSRUS.

Kragtens artikel *honderd sewe-en-twintig* (1) van die Drankwet, No. 30 van 1928, verleen ek, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister van Justisie van die Unie van Suid-Afrika, hierby magtiging vir die brou en verbruik, op die persele van Western Holdings, Limited, geleë te Friedesheim No. 511 en Vlakvlei No. 292, in die distrik Odendaalsrus, Provinsie Oranje-Vrystaat, van redelike hoeveelhede kafferbier—hoogstens sewe pinte per werknemer per week—wat deur gemelde maatskappy gratis aan sy Naturelle- en Kleurlingwerknemers verskaf moet word; sodanige brou en verbruik moet onder die toesig van 'n verantwoordelike blanke manspersoon geskied. Goewermentskennisgewing No. 688 gepubliseer in *Staatskoerant* No. 4564 van 22 Maart 1951 word hierby ingetrek.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

✱ No. 1718.] [14 August 1953.

DISTRICT OF RANDFONTEIN.—REDEFINITION OF LOCAL LIMITS AS A RESULT OF THE ESTABLISHMENT OF THE DISTRICT OF OBERHOLZER.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraphs (*b*) and (*h*) of section *two* of the Magistrate's Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944), I, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister of Justice, with effect from the 1st September, 1953, redefine the local limits of the District of Randfontein, Province of the Transvaal, as set out in the Schedule to this notice.

The First Schedule to Government Notice No. 2546 dated 5th December, 1947, is hereby varied accordingly.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

SCHEDULE.

DISTRICT OF RANDFONTEIN.—REDEFINITION OF LOCAL LIMITS.

Beginning at the north-western beacon of the farm Ireton No. 19, District of Randfontein, proceeding thence generally eastwards along the boundaries of and including the following farms: Ireton No. 19, Moadowns No. 1, Houtkop No. 2, Witstinkhoutboom No. 3, Groenplaats No. 5, Eucalyptus No. 6, Avalon No. 7, Elandsvlei No. 12, Rietfontein No. 8, Uitvalfontein No. 10 and Rietvalei No. 9, to the north-eastern beacon of the last-named farm; thence southwards along the boundaries of and including the following farms Rietvalei No. 9, Luipaardsvlei No. 30, Panvlakte No. 44 and Waterpan No. 45, to the south-eastern beacon of the last-named farm; thence westwards, southwards and north-westwards along the boundaries of and including the following farms: Waterpan No. 45, Elandsfontein No. 46, Doornpoort No. 47, Elandsfontein No. 46, Rietfontein No. 48, Uitval No. 41, Blaauwbank No. 40, Elandsfontein No. 36, De Pan No. 23, Wildfontein No. 22 and Bospan No. 21, to the south-western beacon of the last-named farm; thence northwards along the boundaries of and including the following farms Bospan No. 21, Pahtiki No. 20 and Ireton No. 19, to the north-western beacon of the last-named farm, the place of beginning.

✱ No. 1727.] [14 August 1953.

BREWING OF KAFFIR BEER.—WESTERN HOLDINGS LIMITED, FRIEDESHEIM No. 511 AND VLAKVLEI No. 292, WELKOM, DISTRICT OF ODENDAALSRUS.

Under section *one hundred and twenty-seven* (1) of the Liquor Act No. 30 of 1928, I, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister of Justice for the Union of South Africa, do hereby authorise the brewing and consumption on the premises of Western Holdings Limited, situate at Friedesheim No. 511 and Vlakvlei No. 292 in the District of Odendaalsrus, Province of the Orange Free State, of reasonable quantities of kaffir beer, not exceeding seven pints per employee per week, to be supplied gratis by the said Company to its native and coloured employees; such brewing and consumption to take place under the supervision of a responsible European male person. Government Notice No. 688 published in *Government Gazette* No. 4564 dated the 22nd March, 1951, is hereby withdrawn.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

DEPARTEMENT VAN POLISIE.

✻ No. 1720.] [14 Augustus 1953.

SUID-AFRIKAANSE POLISIE.—BEVORDERING.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *vyf* van Wet No. 14 van 1912, ondervermelde aanstellings in die Suid-Afrikaanse Polisie met ingang van vermelde datums goed te keur:—

As Kolonel:

Luitenant-kolonel Pieter Grobler, M.B.E., 11 Augustus 1953.

Luitenant-kolonel Johannes Stefanus Wilson, 20 Augustus 1953.

As Luitenant-kolonel:

Majoor Reginald Douglas Jenkins, D.S.O., 11 Augustus 1953.

Majoor Marthinus Gert Thomas Ferreira, 20 Augustus 1953.

As Majoor:

Kaptein Johannes Marthinus Delport, 11 Augustus 1953.

Kaptein Johannes Rynier Vermaak, 20 Augustus 1953.

✻ No. 1728.] [14 Augustus 1953.

SUID-AFRIKAANSE POLISIE.—AFTREDING VAN OFFISIER.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ondervermelde offisier van die Suid-Afrikaanse Polisie met ingang van 11 Augustus 1953 met pensioen afgetree het en dat daar ooreenkomstig Suid-Afrikaanse Polisieregulasie 3 (7) aan hom toestemming verleen is om sy rang by aftreding te behou:—

Brigadier Gerhardus Petrus Britz.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

✻ No. 1736.] [14 Augustus 1953.

VEESIEKTEREGULASIES.—BEPALING VAN GEBIEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Landbou, kragtens die bevoegdheid hom verleen by regulasies 1 en 4 van die regulasies opgestel ingevolge artikel *drie-en-twintig* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1782 van 12 Desember 1941, soos gewysig, bepaal het dat die magistraatsdistrikte Nkandhla en Nqutu gebiede is waarop die bepalings van genoemde regulasies 1 en 4 ten opsigte van diere van die perdefamilie van toepassing is.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

✻ No. 1721.] [31 Julie 1953.

BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—DASSENHOEK INDIAN SCHOOL ASSOCIATION.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepalings van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die naam van die Dassenhoek Indian School Association, Marianhill, Natal, soos beskryf in Goewermentskennisgewing No. 841 van 10 April 1953, geregistreer het.

DEPARTMENT OF POLICE.

✻ No. 1720.] [14 August 1953.

SOUTH AFRICAN POLICE.—PROMOTION.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of section *five* of Act No. 14 of 1912, the undermentioned appointments in the South African Police with effect from the dates mentioned:—

As Colonel:

Lieutenant-Colonel Pieter Grobler, M.B.E., 11th August, 1953.

Lieutenant-Colonel Johannes Stefanus Wilson, 20th August, 1953.

As Lieutenant-Colonel:

Major Reginald Douglas Jenkins, D.S.O., 11th August, 1953.

Major Marthinus Gert Thomas Ferreira, 20th August, 1953.

As Major:

Captain Johannes Marthinus Delport, 11th August, 1953.

Captain Johannes Rynier Vermaak, 20th August, 1953.

✻ No. 1728.] [14 August 1953.

SOUTH AFRICAN POLICE.—RETIREMENT OF OFFICER.

It is hereby notified for general information that the undermentioned officer in the South African Police has been retired upon superannuation with effect from 11th August, 1953, and, in terms of South African Police Regulation 3 (7), he has been granted permission to retain his rank on retirement:—

Brigadier Gerhardus Petrus Britz.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

✻ No. 1736.] [14 August 1953.

DISEASES OF STOCK REGULATIONS.—DETERMINATION OF AREAS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by regulations 1 and 4 of the regulations made under section *twenty-three* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, and published by Government Notice No. 1782 of the 12th December, 1941, as amended, determined that the magisterial districts of Nkandhla and Nqutu shall be areas in which the provisions of the said regulations 1 and 4 shall apply in respect of equines.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

✻ No. 1721.] [31 July 1953.

PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—DASSENHOEK INDIAN SCHOOL ASSOCIATION.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), registered the name of the Dassenhoek Indian School Association, Marianhill, Natal, as described in Government Notice No. 841 of the 10th April, 1953.

✱ No. 1737.] [5 Augustus 1953.

NAAMSVERANDERING—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—OLIVIER IN WEGELIN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Allen David Olivier, woonagtig te Knightswood Hotel, Clarenceweg, Seepunt, te magtig om die van Wegelin aan te neem.

✱ No. 1738.] [5 Augustus 1953.

NAAMSVERANDERING—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—LOTTER IN VAN WYK.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Gesina Dorthea Lotter, woonagtig te Spoorweghuis, Imvani, distrik Queenstown, te magtig om die van Van Wyk aan te neem.

✱ No. 1739.] [5 Augustus 1953.

NAAMSVERANDERING—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—DURNO IN ROBERTSON-DURNO.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Hilda Robertson Durno, woonagtig te Honeystraat 24, Berea, Johannesburg, te magtig om die van Robertson-Durno aan te neem.

✱ No. 1740.] [4 Augustus 1953.

BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—SUID-AFRIKAANSE STAANDEMAG-SPORTKLUB.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepalings van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die goue en silwer wapen van die Suid-Afrikaanse Staandemag-sportsklub, soos beskryf in kennisgewing No. 593 van 6 Maart 1953, geregistreer het.

✱ No. 1741.] [5 Augustus 1953.

BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—PIETERMARITZBURG GOLF CLUB.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepalings van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die wapen van die „Pietermaritzburg Golf Club", soos beskryf in kennisgewing No. 574 van 6 Maart 1953, geregistreer het.

✱ No. 1742.] [31 Julie 1953.

DOEANEWET, 1944.—AANSTOOTLIKE LITERATUUR.

LYS No. 14.

Kragtens subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944 (Wet No. 35 van 1944), verklaar ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Binnelandse Sake, dat onderstaande publikasies onbetaamlik, onwelvoeglik of aanstootlik is:—

(*a*) „New China", uitgegee deur die „Foreign Languages Press", Peking, 1952.

✱ No. 1737.] [5 August 1953.

CHANGE OF NAME—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937.—OLIVIER TO WEGELIN.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Allen David Olivier, residing at Knightswood Hotel, Clarence Road, Sea Point, to assume the surname Wegelin.

✱ No. 1738.] [5 August 1953.

CHANGE OF NAME—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937.—LOTTER TO VAN WYK.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Gesina Dorthea Lotter, residing at Railway House, Imvani, District Queenstown, to assume the surname Van Wyk.

✱ No. 1739.] [5 August 1953.

CHANGE OF NAME—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937.—DURNO TO ROBERTSON-DURNO.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Hilda Robertson Durno, residing at 24 Honey Street, Berea, Johannesburg, to assume the surname Robertson-Durno.

✱ No. 1740.] [4 August 1953.

PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—SOUTH AFRICAN PERMANENT FORCE SPORTS CLUB.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), registered the gold and silver badge of the South African Permanent Force Sports Club, as described in Government Notice No. 593 of the 6th March, 1953.

✱ No. 1741.] [5 August 1953.

PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—PIETERMARITZBURG GOLF CLUB.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), registered the badge of the Pietermaritzburg Golf Club, as described in Government Notice No. 574 of the 6th March, 1953.

✱ No. 1742.] [31 July 1953.

CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE LITERATURE.

LIST No. 14.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944 (Act No. 35 of 1944), I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of the Interior, declare the undermentioned publications to be indecent, objectionable or obscene:—

(*a*) "New China", published by the Foreign Languages Press, Peking, 1952.

(*b*) „The Chinese People Celebrate May Day", 1952, uitgegee deur die „Workers' Press", Peking, 1952.
(*c*) „Trade Union Delegations in China", uitgegee deur die „Workers' Press", Peking, 1952.
(*d*) „New China's Economic Achievements", 1949-1952, uitgegee deur die „China Committee for the Promotion of International Trade".
(*e*) „Chu Teh on the Battlefronts of the Liberated Areas", uitgegee deur die „Foreign Languages Press", 26 Kuo Hui Chieh, Peking, China.
(*f*) „The Struggle for New China", uitgegee deur die „Foreign Languages Press", Peking, 1952.
(*g*) „Culture, Education, Health in New China", uitgegee deur die „Foreign Languages Press", Peking, 1952.
(*h*) „Circular Letter" No. 1901 van 2 Oktober 1952, uitgegee deur die „World Federation of Democratic Youth".
(*i*) Plakkaat „Demand an End to Bacteriological Warfare in Korea and China".

Ingevolge subartikel (1) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944, mag vermelde publikasies derhalwe nie in die Unie ingevoer word nie.

Ingevolge artikel *honderd vier-en-twintig*, gelees met artikel *honderd twee-en-twintig* van genoemde Wet, is enigeen wat willens en wetens sodanige publikasies in sy besit het of daarmee handel, aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van 'n duisend pond of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens vyf jaar, of met sowel die boete as die gevangenisstraf.

T. E. DÖNGES,
Minister van Binnelandse Sake.

---

* No. 1743.] [31 Julie 1953.

DOEANEWET, 1944.—AANSTOOTLIKE LITERATUUR.

LYS No. 15.

Kragtens subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944 (Wet No. 35 van 1944), verklaar ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Binnelandse Sake, dat onderstaande publikasies onbetaamlik, onwelvoeglik of aanstootlik is:—

1. „Yo Banfa", deur Rewi Alley.
2. „Chinese Medical Journal, Special Number, Bacterial Warfare".
3. „Chinese Medical Journal, Supplement, Views of Chinese Scientists on U.S. Bacterial Warfare."
4. „Chinese Youth Bulletin", Januarie 1953.
5. „Uneasy Virtue", deur Paul Renin.
6. „Wreckage", deur Henri Lamonte.
7. „Devil's Playground", deur Paul Reville.
8. „The Women of Champion City", deur Doris Davis.
9. „Shadows Move Among Them", deur Edgar Mittelholzer.
10. „The Goldfish Murders", deur Will Mitchell.
11. „The Lady Kills", deur Bruno Fischer.
12. „Death and the Naked Lady", deur John Flagg.
13. „The Killer", deur Wade Miller.
14. „A Gun in His Hand", deur Victor Rosen.

Ingevolge subartikel (1) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944, mag vermelde publikasies derhalwe nie in die Unie ingevoer word nie.

Ingevolge artikel *honderd vier-en-twintig*, gelees met artikel *honderd twee-en-twintig* van genoemde Wet, is enigeen wat willens en wetens sodanige publikasies in sy besit het of daarmee handel, aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van 'n duisend pond of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens vyf jaar, of met sowel die boete as die gevangenisstraf.

T. E. DÖNGES,
Minister van Binnelandse Sake.

(*b*) "The Chinese People Celebrate May Day", 1952, published by the Workers' Press, Peking, 1952.
(*c*) "Trade Union Delegations in China", published by the Workers' Press, Peking, 1952.
(*d*) "New China's Economic Achievements", 1949-1952, published by the China Committee for the Promotion of International Trade.
(*e*) "Chu Teh on the Battlefronts of the Liberated Areas", published by the Foreign Languages Press, 26 Kuo Hui Chieh, Peking, China.
(*f*) "The Struggle for New China", published by the Foreign Languages Press, Peking, 1952.
(*g*) "Culture, Education, Health in New China", published by the Foreign Languages Press, Peking, 1952.
(*h*) Circular Letter No. 1901 of the 2nd October, 1952, issued by the World Federation of Democratic Youth.
(*i*) Poster "Demand an End to Bacteriological Warfare in Korea and China".

In terms of sub-section (1) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944, the said publications are, therefore, prohibited from importation into the Union.

In terms of section *one hundred and twenty-four* read with section *one hundred and twenty-two* of the said Act, any person who knowingly has in his possession or deals with any such publications shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine of one thousand pounds, or to imprisonment for a period not exceeding five years, or to both such fine and imprisonment.

T. E. DÖNGES,
Minister of the Interior.

---

* No. 1743.] [31 July 1953.

CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE LITERATURE.

LIST No. 15.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944 (Act No. 35 of 1944), I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of the Interior, declare the undermentioned publications to be indecent, objectionable or obscene:—

1. "Yo Banfa", by Rewi Alley.
2. "Chinese Medical Journal, Special Number, Bacterial Warfare."
3. "Chinese Medical Journal, Supplement, Views of Chinese Scientists on U.S. Bacterial Warfare."
4. "Chinese Youth Bulletin", January, 1953.
5. "Uneasy Virtue", by Paul Renin.
6. "Wreckage", by Henri Lamonte.
7. "Devil's Playground", by Paul Reville.
8. "The Women of Champion City", by Doris Davis.
9. "Shadows Move Among Them", by Edgar Mittelholzer.
10. "The Goldfish Murders", by Will Mitchell.
11. "The Lady Kills", by Bruno Fischer.
12. "Death and the Naked Lady", by John Flagg.
13. "The Killer", by Wade Miller.
14. "A Gun in His Hand", by Victor Rosen.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944, the said publications are, therefore, prohibited from importation into the Union.

In terms of section *one hundred and twenty-four* read with section *one hundred and twenty-two* of the said Act, any person who knowingly has in his possession or deals with any such publications shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine of one thousand pounds, or to imprisonment for a period not exceeding five years, or to both such fine and imprisonment.

T. E. DÖNGES,
Minister of the Interior.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

✱ No. 1722.] [14 Augustus 1953.

MILITÊRE OPLEIDING EN OEFENING.—STRANDFONTEIN IN DIE MAGISTRAATSDISTRIK WYNBERG.

1. Ter inligting word bekendgemaak dat seeweeroefeninge deur die Lugafweerartillerie te Strandfontein gehou sal word op die datums en ure hieronder vermeld:—

Datum.	*Ure.*	*Battery en aard van skietoefening.*
26 Augustus 1953....	0930- tot 1300-uur	Ligte lugafweer.
27 Augustus 1953....	0930- tot 1300-uur	Ligte lugafweer.

Die sarsies wat vir bovermelde datums bepaal is, hang van die weersomstandighede af en mag dalk gekanselleer word. In daardie geval sal dit op 28 Augustus 1953 plaasvind.

2. Bewoners van die omgewing in paragraaf 1 genoem, word gewaarsku om alle vensters oop te hou terwyl die skietoefening plaasvind.

3. Die publiek word gewaarsku dat dit gevaarlik sal wees om die seegebied in die Bylae hiervan bepaal, binne te gaan terwyl die skietoefening aan die gang is.

4. Almal word gewaarsku dat dit gevaarlik sal wees om die kennisgewings kragtens die bepalings hiervan uitgegee, of die tekens of bevele van die bevelvoerder of 'n lid van 'n veiligheidspatrollie te verontagsaam.

5. Die Bevelvoerder, Kuskommandement, word kragtens die regulasies as kompensasie-offisier aangestel en eise moet voor of op 30 September 1953 by sy kantoor te Youngsfield ingedien word.

BYLAE.

Die seegebied begrens deur die denkbeeldige lyne wat die volgende punte met mkaar verbind:—

Vuurpunt.

Lengtegraad.	*Breedtegraad.*
18° 33′	34° 5′ 30″
18° 29′	34° 16′
18° 49′	34° 16′
18° 49′	34° 10′

DEPARTMENT OF DEFENCE.

✱ No. 1722.] [14 August 1953.

MILITARY TRAINING AND EXERCISES.—STRANDFONTEIN IN THE MAGISTERIAL DISTRICT OF WYNBERG.

1. It is notified for information that firing practice seawards will be carried out by AA Artillery at Strandfontein on the dates and at the times stated below:—

Date.	*Time.*	*Battery and Nature of Practice.*
26th August, 1953....	0930 to 1300 hours.	Light Anti-aircraft
27th August, 1953....	0930 to 1300 hours.	Light Anti-aircraft

The series scheduled for the above dates are subject to weather conditions and may be cancelled in which case they will take place on the 28th August, 1953.

2. Residents in the vicinities as stated in paragraph 1 above are warned to leave all windows open during firing practice.

3. The public is warned that it will be dangerous to enter the sea area as specified in the Schedule hereto while firing practice is in progress.

4. All persons are warned against the danger of disobeying or disregarding notices issued pursuant to the terms hereof or any signals or orders by the Officer in Command or any member of safety patrols.

5. The Officer Commanding, Coastal Command, is appointed compensation officer in terms of the regulations and any claims made are to be lodged at his office at Youngsfield not later than 30th September, 1953.

SCHEDULE.

The sea area enclosed by the imaginary lines joining the following points:—

Firing Point.

Longitude.	*Latitude.*
18° 33′	34° 5′ 30″
18° 29′	34° 16′
18° 49′	34° 16′
18° 49′	34° 10′

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 1723.] [14 Augustus 1953.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

MOTORNYWERHEID.—WYSIGINGS-OOREENKOMS.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms (hieronder „die Wysigingsooreenkoms" genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Motornywerheid betrekking het, vanaf die tweede Maandag na die publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 4 Januarie 1955 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en die werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie verenigings;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet, dat die bepalings vervat in die Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die publikasie van hierdie kennisgewing en vir

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 1723.] [14 August 1953.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

MOTOR INDUSTRY.—AMENDING AGREEMENT.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, do hereby declare—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, that all the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as "the Amending Agreement") which appears in the Schedule hereto and which relates to the Motor Industry shall be binding from the 2nd Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 4th January, 1955, upon the employers' organizations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and the employees who are members of those organizations or those unions;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act that the provisions contained in the Amending Agreement shall be binding from the second Monday after the date of publication of

die tydperk wat op 4 Januarie 1955 eindig, bindend is vir die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens in genoemde Nywerheid in die Provinsies Transvaal, Oranje-Vrystaat en Natal en die magistraatsdistrikte Bizana, Flagstaff, Lusikisiki, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Tabankulu, Umzimkulu, Kimberley, Herbert, Hopetown, Philipstown, De Aar, Britstown, Prieska, Kenhardt, Gordonia, Kuruman, Barkly-Wes, Hay, Taungs, Vryburg, Mafeking, Warrenton, Postmasburg, Port Elizabeth, Uitenhage, Aberdeen, Adelaide, Albany, Alexandria, Bathurst, Bedford, Cradock, Colesberg, George, Graaff-Reinet, Hanover, Humansdorp, Jansenville, Knysna, Maraisburg, Middelburg (Kaap), Mosselbaai, Murraysburg, Oudtshoorn (insluitende die gedeelte wat na die magistraatsdistrik Calitzdorp oorgeplaas is by Proklamasies Nos. 124 en 125, gedateer 28 Mei 1945, gepubliseer in *Staatskoerant* No. 3511 van 22 Junie 1945), Pearston, Richmond (Kaap), Steynsburg, Steytlerville, Somerset-Oos, Uniondale, Venterstad, Willowmore, Oos-Londen, Albert, Aliwal-Noord, Barkly-Oos, Butterworth, Cathcart, St. Marks (Cofimvaba), Elliot, Elliotdale, Engcobo, Fort Beaufort, Glen Grey (Lady Frere), Herschel, Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskammahoek, King William's Town, Komgha, Lady Grey, Libode, Maclear, Middledrift, Molteno, Nqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Nkqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Peddie, Queenstown, Qumbu, Sterkstroom, Stockenström, Stutterheim, Tarka, Tsomo, Tsolo, Umtata, Victoria-Oos, Willowvale, Wodehouse en Xalanga (Cala); en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet, dat die bepalings vervat in die Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 4 Januarie 1955 eindig, in die Provinsies Transvaal, Oranje-Vrystaat en Natal en die magistraatsdistrikte Bizana, Flagstaff, Lusikisiki, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Tabankulu, Umzimkulu, Kimberley, Herbert, Hopetown, Philipstown, De Aar, Britstown, Prieska, Kenhardt, Gordonia, Kuruman, Barkly-Wes, Hay, Taungs, Vryburg, Mafeking, Warrenton, Postmasburg, Port Elizabeth, Uitenhage, Aberdeen, Adelaide, Albany, Alexandria, Bathurst, Bedford, Cradock, Colesberg, George, Graaff-Reinet, Hanover, Humansdorp, Jansenville, Knysna, Maraisburg, Middelburg (Kaap), Mosselbaai, Murraysburg, Oudtshoorn (insluitende die gedeelte wat na die magistraatsdistrik Calitzdorp oorgeplaas is by Proklamasies Nos. 124 en 125, gedateer 28 Mei 1945, gepubliseer in *Staatskoerant* No. 3511 van 22 Junie 1945), Pearston, Richmond (Kaap), Steynsburg, Steytlerville, Somerset-Oos, Uniondale, Venterstad, Willowmore, Oos-Londen, Albert, Aliwal-Noord, Barkly-Oos, Butterworth, Cathcart, St. Marks (Cofimvaba), Elliot, Elliotdale, Engcobo, Fort Beaufort, Glen Grey (Lady Frere), Herschel, Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskammahoek, King William's Town, Komgha, Lady Grey, Libode, Maclear, Middledrift, Molteno, Nqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Nkqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Peddie, Queenstown, Qumbu, Sterkstroom, Stockenström, Stutterheim, Tarka, Tsomo, Tsolo, Umtata, Victoria-Oos, Willowvale, Wodehouse en Xalanga (Cala) *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone in genoemde Nywerheid wat nie by die omskrywing van die uitdrukking „werknemer" vervat in artikel *een* van genoemde Wet, ingesluit is nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

this notice and for the period ending the 4th January, 1955, upon the other employers and employees engaged or employed in the said industry in the Provinces of the Transvaal, Orange Free State and Natal and the Magisterial Districts of Bizana, Flagstaff, Lusikisiki, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Tabankulu, Umzimkulu, Kimberley, Herbert, Hopetown, Philipstown, De Aar, Britstown, Prieska, Kenhardt, Gordonia, Kuruman, Barkly West, Hay, Taungs, Vryburg, Mafeking, Warrenton, Postmasburg, Port Elizabeth, Uitenhage, Aberdeen, Adelaide, Albany, Alexandria, Bathurst, Bedford, Cradock, Colesberg, George, Graaff-Reinet, Hanover, Humansdorp, Jansenville, Knysna, Maraisburg, Middelburg (Cape), Mossel Bay, Murraysburg, Oudtshoorn (including that portion transferred to the Magisterial District of Calitzdorp by Proclamations Nos. 124 and 125, dated 28th May, 1945, published in *Government Gazette* No. 3511, dated 22nd June, 1945), Pearston, Richmond (Cape), Steynsburg, Steytlerville, Somerset East, Uniondale, Venterstad, Willowmore, East London, Albert, Aliwal North, Barkly East, Butterworth, Cathcart, St. Marks (Cofimvaba), Elliot, Elliotdale, Engcobo, Fort Beaufort, Glen Grey (Lady Frere), Herschel, Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskamahoek, King William's Town, Komgha, Lady Grey, Libode, Maclear, Middledrift, Molteno, Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Peddie, Queenstown, Qumbu, Sterkstroom, Stockenstroom, Stutterheim, Tarka, Tsomo, Tsolo, Umtata, Victoria East, Willowvale, Wodehouse and Xalanga (Cala); and

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, that in the Provinces of the Transvaal, Orange Free State and Natal and the Magisterial Districts of Bizana, Flagstaff, Lusikisiki, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Tabankulu, Umzimkulu, Kimberley, Herbert, Hopetown, Philipstown, De Aar, Britstown, Prieska, Kenhardt, Gordonia, Kuruman, Barkly West, Hay, Taungs, Vryburg, Mafeking, Warrenton, Postmasburg, Port Elizabeth, Uitenhage, Aberdeen, Adelaide, Albany, Alexandria, Bathurst, Bedford, Cradock, Colesberg, George, Graaff-Reinet, Hanover, Humansdorp, Jansenville, Knysna, Maraisburg, Middelburg (Cape), Mossel Bay, Murraysburg, Oudtshoorn (including that portion transferred to the Magisterial District of Calitzdorp by Proclamations Nos. 124 and 125, dated 28th May, 1945, published in *Government Gazette* No. 3511, dated 22nd June, 1945), Pearston, Richmond (Cape), Steynsburg, Steytlerville, Somerset East, Uniondale, Venterstad, Willowmore, East London, Albert, Aliwal North, Barkly East, Butterworth, Cathcart, St. Marks (Cofimvaba), Elliot, Elliotdale, Engcobo, Fort Beaufort, Glen Grey (Lady Frere), Herschel, Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskamahoek, King William's Town, Komgha, Lady Grey, Libode, Maclear, Middledrift, Molteno, Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Peddie, Queenstown, Qumbu, Sterkstroom, Stockenstroom, Stutterheim, Tarka, Tsomo, Tsolo, Umtata, Victoria East, Willowvale, Wodehouse and Xalanga (Cala); and from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 4th January, 1955, the provisions contained in the Amending Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons in the said Industry as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section *one* of the said Act.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

BYLAE.

DIE NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE MOTORNYWERHEID.

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, aangegaan deur en tussen die—

South African Motor Industry Employers' Association
en die
South African Vehicle Builders' and Repairers' Association

aan die een kant, en die

Motor Industry Employees' Union of South Africa
en die
Motor Industry Staff Association

aan die ander kant, wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Motornywerheid.

Die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2996 van 24 Desember 1952, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 547 van 13 Maart 1953, word hierby as volg verder gewysig:—

1.

Deur in Klousule 3—„Woordbepalings"—

(*a*) die woorde „en/of een vakman-bekleër" tussen „vakman-paneelmaker" en „in diens het" in die woordbepaling van „bakafstroper" in te voeg;

(*b*) die woorde „en dempers vernu of vervaardig word" tussen „vervaardig word" en „'n werknemer" in die inleiding tot paragraaf (*f*) in die woordbepaling van „arbeider" in te voeg;

(*c*) die woorde „met uitsondering van grond-, bo- en afwerklae" tussen „lae" en „aansit" in die woordbepaling van „werkman, graad L" in te voeg;

(*d*) die woorde „en dempers vernu of vervaardig" tussen „vervaardig" en „'n werknemer" in die inleiding tot die woordbepaling van „werkman, graad M" in te voeg;

(*e*) onderstaande woordbepaling tussen die woordbepalings van „werkman, graad M" en parkeer en/of bewaar van motorvoertuie" in te voeg:—

„werkman, graad N," beteken te opsigte van inrigtings wat voertuigbakke bou en vervaardig, 'n werknemer in so 'n inrigting wat hoofsaaklik of uitsluitlik sweis- of hardsoldeerwerk doen volgens stelmasjiene en/of aan dele wat so gevorm en/of geleë is dat 'n stelmasjien nie nodig is nie, maar die metale ewe dik is en die stroomsterkte of die straalpyp en sweisstaaf wat gebruik word, konstant bly.

2.

Deur in klousule 25—„Lone" tussen die loonskale wat in tabel „A—Werkswinkelwerknemers" vir „Werkman, graad M" en „Naaister-masjinis" voorgeskryf word, onderstaandne weekloonskaal ten opsigte van alle streke en gebiede in te voeg:—

„Werkman, graad N ... ... £5 15 0."

3.

Deur in klousule 31 al die woorde onder die opskrif „31 Skofwerk" te skrap en deur die volgende te vervang:—

„Onderstaande bepalings is van toepassing op skofwerk in vervaardigings-, voertuigbakbou- en vulkaniseerinrigtings:—

(*a*) Geen gewone skof mag langer as 9½ uur duur nie.

(*b*) Minstens 8 uur moet tussen agtereenvolgende skofte van 'n werknemer verloop.

(*c*) As 'n werknemer tussen die ure 6 nm. en 6 vm. werk, moet 'n werkgewer hom sy gewone skaal van besoldiging plus 10 persent daarvan betaal.

(*d*) Tyd wat werknemers na die voltooiing van 'n gewone skof gewerk het, moet as oortyd beskou word en daarvoor moet betaal word teen skale wat in klousule 30 van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word.

(*e*) Geen skofte mag tussen die ure 12 middag op Saterdag en 6 vm. op Maandag gewerk word nie."

Namens die partye op hede die 17e dag van Maart 1953 in Johannesburg geteken.

SYDNEY J. CLOW,
Voorsitter van die Raad.

F. M. BUSSAC,
Ondervoorsitter van die Raad.

G. T. STONE,
Sekretaris van die Raad.

✱ No. 1724.] [14 Augustus 1953.

LOONWET, 1937.

STEENKOOLBEDRYF.—HOOFGEBIEDE.

In opdrag van die Minister van Arbeid word elkeen wie se belange regstreeks of onregstreeks geraak word deur die aanbeveling wat die Loonraad aan die Minister voorgelê het en wat in die Bylae verskyn, hierby ooreenkomstig paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *vyftien* van die Loonwet, 1937, versoek om, as hulle enige

SCHEDULE.

THE NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY.

AGREEMENT

entered into in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, by and between

The South African Motor Industry Employers' Association
and
The South African Vehicle Builders' and Repairers' Association

of the one part, and

The Motor Industry Employers' Union of South Africa
and
The Motor Industry Staff Association

of the other part, being the parties to the National Industrial Council for the Motor Industry.

The Agreement published under Government Notice No. 2996 of the 24th December, 1952, as amended by Government Notice No. 547 of the 13th March, 1953, is hereby amended further as follows:—

1.

By the insertion in Clause 3—"Definitions"—

(*a*) of the words "and/or one journeyman trimmer" between "panel-beater" and "removes" in the definition of "body stripper";

(*b*) of the words "and damper reconditioning or manufacturing between "manufacturing" and "establishments" in the preamble to paragraph (*f*) of the definition of "labourer";

(*c*) of the words "excluding primer, surfacer and finishing coats" after "coatings" in the definition of "operative grade L";

(*d*) of the words "and damper reconditioning or manufacturing" between "manufacturing" and "establishments" in the preamble to the definition of "operative grade M";

(*e*) of the following definition between the definitions of "operative grade M" and "parking and/or storing motor vehicles":—

"operative Grade N" in relation to vehicle body building and manufacturing establishments, means an employee in such an establishment engaged mainly or exclusively in welding and/or brazing to jigs and/or to parts so formed and/or located as to obviate the need for a jig, where the metals are of the same thickness and the amperage or jet and filler rods used remain constant.

2.

By the insertion in clause 25—"Wages" between the wage rates prescribed for "Operative Grade M" and "Seamstress Machinist" in table "A—Workshop Employees" of the following new weekly wage rate in respect of all Regions and Areas:—

"Operative Grade N ... ... £5 15 0."

3.

By the deletion in clause 31—"Shiftwork"—

(*a*) of the preamble, viz. "Shiftwork shall be permissible in manufacturing, vehicle body building and vulcanising establishments; provided that . . .", and the substitution therefor of, "The following provisions shall apply to shift work in manufacturing, vehicle body building and vulcanising establishments";

(*b*) of the proviso, viz. "Provided further that no shifts shall be worked in any establishment between the hours of 12 noon on Saturday and 6 a.m. on Monday", and the substitution therefor of the following paragraph:—

"(*e*) no shifts shall be worked between the hours of 12 noon on Saturday and 6 a.m. on Monday.".

Signed at Johannesburg on behalf of the parties, on this 17th day of March, 1953.

SYDNEY J. CLOW,
Chairman of the Council.

F. M. BUSSAC,
Vice-Chairman of the Council.

G. T. STONE,
Secretary of the Council.

✱ No. 1724.] [14 August 1953.

WAGE ACT, 1937.

COAL TRADE.—PRINCIPAL AREAS.

By direction of the Minister of Labour, all persons whose interests may be affected directly or indirectly by the recommendation which has been submitted to the Minister by the Wage Board and which appears in the Schedule hereto, and who have any objections to the making of a determination in accordance with the recom-

besware het teen die maak van 'n vasstelling ooreenkomstig die aanbeveling, daardie besware binne een-en-twintig dae na die publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik in te dien by die Sekretaris van Arbeid, Privaatsak 117, Pretoria.

(OPMERKING.—Die Loonraadverslag wat betrekking het op hierdie aanbeveling, is vir insae beskikbaar by die kantore van die Afdelingsinspekteurs, Departement van Arbeid, Bloemfontein, Durban, George, Johannesburg, Kaapstad, Kimberley, Oos-Londen, Port Elizabeth en Pretoria.

Persone wat besware indien, behalwe in manuskripvorm, word versoek om sewe afskrifte van hulle besware en sewe afskrifte van enige meegaande dokumente te verstrek.)

BYLAE.

AANBEVELING AAN SY EDELE DIE MINISTER VAN ARBEID DEUR DIE LOONRAAD.

STEENKOOLBEDRYF—HOOFGEBIEDE.

1. GEBIED EN TOEPASSING VAN VASSTELLING.

Hierdie Vasstelling is van toepassing op werknemers in die steenkoolbedryf en op die werkgewers van sulke werknemers in die volgende gebiede:—

Kaapprovinsie.—Die Munisipale gebiede Bellville, Kaapstad, Oos-Londen, Wishoek, Goodwood, Parow, Port Elizabeth, Simonstad, Uitenhage en Walmer.

Natal.—Die Munisipale gebiede Durban, Malvern, Pietermaritzburg, Pinetown en Westville.

Oranje-Vrystaat.—Die Munisipale gebied Bloemfontein.

Transvaal.—Die Munisipale gebiede Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg en Springs en die gebied wat onder die jurisdiksie van die Elsburgse Stadsraad val.

2. WOORDOMSKRYWING.

(1) Tensy die teendeel blykbaar bedoel word, het uitdrukkings in hierdie Vasstelling wat in die Loonwet, 1937, omskryf word, dieselfde betekenis as in dié Wet, en tensy dit strydig is met die samehang, beteken—

„vakman", 'n werknemer wat in diens is vir werk wat gewoonlik gedoen word deur 'n werknemer wat 'n leertyd deurgemaak het in 'n bedryf wat aangewese is of as aangewese beskou word ingevolge die Wet op Vakleerlinge, 1944;

„sakheelmaker", 'n vroulike werknemer wat sakke met die hand uitskud of heelmaak en wie se gewone werkure hoogstens dertig per week is;

„sakwerker", 'n werknemer wat sakke met 'n masjien heelmaak en ook sakke met 'n masjien kan maak;

„baasjong", 'n werknemer wat beheer het oor 'n groep arbeiders en wat tel kan hou van die sakke wat gevul word;

„losswerknemer", 'n werknemer wat op hoogstens drie dae per week by dieselfde werkgewer in diens is;

„laaimeester", 'n werknemer wat sakke steenkool of brandhout vir aflewering tel en wat die laai van voertuie kan beheer en toesig daaroor hou;

„klerklike werknemer", 'n werknemer wat in diens is vir skryf-, tik-, liaseer- of enige ander soort klerklike werk en, wat bestellings kan aanneem vir steenkool of brandhout, met inbegrip van 'n kassier, 'n bestellingsklerk, 'n telefonis en 'n werknemer wat die werk van 'n bestuurder verrig in 'n inrigting waarin drie of minder werknemers, met insluiting van sodanige werknemer, in diens is;

„klerklike werknemer, vroulik, gekwalifiseer," 'n vroulike klerklike werknemer met minstens vier jaar ondervinding;

„klerklike werknemer, vroulik, ongekwalifiseer," 'n vroulike klerklike werknemer met minder as vier jaar ondervinding;

„klerklike werknemer, manlik, gekwalifiseer," 'n manlike klerklike werknemer met minstens vyf jaar ondervinding;

„klerklike werknemer, manlik, ongekwalifiseer," 'n manlike klerklike werknemer met minder as vyf jaar ondervinding;

„steenkool", ook kooks en houtskool;

„steenkoolbedryf", die bedryf waarin werkgewers en werknemers geassosieer is vir die verkoop, verspreiding en voorbereiding vir verkoop van steenkool of brandhout of albei, of vir een of meer van hierdie werksaamhede;

„kampongbestuurder", 'n werknemer wat beheer het oor 'n kampong waarin werknemers van sy werkgewer voorsien word van losies of inwoning en wat verantwoordelik is vir die sindelikheid en sanitasie van die kampong en die toesig onder die inwoners daarvan;

„kommissiewerk", 'n stelsel waarvolgens 'n handelsreisiger se besoldiging gebaseer word op die getal of waarde van die bestellings wat hy aan sy werkgewer voorlê en wat deur laasgenoemde aangeneem word;

mendation, are hereby, in terms of paragraph (*a*) of subsection (1) of section *fifteen* of the Wage Act, 1937, invited to lodge such objections in writing with the Secretary for Labour, Private Bag 117, Pretoria, within twenty-one days after publication of this notice.

(NOTE.—The report of the Wage Board pertaining to this recommendation is available for inspection at the offices of the Divisional Inspectors, Department of Labour, Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, George, Johannesburg, Kimberley, Port Elizabeth and Pretoria.

Persons lodging objections other than in manuscript are requested to furnish seven copies of their statement of objections and seven copies of any accompanying documents.)

SCHEDULE.

RECOMMENDATION TO THE HONOURABLE THE MINISTER OF LABOUR BY THE WAGE BOARD.

COAL TRADE—PRINCIPAL AREAS.

1. AREA AND SCOPE OF DETERMINATION.

This Determination shall apply to employees engaged in the Coal Trade and to the employers of such employees in the following areas:—

Cape Province.—The municipal areas of Bellville, Cape Town, East London, Fish Hoek, Goodwood, Parow, Port Elizabeth, Simonstown, Uitenhage and Walmer;

Natal.—The municipal areas of Durban, Malvern, Pietermaritzburg, Pinetown and Westville;

Orange Free State.—The municipal area of Bloemfontein;

Transvaal.—The municipal areas of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg and Springs and the area falling under the jurisdiction of the Elsburg Town Board.

2. DEFINITIONS.

(1) Unless the contrary intention appears, any expression used in this Determination which is defined in the Wage Act, 1937, shall have the same meaning as in that Act and unless inconsistent with the context—

"artisan" means an employee who is engaged in work normally performed by an employee who has served an apprenticeship in a trade designated or deemed to have been designated under the Apprenticeship Act, 1944;

"bag mender" means a female employee who is engaged in shaking out or mending bags or sacks by hand and whose ordinary hours of work do not exceed thirty in any week;

"bag worker" means an employee who is engaged in mending bags or sacks by machine and who may make bags or sacks by machine;

"bossboy" means an employee who is in charge of a group of labourers and who may keep a tally of bags or sacks filled;

"casual employee" means an employee who is employed by the same employer on not more than three days in any week;

"checker" means an employee who is engaged in checking bags of coal or firewood for delivery and who may direct and supervise the loading of vehicles;

"clerical employee" means an employee who is engaged in writing, typing, filling or any other type of clerical work and who may take orders for the supply of coal or firewood, and includes a cashier, and orderman, a telephone operator and an employee performing the duties of a manager in an establishment in which three or fewer employees, including such employee, are employed;

"clerical employee, female, qualified," means a female clerical employee who has had not less than four years' experience;

"clerical employee, female, unqualified," means a female clerical employee who has had less than four years' experience;

"clerical employee, male, qualified," means a male clerical employee who has had not less than five years' experience;

"clerical employee, male, unqualified," means a male clerical employee who has had less than five years' experience;

"coal" includes coke and charcoal;

"Coal Trade" means the trade in which employers and employees are associated for the sale, distribution and preparation for sale of coal or firewood or both, or for any one or more of these activities;

"compound manager" means an employee who is in charge of a compound in which employees of his employer are provided with board or lodging and who is responsible for the cleanliness and sanitation of the compound and the discipline of such employees in the compound;

"commission work" means any system under which a traveller's remuneration is based on the value or number of orders submitted by him to, and accepted by, his employer;

„dagloon", 'n werkgewer se weekloon verdeel deur die getal dae wat hy gewoonlik per week werk; met dien verstande dat dagloon in die geval van 'n loswerknemer die loon beteken waartoe die werknemer kragtens sy dienskontrak geregtig is vir elke dag diens, bereken volgens die gewone werkure per dag, wat hoogstens dié mag wees wat in klousule 5 vir so 'n werknemer voorgeskryf word, met dien verstande dat die loon nie minder mag wees as wat in klousule 3 vir so 'n los werknemer voorgeskryf word nie;

„distrik A", die Munisipale gebiede Alberton, Benoni, Bloemfontein, Boksburg, Brakpan, Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Vishoek, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Malvern, Nigel, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Springs, Walmer en Westville en die gebied wat onder die jurisdiksie van die Elsburgse Stadsraad val;

„distrik B", die Munisipale gebiede Bellville, Goodwood, Parow, Pinetown en Simonstad;

„distrik C", die Munisipale gebied Uitenhage;

„bestuurder van 'n motorvoertuig", 'n werknemer wat in diens is om 'n motorvoertuig te bestuur, en vir die toepassing hiervan omvat die uitdrukking „'n motorvoertuig bestuur" alle tydperke wanneer die werknemer die voertuig bestuur of wanneer hy werk doen in verband met die voertuig of die vrag daarvan of wanneer hy op sy pos gereed moet wees om te bestuur;

„noodwerk", alle werk wat weens onvoorsiene omstandighede soos brand, storm, ongeluk, epidemie, gewelddaad of diefstal sonder versuim gedoen moet word en omvat werk in verband met die laai en affaai van trokke of voertuie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens;

„inrigting", 'n perseel op of in verband waarmee daar een of meer werknemers in die steenkoolbedryf in diens is;

„uitvoerende, vakkundige, tegniese of administratiewe werknemer," 'n werknemer wat spesifiek deur sy werkgewer belas is met die verrigting van werk wat verantwoordelikheid meebring vir die gereelde neem van besluite van 'n onderskeidelike uitvoerende vakkundige, tegniese of administratiewe aard, of in verband met die bedrywighede van 'n inrigting; met dien verstande dat geen werknemer wat in so 'n inrigting in diens is, geag word in een van hierdie kategorieë te val slegs as gevolg van die feit dat hy 'n uitvoerende, vakkundige, tegniese of administratiewe werknemer gedurende laasgenoemde se tydelike afwesigheid aflos nie, en vir die toepassing van hierdie woordomskrywing beteken „afwesigheid", enige afwesigheid wat in klousule 6 (7) as diens beskou word;

„ondervinding"—

(i) met betrekking tot 'n klerklike werknemer, die totale dienstydperk of -tydperke van die werknemer as klerklike werknemer;

(ii) met betrekking tot 'n handelsreisiger, die totale dienstydperk of -tydperke van die werknemer as handelsreisiger;

„handlanger", 'n werknemer wat klein herstelwerk of verstellings aan masjinerie, installasie of ander uitrusting doen en wat klein herstel-opknappings- of onderhoudswerk aan geboue kan doen;

„uurloon", die weekloon van 'n werknemer verdeel deur die maksimum getal gewone werkure per week wat in klousule 5 voorgeskryf word vir 'n werknemer in sy klas; met dien verstande dat sy uurloon in die geval van 'n los werknemer 'n agste van sy dagloon beteken;

„aansporingsloonstelsel", 'n stelsel waarvolgens 'n werknemer se besoldiging gebaseer word op die verrigte werk, hoeveelheid of -produksie;

„arbeider", 'n werknemer wat een of meer van onderstaande soorte werk verrig:—

(1) Posseëls op briewe, pakkette of ander posartikels plak of 'n handfrankeermasjien gebruik;

(2) 'n vakman behulpsaam is, op 'n ander manier as deur die gereedskap van sy vak te gebruik;

(3) 'n masjiensaer bystaan deur hout tydens die saagproses vas te hou;

(4) artikels dra of opstapel of artikels of voertuie verskuif op 'n ander manier as deur van kragtoestelle gebruik te maak;

(5) persele, diere, masjinerie, gereedskap of werktuie; meubels, voertuie of ander artikels skoonmaak;

(6) vol sakke toemaak, toewerk of heelmaak;

(7) rantsoene kook of tee of soortgelyke dranke maak of werknemers of sy werkgewer daarmee bedien;

(8) hout kap, breek, splits of hout op 'n ander manier vir brandhout voorberei, uitgesonderd deur masjinerie te gebruik, of steenkool breek;

(9) bome of ander plantegroei afkap of verwyder;

"daily wage" means the weekly wage of an employee divided by the number of days he normally works in any week: Provided that in the case of a casual employee the daily wage means the wage to which such employee is entitled by virtue of his contract of employment for each day of employment on the basis of the ordinary hours of work on any day not exceeding those prescribed for such employee in clause 5, subject to such wage not being less than that prescribed in clause 3 for such casual employee;

"district A" means the municipal areas of Alberton, Benoni, Bloemfontein, Boksburg, Brakpan, Cape Town, Durban, East London, Fish Hoek, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Malvern, Nigel, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Springs, Walmer and Westville and the area falling under the jurisdiction of the Elsburg Town Board;

"district B" means the municipal areas of Bellville, Goodwood, Parow, Pinetown and Simonstown;

"district C" means the municipal area of Uitenhage;

"driver of a motor vehicle" means an employee who is engaged in driving a motor vehicle, and for the purposes of this definition the expression "driving a motor vehicle" includes all periods of driving and any time spent by the driver on work connected with the vehicle or the load and all periods during which he is obliged to remain at his post in readiness to drive;

"emergency work" means any work which, owing to unforeseen causes such as fire, storm, accident, epidemic, act of violence or theft, must be done without delay and includes work connected with the loading or unloading of trucks or vehicles of the South African Railways and Harbours;

"establishment" means any premises in or in connection with which one or more employees are employed in the Coal Trade;

"executive, professional, technical or administrative employee" means an employee who is specifically charged by his employer with the performance of work entailing responsibility for regularly taking decisions of an executive, professional, technical or administrative character, respectively, in or in connection with the activities of an establishment: Provided that no employee employed in such an establishment shall be deemed to fall in any one of these categories merely by virtue of the fact that he relieves an executive, professional, technical or administrative employee during the latter's temporary absence, and for the purposes of this definition the expression "absence" shall mean any absence regarded as employment in clause 6 (7);

"experience" means—

(i) in relation to a clerical employee, the total period or periods of employment which an employee has had as a clerical employee;

(ii) in relation to a traveller, the total period or periods of employment which an employee has had as a traveller;

"handyman" means an employee who is engaged in making minor repairs or adjustments to machinery, plant or other equipment and who may effect minor repairs or renovations to or maintenance work on buildings;

"hourly wage" means the weekly wage of an employee divided by the maximum number of ordinary hours of work prescribed in clause 5 for an employee of his class in any week: Provided that in the case of a casual employee the hourly wage means one-eighth of his daily wage;

"incentive rates work" means any system under which an employee's remuneration is based on the quantity or output of work done;

"labourer" means an employee who is engaged in any one or more of the following duties or operations:—

(1) Affixing postage stamps on letters, parcels or other articles for posting or using a manually operated franking machine;

(2) assisting an artisan, other than by using the tools of his trade;

(3) assisting a sawing machine operator by holding wood during sawing operations;

(4) carrying or stacking articles or moving articles or vehicles other than by the use of any power driven device;

(5) cleaning premises or animals or machinery, implements, tools, utensils, furniture, vehicles or other articles;

(6) closing, sewing or mending bags or sacks after they have been filled;

(7) cooking rations or making tea or similar beverages or serving tea or similar beverages to employees or his employer;

(8) cutting, breaking, splitting, chopping or otherwise preparing wood for firewood, otherwise than by the use of machines, or breaking coal;

(9) cutting down or removing trees or other vegetation;

(10) briewe, boodskappe of goedere aflewer, op 'n ander manier as deur 'n meganiese of dierevoertuig te gebruik;

(11) sakke of ander houers volmaak;

(12) pos opvou of in koeverte plaas;

(13) tuinmaak, d.w.s. onder toesig plant, spit, hark, gras sny of natgooi, tuingrond of materiaal meng of sprei, heining snoei of paaie of paadjies vee of skoonmaak;

(14) kampongs, latrines, stalle, buitegeboue of soortgelyke geboue of bouwerke afwit of ontsmet;

(15) laai of aflaai;

(16) vure maak of aan die brand hou of as of afval verwyder;

(17) hout, dose, sakke of ander houers merk, brandmerk, sjabloneer of etiketteer;

(18) masjinerie of voertuie, uitgesonderd motorvoertuie, olie of smeer;

(19) sakke of ander houers oopmaak;

(20) 'n hystoestel of 'n goederehyser met die hand bedien;

(21) sanitêre emmers verwyder, leegmaak, skoonmaak of terugplaas;

(22) herhalingsafweeg van 'n vooraf vasgestelde hoeveelheid of herhalingsafmeet volgens 'n vooraf vasgestelde maat;

(23) sakke met die hand uitskud of heelmaak;

(24) met 'n handgraaf skep;

(25) klinkers, steenkool of ander artikels of goedere sorteer;

(26) sakke teer;

(27) diere versorg, inspan of uitspan;

(28) rubber- en ander stempels gebruik waar seleksie of diskresie nie nodig is nie;

„bestuurder", 'n werknemer wat in diens is vir en spesifiek deur sy werkgewer belas is met die algemene toesig oor, verantwoordelikheid vir en bestuur van die bedrywighede in of in verband met 'n inrigting waarin daar minstens drie werknemers, met uitsondering van bogenoemde werknemer, in diens is; met dien verstande dat geen werkgewer wat in so 'n inrigting in diens is as 'n bestuurder beskou moet word slegs as gevolg van de feit dat hy die bestuurder van die inrigting aflos gedurende sodanige bestuurder se tydelike afwesigheid nie, en vir die toepassing van hierdie woordomskrywing beteken „afwesigheid" enige afwesigheid wat in klousule 6 (7) as diens beskou word;

„maandloon", die loon waartoe 'n werknemer kragtens sy dienskontrak geregtig is vir elke maand diens, bereken volgens die getal gewone werkure, wat nie meer per dag of per week mag wees as wat in klousule 5 vir 'n werknemer van sy klas voorgeskryf word nie; met dien verstande dat die maandloon in geen geval minder mag wees as vier-en-'n-derde maal die weekloon wat in klousule 3 vir 'n werknemer van sy klas en gebied voorgeskryf word nie;

„motorvoertuig", 'n meganiese voertuig wat gebruik word vir die vervoer of aflewering van goedere, met inbegrip van 'n stoomwa en 'n meganiese „ponie";

„bestellingsklerk", 'n werknemer wat hoofsaaklik in diens is vir private rondes van huis tot huis om bestellings vir die lewering van goedere van persone vir hul gebruik of te werf, en wat ook—

(*a*) klerklike werk kan doen;

(*b*) geld namens sy inrigting kan invorder;

(*c*) bestellings van ander persone kan aanneem vir die lewering van goedere wat vir hul gebruik of verbruik bedoel is;

„korttyd", 'n tydelike vermindering van die gewone werkure weens handelslapte of tekort aan voorrade;

„sleepwa", 'n voertuig wat deur 'n motorvoertuig getrek word;

„handelsreisiger", 'n werknemer wat as reisende verteenwoordiger van 'n inrigting voltyds of hoofsaaklik namens die inrigting bestellings werf vir die lewering van goedere vir gebruik in die klant se besigheid, bedryf of ander onderneming of vir herverkoop, en wat ook bestellings van ander persone kan aanneem vir die lewering van goedere vir hul eie gebruik of verbruik en geld mag invorder;

„handelsreisiger, gekwalifiseer," 'n handelsreisiger met minstens vier jaar ondervinding;

„handelsreisiger, ongekwalifiseer," 'n handelsreisiger met minder as vier jaar ondervinding;

„gewig sonder vrag", die gewig van 'n motorvoertuig of sleepwa soos aangegee in 'n lisensie of sertifikaat ten opsigte van die motorvoertuig of sleepwa uitgereik deur 'n owerheid wat by wet bevoeg is om lisensies vir motorvoertuie uit te reik;

„loon", dié deel van 'n werknemer se besoldiging wat in kontant aan hom betaalbaar is ten opsigte van sy gewone werkure;

„wag", 'n werknemer wat persele of ander eiendom bewaak;

(10) delivering letters, messages or goods otherwise than by the use of any mechanically-propelled or animal-drawn vehicle;

(11) filling bags, sacks or other containers;

(12) folding or enveloping mail;

(13) gardening work i.e. planting under supervision, digging, raking, mowing or watering or mixing or spreading garden soil or material or cutting or trimming hedges or cleaning or sweeping roads or paths;

(14) lime-washing or disinfecting compounds, latrines, stables, outbuildings or similar buildings or structures;

(15) loading or unloading;

(16) making or maintaining fires or removing refuse or ashes;

(17) marking, branding, stencilling or labelling wood or boxes, sacks, bags or other containers;

(18) oiling or greasing machinery or vehicles, other than motor vehicles;

(19) opening bags, sacks or other containers;

(20) operating a hoist or goods lift by hand;

(21) removing, emptying, cleaning or replacing sanitary pails;

(22) repetition weighing to a predetermined amount or repetition measuring to a predetermined measure;

(23) shaking out or mending bags or sacks by hand;

(24) shovelling by hand;

(25) sorting clinkers, coal or other articles or goods;

(26) tarring bags or sacks;

(27) tending, harnessing or unharnessing animals;

(28) using rubber or other stamps, when no selection or discretion is involved;

"manager" means an employee employed in and specifically charged by his employer with the overall supervision over, responsibility for and direction of, the activities carried on in or in connection with an establishment wherein there are employed not less than three employees, excluding such first-mentioned employee: Provided that no employee employed in such an establishment shall be deemed to be a manager merely by virtue of the fact that he relieves the manager of the establishment during such manager's temporary absence, and for the purposes of this definition the expression "absence" shall mean any absence regarded as employment in clause 6 (7);

"monthly wage" means the wage to which an employee is entitled by virtue of his contract of employment for each month of employment on the basis of the ordinary hours of work not exceeding on any day or in any week those prescribed for an employee of his class in clause 5: Provided that the monthly wage shall in no case be less than four-and-a-third times the weekly wage prescribed in clause 3 for an employee of his class and area;

"motor vehicle" means any mechanically-propelled vehicle used for the conveyance or delivery of goods and includes a steam wagon and a mechanical horse;

"orderman" means an employee who is mainly engaged in private house-to-house rounds inviting, soliciting or canvassing orders from persons for the supply to them of goods for their use or consumption and who may in addition—

(*a*) perform the duties of a clerical employee;
(*b*) collect money on behalf of his establishment, and
(*c*) take orders from other persons for the supply of goods intended for their use or consumption;

"short-time" means a temporary reduction in the number of ordinary hours of work owing to slackness of trade or shortage of supplies;

"trailer" means any conveyance drawn by a motor vehicle;

"traveller" means an employee who, as a travelling representative of an establishment and on behalf of such establishment, is wholly or mainly engaged in inviting, canvassing or soliciting orders from persons for the supply to them of goods intended for use in their business, trade or other undertakings or for re-sale, and who may in addition take orders from other persons for the supply to them of goods for their own use or consumption and collect money;

"traveller, qualified," means a traveller who has had not less than four years' experience;

"traveller, unqualified," means a traveller who has had less than four years' experience;

"unladen weight" means the weight of any motor vehicle or trailer as expressed in a licence or certificate issued in respect of such motor vehicle or trailer by any authority empowered by law to issue licences in respect of motor vehicles;

"wage" means that portion of the remuneration payable in money to an employee in respect of his ordinary hours of work;

"watchman" means an employee engaged in guarding premises or other property;

„weekloon", die loon waartoe 'n werknemer kragtens sy dienskontrak geregtig is vir elke diensweek, bereken volgens die gewone werkure, wat hoogstens dié mag wees wat in klousule 5 per week of per dag voorgeskryf word vir 'n werknemer van sy klas, en waar daar in die dienskontrak voorsiening gemaak word vir 'n maandloon, dié maandloon verdeel deur vier-en-'n-derde; met dien verstande dat dié weekloon in geen geval minder mag wees as wat in klousule 5 vir 'n werknemer van sy klas en gebied voorgeskryf word nie;

„werfvoorman", 'n werknemer wat—

(*a*) beheer uitoefen oor die werknemers in 'n steenkoolwerf;

(*b*) verantwoordelik is vir die doeltreffende uitvoering van sulke werknemers se pligte deur hulle;

(*c*) verantwoordelik is vir die ontvangs en aflewering van goedere.

(2) Vir die toepassing van hierdie vasstelling behoort 'n werknemer tot die klas waarin hy uitsluitlik of hoofsaaklik in diens is.

3. BESOLDIGING.

(1) Hier volg die minimum lone wat 'n werkgewer aan elkeen van onderstaande klasse werknemers moet betaal:—

(*a*) *Werknemers uitgesonderd dié wat in* (b) *en* (c) *genoem word.*

	In alle gebiede Per week. £ s. d.
Vakman	8 0 0
Kampongbestuurder	6 10 0
Handelsreisiger, gekwalifiseer	9 4 7
Handelsreisiger, ongekwalifiseer—	
Gedurende 1ste jaar ondervinding	5 10 9
Gedurende 2de jaar ondervinding	6 9 3
Gedurende 3de jaar ondervinding	7 7 8
Gedurende 4de jaar ondervinding	8 6 2
Werfvoorman	7 0 0

	In distrik A.	In distrik B.	In distrik C.
	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.
Klerklike werknemer, vroulik, gekwalifiseer	4 3 1	3 16 2	3 9 3
Klerklike werknemer, vroulik, ongekwalifiseer—			
Gedurende die 1ste jaar ondervinding	2 1 6	1 19 3	1 16 11
Gedurende die 2de jaar ondervinding	2 11 11	2 8 5	2 5 0
Gedurende die 3de jaar ondervinding	3 2 3	2 17 8	2 13 1
Gedurende die 4de jaar ondervinding	3 12 8	3 6 11	3 1 2
Klerklike werknemer, manlik, gekwalifiseer	6 6 11	5 15 4	5 3 10
Klerklike werknemer, manlik, ongekwalifiseer—			
Gedurende die 1ste jaar ondervinding	2 6 2	2 1 6	1 16 11
Gedurende die 2de jaar ondervinding	3 2 3	2 15 4	2 8 6
Gedurende die 3de jaar ondervinding	3 18 5	3 9 3	3 2 4
Gedurende die 4de jaar ondervinding	4 14 7	4 3 1	3 16 2
Gedurende die 5de jaar ondervinding	5 10 0	4 16 11	4 10 0
Handlanger	5 10 0	5 0 0	4 10 0

	In munisipale gebiede in Transvaal.	In die munisipale gebied Uitenhage.	In alle ander gebiede.
	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.
Bestuurder van 'n motorvoertuig, uitgesonderd 'n stoomwa, waarvan die gewig sonder vrag saam met die gewig van 'n sleepwa of sleepwaens, sonder vrag, wat deur die voertuig getrek word—			
(i) hoogstens 6,000 lb.	5 0 0	3 12 6	4 5 0
(ii) meer as 6,000 lb. maar hoogstens 10,000 lb.	6 0 0	4 10 0	5 5 0
(iii) meer as 10,000 lb. is	7 10 0	6 0 0	7 0 0
Bestuurder van 'n stoomwa	7 10 0	6 10 0	7 10 0

"weekly wage" means the wage to which an employee is entitled by virtue of his contract of employment for each week of employment on the basis of the ordinary hours of work not exceeding on any day or in any week those prescribed in clause 5 for an employee of his class, and where the contract of employment provides for a monthly wage, the weekly wage means such monthly wage divided by four-and-a-third: Provided that such weekly wage will in neither case be less than that prescribed in clause 3 for an employee of his class and area;

"yard foreman" means an employee—

(*a*) who exercises control over employees employed on a coal site;

(*b*) who is responsible for the efficient performance by such employees of their duties, and

(*c*) who is responsible for the receipt and delivery of goods.

(2) For the purposes of this Determination an employee shall be deemed to be in that class in which he is wholly or mainly engaged.

3. REMUNERATION.

(1) The minimum wage which shall be paid by an employer to each of the undermentioned classes of employees shall be as set out hereunder:—

(*a*) *Employees other than those referred to in* (b) *and* (c).

	In all Areas. Per Week. £ s. d.
Artisan	8 0 0
Compound Manager	6 10 0
Traveller, qualified	9 4 7
Traveller, unqualified—	
During the 1st year of experience	5 10 9
During the 2nd year of experience	6 9 3
During the 3rd year of experience	7 7 8
During the 4th year of experience	8 6 2
Yard Foreman	7 0 0

	In District A.	In District B.	In District C.
	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.
Clerical employee, female, qualified	4 3 1	3 16 2	3 9 3
Clerical employee, female, unqualified—			
During the 1st year of experience	2 1 6	1 19 3	1 16 11
During the 2nd year of experience	2 11 11	2 8 5	2 5 0
During the 3rd year of experience	3 2 3	2 17 8	2 13 1
During the 4th year of experience	3 12 8	3 6 11	3 1 2
Clerical employee, male, qualified	6 6 11	5 15 4	5 3 10
Clerical employee, male, unqualified—			
During the 1st year of experience	2 6 2	2 1 6	1 16 11
During the 2nd year of experience	3 2 3	2 15 4	2 8 6
During the 3rd year of experience	3 18 5	3 9 3	3 2 4
During the 4th year of experience	4 14 7	4 3 1	3 16 2
During the 5th year of experience	5 10 0	4 16 11	4 10 0
Handyman	5 10 0	5 0 0	4 10 0

	In the Municipal Areas in the Transvaal.	In the Municipal Area of Uitenhage.	In all Other Areas.
	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.
Driver of a motor vehicle, other than a steam wagon, the unladen weight of which together with the unladen weight of any trailer or trailers drawn by such vehicle—			
(i) does not exceed 6,000 lb.	5 0 0	3 12 6	4 5 0
(ii) exceeds 6,000 lb. but not 10,000 lb.	6 0 0	4 10 0	5 5 0
(iii) exceeds 10,000 lb.	7 10 0	6 0 0	7 0 0
Driver of a steam wagon	7 10 0	6 10 0	7 10 0

	In die munisipale gebied Kaapstad.	In die munisipale gebiede van Transvaal en die munisipale gebiede Bellville, Vishoek, Goodwood, Parow, Port Elizabeth, Simonstad en Walmer.	In alle ander gebiede.
	Per week.	Per week.	Per week.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Sakheelmaker	1 2 0	1 0 0	0 18 0
Sakwerker	2 2 6	2 0 0	1 17 6
Baasjong	2 2 6	2 0 0	1 17 6
Laaimeester	2 7 6	2 5 0	2 2 6
Drywer van 'n dierevoertuig	2 2 6	2 0 0	1 17 6
Arbeider, vroulik	1 8 0	1 6 0	1 4 0
Arbeider, manlik—			
onder 18 jaar	1 6 6	1 4 6	1 2 6
18 jaar en ouer	1 15 0	1 12 6	1 10 0
Wag	2 2 6	2 0 0	1 17 6
Bediener van 'n houtkap- of -saagmasjien	2 2 6	2 0 0	1 17 6
Werknemers wat nie elders in hierdie klousule uitdruklik genoem word nie	2 0 0	1 17 6	1 15 0

Met dien verstande dat 'n werknemer wat sanitêre emmers verwyder, leegmaak, skoonmaak of terugplaas 'n halfkroon per week meer moet ontvang as wat hierbo aangegee word; en met dien verstande verder dat die minimum loon wat in hierdie subklousule vir 'n manlike arbeider van 18 jaar en ouer in die munisipale gebied Pretoria voorgeskryf word, vir 'n tydperk van vier-en-twintig maande met ingang van die datum van die inwerkingtreding van hierdie vasstelling uitgestel word, maar dat die loon van so 'n werknemer gedurende genoemde tydperk minstens £1. 7s. 6d. per week vir die eerste twaalf maande en £1. 10s. per week vir die tweede twaalf maande moet wees.

(*b*) Die gewone besoldiging van 'n bestuurder of 'n uitvoerende, vakkundige, tegniese of administratiewe werknemer, uitgesonderd 'n werknemer wat in paragraaf (*a*) genoem is, moet wees soos tussen so 'n werknemer en sy werkgewer ooreengekom; met dien verstande dat die besoldiging minstens die loon moet wees wat in paragraaf (*a*) vir 'n gekwalifiseerde klerklike werknemer van dieselfde geslag en gebied voorgeskryf word, plus vyftien persent.

(*c*) *Los werknemer.*—'n Los werknemer moet vir elke uur of gedeelte van 'n uur van die gewone werkure op enige dag minstens een-veertigste van die weekloon besoldig word of, in die geval van 'n stygende loonskaal, een-veertigste van die hoogste weekloon wat voorgeskryf word vir 'n werknemer in dieselfde gebied wat dieselfde klas werk doen as die los werknemer; met dien verstande dat hy vir minstens agt uur per dag besoldig moet word, of hy op die betrokke dag agt uur gewerk het of nie.

(2) *Kontrakbasis.*—Vir die toepassing van hierdie klousule is die dienskontrak van 'n werknemer uitgesonderd 'n los werknemer, op 'n weeklikse basis en, uitgesonderd soos in klousule 4 (6) bepaal, moet 'n werknemer per week minstens die volle weekloon ontvang wat in subklousule (1), saam met subklousule (3) gelees, vir 'n werknemer van sy klas en gebied voorgeskryf word, of hy in die week die maksimum getal gewone ure wat in klousule 5 voorgeskryf word, gewerk het of nie.

(3) *Differensiële lone.*—'n Werkgewer wat 'n lid van een klas werknemers verplig of toelaat om vir meer as een uur altesaam op enige dag òf benewens òf in plaas van sy eie werk, werk van 'n ander klas te doen waarvoor òf—

(*a*) 'n hoër loon as dié van sy eie klas; òf

(*b*) 'n stygende loonskaal wat uitloop op 'n hoër loon as dié van sy eie klas;

in subklousule (1) voorgeskryf word, moet aan so 'n werknemer vir dié dag—

(i) in die geval van paragraaf (*a*) minstens die dagloon bereken volgens die hoër weekskaal, en

(ii) in die geval van paragraaf (*b*), minstens die dagloon bereken volgens die hoogste weekskaal vir die hoër klas betaal; met dien verstande dat, waar die verskil tussen die klasse volgens subklousule (1) gebaseer is op ouderdom, ondervinding of geslag, hierdie subklousule nie van toepassing is nie; en met dien verstande verder dat hierdie subklousule nie op 'n werknemer wat die werk van 'n bestuurder of van 'n uitvoerende, vakkundige, tegniese of 'n administratiewe werknemer verrig, van toepassing is nie.

	In the Municipal Area of Cape Town.	In the Municipal Areas of the Transvaal and the Municipal Areas of Bellville, Fish Hoek, Goodwood, Parow, Port Elizabeth, Simonstown and Walmer.	In all the Other Areas.
	Per Week.	Per Week.	Per Week.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Bag mender	1 2 0	1 0 0	0 18 0
Bag worker	2 2 6	2 0 0	1 17 6
Bossboy	2 2 6	2 0 0	1 17 6
Checker	2 7 6	2 5 0	2 2 6
Driver of an animal-drawn vehicle	2 2 6	2 0 0	1 17 6
Labourer, female	1 8 0	1 6 0	1 4 0
Labourer, male—			
under 18 years of age	1 6 6	1 4 6	1 2 6
18 years of age and over	1 15 0	1 12 6	1 10 0
Watchman	2 2 6	2 0 0	1 17 6
Woodchopping or sawing-machine operator	2 2 6	2 0 0	1 17 6
Employees not elsewhere in this clause specifically mentioned	2 0 0	1 17 6	1 15 0

Provided that a labourer engaged in removing, emptying, cleaning or replacing sanitary pails shall be paid the sum of two shillings and six pence per week in addition to the wage prescribed above: Provided further that the minimum wage prescribed in this sub-clause for a male labourer of 18 years of age or over in the municipal area of Pretoria shall be deferred for a period of twenty-four months from the date of the coming into operation of this Determination, but during the said period the wage of such an employee shall be not less than £1. 7s. 6d. per week for the first twelve months and £1. 10s. per week for the second twelve months.

(*b*) The ordinary remuneration of a manager or an executive, professional, technical or administrative employee, other than an employee mentioned in paragraph (*a*), shall be as agreed to between such employee and his employer: Provided that the remuneration so agreed to shall not be less than the wage prescribed in paragraph (*a*) for a qualified clerical employee of the same sex and area plus fifteen per cent.

(*c*) *Casual employee.*—A casual employee shall be paid for each hour or part of an hour of the ordinary hours worked on any day not less than one-fortieth of the weekly wage, or in the case of a rising scale, one-fortieth of the highest weekly wage, prescribed for an employee in the same area performing the same class of work as such casual employee is required to perform: Provided that payment shall not be less than that payable for eight hours on any one day whether such casual employee has on that day worked eight hours or less.

(2) *Basis of Contract.*—For the purposes of this clause the basis of contract of employment of an employee, other than a casual employee, shall be weekly, and save as provided in clause 4 (6) an employee shall be paid in respect of a week not less than the full weekly wage prescribed in sub-clause (1) read with sub-clause (3) for an employee of his class and area whether he has in that week worked the maximum number of ordinary hours prescribed in clause 5 or less.

(3) *Differential Wage.*—An employer, who requires or permits a member of one class of his employees to perform for longer than one hour in the aggregate on any day, either in addition to his own work or in substitution therefor, work of another class for which either—

(*a*) a wage higher than that of his own class; or

(*b*) a rising scale of wages terminating in a wage higher than that of his own class;

is prescribed in sub-clause (1), shall pay to such employee in respect of that day—

(i) in the case referred to in paragraph (*a*), not less than the daily wage calculated on the higher weekly rate; and

(ii) in the case referred to in paragraph (*b*), not less than the daily wage calculated on the highest weekly rate for the higher class;

Provided that where the difference between classes is, in terms of sub-clause (1), based on age, experience or sex, the provisions of this sub-clause shall not apply: Provided further that this sub-clause shall not apply to an employee who does the work of a manager or of an executive, professional, technical or administrative employee.

(4) *Toelae vir vuil werk.*—Benewens die werk wat in subklousule (1) voorgeskryf word, moet aan 'n arbeider wat voltyds of hoofsaaklik steenkool skep, oplaai, aflaai, in sakke sit, weeg of aflewer, of steenkoolsakke teer, 'n toelae van minstens twee sjielings per week betaal word.

(5) *Dienstoelae.*—(*a*) 'n Klerklike werknemer met twaalf maande ononderbroke diens as 'n gekwalifiseerde werknemer by dieselfde werkgewer, moet benewens die loon wat in subklousule (1) vir hom voorgeskryf word, ten opsigte van alle verdere aaneenlopende diens by dieselfde werkgewer 'n dienstoelae ontvang van minstens—

(i) in die geval van 'n vroulike werknemer, tien sjielings per maand gedurende die eerste twaalf maande verdere diens, een pond per maand gedurende die tweede twaalf maande, een pond tien sjielings per maand gedurende die derde twaalf pond en twee pond per maand daarna;

(ii) in die geval van 'n manlike werknemer, een pond vyf sjielings per maand gedurende die eerste twaalf maande verdere diens, twee pond tien sjielings gedurende die tweede twaalf maande, drie pond tien sjielings gedurende die derde twaalf maande en vyf pond per maand daarna.

(*b*) Die bepalings van hierdie vasstelling met betrekking tot die loon van 'n werknemer, is van toepassing op die dienstoelae van die werknemer asof dit deel van sy loon is.

(*c*) vir die toepassing van hierdie klousule, het die uitdrukking „diens" dieselfde betekenis as in klousule 6 (7).

(6) *Vervoertoelae en -koste.*—Benewens die besoldiging wat in hierdie Vasstelling voorgeskryf word, moet—

(*a*) 'n handelsreisiger wat sy werkgewer se motorvervoer gebruik of wat verplig word om per trein of enige ander vervoermiddel as sy eie te reis, deur sy werkgewer vergoed word vir alle redelike uitgawes wat hy in verband met vervoer in die uitvoering van sy pligte aangegaan het, en vir die toepassing van hierdie subklousule word die bêre van 'n motorvoertuig in 'n garage oornag as vervoerkoste beskou;

(*b*) aan 'n handelsreisiger wat sy eie motorvervoer ter uitvoering van sy pligte moet verskaf, 'n insluitende vervoertoelae betaal word van minstens agt pennies per myl wat in die uitvoering van sy pligte afgelê word.

(7) *Onderhoudstoelae en -koste.*—Benewens die besoldiging wat in hierdie vasstelling voorgeskryf word, moet 'n handelsreisiger wat in die loop van 'n reis in die uitvoering van sy pligte vir meer as ses aaneenlopende ure van sy woonplek en sy werkgewer se inrigting afwesig is—

(i) deur sy werkgewer vergoed word vir alle redelike uitgawes wat hy aangegaan het vir etes en Tee en Koffie vir homself gedurende so 'n tydperk, mits dit nie oor 'n nag strek nie; of

(ii) 'n onderhoudstoelae van minstens twee-en-twintig sjielings en ses pennies van sy werkgewer ontvang vir elke nag waar die tydperk van afwesigheid een of meer nagte insluit; met dien verstande dat die uitdrukking „nag" vir die toepassing van hierdie subklousule die tydperk tussen 11 nm. en 4 vm. beteken.

(8) Toelaes en koste wat 'n werknemer ingevolge subklousules (6) en (7) toekom, moet binne sewe weke nadat die werknemer dit skriftelik geëis het deur die werkgewer betaal word; met dien verstande dat 'n werknemer enige sodanige eis binne een maand nadat hy daartoe geregtig is, moet indien, maar dat hy nie meer as een eis in een week mag indien nie.

4. BETALING VAN BESOLDIGING.

(1) *Werknemers, uitgesonderd los werknemers.*—Behoudens soos in klousules 3 (8) en 6 (4) bepaal, moet bedrae wat 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer toekom, weekliks of maandeliks in kontant of per tjek, as werkgewer en werknemer so ooreengekom het, betaal word gedurende werkure of binne vyftien minute na sluitingstyd op die gewone betaaldag van die inrigting of by diensbeëindiging as dit voor die gewone betaaldag plaasvind.

(2) *Los werknemers.*—'n Los werknemer se besoldiging moet deur die werkgewer by diensbeëindiging in kontant betaal word.

(3) *Premies.*—Geen regstreekse of onregstreekse betaling ten opsigte van 'n werknemer se diens of opleiding mag aan 'n werknemer gedoen of deur hom aangeneem word nie.

(4) *Koop van goedere.*—Geen werkgewer mag 'n werknemer verplig om goedere by hom of by 'n persoon of winkel wat hy aanwys, te koop nie.

(5) *Losies en inwoning.*—Uitgesonderd soos in die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, bepaal, mag geen werkgewer 'n werknemer verplig om losies of inwoning of albei aan te neem van hom of van 'n persoon of plek wat hy aanwys nie.

(6) *Boetes en aftrekkings.*—'n Werkgewer mag werknemers geen boetes oplê en, uitgesonderd die volgende, geen aftrekkings van werkgewers se besoldiging doen nie:—

(*a*) Met die werknemer se skriftelike toestemming, 'n aftrekking ten opsigte van vakansie-, siektebystand-, versekerings-, spaar-, voorsorgs- of pensioenfondse of ledegelde van 'n vakvereniging;

(*b*) uitgesonderd waar in hierdie Vasstelling anders bepaal word, wanneer 'n werknemer, anders as op versoek of las van die werkgewer van sy werk afwesig is, 'n aftrekking eweredig aan die tydperk van afwesigheid soos bereken op grond van die loon wat die werknemer ten opsigte van sy gewone werkure toe ontvang het;

(4) *Dirt Allowance.*—In addition to the wage prescribed in sub-clause (1), a labourer who is wholly or mainly engaged in shovelling, loading, unloading, bagging, weighing, or delivering coal or tarring coal bags or sacks, shall be paid a dirt allowance of not less than two shillings per week.

(5) *Service Allowance.*—(*a*) A clerical employee who has had twelve months' continuous employment as a qualified employee with the same employer shall be paid by that employer, in addition to the wage prescribed for such employee in sub-clause (1), a service allowance in respect of all further continuous employment with such employer of not less than—

(i) in the case of a female employee, ten shillings per month during the first period of twelve months of such further employment, one pound per month during the second such period, one pound ten shillings per month during the third such period and two pounds per month thereafter;

(ii) in the case of a male employee, one pound five shillings per month during the first period of twelve months of such further employment, two pounds ten shillings during the second such period, three pounds fifteen shillings during the third such period and five pounds per month thereafter.

(*b*) The provisions of this Determination relating to the wage of an employee, shall apply to the service allowance of that employee as though it were part of this wage.

(*c*) For the purposes of this clause the expression "employment" shall have the same meaning as in clause 6 (7).

(6) *Transport Allowance and Expenses.*—In addition to the remuneration prescribed in this Determination—

(*a*) a traveller who uses his employer's motor transport or who is required to travel by train or any other means of conveyance, other than his own, shall be re-imbursed by his employer all the reasonable expenses incurred by him in connection with such transport in the performance of his duties, and for the purposes of this sub-clause the overnight garaging of motor transport shall be deemed to be a transport expense;

(*b*) a traveller who is required to provide motor transport for the performance of his duties shall be paid by his employer an inclusive transport allowance of not less than eight pence for each mile travelled in the performance of his duties.

(7) *Subsistence Allowance and Expenses.*—In addition to the remuneration prescribed in this Determination a traveller who, on any journey undertaken in the performance of his duties, is absent both from his place of residence and his employer's establishment for any period in excess of six consecutive hours, shall be—

(i) re-imbursed by his employer all expenses reasonably incurred by him for any meals and teas for himself during each such period of absence not extending over a night; or

(ii) paid by his employer a subsistence allowance of not less than twenty-two shillings and six pence for each night where such absence extends over one or more nights:

Provided that for the purposes of this sub-clause the expression "night" means the period between 11 o'clock p.m. and 4 o'clock a.m.

(8) Any allowances and expenses payable to an employee in terms of sub-clauses (6) and (7) shall be paid by an employer within seven days of the employee's written claim therefor: Provided that an employee shall submit any such claims within one month of entitlement but he shall not submit more than one claim in any one week.

4. PAYMENT OF REMUNERATION.

(1) *Employees, other than Casual Employees.*—Save as provided in clauses 3 (8) and 6 (4), any amount due to an employee, other than a casual employee, shall be paid weekly or monthly in cash, or, if the employer and employee have agreed thereto, by cheque, during the hours of work or within fifteen minutes of ceasing work on the usual pay day of the establishment or on termination of employment if this takes place before the usual pay day.

(2) *Casual Employees.*—An employer shall pay the remuneration due to a casual employee in cash on termination of his employment.

(3) *Premiums.*—No payment shall be made to or accepted by an employer, either directly or indirectly, in respect of the employment or training of an employee.

(4) *Purchase of Goods.*—An employer shall not require his employee to purchase any goods from him or from any shop or person nominated by him.

(5) *Board and Lodging.*—Save as provided in the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, an employer shall not require his employee to board or lodge or board and lodge with him or with any person or at any place nominated by him.

(6) *Fines and Deductions.*—An employer may not levy any fines against his employee nor may he make any deductions from his employee's remuneration other than the following—

(*a*) with the written consent of his employee a deduction for holiday, sick benefit, insurance, savings, provident or pension funds or sub-scriptions to to a trade union;

(*b*) except where otherwise provided in this Determination, whenever an employee is absent from work, other than on the instructions or at the request of his employer, a deduction proportionate to the period of his absence calculated on the basis of the wage which such employee was receiving in respect of his ordinary hours of work at the time thereof;

(*c*) 'n aftrekking ten opsigte van enige bedrag wat die werkgewer deur 'n wet of op las van 'n bevoegde hof verplig of toegelaat word om te doen;

(*d*) wanneer 'n werknemer toestem of ingevolge die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, verplig word om losies of inwoning of albei van sy werkgewer aan te neem, hoogstens die volgende aftrekkings:—

	Per week.	*Per maand.*
	s. d.	£ s. d.
Losies	4 0	17 4
Inwoning	2 0	8 8
Losies en inwoning	6 0	1 6 0

Met dien verstande dat waar sodanige losies drie maaltye per dag insluit wat bestaan uit 'n goed gebalanseerde dieet met 'n genoegsame hoeveelheid proteïne, koolhidrate, vette, mineraalsoute en vitamine en altesaam minstens 3,000 kalorieë per dag bevat, en waarvan die rou bestanddele minstens ses sjielings per week of een pond ses sjielings per maand kos, die werkgewer 'n aftrekking hoogstens die volgende bedrae vir losies kan aftrek:—

	Per week.	*Per maand.*
	s. d.	£ s. d.
Losies	6 0	1 6 0

(*e*) wanneer die gewone werkure wat in klousule 5 voorgeskryf word, weens korttyd verminder word, 'n aftrekking ten opsigte van elke uur van die vermindering van die werknemer se weekloon verdeel deur die maksimum getal gewone werkure wat in klousule 5 voorgeskryf word, vir die week waarin die korttyd voorkom;

met dien verstande dat geen aftrekkings gedoen mag word nie—

(i) in die geval van korttyd weens handelslapte, tensy die werkgewer sy werknemer minstens vier-en-twintig uur kennis gegee het van sy voorneme om die gewone werkure te verminder;

(ii) in die geval van 'n voorradetekort, ten opsigte van die eerste uur wat nie gewerk word nie, tensy die werkgewer sy werknemer op die vorige dag kennis gegee het dat daar geen werk beskikbaar sal wees nie.

5. WERKURE, GEWONE EN OORTYD-, EN BESOLDIGING VIR OORTYD.

(1) *Gewone werkure.*—Die gewone werkure van 'n werknemer mag hoogstens die volgende wees:—

(*a*) In die geval van 'n werknemer wat goedere aflewer—

(i) agt-en-veertig per week van Maandag tot en met Saterdag, gedurende die tydperk van die eerste Maandag in Mei tot en met die laaste Saterdag in September;

(ii) vier-en-veertig per week van Maandag tot en met Saterdag gedurende enige ander tydperk;

(iii) agt per dag, tensy die ure op een dag hoogstens vyf is; in dié geval kan die ure op die ander dae hoogstens agt uur en veertig minute wees, mits die gewone ure hoogstens agt-en-veertig of vier-en-veertig, per week bly, na gelang van die geval;

(*b*) in die geval van 'n sakheelmaker—

(i) dertig per week van Maandag tot Saterdag;

(ii) vyf per dag;

(*c*) in die geval van 'n los werknemer, die getal ure wat in hierdie subklousule voorgeskryf word vir 'n werknemer wat dieselfde klas werk doen as wat die los werknemer op daardie dag doen;

(*d*) in die geval van alle ander werknemers—

(i) ses-en-veertig per week van Maandag tot en met Saterdag;

(ii) agt per dag, tensy die ure op een dag hoogstens vyf is; in dié geval kan die ure op die ander dae hoogstens agt en 'n half wees, mits dit gewone werkure nie meer as ses-en-veertig per week is nie.

(2) *Etenspouses.*—Geen werkgewer mag 'n werknemer verplig of toelaat om vir meer as vyf uur aanmekaar sonder 'n etenspouse van minstens 'n uur te werk nie waarin die werknemer nie verplig of toegelaat mag word om te werk nie, en dié pouse word nie as deel van die gewone werkure of oortyd beskou nie, met dien verstande dat—

(i) werkure wat deur 'n pouse van minder as 'n uur onderbreek word, as aaneenlopend beskou word;

(ii) in die geval van 'n pouse van meer as 'n uur, 'n tydperk bo een en 'n kwart uur as gewone werkure of oortyd beskou word.

(iii) 'n bestuurder van 'n motorvoertuig wat gedurende sodanige pouse geen werk verrig nie maar slegs belas is of bly met die toesig oor die voertuig en sy vrag, as daar is, nie vir die toepassing van hierdie subklousule geag word gedurende sodanige pouse te gewerk het nie.

(3) *Ruspouse.*—'n Werkgewer moet aan elke werknemer 'n ruspouse van minstens 10 minute toestaan so na moontlik aan die middel van elke oggend- en middagwerktydperk, waarin geen werknemer verplig of toegelaat mag word om werk te verrig nie, en hierdie ruspouse word as deel van die gewone werkure beskou.

(4) *Werkure moet aaneenlopend wees.*—Uitgesonderd soos in subklousules (2) en (3) bepaal, moet alle werkure op enige dag aaneenlopend wees.

(*c*) a deduction of any amount which an employer by any law order of any competent court is required or permitted to make;

(*d*) whenever an employee agrees or is required in terms of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, to accept board or lodging or board and lodging with his employer, a deduction not exceeding the amounts specified hereunder:—

	Per Week.	*Per Month.*
	s. d.	£ s. d.
Board	4 0	17 4
Lodging	2 0	8 8
Board and Lodging	6 0	1 6 0

Provided that where such board includes three meals each day comprising a well-balanced diet with a sufficiency of proteins, carbohydrates, fats, mineral salts and vitamins and an aggregate calory content of not less than 3,000 calories per day, the raw contents costing not less than six shillings per week or one pound six shillings per month, the employer may take a deduction for board not exceeding the amounts specified hereunder:—

	Week.	*Month*
	s. d.	£ s. d.
Board	6 0	1 6 0

(*e*) Whenever the ordinary hours of work prescribed in clause 5 are reduced on account of short-time, a deduction in respect of each hour of such reduction of the employee's weekly wage divided by the maximum number of ordinary hours of work prescribed in clause 5 for the week in which such short-time occurs:

Provided that no deduction shall be made—

(i) in the case of short-time arising out of the slackness of trade unless the employer has given his employee not less than twenty-four hours' notice of his intention so to reduce the ordinary hours of work;

(ii) in the case of shortage of supplies in respect of the first hour not worked, unless the employer has given his employee notice on the previous day that no work will be available.

5. HOURS OF WORK, ORDINARY AND OVERTIME PAYMENT FOR OVERTIME.

(1) *Ordinary Hours of Work.*—The ordinary hours of work of an employee shall not exceed—

(*a*) in the case of an employee engaged in the delivery of goods—

(i) forty-eight in any week from Monday to Saturday, inclusive, during the period from the first Monday in May to the last Saturday in September, inclusive;

(ii) forty-four in any week from Monday to Saturday, inclusive, during any other period;

(iii) eight on any day, unless the hours on one day do not exceed five, in which case the hours on the other days shall not exceed eight hours and forty minutes, but so that the ordinary hours do not exceed forty-eight or forty-four in any week, as the case may be;

(*b*) in the case of a bag maker—

(i) thirty in any week from Monday to Saturday;

(ii) five on any day;

(*c*) in the case of a casual employee, the number of hours prescribed by this sub-clause for an employee performing the same class of work as such casual employee is required to perform on that day;

(*d*) in the case of every other employee—

(i) forty-six in any week from Monday to Saturday, inclusive;

(ii) eight on any day, unless the hours on one day do not exceed five, in which case the hours on the other days shall not exceed eight and a half on a day, but so that the ordinary hours do not exceed forty-six in any week.

(2) *Meal Intervals.*—An employer shall not require or permit an employee to work for more than five hours continuously without a meal interval of not less than one hour during which interval such employee shall not be required or permitted to perform any work, and such interval shall be deemed not to be part of the ordinary hours of work or overtime: Provided that—

(i) periods of work interrupted by intervals of less than one hour shall be deemed to be continuous;

(ii) if such interval be longer than one hour any period in excess of one and a quarter hours shall be deemed to be ordinary hours of work or overtime;

(iii) a driver of a motor vehicle who during such an interval does no work other than being or remaining in charge of the vehicle and its load, if any, shall not be deemed for the purpose of this sub-clause to have worked during such interval.

(3) *Rest Intervals.*—An employer shall grant to each of his employees a rest interval of not less than ten minutes as nearly as practicable in the middle of each morning and afternoon work period during which interval such employee shall not be required or permitted to perform any work, and such interval shall be deemed to be part of the ordinary hours of work.

(4) *Hours of Work to be Consecutive.*—Save as provided in sub-clauses (2) and (3) all hours of work on any day shall be consecutive.

(5) *Oortyd.*—Alle ure wat deur 'n werknemer gewerk word bo die maksimum getal ure wat in subklousule (1) vir 'n werknemer van sy klas voorgeskryf word, word as oortyd beskou.

(6) *Beperking van oortyd.*—Geen werkgewer mag 'n werknemer verplig of toelaat om meer oortyd as die volgende te werk nie—

(*a*) gedurende die tydperk tussen die eerste Maandag in Mei tot en met die laaste Saterdag in September—

(i) tien uur per week;
(ii) drie uur per dag;

(*b*) gedurende enige ander tydperk—

(i) agt uur per week;
(ii) drie uur per dag.

(7) *Vroulike werknemers.*—Ondanks andersluidende bepalings in subklousules (1) tot en met (6), mag geen werkgewer 'n vroulike werknemer verplig of toelaat om soos volg te werk nie:—

(*a*) Tussen 6 nm. en 6 vm.;
(*b*) na 1 nm. op meer as vyf dae per week;
(*c*) oortyd vir meer as twee uur per dag;
(*d*) oortyd op meer as drie opeenvolgende dae;
(*e*) oortyd na voltooiing van haar gewone werkure vir meer as een uur per dag, tensy hy haar—

(i) voor die etenspouse op die betrokke dag daarvan in kennis gestel het; of
(ii) van 'n behoorlike maaltyd voorsien het voordat sy met oortyd moet begin; of
(iii) minstens 'n halfkroon betaal het betyds om 'n maaltyd te verkry en te nuttig voordat sy met oortyd moet begin.

(8) *Besoldiging vir oortyd.*—'n Werkgewer moet—

(*a*) aan 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, wat oortyd werk, minstens een-en-'n-derde maal die weekloon wat hy ontvang gedeel deur die getal gewone werkure wat in subklousule (1) voorgeskryf word ten opsigte van die week waarin daar oortyd gewerk word, betaal;

(*b*) aan 'n los werknemer wat oortyd werk, minstens een-en-'n-derde maal sy dagloon, gedeel deur die getal werkure wat in subklousule (1) vir so 'n los werknemer voorgeskryf word ten opsigte van die dag waarop daar oortyd gewerk word, betaal;

ten opsigte van elke uur of 'n gedeelte van 'n uur wat op 'n dag gewerk word; met dien verstande dat aan 'n werknemer wat meer as twee uur oortyd werk op enige dag, ten opsigte van al die oortyd wat hy op dié dag gewerk het, minstens anderhalfmaal sy gewone loon betaal moet word.

(9) *Voorbehoudsbepalings.*—(*a*) Die bepalings van hierdie klousule is nie op 'n wag van toepassing nie.

(*b*) Die bepalings van subklousule (6) is nie van toepassing op 'n werknemer wat diere versorg of in- en uitspan nie.

(*c*) Die bepalings van subklousule (3) is nie van toepassing op 'n werknemer wat goedere aflewer, 'n bestellingsklerk of 'n handelsreisiger nie.

(*d*) Die bepalings van subklousules (2), (3), (4) en (6) is nie van toepassing op 'n werknemer wat noodwerk verrig nie.

(*e*) Die bepalings van subklousules (2), (3) en (4) is nie van toepassing op 'n werknemer wat die besoldiging ontvang wat in klousule 16 genoem word nie.

6. JAARLIKSE VERLOF.

(1) Behoudens die bepalings van subklousule (2) moet 'n werkgewer aan werknemers, uitgesonderd los werknemers, ten opsigte van elke voltooide twaalf maande diens by hom—

(*a*) in die geval van 'n kampongbestuurder, handelsreisiger en 'n wag een-en-twintig aaneenlopende kalenderdae verlof;

(*b*) in die geval van alle ander werknemers, vertien aaneenlopende kalenderdae verlof;

toestaan, en moet so 'n werknemer soos volg besoldig:—

(i) In die geval van (*a*) minstens driemaal die weekloon waartoe hy by die aanvang van sy verlof geregtig is;
(ii) in die geval van (*b*) minstens tweemaal die weekloon waartoe hy by die aanvang van sy verlof geregtig is.

(2) Die verlof genoem in subklousule (1), moet toestaan word op 'n tyd wat die werkgewer vasstel, met dien verstande dat—

(i) as die verlof nie vroeër toegestaan is nie, dit binne twee maande na voltooiing van die twaalf maande diens waarop dit betrekking het, toegestaan moet word;

(ii) die verlof nie mag saamval met siekteverlof wat ingevolge klousule 7 toegestaan is of met 'n vredestydse opleidingstyd wat die werknemer ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, moet ondergaan nie;

(iii) as Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Geloftedag of Kersdag binne die verloftydperk val, nog 'n werkdag in die plek van elke vakansiedag aan genoemde verlof toegevoeg moet word as 'n verdere verloftydperk en die werknemer sy dagloon betaal moet word ten opsigte van elke dag wat op hierdie manier bygevoeg word;

(iv) 'n werkgewer elke dag geleentheidsverlof met volle besoldiging wat 'n twaalf maande diens waarop die jaarlikse verlof betrekking het, op die werknemer se skriftelike versoek toegestaan is, van sodanige verlof mag aftrek;

(5) *Overtime.*—All hours worked by an employee in excess of the maximum number of hours prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class shall be deemed to be overtime.

(6) *Limitation of Overtime.*—An employer shall not require or permit his employee to work overtime for more than—

(*a*) during the period from the first Monday in May to the last Saturday in September, inclusive—

(i) ten hours in any week;
(ii) three hours on any day;

(*b*) during any other period—

(i) eight hours in any week;
(ii) three hours on any day.

(7) *Female Employees.*—Notwithstanding anything to the contrary in sub-clauses (1) and (6) inclusive, an employer shall not require or permit a female employee to work—

(*a*) between 6 o'clock p.m. and 6 o'clock a.m.;
(*b*) after 1 o'clock p.m. on more than five days in any week;
(*c*) overtime for more than two hours on any day;
(*d*) overtime on more than three consecutive days;
(*e*) overtime after completion of her ordinary hours of work for more than one hour on any day unless he has—

(i) given notice thereof to such employee before the meal interval of that day; or
(ii) provided such employee with an adequate meal before she has to commence overtime; or
(iii) paid such employee not less than two shillings and six pence in sufficient time to enable her to obtain and partake of a meal before the overtime is due to commence.

(8) *Payment for Overtime.*—An employer shall pay—

(*a*) to his employee, other than a casual employee, who works overtime, not less than one and one-third times the weekly wage he is receiving divided by the number of ordinary hours of work prescribed by sub-clause (1) in respect of the week during which the overtime is worked;
(*b*) to his casual employee, who works overtime, not less than one and one-third times his daily wage, divided by the number of hours of work prescribed in sub-clause (1) for such casual employee in respect of the day on which the overtime is worked;

in respect of each hour or part of an hour worked on any day; provided that an employee who works overtime in excess of two hours on any day shall be paid in respect of all the overtime worked on that day at a rate of not less than one- and a half times his ordinary wage.

(9) *Savings.*—(*a*) he provisions of this clause shall not apply to a watchman.

(*b*) The provisions of sub-clause (6) shall not apply to an employee engaged in tending, harnessing or unharnessing animals.

(*c*) The provisions of sub-clause (3) shall not apply to an employee engaged in the delivery of goods, an orderman or a traveller.

(*d*) The provisions of sub-clauses (2), (3), (4) and (6) shall not apply to an employee engaged on emergency work.

(*e*) The provisions of sub-clauses (2), (3) and (4) shall not apply to an employee who receives the remuneration mentioned in clause 16.

6. ANNUAL LEAVE.

(1) Subject to the provisions of sub-clause (2), an employer shall grant to his employee, other than a casual employee, in respect of each completed period of twelve months' employment with him—

(*a*) in the case of a compound manager, traveller and a watchman, twenty-one consecutive calendar days' leave;
(*b*) in the case of all other employees, fourteen consecutive calendar days' leave;

and shall pay to such employee—

(i) in the case of an employee mentioned in (*a*), not less than three times the weekly wage to which he is entitled as from the first day of the commencement of the leave; and
(ii) in the case of an employee mentioned in (*b*), not less than double the weekly wage to which he is entitled as from the first day of the commencement of the leave.

(2) The leave referred to in sub-clause (1) shall be granted at a time to be fixed by the employer; provided that—

(i) if such leave has not been granted earlier it shall be granted within two months after the completion of the twelve months of employment to which it relates;
(ii) the period of leave shall not be concurrent with sick leave granted in terms of clause 7 nor with any period of peace training which the employee is required to undergo under the South Africa Defence Act, 1912;
(iii) if New Year's Day, Good Friday, Day of the Covenant or Christmas Day falls within the period of such leave, another work day shall, for each such day, be added to the said period as a further period of leave and the employee shall be paid his daily wage in respect of each such day;
(iv) an employer may set off against such period of leave any day of occasional leave granted on full pay to his employee at his employee's written request during the period of twelve months of employment to which the period of annual leave relates;

(v) wanneer 'n werkgewer van 'n werknemer vereis om met verlof te gaan voordat die twaalf maande diens waarop die verlof betrekking het, verstryk het, hy hom die volle verlof ten opsigte van die twaalf maande diens moet toestaan en hom met inagneming van verhogings ingevolge klousule 3 (1) of die bepalings van klousule 3 (5) ten opsigte van die verlof minstens die loon moet betaal wat hom sal toekom op die datum waarop hy tot sy verlof geregtig word; met dien verstande dat, indien 'n werknemer se diens beëindig word voor die verstryking van die twaalf maande ten opsigte waarvan verlof kragtens hierdie voorbehoudsbepaling toegestaan is, die werkgewer die verskil tussen die bedrag wat ingevolge subklousule (1) aan die werknemer betaal is en die bedrag waartoe hy kragtens subklousule (5) by diensbeëindiging geregtig sou gewees het as die verlof nie toegestaan is nie, kan aftrek van enige besoldiging wat die werknemer by diensbeëindiging toekom.

(3) Op versoek van 'n werknemer vir wie 'n loon van minder as £2. 10s. per week in klousule 3 (1) voorgeskryf word, uitgesonderd 'n klerklike werknemer, kan 'n werkgewer hom in plaas van die verlof wat in subklousule (1) voorgeskryf word, minstens die bedrag betaal wat hy hom ten opsigte van die verlof sou moes betaal het as die verlof toegestaan sou gewees het; met dien verstande dat die betaling in plaas van verlof nie meer as eenmaal in elke twee opeenvolgende tydperke van twaalf maande diens by dieselfde werkgewer toegelaat word nie, en met dien verstande verder dat die werkgewer op versoek van so 'n werknemer, wanneer hy met verlof gaan, hom moet toelaat om ekstra onbesoldigde verlof van hoogstens een maand te neem.

(4) *Verlofbesoldiging.*—Die besoldiging ten opsigte van die jaarlikse verlof wat in subklousule (1) voorgeskryf word, moet voor of op die laaste werkdag voor die aanvang van die verlof betaal word.

(5) Aan 'n werknemer wie se dienskontrak te eniger tyd gedurende die twaalf maande diens by dieselfde werkgewer eindig voordat die verloftydperk wat in klousule (1) ten opsigte van dié tydperk voorgeskryf word, opgeloop het, moet by diensbeëindiging en benewens enige ander besoldiging wat aan hom verskuldig mag wees ten opsigte van elke voltooide maand diens minstens die volgende betaal word:—

(*a*) In die geval van 'n werknemer wat in paragraaf (*a*) van subklousule (1) genoem word, een-kwart van die weekloon;
(*b*) in die geval van 'n werknemer wat in paragraaf (*b*) van subklousule (1) genoem word, een-sesde van die weekloon wat hy onmiddellik voor diensbeëindiging ontvang het;

met dien verstande dat 'n werkgewer 'n eweredige bedrag mag aftrek ten opsigte van 'n tydperk van verlof wat ingevolge die vierde voorbehoudsbepaling van subklousule (2) aan die werknemer toegestaan is, en met dien verstande verder dat 'n werknemer wat sy diens verlaat sonder die toestemming van sy werkgewer en sonder om kennis te gee en om die tydperk wat in klousule 12 voorgeskryf word, uit te dien, of sonder rede wat by wet as voldoende beskou word, nie tot betaling kragtens hierdie subklousule geregtig is nie.

(6) 'n Werknemer wat geregtig geword het tot 'n tydperk van verlof voorgeskryf in subklousule (1) en wie se diens eindig voordat die verlof toegestaan is, moet by diensbeëindiging die bedrag betaal word wat hom ten opsigte van die verlof sou toegekom het as dit op die datum van diensbeëindiging toegestaan sou gewees het.

(7) Vir die toepassing van hierdie klousule omvat die uitdrukking „diens" alle tydperke waarin 'n werknemer—

(*a*) ingevolge subklousule (1) met verlof is;
(*b*) ingevolge klousule 7 met siekteverlof is;
(*c*) op versoek of las van sy werkgewer afwesig is;
(*d*) vredestydse opleiding ondergaan ingevolge die Suid Afrika Verdedigings Wet, 1912;

altesaam egter hoogstens tien weke per jaar plus 'n opleidingstydperk waarvan onder punt (*d*) melding gemaak word, wat in daardie jaar ondergaan is, en diens word beskou te begin—

(i) in die geval van 'n werknemer wat voor die inwerkingtreding van hierdie Vasstelling kragtens 'n wet tot verlof geregtig geword het, van die datum waarop hy laas kragtens die wet tot verlof geregtig geword het;

(ii) in die geval van 'n werknemer wat voor die inwerkingtreding van hierdie Vasstelling in diens was en op wie 'n wet wat vir jaarlikse verlof voorsiening maak, van toepassing is, maar wat nog nie ingevolge daarvan tot verlof geregtig geword het nie, van die datum waarop sy diens begin het;

(iii) in die geval van enige ander werknemer, van die datum waarop hy in diens van sy werkgewer getree het of die inwerkingtreding van hierdie Vasstelling, naamlik die jongste datum.

7. SIEKTEVERLOF.

(1) 'n Werkgewer moet 'n werknemer wat weens ongeskiktheid van sy werk afwesig is, minstens vier-en-twintig werkdae siekteverlof altesaam gedurende elke kringloop van vier-en-twintig maande aaneenlopende diens by hom toestaan, en moet hom ten opsigte van 'n tydperk van afwesigheid ingevolge hiervan minstens die loon betaal wat hy sou ontvang het as hy gedurende sodanige tydperk gewerk het; met dien verstande dat—

(i) 'n werknemer gedurende die eerste vier-en-twintig maande aaneenlopende diens tot slegs een werkdag siekteverlof met volle besoldiging per voltooide maand diens geregtig is;

(v) when an employer requires his employee to take leave before the expiry of the twelve months of employment to which it relates, the employer shall grant such employee the full period of leave accruable for twelve months of employment and, with due regard to the accrual of any increments in terms of clause 3 (1) or the provisions of clause 3 (5), shall pay such employee in respect of such leave not less than at the rate of the wage which would be payable to such employee at the date on which the leave would accrue; provided that where an employee's employment terminates before the expiration of the twelve months in respect of which the leave was granted in terms of this proviso, the employer may set-off against any remuneration due to the employee at the termination of employment, the difference between the amount paid to the employee in terms of sub-clause (1) and the amount to which he would have been entitled at termination in terms of sub-clause (5), if the leave had not been granted to him.

(3) At the request of an employee for whom a wage of less than £2. 10s. per week is prescribed in clause 3 (1), other than a clerical employee, an employer may, in lieu of granting the leave prescribed for such employee in sub-clause (1), pay to such employee not less than the amount which the employer would have had to pay to such employee in respect of such leave if the leave were granted; provided that such payment in lieu of leave shall not be permitted more often than once in every two consecutive periods of twelve months' employment with the same employer; provided further that whenever any such employee proceeds on annual leave the employer shall, at the request of the employee, permit him to take additional leave but without pay for a period not exceeding one month.

(4) *Leave Remuneration.*—The remuneration in respect of the annual leave prescribed in sub-clause (1) shall be paid not later than the last work day before the date of the commencement of the leave.

(5) An employee whose contract of employment terminates during any period of twelve months' employment with the same employer before the period of leave prescribed in sub-clause (1) in respect of that period has accrued, shall upon such termination and in addition to any other remuneration which may be due to him, be paid in respect of each completed month of such period of employment, not less than—

(*a*) in the case of an employee referred to in paragraph (*a*) of sub-clause (1), one-fourth of the weekly wage;
(*b*) in the case of an employee referred to in paragraph (*b*) of sub-clause (1), one-sixth of the weekly wage;

he was receiving immediately before the date of such termination; provided that an employer may make a proportionate deduction in respect of any period of leave granted to an employee in terms of the fourth proviso to sub-clause (2) and provided further that an employee who leaves his employment without the consent of his employer or without having given and served the period of notice prescribed in clause 12 or without cause recognised by law as sufficient, shall not be entitled to any payment by virtue of this sub-clause.

(6) An employee who has become entitled to a period of leave prescribed in sub-clause (1) and whose contract of employment terminates before such leave has been granted, shall upon such termination be paid the amount he would have received in respect of the leave had the leave been granted to him as at the date of the termination.

(7) For the purpose of this clause the expression "employment" shall be deemed to include any period or periods during which an employee is—

(*a*) absent on leave in terms of sub-clause (1);
(*b*) absent on sick leave in terms of clause 7;
(*c*) absent on the instructions or at the request of his employer;
(*d*) undergoing any peace training which he is required to do under the South Africa Defence Act, 1912;

amounting in the aggregate to not more than ten weeks in any year plus the period of any training referred to in item (*d*) undergone in that year, and employment shall be deemed to commence—

(i) in the case of an employee who had before the coming into force of this Determination become entitled to leave in terms of any law, from the date on which such employee last became entitled to such leave under such law;
(ii) in the case of an employee who was in employment before the date of commencement of this Determination and to whom any law providing for annual leave applied but who had not become entitled to leave in terms thereof, from the date on which such employment commenced;
(iii) in the case of any other employee, from the date on which such employee entered his employer's service or the date of coming into force of this Determination, whichever is the later;

7. SICK LEAVE.

(1) An employer shall grant to his employee who is absent from work through incapacity not less than twenty-four work days' sick leave in the aggregate during each cycle of twenty-four consecutive months of employment with him, and shall pay to such employee in respect of any period of absence in terms hereof not less than the wage he would have received had he worked during such period; provided—

(i) that in the first twenty-four consecutive months' employment an employee shall not be entitled to sick leave on full pay at a rate of more than one work day in respect of each completed month of employment;

(ii) 'n werkgewer as voorwaarde vir die betaling van 'n bedrag wat 'n werknemer kragtens hierdie klousule eis ten opsigte van 'n afwesigheid van meer as drie werkdae weens ongesteldheid, die werknemer kan verplig om 'n sertifikaat te toon wat deur 'n praktiserende geneesheer onderteken is en waarop die aard en duur van die werknemer se ongesteldheid voorkom;

(iii) hierdie klousule nie van toepassing is nie op 'n werknemer solank as wat sy werkgewer op sy skriftelike versoek bydra tot 'n fonds of organisasie deur die werknemer benoem wat onderneem om die werknemer ingeval van ongesteldheid in die omstandighede wat in hierdie klousule uiteengesit word, minstens sy loon te betaal vir vier-en-twintig werkdae in elke kringloop van vier-en-twintig maande diens, volgens 'n oplopingskaal wat minstens gelyk is aan dié wat in die eerste voorbehoudsbepaling van hierdie subklousule vasgestel word;

(iv) waar 'n werkgewer deur 'n wet verplig word om die dokters- of hospitaalgeld van 'n werknemer te betaal en dit ook betaal, hierdie bedrag afgetrek kan word van die betaling ten opsigte van ongesteldheid wat ingevolge hierdie klousule gedoen moet word;

(v) as 'n werkgewer gedurende die tydperk van ongesteldheid wat hierdie klousule gedek word, deur 'n ander wet verplig word om 'n werknemer sy volle loon te betaal, en dit ook betaal, hierdie klousule nie van toepassing is nie.

(2) Wanneer 'n werknemer weens ongesteldheid afwesig is vir 'n langer tydperk as waarvoor siekteverlof op dié tydstip opgeloop het, is hy slegs vir die tydperk waarvoor siekteverlof reeds opgeloop het, tot betaling geregtig; as dit egter gedurende die eerste kringloop van vier-en-twintig maande diens voorkom, is hy by verstryking van die vier-en-twintig maande diens of by diensbeëindiging voor die verstryking daarvan geregtig tot betaling ten opsigte van die tydperk van sodanige langer tydperk van afwesigheid weens ongesteldheid vir sover daar by verstryking of diensbeëindiging ongebruikte siekteverlof oor is.

(3) Vir die toepassing van hierdie klousule word beskou dat die uitdrukking—

„diens", alle tydperke insluit wanneer die werknemer—

(*a*) kragtens klousule 6 met verlof is;
(*b*) op las of versoek van sy werkgewer van sy werk afwesig is;
(*c*) kragtens subklousule (1) met siekteverlof is;
(*d*) vredestydse opleiding ondergaan ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912;

altesaam egter hoogstens tien weke per jaar plus die opleidingstydperk waarvan onder punt (*d*) melding gemaak word wat in daardie jaar ondergaan is en daar word beskou dat diens begin van die datum waarop die werknemer in diens van sy werkgewer getree het of die inwerkingtreding van hierdie Vasstelling, naamlik die jongste datum; met dien verstande dat 'n dienstydperk wat die werknemer onmiddellik voor die inwerkingtreding van hierdie Vasstelling by dieselfde werkgewer gehad het vir die toepassing van hierdie klousule as diens ooreenkomstig hierdie Vasstelling beskou word, maar dat enige siekteverlof met volle besoldiging wat ingevolge Vasstelling No. 91 gedurende enige sodanige tydperk van hoogstens vier-en-twintig maande aan so 'n werknemer toegestaan word, beskou word asof dit ooreenkomstig hierdie Vasstelling toegestaan is;

„ongesteldheid", beteken dat 'n werknemer weens siekte of besering wat nie deur 'n werknemer se eie wangedrag veroorsaak is nie of 'n besering wat in 'n ongeluk wat ingevolge die Ongevallewet, 1941, vergoed word, nie in staat is om te werk nie.

8. Openbare vakansiedae en Sondae.

(1) *Openbare vakansiedae.*—'n Werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer of wag, is geregtig tot verlof op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Geloftedag en Kersdag en dit moet aan hom toegestaan word en aan hom moet minstens sy dagloon ten opsigte van so 'n vakansiedag betaal word, met dien verstande dat van 'n werknemer vereis kan word om op so 'n vakansiedag te werk.

(2) *Besoldiging vir werk op openbare vakansiedae en Sondae.*—'n Werkgewer moet 'n werknemer, uitgesonderd 'n wag, wat op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Geloftedag, Kersdag of 'n Sondag werk, minstens tweemaal sy dagloon betaal; met dien verstande dat as die werknemer op so 'n dag meer as agt en 'n half uur werk, aan hom vir elke uur of gedeelte van 'n uur bo agt en 'n half uur minstens tweemaal sy dagloon gedeel deur agt, betaal moet word.

9. Aansporingslone en kommissiewerk.

(1) Na minstens 'n week kennisgewing aan 'n werknemer, uitgesonderd 'n handelsreisiger, kan 'n werkgewer 'n aansporingsloonstelsel invoer, en behoudens soos in klousule 4 (6) bepaal word, moet 'n werkgewer so 'n werknemer wat vir enige tydperk teen aansporingslone werk, besoldig teen die aansporingskaal, wat onder sodanige stelsel geld, met dien verstande dat die werkgewer, afgesien van die verrigte werkhoeveelheid of produksie, aan die werknemer minstens die onderstaande moet betaal:—

(*a*) In die geval van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, ten opsigte van elke week waarin teen aansporingslone gewerk word, die weekloon wat in klousule 3 (1), saam met klousule 5 (8) gelees, voorgeskryf word vir 'n werknemer van sy klas en gebied;

(ii) that an employer may, as a condition precedent to the payment by him of any amount claimed in terms of this clause by an employee in respect of any period of absence in excess of three work days owing to incapacity, require the employee to produce a certificate signed by a medical practitioner confirming the nature and duration of the employee's incapacity;

(ii) that this clause shall not apply in respect of an employee when and for so long as his employer makes contributions in accordance with a written request of such employee to any fund or organisation nominated by the employee, which fund or organisation guarantees to the employee in the event of his incapacity in the circumstances set out in this clause the payment to him of not less than his wage for twenty-four work days in each cycle of twenty-four months' employment and subject to a rate of accrual of not less than that set out in the first proviso to this sub-clause;

(iv) that where an employer is by any law required to pay fees for hospital or medical treatment in respect of an employee, and pays such fees, the amount so paid may be set off against the payment due in respect of incapacity in terms of this clause;

(v) that if in respect of any period of incapacity covered by this clause an employer is required by any other law to pay an employee his full wages, and he so pays such wages, the provisions of this clause shall not apply.

(2) Where an employee is absent owing to incapacity for a period in excess of the sick leave accrued at the time of such incapacity, he shall be entitled to pay only in respect of such sick leave as has so accrued; but should this occur during the first cycle of twenty-four months' employment, he shall, at the expiry of the twenty-four months' employment or on termination of employment before such expiry, be entitled to be paid by his employer in respect of such excess period of absence due to incapacity to the extent to which such leave accrued at such expiry or termination had not been taken.

(3) For the purpose of this clause the expression—

"employment" shall be deemed to include any period or periods during which an employee is—

(*a*) absent on leave in terms of clause 6;
(*b*) absent from work on the instructions or at the request of his employer;
(*c*) absent on sick leave in terms of sub-clause (1);
(*d*) undergoing any peace training which he is required to do under the South Africa Defence Act, 1912;

amounting in the aggregate to not more than ten weeks in any year plus the period of any training referred to in item (*d*) undergone in that year, and employment shall be deemed to commence from the date on which an employee entered his employer's service or from the date of coming into operation of this Determination, whichever is the later; provided that any period of employment which an employee has had with the same employer immediately before the date of the coming into operation of this Determination shall for the purpose of this clause be deemed to be employment under this Determination, but any sick leave on full pay granted to such an employee under Determination No. 91 during any such period not exceeding twenty-four months shall be deemed to have been granted under this Determination;

"'incapacity" means inability to work owing to any sickness or injury, other than that caused by an employee's own misconduct or an injury sustained in an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1941.

8. Public Holidays and Sundays.

(1) *Public Holidays.*—An employee, other than a casual employee or a watchman, shall be entitled to and shall be granted leave on New Year's Day, Good Friday, Day of the Covenant and Christmas Day and shall be paid not less than his daily wage in respect of each such holiday; provided that an employee may be required to work on any such holiday.

(2) *Compensation for Work on Public Holidays and Sundays.*—An employer shall pay to his employee, other than a watchman, who works on New Year's Day, Good Friday, Day of the Covenant, Christmas Day or a Sunday, not less than double his daily wage; provided that if an employee works for longer than eight- and a half hours on any such day, he shall be paid in respect of each hour or part of an hour worked in excess of eight- and a half hours not less than double his daily wage divided by eight.

9. Incentive Rates Work and Commission Work.

(1) An employer may, after at least one week's notice to his employee, other than a traveller, apply any incentive rates system and, save as provided for in clause 4 (6), the employer shall pay to such employee, who is employed on such incentive rates work system for any period, remuneration at the incentive rates applicable under such system; provided that, irrespective of the quantity or output of work done, the employer shall pay to such employee not less than—

(*a*) in the case of an employee, other than a casual employee, in respect of each week in which incentive rates work is performed, the weekly wage prescribed in clause 3 (1) read with clause 5 (8) for an employee of his class and area;

(*b*) in die geval van 'n los werknemer, ten opsigte van elke dag waarop hy teen aansporingslone werk, die loon wat vir so 'n werknemer voorgeskryf word in klousule 3 (1), saam met klousule 5 (8) gelees;

plus vyf persent.

(2) 'n Werkgewer moet 'n lys van die aansporingslone waarvan in subklousule (1) melding gemaak word, in 'n opvallende plek in sy inrigting aangeplak hou.

(3) 'n Werkgewer wat voornemens is om die heersende aansporingsloonstelsel in te trek of te wysig, moet die werknemers wat volgens die stelsel werk, minstens 'n kalendermaand kennis gee van sy voorneme; met dien verstande dat werkgewer en werknemer onderling kan ooreenkom oor 'n langer tydperk van kennisgewing en dan moet die werkgewer kennis van minstens dié tydperk gee.

(4) 'n Handelsreisiger wat met sy werkgewer ooreenkom om kommissiewerk te doen, moet voor die aanvang van die werk deur die werkgewer voorsien word van 'n ware afskrif van die ooreenkoms of 'n uiteensetting van die voorwaardes daarvan, met inbegrip van—

(*a*) die kommissietarief/-tariewe en besoldigsvoorwaardes;

(*b*) die dag van die week of maand wanneer die verskuldigde kommissie betaalbaar is;

(*c*) die gebied waarbinne die handelsreisiger moet werk of toegelaat word om te werk;

(*d*) die minimum en maksimum bestellings, as daar is (afsonderlik, weekliks, maandeliks of andersins) wat die werkgewer bereid is om aan te neem;

(*e*) die betaaldatum van kommissie ten opsigte van bestellings wat die werkgewer voor beëindiging van die dienskontrak aangeneem het; met dien verstande dat betaling voor of op die laaste werkdag van die kalendermaand wat volg op die maand waarin diens beëindiging is, moet plaasvind.

(5) Die voorwaardes van die ooreenkoms in subklousule (4) genoem, moet vir die handelsreisiger geldelik minstens net so gunstig wees as hierdie Vasstelling, met dien verstande dat die betaaldag van 'n handelsreisiger wat kommissiewerk doen, in ooreenstemming met die ooreenkoms moet wees en klousule 4 (1) nie daarop van toepassing is nie.

(6) Behoudens soos in klousule 4 (6) bepaal, moet 'n werkgewer 'n handelsreisiger op kommissiewerk vir alle tydperke besoldig teen die tarief waaroor hulle ooreengekom het; met dien verstande dat die handelsreisiger vir elke week waarin hy kommissiewerk doen, afgesien van die getal of waarde van die bestellings wat die werkgewer aanneem, minstens die weekloon moet ontvang wat in klousule 3 (1), waar toepaslik saam met klousule 16 gelees, vir 'n handelsreisiger met sy ondervinding voorgeskryf word.

(7) 'n Werkgewer of handelsreisiger wat voornemens is om die kommissiewerkooreenkoms te kanselleer of om te onderhandel vir 'n wysiging daarvan, moet minstens 'n week skriftelik kennis gee van hierdie voorneme.

10. UNIFORMS, OORPAKKE EN BESKERMENDE KLERE.

(1) 'n Werkgewer moet alle uniforms, oorpakke en beskermende klere wat hy sy werknemers verplig om te dra of wat hy deur 'n wet of regulasie verplig word om aan hulle te verskaf, gratis verskaf en in goeie toestand hou, en die uniforms, oorpakke en beskermende klere bly die eiendom van die werkgewer.

(2) 'n Werkgewer moet 'n werknemer wat sakke steenkool of brandhout moet optel gratis voorsien van geskikte materiaal om sy kop, nek en skouers te beskerm.

11. VERBOD OP INDIENSNEMING.

Geen werkgewer mag iemand onder die ouderdom van vyftien jaar in diens neem nie.

12. BEËINDIGING VAN DIENSKONTRAK.

(1) 'n Werkgewer of werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, wat 'n dienskontrak wil beëindig, moet—

(*a*) gedurende die eerste twee weke diens, vier-en-twintig uur;

(*b*) in die geval van 'n werknemer wat weekliks betaal word na die eerste twee weke diens, een week;

(*c*) in die geval van 'n werknemer wat maandeliks besoldig word na die eerste twee weke diens, 'n maand;

kennis gee van sy voorneme om die kontrak te beëindig, of 'n werkgewer kan 'n kontrak sonder kennisgewing beëindig deur die werknemer minstens—

(i) in die geval van vier-en-twintig uur kennisgewing, die dagloon wat hy ten tyde van die kennisgewing ontvang;

(ii) in die geval van 'n week kennisgewing, die weekloon wat hy ten tyde van diensbeëindiging ontvang;

(iii) in die geval van 'n maand kennisgewing, die maandloon wat hy ten tyde van diensbeëindiging ontvang;

te betaal; met dien verstande dat dit die volgende nie raak nie—

(i) die reg van die werkgewer of werknemer om die kontrak sonder kennisgewing te beëindig om 'n rede wat by wet as voldoende beskou word;

(*b*) in the case of a casual employee, in respect of each day on which incentive rates work is performed, the wage prescribed for such employee in clause 3 (1) read with clause 5 (8);

plus five per cent.

(2) An employer shall keep posted up in a conspicuous place in his establishment a schedule of the incentive rates referred to in sub-clause (1).

(3) An employer who intends to cancel or amend in any way any incentive rates work system in operation shall give his employee employed on such system not less than one calendar month's notice of such intention; provided that an employer and his employee may agree on a longer period of notice in which case the employer shall give not less than the period of notice agreed upon.

(4) A traveller, who by Agreement with his employer undertakes commission work, shall be supplied by his employer, before such work is commenced, with a true copy of the Agreement, or a statement setting out the terms of the Agreement, which shall include—

(*a*) the rate or rates of the commission and the conditions of entitlement;

(*b*) the day of the week or month when commission earned is due and payable;

(*c*) the area in which the traveller is required or permitted to work;

(*d*) the minimum and maximum orders, if any, (individual, weekly, monthly or ortherwise) which the employer is prepared to accept; and

(*e*) the day of payment of commission in respect of orders accepted by the employer before termination of the contract of employment; provided that such day of payment shall be not later than the last work day of the calendar month succeeding the month during which employment was terminated.

(5) The terms of the Agreement referred to in sub-clause (4) shall be financially not less favourable to the traveller than this Determination; provided that the due date of payment of remuneration to a traveller on commission work shall be in accordance with the Agreement and the provisions of clause 4 (1) shall not apply to such payment.

(6) Save as provided in clause 4 (6), an employer shall pay to his traveller who is employed on commission work for any period remuneration at the rate agreed upon between them; provided that irrespective of the number or value of orders accepted by the employer, he shall pay to such traveller not less than the weekly wage prescribed in clause 3 (1), read where appropriate with clause 16, for a traveller of his experience in respect of each week in which commission work is performed.

(7) An employer or a traveller who intends to cancel, or to negotiate for an alteration of, an Agreement in regard to commission work, shall give not less than one week's written notice of such intention.

10. UNIFORMS, OVERALLS AND PROTECTIVE CLOTHING.

(1) An employer shall supply and maintain in good condition free of charge, any uniforms, overalls or protective clothing which he may require his employee to wear or which by any law or regulation he may be compelled to provide for his employee and such uniforms, overalls and protective clothing shall remain the property of the employer.

(2) An employer shall provide free of charge to his emloyee engaged in lifting, loading or carrying bags or sacks of coal or firewood suitable material for padding as a protection for his head, neck and shoulders.

11. PROHIBITION OF EMPLOYMENT.

An employer shall not employ any person under the age of fifteen years.

12. TERMINATION OF CONTRACT OF EMPLOYMENT.

(1) An employer or his employee, other than a casual employee, who desires to terminate the contract of employment, shall give—

(*a*) during the first two weeks of employment, twenty-four hours' notice;

(*b*) in the case of an employee paid weekly, one week's notice after the first two weeks of employment;

(*c*) in the case of an employee paid monthly, one month's notice after the first two weeks of employment;

of his intention to terminate the contract, or an employer may terminate the contract without notice by paying the employee not less than—

(i) in the case of twenty-four hours' notice, the daily wage which the employee is receiving at the date of such termination;

(ii) in the case of a week's notice, the weekly wage which the employee is receiving at the date of such termination;

(iii) in the case of a month's notice, the monthly wage which the employee is receiving at the date of such termination:

Provided that this shall not affect—

(i) the right of an employer or an employee to terminate the contract without notice for any cause recognised by law as sufficient;

(ii) 'n skriftelike ooreenkoms tussen werkgewer en werknemer wat voorsiening maak vir 'n langer tydperk van kennisgewing as wat in hierdie klousule voorgeskryf word en van gelyke duur aan albei kante;

(iii) verbeuring of boete wat by wet van toepassing mag wees waar 'n werknemer gedros het.

(2) Waar daar 'n ooreenkoms kragtens die tweede voorbehoudsbepaling van subklousule (1) bestaan, moet die betaling in plaas van kennisgewing ooreenkom met die tydperk van kennisgewing waaroor ooreengekom is.

(3) Die kennis wat in subklousule (1) voorgeskryf word, moet soos volg gegee word:—

(*a*) In die geval van 'n weeklikse werknemer, voor of op en met ingang van die gewone betaaldag van die inrigting vir sulke werknemers;

(*b*) in die geval van 'n maandelikse werknemer voor of op en met die ingang van die eerste of vyftiende dag van 'n kalendermaand, en die tydperk van kennisgewing moet verstryk op die laaste werkdag van die kalendermaand of die laaste werkdag onmiddellik voor die vyftiende dag van die volgende kalendermaand, na gelang van die geval;

met dien verstande dat—

(i) kennis nie gegee mag word gedurende en die tydperk van kennisgewing nie mag saamval nie met 'n werknemer se afwesigheid met verlof kragtens klousule 6 of 'n vredestydse opleidingstydperk ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912;

(ii) kennis nie gegee mag word tydens 'n werknemer se afwesigheid met siekteverlof kragtens klousule 7 nie; en

(iii) waar slegs vier-en-twintig uur kennisgewing vereis word, dit op enige werkdag gegee kan word.

(4) Die kennisgewing wat in hierdie klousule voorgeskryf word, moet skriftelik wees, uitgesonderd in die geval van 'n ander werknemer as 'n klerklike werknemer, vir wie 'n loon van minstens £2. 10s. per week in klousule 3 (1) voorgeskryf word.

13. Dienssertifikaat.

Op versoek van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, moet sy werkgewer aan hom by beëindiging van die dienskontrak 'n dienssertifikaat verstrek, hoofsaaklik in die vorm wat in die Bylae van hierdie Vasstelling voorgeskryf word, waarop die volle naam van werkgewer en werknemer, die aard van die werk, die aanvangs- en beëindigingsdatums van die kontrak en die besoldiging by diensbeëindiging aangegee word; met dien verstande dat 'n werkgewer so 'n sertifikaat moet verstrek aan 'n werknemer wie se loon op 'n stygende skaal volgens ondervinding is, of hy om die sertifikaat vra of nie.

14. Presensieregister.

(1) Elke werkgewer moet een of meer presensieregisters in sy inrigting verskaf wat voorsiening maak vir die inskrywings wat 'n werknemer ingevolge subklousule (2) moet doen; met dien verstande dat hy in plaas van die presensieregister 'n halfoutomatiese tydlok kan verskaf waarvan die kaartjies so naby moontlik in die volgende vorm is:—

No.....

Naam.....

Week geëindig..... 19.....

Dag.		In.	Uit.	In.	Uit.	Totaal.
Maandag..	vm...					
	nm...					
Dinsdag...	vm...					
	nm...					
Woensdag.	vm...					
	nm...					
Donderdag	vm...					
	nm...					
Vrydag....	vm...					
	nm...					
Saterdag...	vm...					
	nm...					

(2) Tensy hy deur 'n onvermydelike oorsaak verhinder word, moet elke klerklike werknemer, dag vir dag en ten opsigte van elke dag waarop hy werk—

(*a*) onderstaande besonderhede inskryf in die register wat in subklousule (1) genoem word—

(i) handtekening van werknemer;
(ii) aanvangstyd van werk;
(iii) sluitings van werk;
(iv) tyd waarop elke etenspouse begin en eindig;
(v) tyd waarop oortydwerk begin en geëindig is;
(vi) totale getal ure elke dag gewerk; of

(ii) any written Agreement between an employer and his employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than prescribed in this clause;

(iii) the operation of any forfeiture or penalties which by law may be applicable in respect of desertion by an employee;

(2) Where there is an Agreement in terms of the second proviso to sub-clause (1), the payment in lieu of notice shall correspond to the period of notice agreed upon.

(3) The notice prescribed in sub-clause (1) shall be given—

(*a*) in the case of a weekly employee, on or before, and shall commence to run from, the usual pay day of the establishment for such employees;

(*b*) in the case of a monthly employee, on or before and shall commnece to run from, the first or the fifteenth day of a calendar month and such notice shall expire on the last work day of the calendar month or the last work day immediately preceeding the fifteenth day of the next succeeding calendar month, as the case may be:

Provided—

(i) that the period of notice shall not run concurrently with, nor shall notice be given during, an employee's absence on leave granted in terms of clause 6 or any period of peace training the employee is required to undergo the South Africa Defence Act, 1912;

(ii) that notice shall not be given during an employee's absence on sick leave granted in terms of clause 7, and

(iii) that where only twenty-four hours' notice is required to be given, such notice may be given on any work day.

(4) The notice prescribed in this clause shall be in writing, except in the case of an employee, other than a clerical employee, for whom a wage of not less than £2. 10s. per week is prescribed in clause 3 (1).

13. Certificate of Service.

At the request of an employee, other than a casual employee, his employer shall upon termination of the contract of employment furnish him with a certificate of service, substantially in the form prescribed in the schedule to this Determination, showing the full names of the employer and his employee, the nature of the employment, the dates of commencement and termination of the contract and the rate of remuneration at the date of such termination: Provided that the employer shall, irrespective of any request, furnish such a certificate of service to an employee whose wage is on a rising scale on the basis of experience.

14. Attendance Register.

(1) Every employer shall provide in his establishment one or more attendance registers in which provision is made for the entries which an employee is, in terms of sub-clause (2), required to make: Provided that in lieu of such attendance register an employer may provide a semi-automatic time recorder with the necessary cards as nearly as practicable in the following form:—

No.....

Name.....

Week ending..... 19.....

Day.		In.	Out.	In.	Out.	Total.
Monday...	a.m..					
	p.m..					
Tuesday...	a.m..					
	p.m..					
Wednesday	a.m..					
	p.m..					
Thursday..	a.m..					
	p.m..					
Friday.....	a.m..					
	p.m..					
Saturday....	a.m..					
	p.m..					

(2) Unless precluded from doing so by an unavoidable cause, every clerical employee shall day by day and in respect of every day on which he is at work—

(*a*) make the following entries in the register referred to in sub-clause (1):—

(i) signature of employee;
(ii) time of commencing work;
(iii) time of finishing work;
(iv) time of commencement and termination of each meal interval [clause 5 (2)];
(v) time of starting and finishing any overtime worked;
(vi) total number of hours worked each day, or,

(*b*) in 'n inrigting met 'n halfoutomatiese tydlok, deur middel van die halfoutomatiese tydlok die besonderhede inskryf wat voorgeskryf word in die voorbehoudsbepaling van subartikel (1).

(3) Elke werkgewer moet die ingevulde presensieregisters of halfoutomatiese tydkaarte drie jaar lank hou.

15. LOGBOEKE.

(1) Elke werkgewer moet elke bestuurder van 'n motorvoertuig uitgesonderd 'n handelsreisiger in sy diens voorsien van 'n logboek, so naby moontlik in die volgende vorm:—

Daaglikse log.

Naam van werkgewer.....
Naam van bestuurder.....
Aanvangstyd van werk.....vm./nm.....vm./nm.
Sluitingstyd van werk.....vm./nm.....vm./nm.
Getal ure gewerk.....
Etenspouses van.....vm./nm. tot.....vm./nm.
Besonderhede van ongeluk of oponthoud.....
.....

.....
Handtekening van bestuurder.

Datum..... 19.....

(2) Elke bestuurder van 'n motorvoertuig uitgesonderd 'n handelsreisiger wat die logboek ontvang wat in subklousule (1) genoem word, moet die daaglikse log in tweevoud hou, so naby as moontlik aan die voorgeskrewe vorm, ten opsigte van elke dag se werk en moet die duplikaat binne vier-en-twintig uur na voltooiing van die dag se werk waarop dit betrekking het, aan sy werkgewer besorg.

(3) Elke werkgewer moet die ingevulde duplikaat van die daaglikse log wat ingevolge subklousule (2) aan hom oorhandig is, drie jaar lank hou.

16. ALGEMENE VOORBEHOUDSBEPALINGS.

(1) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie Vasstelling word daar beskou dat 'n werkgewer wat 'n bestuurder of uitvoerende, vakkundige, tegniese of administratiewe werknemer soos dié wat in klousule 3 (1) (*b*) genoem word, minstens vyf-en-twintig persent meer betaal as die besoldiging in klousule 3 (1) (*b*) genoem sodanige werknemer besoldig het vir oortyd of vir werk wat op Sondae of openbare vakansiedae verrig is; en geen beperkings wat hierdie Vasstelling oplê ten opsigte van oortyd of werk op Sondae en openbare vakansiedae is op so 'n werknemer van toepassing nie, maar sy gewone werkure moet nie meer as 46 per week wees nie.

(2) Subklousule (1) *mutatis mutandis* van toepassing op 'n kampongbestuurder of handelsreisiger wie se besoldiging, soos tussen hom en sy werkgewer ooreengekom, minstens 25 persent hoër is as wat in klousule 3 (1) (*a*) vir sy klas voorgeskryf word, en enige werknemer wat hierin genoem en aldus besoldig word, word geag so 'n ooreenkoms aan te gaan het.

(3) Vir die toepassing van hierdie klousule en vir die toepassing van klousule 3 (1) (*b*) omvat „besoldiging" nie lewenskoste-, vermaaklikheids-, onderhouds-, vervoer- of enige ander toelae nie uitgesonderd dié ten opsigte van 'n private woning, en sodanige besoldiging word vir die toepassing van klousules (6) en (7) as die loon wat in klousule 3 voorgeskryf word, beskou.

BYLAE.

Ek/ons (*a*).....
wat as (*b*).....
te.....
verklaar hierby dat mnr./mev./mej. (*a*).....
by my/ons in diens was van die.....dag van.....
.....19..... tot die.....dag van.....
19....., as (*c*).....
By diensbeëindiging was sy/haar (*a*) loon.....
pond.....sjielings.....pennies per week/maand (*a*).

.....
Handtekening van werkgewer
of gemagtigde verteenwoordiger.

Datum.....

(*a*) Skrap wat nie van toepassing is nie.
(*b*) Meld algemene aard van handel, bv. steenkoolhandelaar.
(*c*) Meld aard van werk wat werkgewer uitsluitlik of hoofsaaklik gedoen het, bv. klerklike werknemer, sakheelmaker, handelsreisiger, arbeider.

S. P. DU T. VILJOEN, *Voorsitter.*
P. R. VIVIERS, *Lid.*
T. R. B. READ, *Sekretaris.*

Pretoria, 23 Mei 1953.

(*b*) in an establishment in which a semi-automatic time recorder is provided, make such entries as are prescribed in the proviso to sub-clause (1), by means of the semi-automatic time-recorder.

(3) Every employer shall retain the completed attendance registers or semi-automatic time record-cards for a period of three years subsequent to the date of the completion thereof.

15. LOG BOOK.

(1) Every employer shall provide each driver of a motor vehicle, other than a traveller, in his employ with a log book as nearly as practicable in the following form:—

Daily Log.

Name of employer.....
Name of driver.....
Time of starting work.....a.m./p.m.....a.m./p.m.
Time of finishing work.....a.m./p.m.....a.m./p.m.
Number of hours worked.....
Meal hours from.....a.m./p.m. to.....a.m./p.m.
Particulars of any accident or delay.....
.....

.....
(Signature of Driver).

Date.....19 .....

(2) Every driver of a motor vehicle, other than a traveller, upon being provided with the log book referred to in sub-clause (1) shall keep the said daily log in duplicate, as nearly as practicable in the form prescribed, in respect of each day's work, and shall within twenty-four hours of the completion of the day's work to which it relates deliver a duplicate completed copy thereof to his employer.

(3) Every employer shall retain the duplicate completed copy of the daily log, which in terms of sub-clause (2) has been delivered to him for a period of three years subsequent to the occurrence of that event.

16. GENERAL SAVINGS.

(1) Notwithstanding anything to the contrary contained in this Determination, any employer who pays any manager or executive, professional, technical or administrative employee, such as is referred to in clause 3 (1) (*b*), remuneration at a rate of not less than twenty-five per cent more than the remuneration referred to in the said clause 3 (1) (*b*), shall be deemed to have remunerated such employee for overtime worked or for any work done on any Sunday or public holiday, and no restrictions prescribed in this Determination is relation to overtime or work on Sundays or public holidays shall apply to such employee, whose ordinary hours of work shall not, however, exceed fortysix in any week.

(2) The provisions of sub-clause (1) shall *mutatis mutandis* apply to any compound manager or traveller whose remuneration, as agreed upon between himself and his employer, is not less than twenty-five per cent higher than that prescribed in clause 3 (1) (*a*) for his class, and any employee mentioned herein who is so remunerated shall be deemed to have entered into such an agreement.

(3) For the purposes of this clause and clause 3 (1) (*b*) the expression "remuneration" shall not include cost of living, entertainment, subsistence, transport or any other allowance other than a private dwelling allowance, and such remuneration shall, for the purposes of clauses (6) and (7), be deemed to be the wage prescribed in clause 3.

SCHEDULE.

I/We (*a*).....
carrying on trade as (*b*).....
at.....
hereby certify that Mr./Mrs./Miss. (*a*).....
was employed by me/us (*a*) from the.....day of.....
19 ..... to the.....day of.....
19 ....., in the occupation of (*c*).....
At the termination of employment his/her (*a*) wage was.....
.....pounds .....shillings .....pence
per week/month (*a*).

.....
Signature of Employer or
Authorised Representative.

Date.....

(*a*) Delete whichever inapplicable.
(*b*) State general nature of trade e.g. Coal merchant.
(*c*) State occupation in which employee was wholly or mainly engaged e.g. clerical employee, bag mender, traveller, labourer.

S. P. DU T. VILJOEN, *Chairman.*
P. R. VIVIERS, *Member.*
T. R. B. READ, *Secretary.*

Pretoria, 23 May, 1953.

✱ No. 1729.] [14 Augustus 1953.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

VRYSTELLING VAN STAATSDEPARTEMENTE.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, stel hierby ingevolge die bepalings van subartikel (1) van artikel *vier-en-vyftig* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, alle Staatsdepartemente (insluitende Provinsiale Administrasies) vry van die bepalings van die regulasies wat kragtens die Wet in verband met die betaling van gelde opgestel is.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 1730.] [14 Augustus 1953.

NYWERHEIDVERSOENINGSWET, 1937.

WAS-, SKOONMAAK- EN KLEURNYWERHEID (KAAP).

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheidversoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Was-, Skoonmaak- en Kleurnywerheid (Kaap) betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 10 Februarie 1954 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van daardie organisasie of daardie vereniging is;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet, dat die bepalings vervat in klousule 3 van genoemde Ooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 10 Februarie 1954 eindig, bindend is vir die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens in genoemde nywerheid in die magistraatsdistrik Wellington; en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet, dat die bepalings vervat in klousule 3 van genoemde Ooreenkoms, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 10 Februarie 1954 eindig, *mutatis mutandis* in die magistraatsdistrik Wellington van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomskrywing „werknemer" soos vervat in artikel *een* van genoemde Wet, ingesluit is nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE WAS-, SKOONMAAK- EN KLEURNYWERHEID (KAAP).

OOREENKOMS

kragtens die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, aangegaan en gesluit deur en tussen die

Cape Town and District Laundry, Cleaners' and Dyers' Association

(hierna in hierdie Ooreenkoms „die werkgewers" of „die werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

National Union of Laundering, Cleaning and Dyeing Workers

(hierna in hierdie Ooreenkoms „die werknemers" of „die vakvereniging" genoem), aan die ander kant.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die magistraatsdistrik Wellington nagekom word deur al die lede van die werkgewersorganisasie wat die Was-, Skoonmaak- en Kleurnywerheid uitoefen en deur al die lede van die vakvereniging wat in genoemde nywerheid in diens is.

✱ No. 1729.] [14 August 1953.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

EXEMPTION OF GOVERNMENT DEPARTMENTS.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-section (1) of section *fifty-four* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, exempt all Government Departments (including Provincial Administrations) from those provisions of the regulations under the Act relating to the payment of fees.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 1730.] [14 August 1953.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

LAUNDRY, CLEANING AND DYEING INDUSTRY (CAPE).

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Laundry, Cleaning and Dyeing Industry (Cape), shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 10th February, 1954, upon the employers' organisation and trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and the employees who are members of that organisation or that union;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in clause 3 of the said Agreement shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 10th February, 1954, upon the other employers and employees engaged or employed in the said industry in the Magisterial District of Wellington; and

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Magisterial District of Wellington and from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 10th February, 1954, the provisions contained in clause 3 of the said Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section *one* of the said Act.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE LAUNDRY, CLEANING AND DYEING INDUSTRY (CAPE).

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into between the

Cape Town and District Laundry, Cleaners' and Dyers' Association

(hereinafter referred to as "the employers" or "the employers' organisation") of the one part, and the

National Union of Laundering, Cleaning and Dyeing Workers

(hereinafter referred to as "the employees" or "the trade union") of the other part.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall be observed in the Magisterial District of Wellington by all members of the employers' organisation who are engaged in and all members of the Trade Union who are employed in the Laundry, Cleaning and Dyeing Industry.

2. GELDIGHEIDSTERMYN VAN OOREENKOMS.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op die datum wat die Minister van Arbeid kragtens artikel *agt-en-veertig* van die Wet mag bepaal en bly van krag tot op 10 Februarie 1954 of vir die termyn wat hy mag bepaal.

3. ALGEMENE BEPALINGS.

Die bepalings vervat in klousules 3 tot en met 19 en in 23 tot en met 26 van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1752 van 1 Augustus 1952, is op werkgewers en werknemers van toepassing.

4. SPESIALE BEPALINGS.

Die bepalings vervat in klousules 20, 21 en 22 van die Ooreenkoms wat by Goewermentskennisgewing No. 1752 van 1 Augustus 1952 gepubliseer is, is op werkgewers en werknemers van toepassing.

Namens die partye op hede die 9de dag van April 1953 in Kaapstad onderteken.

J. M. WEINREICH,
Voorsitter van die Raad.

W. H. ROSS,
Ondervoorsitter van die Raad.

J. C. LESSING,
Assistent-Sekretaris van die Raad.

✱ No. 1731.] [14 Augustus 1953.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

WAS-, SKOONMAAK- EN KLEURNYWERHEID (KAAP).

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, verklaar hierby dat die bepalings van die Ooreenkoms en kennisgewing in verband met die Was-, Skoonmaak en Kleurnywerheid (Kaap), gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1730 van 14 Augustus 1953, nie minder gunstig as die betrokke bepalings van genoemde Wet is nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 1732.] [14 Augustus 1953.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.

STAATSVAKLEERLINGSKAPKOMITEE.—INDIENSNEMING EN BEËINDIGING VAN DIE DIENSTE VAN MINDERJARIGES IN AANGEWESE AMBAGTE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *negentien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944 (Wet No. 37 van 1944, soos gewysig), gee ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Ministers van Arbeid, kennis dat ek met ingang van die datum van hierdie kennisgewing ten opsigte van die ambagte „Lugvaartradiowerktuigkundige" en „Motorelektrisiën" wat aangewys is ten opsigte van die gebied waarvoor die Staatsvakleerlingskapkomitee ingestel is, die bepalings toepas van subartikel (2) van artikel *negentien* van genoemde Wet, wat soos volg lui:—

"2. (*a*) Na die publikasie van die toepaslike kennisgewing ingevolge sub-artikel (1), mag niemand 'n minderjarige behalwe 'n minderjarige wat die leertyd kragtens artikel *sestien* voorgeskryf ten opsigte van die bedryf en gebied waarop die kennisgewing betrekking het, voltooi het, in daardie bedryf en gebied sonder die skriftelike toestemming van die registrateur anders dan as 'n leerling in sy diens neem nie.

(*b*) Die registrateur kan sy toestemming verleen of weier indien hy na raapleging met die betrokke komitee van mening is dat dit in belang van die minderjarige sou wees sulks te doen.

(*c*) Indien die diens van 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling om enige rede eindig, moet die werkgewer die betrokke komitee binne sewe dae daarna, in die voorgeskrewe vorm, daarvan in kennis stel."

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on such date as may be fixed by the Minister of Labour in terms of section *forty-eight* of the Act, and shall remain in force until 10th February, 1954, or such period as may be determined by him.

3. GENERAL PROVISIONS.

The provisions contained in clauses 3 to 19 (inclusive) and 23 to 26 (inclusive) of the Agreement published under Government Notice No. 1752, dated 1st August, 1952, shall apply to employers and employees.

4. SPECIAL PROVISIONS.

The provisions contained in clauses 20, 21 and 22 of the Agreement published under Government Notice No. 1752, dated the 1st August, 1952, shall apply to employers and employees.

Signed at Cape Town on behalf of the parties this 9th day of April, 1953.

J. M. WEINREICH,
Chairman of the Council.

W. H. ROSS,
Vice-Chairman of the Council.

J. C. LESSING,
Assistant Secretary of the Council

✱ No. 1731.] [14 August 1953.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

LAUNDRY, CLEANING AND DYEING INDUSTRY (CAPE).

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in terms of sub-section (1) of section *twenty-two* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, hereby declare the provisions of the Agreement and notice relating to the Laundry, Cleaning and Dyeing Industry (Cape), published under Government Notice No. 1730 of the 14th August, 1953, to be not less favourable than the relative provisions of the said Act.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 1732.] [14 August 1953.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED BY ACT No. 28 OF 1951.

GOVERNMENT APPRENTICESHIP COMMITTEE.—ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SERVICES OF MINORS IN DESIGNATED TRADES.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944 (Act No. 37 of 1944, as amended), I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby give notice that, with effect from the date of this notice, in respect of the trades "Aeradio Mechanic" and "Automobile Electrician" designated in respect of the area for which the Government Apprenticeship Committee was established, I apply the provisions of sub-section (2) of section *nineteen* of the said Act, which reads as follows:—

"2. (*a*) After publication of the relevant notice under sub-section (1) no person shall take into his employment (otherwise than as an apprentice) in the trade and area to which the notice relates any minor other than a minor who has completed the period of apprenticeship prescribed under section *sixteen* in respect of that trade and area, without the written consent of the registrar.

(*b*) The registrar may grant or refuse his consent if after consultation with the committee concerned he is of opinion that it would be in the interests of the minor to do so.

(*c*) If the employment of any minor (other than an apprentice) terminates for any reason, the employer shall notify the committee concerned thereof in the prescribed form within seven days thereafter."

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 1733.] [14 Augustus 1953.

REGISTRASIERAAD VIR ELEKTROTEGNIESE DRAADWERKERS.

EKSAMEN VIR REGISTRASIESERTIFIKATE VAN ELEKTROTEGNIESE DRAADWERKERS.

Ingevolge klousule 20 (3) van die regulasies opgestel kragtens artikel *drie-en-dertig* van die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, No. 20 van 1939, word hierby vir die inligting van kandidate wat vir die eksamen vir registrasiesertifikate van Elektrotegniese Draadwerkers afgeneem sal word:—

'n Praktiese eksamen (Deel „B") word op Saterdag, 19 September 1953, op ondergenoemde plekke afgeneem:—

(1) Pretoriase Tegniese Kollege, Pretoria;
(2) Johannesburgse Tegniese Hoër en Ambagskool, Smitstraat, Johannesburg;
(3) Natalse Tegniese Kollege, Durban;
(4) Oos-Londense Tegniese Kollege, Oos-Londen;
(5) Kaapse Tegniese Kollege, Langmarkstraat, Kaapstad;
(6) Bloemfonteinse Tegniese Hoër Skool, Bloemfontein;
(7) Noord-Kaaplandse Tegniese Kollege, Kimberley;
(8) Tegniese Kollege, Pietermaritzburg;

om 9 vm.; en by die

(9) Port Elizabethse Tegniese Kollege, Port Elizabeth, om 1.45 nm.

Kandidate wat vir bogemelde eksamen aangeneem is, sal afsonderlik daarvan in kennis gestel word.

Nadere inligting kan van die Sekretaris van die Raad, Departement van Arbeid, Ongevallegebou, Schoemanstraat, Pretoria, verkry word.

* No. 1733.] [14 August 1953.

ELECTRICAL WIREMEN'S REGISTRATION BOARD.

EXAMINATION FOR ELECTRICAL WIREMEN'S CERTIFICATE OF REGISTRATION.

In terms of Clause 20 (3) of the Regulations framed under section *thirty-three* of the Electrical Wiremen and Contractor's Act No. 20 of 1939, it is hereby notified for the information of candidates who have been accepted for examination, that the following examination for Electrical Wiremen's Certificates of Registration will be held:—

A part "B" Practical Examination on Saturday, 19th September, 1953, will be held at the following centres:—

(1) Pretoria Technical College, Pretoria;
(2) Johannesburg Technical High and Trade School, Smit Street, Johannesburg;
(3) The Natal Technical College, Durban;
(4) East London Technical College, East London;
(5) The Cape Technical College, Longmarket Street, Cape Town;
(6) Bloemfontein Technical High School, Bloemfontein;
(7) Northern Cape Technical College, Kimberley;
(8) Technical College, Pietermaritzburg;

commencing at 9 a.m.; and at

(9) The Port Elizabeth Technical College, Port Elizabeth.

commencing at 1.45 p.m.

Candidates who have been accepted for the above examination will be notified indvidually.

Any further information may be obtained from the Secretary to the Board, Department of Labour, Compensation House, Schoeman Street, Pretoria.

DEPARTEMENT VAN BOSBOU.

No. 1248.] [19 Junie 1953.

VOORGENOME DEMARKASIE VAN SUB-RESEWE (*h*) VAN RESERWE No. I, NELSRIVIER-BOSRESERWE EN SUB-RESERWE (*f*) VAN RESERWE No. IV, BROOKLANDS-BOSRESERWE, AFDELING PELGRIMSRUS.

Ingevolge artikel *nege* van die Boswet, 1941 (Wet No. 13 van 1941), soos gewysig, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Bosbou voornemens is om die ongedemarkeerde bosgrond, wat in die Bylae hiervan beskryf word en in die distrik Pelgrimsrus, Transvaal, geleë is, tot 'n gedemarkeerde bos te verklaar. 'n Afskrif van die verslag oor die terrein, gesertifiseer deur die Landmeter-generaal, Pretoria, en met die kaarte daaraan geheg, is by die kantoor van die Magistraat, Pelgrimsrus, ingedien en gedurende kantoorure beskikbaar vir insae sonder betaling.

BYLAE.

Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Grootte.	
		Morg.	Vk. rde.
I	Nelsrivier-bosreserwe:— Sub-reserwe (*h*), bestaande uit 'n deel van gedeelte 4 en gedeelte 5 van die plaas Tweefontein No. 520	836	522
IV	Brooklands-bosreserwe:— Sub-reserwe (*f*), bestaande uit die orige deel van gedeelte 4 van die plaas Tweefontein No. 520.....	403	277

19-17-14

DEPARTMENT OF FORESTRY.

No. 1248.] [19 June 1953.

PROPOSED DEMARCATION OF SUB-RESERVE (*h*) OF RESERVE No. I, NELSRIVIER FOREST RESERVE AND SUB-RESERVE (*f*) OF RESERVE No. IV, BROOKLANDS FOREST RESERVE, DIVISION OF PILGRIM'S REST.

In terms of section *nine* of the Forest Act, 1941 (Act No. 13 of 1941), as amended, it is hereby notified for general information that it is the intention of the Minister of Forestry to declare the undemarcated forest land described in the Schedule hereto, and situated in the District Pilgrim's Rest, Transvaal, to be demarcated forest. A copy of a report on the area, certified by the Surveyor-General, Pretoria, with diagrams attached thereto, has been deposited and is available for inspection, free of charge, during office hours at the office of the Magistrate, Pilgrim's Rest.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rds.
I	Nelsrivier Forest Reserve:— Sub-reserve (*h*), consisting of a portion of portion 4 and portion 5 of the farm Tweefontein No. 520	836	522
IV	Brooklands Forest Reserve:— Sub-reserve (*f*), consisting of the remaining portion of portion 4 of the farm Tweefontein No. 520	403	277

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

✱ No. 1744.] [14 Augustus 1953.

NATURELLESAKEKOMMISSIE.—AANSTELLING VAN LEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens artikel *een* van die Naturellezaken Wet, 1920 (Wet No. 23 van 1920), ondergenoemde persone as lede van die Naturellesakekommissie vir 'n tydperk van vyf jaar met ingang van 1 Augustus 1953 aan te stel:—

Michiel Daniel Christiaan de Wet Nel, L.V.
Andreas Theodorus Spies.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

No. 1600.] [31 Julie 1953.

VOORGENOME DEPROKLAMASIE VAN GEDEELTE VAN GEDEELTE VAN DIE PLAAS ZUIKERBOSCHFONTEIN No. 104, GENOEM BLAAUWBANK, DISTRIK KRUGERSDORP, MYNDISTRIK JOHANNESBURG.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), voornemens is om 'n sekere gedeelte van gedeelte van die plaas Zuikerboschfontein No. 104, genoem Blaauwbank, distrik Krugersdorp, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, 50 morg groot, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika geregistreer, en soos aangetoon op 'n Kaart S.G. No. B. 55/08, waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. 1070, bewaar word, as 'n publieke delwery te deproklameer.

M.M. 27/2/128.
31-7-14-21

✱ No. 1734.] [14 Augustus 1953.

UITHOU VAN GROND VIR DORPSDOELEINDES.—GEDEELTE VAN DIE PLAAS RANDFONTEIN No. 11, DISTRIK RANDFONTEIN, MYNDISTRIK JOHANNESBURG.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vyf* van die Townships Amendment Act, 1908 (Wet No. 34 van 1908 van Transvaal), soos gewysig by artikel *agt-en-veertig* van die Minerale Wysigingswet, 1934 (Wet No. 36 van 1934), 'n sekere stuk geproklameerde grond, ongeveer 2·4 morg groot, geleë op die plaas Randfontein No. 11, distrik Randfontein, myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal, geregistreer op naam van The Randfontein Estates Gold Mining Company, Witwatersrand, Limited, en soos aangetoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 2065 bewaar word, vir dorpsdoeleindes uitgehou het.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

✱ No. 1719.] [14 Augustus 1953.

NASIONALE BEHUISINGSKANTOOR.

AANSTELLING VAN LEDE VAN DIE NASIONALE BEHUISINGS- EN PLANNEKOMMISSIE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Gesondheid ondergenoemde persone kragtens artikel *agtien* van die Woningwet, 1920

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

✱ No. 1744.] [14 August 1953.

NATIVE AFFAIRS COMMISSION.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *one* of the Native Affairs Act, 1920 (Act No. 23 of 1920), to appoint the undermentioned persons as members of the Native Affairs Commission for a period of five years with effect from the 1st August, 1953:—

Michiel Daniel Christiaan de Wet Nel, M.P.
Andreas Theodorus Spies.

DEPARTMENT OF MINES.

No. 1600.] [31 July 1953.

PROPOSED DEPROCLAMATION OF PORTION OF PORTION OF THE FARM ZUIKERBOSCHFONTEIN No. 104, CALLED BLAAUWBANK, DISTRICT KRUGERSDORP, MINING DISTRICT JOHANNESBURG.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Governor-General to deproclaim as a public digging a certain portion of portion of the farm Zuikerboschfontein No. 104, called Blaauwbank, District Krugersdorp, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, measuring 50 morgen, registered in the name of the Government of the Union of South Africa, and as shown on a Diagram S.G. No. B. 55/08, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 1070.

M.M. 27/2/128.

✱ No. 1734.] [14 August 1953.

RESERVATION OF GROUND FOR TOWNSHIP PURPOSES.—PORTION OF THE FARM RANDFONTEIN No. 11, DISTRICT RANDFONTEIN, MINING DISTRICT OF JOHANNESBURG.

Notice is hereby given that His Excellency the Governor-General under the powers vested in him by section *five* of the Townships Amendment Act, 1908 (Act No. 34 of 1908 of the Transvaal), as amended by section *forty-eight* of the Mineral Law Amendment Act, 1934 (Act No. 36 of 1934), has reserved for township purposes a certain portion of proclaimed land, in extent approximately 2·4 morgen, situate on the farm Randfontein No. 11, District Randfontein, Mining District Johannesburg, Transvaal Province, registered in the name of The Randfontein Estates Gold Mining Company, Witwatersrand, Limited, and as shown on a plan copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, under R.M.T. No. 2065.

DEPARTMENT OF HEALTH.

✱ No. 1719.] [14 August 1953.

NATIONAL HOUSING OFFICE.

APPOINTMENT OF MEMBERS OF THE NATIONAL HOUSING AND PLANNING COMMISSION.

It is hereby notified for general information that the Hon. the Minister of Health has appointed the following persons in terms of section *eighteen* of the Housing Act,

(Wet No. 35 van 1920), soos gewysig, met ingang van 1 Augustus 1953 vir 'n tydperk van drie jaar aangestel het as lede van die Nasionale Behuisings- en Plannekommissie:—

Dr. C. J. N. Loubser.
Mnr. W. Brinton.
Mnr. N. L. Hanson.
Mnr. H. W. van der Merwe.

* No. 1725.] [14 Augustus 1953.

VERTEENWOORDIGING IN DIE RANDWATERRAAD.

Mnr. Owen Ross Spyker, B.Sc., A.M.I.C.E., is ingevolge artikel *dertien* van die Private Wet op die Randwaterraadstatute, 1950 (Wet No. 17 van 1950), deur die Suid-Afrikaanse Spoorwegadministrasie aangestel as sy verteenwoordiger in die Randwaterraad gedurende die afwesigheid, met verlof, van mnr. P. J. Louw.

1920 (Act No. 35 of 1920), as amended, as members of the National Housing and Planning Commission for a period of three years with effect from the 1st August, 1953:—

Dr. C. J. N. Loubser.
Mr. W. Brinton.
Mr. N. L. Hanson.
Mr. H. W. van der Merwe.

* No. 1725.] [14 August 1953.

REPRESENTATION ON THE RAND WATER BOARD.

In terms of section *thirteen* of the Rand Water Board Statutes (Private) Act, 1950 (Act No. 17 of 1950), Mr. Owen Ross Spyker, B.Sc., A.M.I.C.E. has been appointed by the South African Railway Administration as its representative on the Rand Water Board during the absence on leave of Mr. P. J. Louw.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

* KENNISGEWING No. 615 VAN 1953.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigings, word deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer ooreenkomstig die bepalings van subartikel (3) van artikel *agt-en-veertig* van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, No. 29 van 1939.

Pretoria.

GENERAL NOTICES.

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

* NOTICE No. 615 OF 1953.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *forty-eight* of the Co-operative Societies Act, No. 29 of 1939.

Pretoria.

MARICO LANDBOU KO-OPERATIEWE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.—*Name.*	Adres.—*Address.*
1007	Britz, Gert Cornelius	Rooikoppiesputte, Nietverdiend, oor Zeerust.
1008	Botha, Jan Jacobus	Schuinsdrift, Pk. Schuinsdrift.
1009	Burger, Jan Petrus Botha	Paardevlei, Pk. Zeerust.
1010	Davel, Gabriël Pieter	Malepololi, Ps. Gaberones.
1011	Ebersohn, Thomas Joseph	Schuinsdrift, Ps. Groot Marico.
1012	Joubert, Hendrik Loodewyk	Nooitgedacht, Pk. Aapdraai.
1013	Marais, Bertrand Edmona	Vergenoegd, Posbus 95, Zeerust.
1014	Van Niekerk, Willem Bernardus	Klippan Droogestraat, Zeerust.
1015	Nel, Lukas Cornelius	Rooikoppiesputee, Ps. 324, Zeerust.

MOORREESBURG KORINGBOERE KOÖPERATIEWE VERENIGING.

LYS VAN STERFGEVALLE WAT OP 30/6/1953 VAN KRAG WORD.

LIST OF DEATHS WITH EFFECT FROM 30/6/1953.

No.	Naam.—*Name.*	Adres.—*Address.*
204	Basson, Jan Hendrik, Jnr.	Anyskop, Moorreesburg.
1019	Carstens, Christiaan Nicolaas Johannes, H/sn.	Vleidam, Koringberg.
94	Kotze, Albertus Jesse	Dagbreek, Moorreesburg.
248	Visser, Dirk Jacobus	Sanddrift, Koringberg.
552	Truter, Alwyn Nicolas	Middeldrift, Moravia.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

KENNISGEWING No. 595 VAN 1953.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

KEN C. LOMBERG,
Waarnemende Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van die Opmetingswet, 1927 (Wet No. 9 van 1927), bekendgemaak dat ondergenoemde Kroongrondkaart in die Kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaart ingevolge die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet goedge-

DEPARTMENT OF LANDS.

NOTICE No. 595 OF 1953.

The following notice is published for general information.

KEN C. LOMBERG,
Acting Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

CROWN LAND SURVEY (CAPE).

Notice is hereby given in terms of sub-section (1) of section *seventeen* of the Survey Act, 1927 (Act No. 9 of 1927), that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection in the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection in writing to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the

keur sal word indien geen skriftelike beswaar teen genoemde kaart of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor of op 5 Oktober 1953 ontvang word nie.

survey is received on or before the 5th October, 1953, the diagram will be approved under the provisions of subsection 1 (*c*) of section *three* of the above-mentioned Act.

7-14-21-28

Kaart No. *Diagram No.*	Beskrywing van Grond. *Description of Land.*	Ligging. *Situation.*	Afdeling. *Division.*	Grootte. *Area.*
3805/1953....	Erf No. 433, Umtata.....	'n Geslote gedeelte van King Edwardweg wat grens aan Erwe Nos. 404, 407 en 411/*A closed portion of King Edward Road adjoining Erven Nos.* 404, 407 *and* 411	Umtata.....	10,207 vk. vt./*sq. ft.*

DIVERSE.

MISCELLANEOUS.

* KENNISGEWING No. 616 VAN 1953.

AANSOEK OM REGISTRASIE AS WELSYNSORGANISASIES.

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL *NEGE* (5) VAN DIE WET OP WELSYNSORGANISASIES, 1947.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die aansoeke van die volgende welsynsorganisasies om registrasie ingevolge artikel *nege* (3) (*a*) van die Wet op Welsynsorganisasies, 1947, toegestaan is:—

No.	Naam en adres van organisasie.	Doel van organisasie.
W.O. 1434	Die Kindersorg- en Liefdadigheidsvereniging vir Kleurlinge, Lowcliffe-huis 24, Mainstraat, Port Elizabeth	Om creches vir kinders van voorskoolse ouderdom op te rig en in stand te hou; om die kinders met die nodige en behoorlike voedsel, kleding en geriewe te voorsien; om presente, legate, geskenke en bydraes in kontant of waarde in ontvangs te neem of te verkry ter bevordering van die doelstellings van die vereniging.
W.O. 1511	Die Vereniging vir die Beskerming van Diere, Welkom, Posbus 133, Welkom	Die onderdrukking van alle dade van wreedheid, moedswillige en onbehoorlike behandeling van diere, en die aanmoediging van menslikheid en bedagsaamheid teenoor hulle.
W.O. 1612	Dameskomitee van die Grey-hospitaal, Innesstraat 5, King William's Town	Om die Grey-hospitaal van geriewe te voorsien. Alle onkoste wat deur die Dameskomitee aangegaan word, sal uit die fondse wat ingesamel is, betaal word.
W.O. 1637	Die Nederduits Hervormde Sustersvereniging, tak Witbank-Suid, p/a Die Hoofbestuur, Kentsirkel 81, Petersfield, Springs	(1) Armeversorging. (2) Om mee te werk in alles wat kan help en strek tot geestelike en stoflike opbouing van die gemeentes in die Ned. Herv. Kerk. (3) Die bevordering van onderlinge vriendskap en saamwerking. (4) Die besoek van siekes. (5) Die behartiging van ons weeshuisbelange. (6) Om hulp te verleen aan die Kerk in die algemeen, bv. Teologiese opleiding, Kerklike koshuis, e.s.m. (7) Die instandhouding van ons eie rubriek en verspreiding van Christelike lektuur. (8) Jeug- en Sondagskoolwerk en ondersteuning aan die „ Jeugblad ". (9) Strewe om die godsdienstige peil van die huisgesin hoog te hou en in die geestelike lewe op te bou en te verdiep. (10) Steun te gee aan liefdadigheidsinrigtings soos bv. Blinde-instituut, Leprosegestig, Ons Tuis, e.a. (11) Ywer vir enige groot volksaak waaroor ons saamstem.
W.O. 1635	Afrikaanse Christelike Vrouevereniging (A.C.V.V.) tak Kuruman, Posbus 63, Kuruman	Om 'n wakende oog te hou oor alle behoeftiges en noodlydendes en waar nodig vir dié doel inrigtings te stig; om opvoeding en volksgesondheid te bevorder en om die kerk te ondersteun deur o.a. 'n voorliefde vir die kerk by kinders in te boesem.
W.O. 1643	Unie van Joodse Vroue van Suidelike Afrika, tak Springs, Ronketti-sirkel 46, Petersfield, Springs	(1) Om as sentrale organisasie te dien vir die koördinasie van alle Joodse vrouevereenigings wat belang het by die bevordering van die geestelike, opvoedkundige en maatskaplike welsyn van Joodse vroue. (2) Om maatskaplike welsynswerk vir alle seksies van die gemeenskap in Suidelike Afrika te onderneem of daaraan deel te neem. (3) Om met nasionale of internasionale organisasies saam te werk wat strewe om gelykheid van status tussen man en vrou te verkry. (4) Om aan werksaamhede wat daarop bereken is om goedgesindheid en 'n beter verstandhouding tussen alle seksies van die bevolking van Suidelike Afrika te bevorder, deel te neem of daarmee te begin. (5) Om geleentheid te skep vir die bespreking van Joodse en algemene probleme. (6) Om met nasionale en internasionale organisasies ter handhawing van die wêreldvrede saam te werk.
W.O. 1645	Die Nederduitse Hervormde Sustersvereniging, Tak Vanderbijlpark, p/a Hoofbestuur, Kentsirkel 81, Petersfield, Springs	(1) Armeversorging. (2) Om mee te werk in alles wat kan help en strek tot geestelike en stoflike opbouing van die gemeentes in die Ned. Herv. Kerk. (3) Die bevordering van onderlinge vriendskap en saamwerking. (4) Die besoek van siekes. (5) Die behartiging van ons Weeshuis-belange. (6) Om hulp te verleen aan die Kerk in die algemeen, bv. Teologiese opleiding, Kerklike koshuis, e.s.m. (7) Die instandhouding van ons eie rubriek en verspreiding van Christelike lektuur. (8) Jeug- en Sondagskoolwerk en ondersteuning van die „ Jeugblad ". (9) Strewe om die godsdienstige peil van die huisgesin hoog te hou en in die geestelike lewe op te bou en te verdiep. (10) Steun te gee aan liefdadigheidsinrigtings, soos bv. Blinde-instituut, Leprosegestig, Ons Tuis, e.a. (11) Ywer vir enige groot volksaak waaroor ons saamstem.
W.O. 1660	Die Oranje-vrouevereniging, Tak Wesselsbron, p/a Die O.V.V. Hoofbestuur, Sanlamgebou, Bloemfontein	Die bevordering van die sedelike, kulturele en maatskaplike belange van die Afrikanervolk en in besonder die bevordering van die belange van die huisgesin ooreenkomstig Christelik-nasionale beginsels.
W.O. 1464	Die Dierebeskermingsvereniging, Randfontein, Posbus, 166, Randfontein.	Die onderdrukking van alle dade van moedswillige en onbehoorlike behandeling van diere. Die aanmoediging van menslikheid en konsiderasie teenoor hulle.
W.O. 1692	Die Afrikaanse Christelike Vrouevereniging, tak Oranjevallei, Pk. Sesbrûe, Upington	Om 'n wakende oog te hou oor alle behoeftiges en noodlydendes en waar nodig vir die doel om inrigtings te stig; om opvoeding en volksgesondheid te bevorder en om die kerk te ondersteun deur o.a. 'n voorliefde vir die kerk by kinders in te boesem.

✱ NOTICE No. 616 OF 1953.

APPLICATIONS FOR REGISTRATION OF WELFARE ORGANIZATIONS.

NOTICE IN TERMS OF SECTION *NINE* (5) OF THE WELFARE ORGANIZATIONS ACT, 1947.

It is hereby notified for general information that the applications of the following welfare organizations for registration have been granted in terms of section *nine* (3) (*a*) of the Welfare Organizations Act, 1947:—

No.	Name and Address of Organization.	Objects of Organization.
W.O. 1434	The Coloured Child Welfare and Benevolent Society, 24 Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth	To establish and maintain creches for pre-school age children; to provide the children with all the necessary and proper food, clothing and comforts; to accept and acquire gifts, bequests, donations and grants in cash or kind towards the furtherance of the objects of the society.
W.O. 1511	The Society for the Prevention of Cruelty to Animals, Welkom, P.O. Box 133, Welkom	The repression of all acts of cruel, wanton and improper treatment of animals, encouragement of kindness and consideration towards them.
W.O. 1612	Women's Committee of Grey Hospital, 5 Innes Street, King William's Town	To provide comforts for Grey Hospital. All expenses incurred by the Women's Committee shall be paid out of the funds raised.
W.O. 1637	The "Nederduits-Hervormde Sustersvereniging", Witbank South Branch, c/o Head Office, 81 Kent Circle, Petersfield, Springs	(1) Poor Relief. (2) To co-operate in all matters which may assist in and promote the moral and material advancement of the parishes of the Nederduits Hervormde Kerk. (3) To promote mutual friendship and co-operation. (4) To visit the sick. (5) To further the interests of our orphanages. (6) To assist the Church generally, e.g. Theological education, Church hostel, etc. (7) To maintain our own bulletin and the distribution of Christian literature. (8) Youth and Sunday School work and the support of the "Jeugblad". (9) To strive to maintain a high religious level in the family and to encourage the family in the promotion of its spiritual life. (10) To support charitable institutions such as the Institute for the Blind, Leper Hospital, "Ons Tuis" and others. (11) To work for any national question on which we agree.
W.O. 1635	"Afrikaanse Christelike Vrouevereniging (A.C.V.V.)", Kuruman Branch, P.O. Box 63, Kuruman	To help the poor and the indigent and to erect institutions for this purpose if necessary; to promote education and health services; to support the Church by stimulating an interest in its work.
W.O. 1643	Union of Jewish Women of S.A., Springs Branch, 46 Ronketti Circle, Petersfield, Springs	(1) To serve as a central organization for the co-ordination of all Jewish Women's Societies interested in the promotion of the spiritual, educational and social welfare of Jewish women. (2) To undertake or to paritcipate in social welfare work for all sections of the community in Southern Africa. (3) To co-operate with national and international organizations working to secure equality of status between men and women. (4) To participate, in or initiate activities which are calculated to promote goodwill and better understanding between all sections of the population of Southern Africa. (5) To provide a platform for the discussion of Jewish and general problems. (6) To co-operate with national and international organizations for the maintenance of world peace.
W.O. 1645	The "Nederduits Hervormde Sustersvereniging", Vanderbijl Branch, c/o Head Office, Petersfield, Springs	(1) Poor Relief. (2) To co-operate in all matters which may assist in and promote the moral and material advancement of the parishes of the Nederduits Hervormde Kerk. (3) To promote mutual friendship and co-operation. (4) To visit the sick. (5) To further the interests of our orphanages. (6) To assist the Church generally, e.g. Theological education, Church hostel, etc. (7) To maintain our own bulletin and the distribution of Christian literature. (8) Youth and Sunday School work and the support of the "Jeugblad". (9) To strive to maintain a high religious level in the family and to encourage the family in the promotion of its spiritual life. (10) To support charitable institutions such as the Institute for the Blind, Leper Hospital, "Ons Tuis" and others. (11) To work for any national question on which we agree.
W.O. 1660	The "Oranje-vrouevereniging", Wesselsbron Branch, c/o The O.V.V. Headquarters, Sanlam Buildings, Bloemfontein	The furtherance of the moral, cultural and social welfare of the Afrikaans speaking European population and in particular the wellbeing of the family according to Christian national principles.
W.O. 1464	Society for the Prevention of Cruelty to Animals, Randfontein, P.O. Box 166, Randfontein	The repression of all acts of wanton or improper treatment of animals. Encouragement of kindness and consideration towards them.
W.O. 1692	The "Afrikaanse Christelike Vrouevereniging", Oranjevallei Branch, P.O. Sesbrûe, Upington	To help the poor and the indigent and to erect institutions for this purpose if necessary; to promote education and health services; to support the Church by stimulating an interest in its work.

✱ KENNISGEWING No. 617 VAN 1953.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Malmesbury, Hopefield en Piketberg, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 9 Oktober 1953 moet vertoon sodat hulle nagesien en geyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

✱ NOTICE No. 617 OF 1953.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with Regulation 3 (1), Part I, of the Regulations, under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Malmesbury, Hopefield and Piketberg, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 9th October, 1953.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 1599, Kaapstad, of die polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

F. E. ROWLAND,
Waarnemende Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 31 Julie 1953.

BYLAE.

Kalabaskraal, Mnr. B. Stoch se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 1 September 1953.
Mamre, Sending-winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 1 September 1953.
Darling, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 2 September 1953.
Riebeek-Kasteel, Mnr. N. A. Basson se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 3 September 1953.
Riebeek-Wes, Polisiekantoor, van 2 nm. tot 3 nm., 3 September 1953.
Malmesbury, Stadsaal, van 9 vm. tot 4 nm., 8 en 9 September 1953.
Rust, Mnr. J. Levin se winkel, van 9.30 vm. tot 10.30 vm., 11 September 1953.
Hopefield, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 14 September 1953.
Laaiplek, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 12 middag, 15 September 1953.
Vredenburg, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 16 September 1953.
Paternoster, Mnr. H. H. Miller se winkel, van 2.30 nm. tot 3.30 nm., 16 September 1953.
Saldanha, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 17 September 1953.
Langebaan, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11 vm., 21 September 1953.
Koringberg, Mnr. S. C. Bester se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 22 September 1953.
Moorreesburg, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 23 September 1953.
Piketberg, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 29 September 1953.
Porterville, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 2 Oktober 1953.
Aurora, Mnr. A. P. Mostert se winkel, van 9.30 vm. tot 10 vm., 5 Oktober 1953.
Het Kruis, Mnr. S. F. Visser se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 6 Oktober 1953.
Redelinghuys, Polisiekantoor, van 2.30 nm. tot 3.30 nm., 6 Oktober 1953.
Eendekuil, Mnr. P. G. Rossouw se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 7 Oktober 1953.

* KENNISGEWING No. 618 VAN 1953.

BESPROEIINGSRAAD VAN STERKLOOP.

Ingevolge die bepalings van die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, word hierby bekendgemaak dat daar 'n vakature in die Besproeiingsraad van Sterkloop ontstaan het weens die verstryking van die ampstyd van mnr. J. P. du Toit.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 2-uur nm. op Woensdag, 2 September 1953, in die kantoor van die Magistraat, Middelburg, Transvaal, gehou sal word vir die nominasie en verkiesing van 'n lid om die vakature aan te vul.

D. E. MOONY,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Middelburg, Tvl.,
22 Julie 1953.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments, having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 1599, Cape Town, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

F. E. ROWLAND,
Acting Superintendent of Assize.

Pretoria, 31st July, 1953.

SCHEDULE.

Kalabaskraal, Mr. B. Stoch's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 1st September, 1953.
Mamre, Mission Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 1st September, 1953.
Darling, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 2nd September, 1953.
Riebeek Kasteel, Mr. N. A. Basson's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 3rd September, 1953.
Riebeek West, Police Station, from 2 p.m. to 3 p.m., 3rd September, 1953.
Malmesbury, Town Hall, from 9 a.m. to 4 p.m., 8th and 9th September, 1953.
Rust, Mr. J. Levin's Store, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 11th September, 1953.
Hopefield, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 14th September, 1953.
Laaiplek, Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 15th September, 1953.
Vredenburg, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 16th September, 1953.
Paternoster, Mr. H. H. Miller's Store, from 2.30 p.m. to 3.30 p.m., 16th September, 1953.
Saldanha, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 17th September, 1953.
Langebaan, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 21st September, 1953.
Koringberg, Mr. S. C. Bester's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 22nd September, 1953.
Moorreesburg, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 23rd September, 1953.
Piketberg, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 29th September, 1953.
Porterville, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 2nd October, 1953.
Aurora, Mr. A. P. Mostert's Store, from 9.30 a.m. to 10 a.m., 5th October, 1953.
Het Kruis, Mr. S. F. Visser's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 6th October, 1953.
Redelinghuys, Police Station, from 2.30 p.m. to 3.30 p.m., 6th October, 1953.
Eendekuil, Mr. P. G. Rossouw's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 7th October, 1953.

* NOTICE No. 618 OF 1953.

STERKLOOP IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of the Irrigation and Water Conservation Act, No. 8 of 1912, that a vacancy has occurred on the Sterkloop Irrigation Board, owing to the expiry of office of Mr. J. P. du Toit.

It is further notified that a public court will be held at the office of the Magistrate, Middelburg, Tvl., at 2 p.m. on Wednesday, 2nd September, 1953, for the nomination and election of a member to fill the vacancy.

D. E. MOONY,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Middelburg, Tvl.,
22nd July, 1953.

✱ KENNISGEWING No. 619 VAN 1953.

BESPROEIINGSDISTRIK SANDRIVIER.

EERSTE LYS VAN KIESERS.

Hieronder word die eerste lys van kiesers gepubliseer vir die Besproeiingsdistrik Sandrivier, distrik Nelspruit, Transvaal, soos opgestel deur die Direkteur van Besproeiing ingevolge artikel *ses-en-tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912:—

Naam.	*Aantal Stemme.*
Beckenstrater, P. C.	5
Carlse, E. A.	2
Lochaber Ltd.	10
Meyer, F. A. A. H.	10
Potgieter, F. J.	10
Pretorius, H. S.	3
Richardson, T. L. F.	4
Rottcher, A. O. O.	10
Rottcher, F. A.	10
Rottcher's Sawmills	10
Sutter, G. J.	10
Theunissen, C. C. de W.	10
Vlag, F. A.	4

Verder word bekendgemaak dat die Magistraat of Assistent-magistraat van Nelspruit aangewys is as kiesbeampte vir die distrik en dat 'n nominasiehof met die doel om ses lede te kies, dit wil sê, twee lede om elk van die drie wyke te verteenwoordig, uit wie die Besproeiingsraad van Sandrivier sal bestaan, om 10 vm. op Donderdag, 17 September 1953, deur die Magistraat, Nelspruit, in die Magistraatshof, Nelspruit, gehou sal word.

✱ KENNISGEWING No. 620 VAN 1953.

BESPROEIINGSRAAD VAN VENTERSPOSTLOOP.

Hierby word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 2.30 nm. op Vrydag, 18 September 1953, by die West Wits Hotel, Bank, gehou sal word vir die verkiesing van lede van bogenoemde Raad in die plek van ondergenoemde lede:—

Naam van Lid:	*Rede vir Beëindiging van Ampstermyn:*
Mnr. P. R. Nel.	Ampstermyn verstryk op 19 September 1953.
Mnr. J. J. Swanepoel.	Gediskwalifiseer.
Mnr. J. S. Roos.	Oorlede.

P. J. LOOCK,
Waarnemende Magistraat.

Randfontein,
3 Augustus 1953.

✱ KENNISGEWING No. 621 VAN 1953.

BESPROEIINGSRAAD VAN LES MARAIS.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van paragrawe 9 en 19 van Deel IV van die Regulasies wat kragtens die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, opgestel is, bekendgemaak dat die ampstermyn van menere (1) P. W. Cloete, (2) G. F. Assman, (3) S. Grove, (4) R. v. d. M. de Villiers en, (5) D. P. Prinsloo op 5 Oktober 1953 verstryk.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 4 nm. op Woensdag, 16 September 1953, in Kamer No. 23, Mayvilleskool, Paul Krugerstraat, Pretoria, gehou sal word vir die nominasie en verkiesing van vyf lede om die vakatures te vul.

PERCY BERRY,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Pretoria,
3 Augustus 1953.

✱ NOTICE No. 619 OF 1953.

SAND RIVER IRRIGATION DISTRICT.

FIRST LIST OF VOTERS.

The first list of voters for the Sand River Irrigation District, District Nelspruit, Transvaal, as prepared by the Director of Irrigation in terms of section *eighty-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, is published hereunder:—

Name.	*Number of Votes.*
Beckenstrater, P. C.	5
Carlse, E. A.	2
Lochaber Ltd.	10
Meyer, F. A. A. H.	10
Potgieter, F. J.	10
Pretorius, H. S.	3
Richardson, T. L. F.	4
Rottcher, A. O. O.	10
Rottcher, F. A.	10
Rottcher's Sawmills	10
Sutter, G. J.	10
Theunissen, C. C. de W.	10
Vlag, F. A.	4

It is also notified that the Magistrate or Assistant Magistrate of Nelspruit has been designated returning officer for the district and that a nomination court for the election of six members, that is to say, two members to represent each of the three wards, who will constitute the Sand River Irrigation Board, will be held at 10 a.m. on Thursday, 17th September, 1953, in the Magistrate's Court, Nelspruit, by the Magistrate of Nelspruit.

✱ NOTICE No. 620 OF 1953.

VENTERSPOSTLOOP IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a public Court will be held at the West Wits Hotel, Bank, at 2.30 p.m. on Friday, the 18th September, 1953, for the election of members of the above-mentioned Board to replace the undermentioned members:—

Name of Member:	*Reason for Termination of Period of Office:*
Mr. P. R. Nel.	Period of office expires on 19th September, 1953.
Mr. J. J. Swanepoel.	Disqualified.
Mr. J. S. Roos.	Deceased.

P. J. LOOCK,
Acting Magistrate.

Randfontein,
3rd August, 1953.

✱ NOTICE No. 621 OF 1953.

LES MARAIS IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 19 of Part IV of the Regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the period of office of Messrs. (1) P. W. Cloete, (2) G. F. Assman, (3) S. Grove, (4) R. v. d. M. de Villiers, and (5) D. P. Prinsloo expires by effluxion of time on the 5th October, 1953.

It is further notified that a public Court will be held in Room No. 23, Mayville School, Paul Kruger Street, Pretoria, on Wednesday the 16th September, 1953, at 4 p.m. for the nomination and election of five members to fill the vacancies.

PERCY BERRY,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Pretoria,
3rd August, 1953.

✻ KENNISGEWING No. 622 VAN 1953.

BESPROEIINGSRAAD VAN RIETPOORT.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van paragrawe 9 en 19 van Deel IV van die regulasies wat kragtens die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, opgestel is, bekendgemaak dat die ampstermyn van mnr. G. C. Prinsloo op 21 September 1953 sal verstryk.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 10 vm. op Woensdag, 9 September 1953, in die Magistraatskantoor, Parys, distrik Parys, gehou sal word vir die nominasie en verkiesing van 'n lid om die vakature te vul. Die lid wat verkies word, sal die amp beklee vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum waarop die kennisgewing van sy verkiesing in die *Staatskoerant* verskyn.

E. T. COMBES,
Waarnemende Magistraat
en Kiesbeampte.

Magistraatskantoor,
Parys, O.V.S.,
27 Julie, 1953.

✻ NOTICE No. 622 OF 1953.

RIETPOORT IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given in terms of paragraphs 9 and 19 of Part IV of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the period of office of Mr. G. C. Prinsloo will expire on the 21st of September, 1953.

It is further notified that a public Court will be held in the Magistrate's Office, Parys, District Parys, at 10 a.m. on Wednesday, the 9th September, 1953, for the nomination and election of a member to fill the vacancy. The member elected will hold office for a period of three years from the date of publication of his election in the *Government Gazette*.

E. T. COMBES,
Acting Magistrate and
Returning Officer.

Magistrate's Office,
Parys, O.F.S.,
27th July, 1953.

✻ KENNISGEWING No. 623 VAN 1953.

MAATSKAPPYE VAN REGISTER GESKRAP.

Ooreenkomstig artikel *honderd nege-en-negentig* van die Maatskappywet, 1926 (Wet No. 46 van 1926), soos gewysig, word hierby bekendgemaak dat die name van die maatskappy in Lys A hieronder van die Register geskrap is en dat gemelde maatskappy by publikasie hiervan ontbind word, en dat die name van die Maatskappy in Lys B na verloop van drie maande van die datum hiervan van die Register geskrap en die maatskappye ontbind sal word tensy gegronde redes daarteen aangevoer word.

V. G. CHOWLES.
Registrateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor van Maatskappye,
Pretoria, 1953.

✻ NOTICE No. 623 OF 1953.

COMPANIES STRUCK OFF THE REGISTER.

Notice is hereby given in accordance with section *one hundred and ninety-nine* of the Companies Act, 1926 (Act No. 46 of 1926), as amended, that the names of the Companies in List A hereunder, have been struck off the Register and that the said companies shall upon publication hereof be dissolved and that the names of the companies in List B at the expiration of three months from the date hereof will, unless cause is shown to the contrary, be struck off the Register and that the companies will be dissolved.

V. G. CHOWLES,
Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
Pretoria, 1953.

No. *No.*	Naam van Maatskappy. *Name of Company.*	Kapitaal. *Capital.*	Datum van Registrasie *Date of Registration.*
U.C. 32408	Hollandia Ice Cream Factory (Proprietary), Limited, Odendaalsrus	£5,000	11/1/49
52/427	Pretoria Furnishers (Proprietary), Limited, Pretoria	£1,000	16/2/52
U.C. 7293	Lakeside Properties (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	19/10/53
U.C. 39469	Norman V. Roberts Fisheries and Delicacies (Proprietary), Limited, Vereeniging	£100	5/12/50
U.C. 34157	Dawn Asbestos Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	5/7/49
U.C. 2551	Oogies Navigation Colliery, Limited, Johannesburg	£21,000	23/8/30
T. 6447	Daitz's Buildings, Limited, Johannesburg	£5,000	6/7/20
U.C. 31125	The Newman Importing Company (Proprietary), Limited, East London	£100	9/9/48
U.C. 26256	Modern Products (Proprietary), Limited, Durban	£2,000	29/7/47
U.C. 36145	Goldstein & Heimann (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	21/2/50
U.C. 26949	Eeufees Stores (Proprietary), Limited, Pretoria	£5,000	13/9/47
51/148	Empire Fruiters (Proprietary), Limited, Stanger	£1,500	7/5/51
52/1489	Commercial Survey Corporation (Proprietary), Limited, Durban	£1,000	27/5/52
U.C. 29139	E.P. Bottlers (Proprietary), Limited, Uitenhage	£15,000	14/4/48
U.C. 17429	Noordelike Beleggings Maatskappy (Eiendoms), Beperk, Pretoria	£100	15/6/44
U.C. 26871	Ceres Wine and Brandy Co. (Proprietary), Limited, Cape Town	£3,500	24/9/47
U.C. 29190	Investa (Proprietary), Limited, Port Elizabeth	£1,200	17/4/48
U.C. 29780	Allied Agencies (Cape) (Proprietary), Limited, Johannesburg	£155	28/5/48
U.C. 22887	The Ideal Bazaar (Proprietary), Limited, Johannesburg	£400	19/8/46
U.C. 38560	William Todd & Partners (Proprietary), Limited, Port Elizabeth	£400	22/9/50
U.C. 11952	Westdene Cartage (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	23/11/38
U.C. 38767	J. P. van den Heever (Eiendoms), Beperk, Warden	£3,000	12/10/50
51/3486	Vernon Enterprises (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	12/10/51
52/2785	White Gables Investments Co. (Proprietary), Limited, Cape Town	£1,000	6/11/52
52/1180	Roberts Car Sales (Proprietary), Limited, Johannesburg	£4,000	22/4/52
51/2438	Eugene Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	4/7/51
U.C. 16963	Noord Kaaplandse Bou-Maatskappy (Eiendoms), Beperk, Kimberley	£5,000	21/2/44
U.C. 15808	Vaal Printing and Publishing Co. (Proprietary), Limited, Vereeniging	£10,000	19/2/43
U.C. 35106	St. Louis Hair Styles (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	22/10/49
U.C. 32139	R.M. Garage (Proprietary), Limited, Christiana	£5,000	10/12/48
51/419	West Rand Auctioneering Co. (Proprietary), Limited, Randfontein	£2,000	9/2/51
U.C. 8077	D. & B. Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£3,000	19/5/36
U.C. 24559	Santos Beach Hotel (Proprietary), Limited, Oudtshoorn	£20,000	11/2/47
51/2249	Mahomed Kosadia (1951) (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	25/6/51
51/2537	Worcester Motor Sales (Proprietary), Limited, Worcester	£4,000	13/7/51
U.C. 28084	Camolley Investments (S.A.) (Proprietary), Limited, Durban	£3,000	16/1/48
52/1797	Joseph Green Trust (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,200	27/6/52
52/983	Rancliffe & King (Proprietary), Limited, Durban	£2,000	31/3/52

No. *No.*	Naam van Maatskappy. *Name of Company.*	Kapitaal. *Capital.*	Datum van Registrasie. *Date of Registration.*
U.C. 27680	Associated Electronic and Radio Co. (Proprietary), Limited, Cape Town	£1,000	5/12/47
51/2374	Hazels (Proprietary), Limited, Durban	£1,000	7/7/51
U.C. 288	Standard Soap Works (Proprietary), Limited, Durban	£1,000	13/7/27
U.C. 34119	Woodman Rellie (S.A.) (Proprietary), Limited, Durban	£5,000	2/7/49
U.C. 30632	Travel and Sports Goods (Proprietary), Limited	£100	28/7/48
U.C. 26305	Elanpol (Proprietary), Limited, Johannesburg	£99	1/8/47
U.C. 16860	A. J. Nel (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	21/1/44
U.C. 17054	M. & J. Brokers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	10/3/44
U.C. 16490	G. Koch & Co. (Proprietary), Limited, Johannesburg	£4,000	18/10/43
U.C. 24718	Strathmore Sales, Limited, Johannesburg	£1,000	27/2/47
U.C. 26513	Suid-Afrikaanse Motorhandel, Beperk, Pretoria	£50,000	25/8/47
51/998	Gons & Koning Radiator Company (Proprietary), Limited, Pretoria	£100	28/3/51
52/863	Redruth Motor Supplies (Proprietary), Limited, Alberton	£100	21/3/52
51/4136	W. and G. Motor Engineers (Proprietary), Limited, Benoni	£1,000	7/12/51
U.C. 34803	Barden Products (S.A.) (Proprietary), Limited, Durban	£500	16/9/49
U.C. 34279	Rotary Engineering Company (Proprietary), Limited, Durban	£1,500	20/7/49
U.C. 31670	Inkululeko Press (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	1/11/48
U.C. 28493	Kew Printing and Publishing Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,000	23/2/48
U.C. 10406	Rankin's Parkview Dairy, Limited, Johannesburg	£3,000	10/11/37
U.C. 28502	Landbou Ingenieurs (Eiendoms), Beperk, Vryheid	£3,000	24/2/48
U.C. 34696	Advance Electrical Company (Proprietary), Limited, Durban	£1,000	5/9/49
U.C. 32857	Robert T. Brooks (South Africa) (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	24/2/49
U.C. 25127	Northwest Transport (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	15/4/47
U.C. 16654	Mayfair Restaurant and Milk Bar (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	26/11/43
U.C. 15693	Pretoria Holdings (Proprietary), Limited, Pretoria	£1,000	23/12/42
U.C. 3475	Northern Anticline Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£10,000	22/10/31
U.C. 31949	Ad-Bins (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	24/11/48
U.C. 27052	Freedman's Auctioneering (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	11/10/47
U.C. 35109	Longridge Poultry Farm (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	22/10/49
U.C. 29096	H. H. Kelly & Company (Proprietary), Limited, Pretoria	£1,000	10/4/48
U.C. 33093	Emrys Hughes (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,000	22/3/49
U.C. 32041	Farm, Dairy and Poultry Equipment Company (Proprietary), Limited, Bloemfontein	£3,000	2/12/48
	Lys/*List* B.		
U.C. 2991	Port Shepstone Engineering and Contracting Co. (Proprietary), Limited, Port Shepstone	£200	24/4/31
U.C. 25564	Broughton Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	13/5/47
U.C. 33869	Jabavu Trading Co. (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	13/6/49
U.C. 27610	Drakenstein Quarries (Proprietary), Limited, Paarl	£700	28/11/47
51/2878	Wonder-Van Products (Proprietary), Limited, East London	£1,000	15/8/51
U.C. 8645	Wittenberg's (Proprietary), Limited, Cape Town	£1,000	6/10/36
U.C. 26460	Torpedo Motors (Eiendoms), Beperk, Cape Town	£50,000	18/8/47
U.C. 29449	Capital Industries (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	5/5/48
51/1504	D. J. Joubert & Joubert (Proprietary), Limited, Pretoria	£600	8/5/51
U.C. 9540	Duthie Motor and Engineering Co. (Proprietary), Limited, Bloemfontein	£10,000	19/4/37
U.C. 25252	Eddies Fisheries and Groceries (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	29/4/47
U.C. 34459	Yvon and Victoria Denize Productions (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	10/8/49
U.C. 35052	Global Travel (S.A.) (Proprietary), Limited, Johannesburg	£10,000	17/10/49
U.C. 35445	C.I.C. (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	13/11/49
U.C. 32097	Variety Enterprises (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5	8/12/48

✱ KENNISGEWING No. 624 VAN 1953.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 32 VAN 1953, VIR DIE SEWE DAE GEËINDIG DONDERDAG, 6 AUGUSTUS 1953.

PES.

Geen.

POKKIES.

Transvaal.—Geen verdere gevalle is sedert die aangifte in Bulletin No. 28 van 9 Julie 1953 van die distrik Lichtenburg aangemeld nie. Hierdie gebied word nou as vry van besmetting beskou.

TIFUSKOORS.

Kaapprovinsie.—Een (1) Naturellegeval in die Qondaslokasie in die distrik Lusikisiki. Daar word op laboratoriumbevestiging gewag.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens jongste berigte is daar:—

Pes: Geen.

Cholera in Kalkutta, Lucknow, Madras (Indië); Dacca (Pakistan).

Pokkies in Bombaai, Kalkutta, Cochin, Madras, Masulipatnam, Nagapatinam, Visakhapatnam (Indië); Lahore (Pakistan); Tavoy (Birma); Haiphong, Hanoi (Vietnam); Pusan (Korea).

Tifuskoors: Geen.

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Sekretaris van Gesondheid.

✱ NOTICE No. 624 OF 1953.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 32 OF 1953, FOR THE SEVEN DAYS ENDED THURSDAY, THE 6TH AUGUST, 1953.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Transvaal.—No further cases have been reported from the Lichtenburg District since the notification in Bulletin No. 28 of the 9th July, 1953. This area is now regarded as free from infection.

TYPHUS FEVER.

Cape Province.—One (1) Native case in the Qondas location in the Lusikisiki district. Laboratory confirmation awaited.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague: Nil.

Cholera in Calcutta, Lucknow, Madras (India); Dacca (Pakistan).

Smallpox in Bombay, Calcutta, Cochin, Madras, Masulipatnam, Nagapatinam, Visakhapatnam (India); Lahore (Pakistan); Tavoy (Burma); Haiphong, Hanoi (Vietnam); Pusan (Korea).

Typhus Fever: Nil.

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Secretary for Health.

✱ KENNISGEWING No. 625 VAN 1953.

BESPROEIINGSRAAD VAN UPINGTON.

Hierby word bekendgemaak dat mnre. H. C. Kriel en G. P. Kotze vir 'n tydperk van drie jaar, met ingang van die datum van publikasie hiervan, tot lede van bogemelde Raad gekies is.

V. FALCK,
Magistraat.

Upington,
3 Augustus 1953.

✱ KENNISGEWING No. 626 VAN 1953.

BESPROEIINGSRAAD VAN JAN DU TOIT.

Hierby word, ooreenkomstig Deel IV van die Regulasies wat kragtens artikels *sewe-en-sewentig* en *ses-en-tagtig* van Wet No. 8 van 1912, soos gewysig, opgestel is, bekendgemaak dat 'n vergadering om 11-uur vm. op 2 Oktober 1953 in die Magistraatskantoor, Worcester, gehou sal word vir die verkiesing van een lid van bogenoemde Raad in die plek van mnr. C. H. Kossatz, wie se ampstermyn op 26 Oktober 1953 verstryk.

J. A. PIENAAR,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Worcester, 3 Augustus 1953.

✱ KENNISGEWING No. 627 VAN 1953.

BESPROEIINGSRAAD VAN MOORDKUIL.

Hierby word, ooreenkomstig deel IV van die Regulasies wat kragtens artikels *sewe-en-sewentig* en *ses-en-tagtig* van Wet No. 8 van 1912, soos gewysig, opgestel is, bekendgemaak dat 'n vergadering om 11-uur vm. op 2 Oktober 1953 in die Magistraatskantoor, Worcester, gehou sal word vir die verkiesing van een lid van bogenoemde Raad in die plek van mnr. C. P. Sparks, wie se ampstermyn op 5 Oktober 1953 verstryk.

J. A. PIENAAR,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Worcester, 3 Augustus 1953.

✱ KENNISGEWING No. 628 VAN 1953.

BESPROEIINGSRAAD VAN RANCH KARINO.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van paragrawe 9 en 19 van deel IV van die Regulasies wat kragtens die Besproeiings en Waterbewarings Wet (No. 8 van 1912), soos gewysig, opgestel is, bekendgemaak dat die ampstermyn van mnr. C. W. Shand op 26 Oktober 1953 verstryk.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 3 nm. op Donderdag, 15 Oktober 1953, in die Kantoor van die Raad, Plaston, gehou sal word om 'n lid in die plek van die uittredende lid te nomineer. Die lid wat gekies word, sal die amp beklee vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie van sy naam in die *Staatskoerant*.

H. J. VAN DER WALT,
Magistraat.

Nelspruit,
3 Oktober 1953.

✱ KENNISGEWING No. 629 VAN 1953.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van £3 en alle redelike uitgawe sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde gevangene wat van die Barbertonse Tronk op 22 Julie 1953, ontvlug het.

10

✱ NOTICE No. 625 OF 1953.

UPINGTON IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Messrs. H. C. Kriel and G. P. Kotze have been elected as members of the abovementioned Board for a period of three years as from the date of publication hereof.

V. FALCK,
Magistrate.

Upington,
3rd August, 1953.

✱ NOTICE No. 626 OF 1953.

JAN DU TOIT IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of Part IV of the Regulations framed under the provisons of section *seventy-seven* and *eighty-six* of Act No. 8 of 1912, as amended, that a meeting will be held at the Magistrate's Office, Worcester, on 2nd October, 1953, at 11 o'clock a.m. for the election of one member for the abovementioned Board vice Mr. C. H. Kossatz, whose period of office expires on 26th October, 1953.

J. A. PIENAAR,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Worcester, 3rd August, 1953.

✱ NOTICE No. 627 OF 1953.

MOORDKUIL IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of Part IV of the Regulations framed under the provisions of section *seventy-seven* and *eighty-six* of Act No. 8 of 1912, as amended, that a meeting will be held at the Magistrate's Office, Worcester, on 2nd October, 1953, at 11 o'clock a.m., for the election of one member for the abovementioned Board *vice* Mr. C. P. Sparks, whose period of office expires on 5th October, 1953.

J. A. PIENAAR,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Worcester, 3rd August, 1953.

✱ NOTICE No. 628 OF 1953.

RANCH KARINO IRRIGATION BOARD.

In terms of paragraphs 9 and 19 of Part IV of the Regulations framed under the Irrigation and Conservation of Waters Act (No. 8 of 1912), as amended, notice is hereby given that the period of office of Mr. C. W. Shand will expire on the 26th October, 1953.

It is further notified that a public court will be held in the Board's Office, Plaston, on Thursday, 15th October, 1953, at 3 p.m., for the nomination of a member to replace the outgoing member. The member elected will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of his name in the *Government Gazette*.

H. J. VAN DER WALT,
Magistrate.

Nelspruit,
3rd October, 1953.

✱ NOTICE No. 629 OF 1953.

NOTICE OF ESCAPE.

Three pounds reward and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned prisoner who escaped from the Barberton Gaol on the 22nd July, 1953.

DAVID BANDA.

Beskrywing.—Stamnaam, Banda; naam van vader, David; distrik, Barberton; hoofman, Damba; ras, Mtonga; geboorteplek, Shindetza; bou, fris; ouderdom, 30 jaar; oë, bruin; hare, gekroes; voorkop, middelmatig; gelaatskleur, swart; mond, wyd; neus, prominent; ore, middelmatig; lippe, dik; gesig, ovaal; ken, vierkantig; baard, geskeer; tande, goed; lengte, 5 voet 5 duim; snorbaard, geen.

Onderskeidingstekens.—Geen.

Tatoeëring.—Geen.

Hy sal moontlik na die Alpine-myn in Barberton gaan waar hy voorheen werksaam was.

Ten tye van sy ontsnapping het hy 'n vonnis van 6 maande G.D.A. ondergaan weens besit van rugoud.

DAVID BANDA.

Description.—Tribal name, Banda; father's name, David; district, Barberton; chief, Damba; race, Mtonga; birthplace, Sinidetza; build, well; age, 30 years; eyes, brown; hair, frizzed out; forehead, medium; complexion, black; mouth, wide; nose, prominent; ears, medium; lips, thick; face, oval; chin, square; beard, shaven; teeth, good; height, 5 feet 5 inches; moustache, nil.

Distinguishing Marks.—Nil.

Tattoos.—Nil.

He is likely to proceed to the Alpine Mine in Barberton District where he was formerly employed.

At the time of his escape he was serving a sentence of 6 months I.C.L. for possession of unwrought gold.

TENDERS.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasie lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
			1953.		1953.
Pretoria: Naturellesakegebou: Aanbou (Kontrak No. 5). Tender No. D.P.W. 866	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Direkteur, (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	14 Aug.	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W. (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	3 Sept.
Rustenburg, Publieke Kantore: Veranderinge en aanbou. Tender No. D.P.W. 869	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Direkteur, D.P.W. (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	21 Aug.	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W. (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	10 Sept.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantebetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
			1953.		1953.
Pretoria: Native Affairs Building: Additions (Contract No. 5). Tender No. P.W.D. 866	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Director, P.W.D. (Room 510, Phone 2–1181, Ext 45), Pretoria	14th Aug.	District Representative, P.W.D. Johannesburg, and Director, P.W.D. (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	3rd Sept.
Rustenburg, Public Offices: Alterations and additions. Tender No. P.W.D. 869	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Director, P.W.D. (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	21st Aug.	District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	10th Sept.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are obtainable in either of the official anguages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which wil. be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan (*a*).	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm.
			1953.		1953.
KAAP— Nul. **TRANSVAAL—** Nul. **NATAL—** Nul. **ORANJE-VRYSTAAT—**					
Virginia, O.V.S.: Nuwe Laerskool. Tender No. D.P.W. 868	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein en Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45)	21 Aug.	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg en Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45)	8 Sept.
✱Allanridge, O.V.S.: Nuwe Laerskool. Tender No. P.W.D. 871	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45)	28 Aug.	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, Distriksveerteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45)	15 Sept.

Tenders moet geadresseer word aan:

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.

NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT.—Die Sekretaris, Provinsiale Tenderraad, Posbus 517, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad-posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(*a*) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).

In die geval van die Kaap, word tenders voor of om 4-uur nm. op die genoemde datum ingewag.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam an adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die Tenderraad behou die reg voor om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan ten gevolge hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby nvited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms, etc., are Obtainable from and Returnable to (*a*).	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 11 o'clock a.m.
			1953.		1953.
CAPE— Nil. **TRANSVAAL—** Nil. **NATAL—** Nil. **ORANGE FREE STATE—**					
Virginia, O.F.S.: New Primary School. Tender No. P.W.D. 868	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	District Representative, P.W.D., Bloemfontein and Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45)	21st Aug.	District Representative, P.W.D., Bloemfontein, District Representative, P.W.D., Johannesburg and Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45)	8th Sept.
★Allanridge, O.F.S.: New Primary School. Tender No. P.W.D. 871	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	District Representative, P.W.D., Bloemfontein and Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45)	28th Aug.	District Representative, P.W.D., Bloemfontein, District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45)	15th Sept.

Tenders to be addressed to:—
CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Cape Town.
NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.
ORANGE FREE STATE.—The Secretary, Provincial Tender Board, P.O. Box 517, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria.

(*a*) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).

In the case of the Cape, tenders are due on or before 4 p.m. on the date specified.
A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.
All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.
The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.
Any irregularities in the tender may result in same being rejected.
On request, documents are obtainable in either of the official languages

UNIE VAN SUID-AFRIKA.
UNION OF SOUTH AFRICA.

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.
UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.

AANGENOME TENDERS.
ACCEPTED TENDERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ondergenoemde tenders aangeneem is vir die verskillende dienste hieronder gemeld:—
Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Suksesvolle tenderaar. *Successful Tenderer.*	Diens. *Service.*	Prys. *Price.*
		Tenders uitgereik deur die Departement van Besproeiing/*Tenders issued by the Department of Irrigation*—	
Irrig. 81–1953/54...	Besaans-du Plessis Eng. Co. (Pty.), Ltd., Pretoria	Plaaslike vervaardiging en aflewering van een stel opdrifselsiwwe van sagtestaal/*Local manufacture and delivery of one set mild steel trashracks*	£183. 10s. altesaam/*the lot*, v.o.s./*f.o.r.*, Pretoria.
Irrig. 84–1953/54...	J. A. van Heerden, Vryburg..	Boor na water vir die Departement van Naturellesake, Vryburg/*Boring for water for the Department of Native Affairs, Vryburg*—	
		Boorwerk/*Boring*, 0–400 vt./*ft*.....	22s. 6d. per vt./*ft.*
		Voering/*Casing*, 5″.....	10s. per vt./*ft.*
		Voering/*Casing*, 6″.....	15s. per vt./*ft.*
		Voering/*Casing*, 8″.....	20s. per vt./*ft.*
		Toets/*Testing*.....	20s. per uur/*hour.*
		Suierbewerking/*Plunging*.....	20s. per uur/*hour.*
		Vervoer/*Transport*.....	£30.
Irrig. 97–1953/54...	Nuweveld Drilling, Beaufort Wes	Boor na water by die Brandfortse Magistraatswoning, Brandfort/*Boring for water at Brandfort Magistrate's Residency, Brandfort*—	
		Boorwerk/*Boring*, 0–150 vt./*ft*.....	35s. per vt./*ft.*
Irrig. 98–1953/54...	P. J. Maré, Dennilton.....	Boor na water by die Klipriviersskool, Lydenburg/*Boring for water at Klip River School, Lydenburg*—	
		Boorwerk/*Boring*, 0–120 vt./*ft*.....	27s. per vt./*ft.*
		Voering/*Casing*, 6″.....	12s. 6d. per vt./*ft.*
		Toets/*Testing*.....	20s. per uur/*hour.*
		Vervoer/*Transport*.....	£20.
Irrig. 99–1953/54...	P. J. de Vaal, Zebediela.....	Boor na water by die Laersdrif-polisiekantoor, Middelburg/*Boring for water at Lagersdrif Police Station, Middelburg*—	
		Boorwerk/*Boring*, 0–250 vt./*ft*.....	25s. per vt./*ft.*
		Voering/*Casing*, 6″.....	15s. per vt./*ft.*
		Toets/*Testing*.....	20s. per uur/*hour.*
		Vervoer/*Transport*.....	£15.
Irrig. 100–1953/54..	Crystal Water Borers (Pty.), Ltd., Johannesburg	Boorwerk na water vir Departement van Naturellesake, Transkei/*Boring for water for Department of Native Affairs, Transkei*—	
		Boorwerk/*Boring*, 0–50 vt./*ft*.....	10s. 6d. per vt./*ft.*
		Boorwerk/*Boring*, 51–100 vt./*ft*.....	12s. 6d. per vt./*ft.*
		Boorwerk/*Boring*, 101–200 vt./*fr*.....	17s. 6d. per vt./*ft.*
		Boorwerk/*Boring*, 201–300 vt./*ft*.....	20s. per vt./*ft.*
		Voering/*Casing*, 6″.....	12s. 6d. per vt./*ft.*
		Toets/*Testing*.....	15s. per uur/*hour.*
		Vervoer/*Transport*.....	£200.
Irrig. 101–1953/54..	V. M. Neumann, Pretoria.....	Boor na water vir die Departement van Naturellesake, Louis Trichardt/*Boring for water for Department of Native Affairs, Louis Trichardt*—	
		Boorwerk/*Boring*, 0–300 vt./*ft*.....	25s. per vt./*ft.*
		Voering/*Casing*, 6″.....	13s. 6d. per vt./*ft.*
		Toets/*Testing*.....	10s. per uur/*hour.*
		Vervoer/*Transport*.....	£10.
		Tenders uitgereik deur die Staatsdrukker/*Tenders issued by the Government Printer*—	
S.D./G.P.W. 189...	Nobles Machester Warehouse, Johannesburg	Verskaffing van drukkersbenodigdhede/*Supply of printers' requisites*	£2,458. 6s. 8d. altesaam/*the the lot*, v.o.s./*f.o.r.*, Kaapstad/*Cape Town*

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Suksesvolle tenderaar. *Successful Tenderer.*	Diens. *Service.*	Prys. *Price.*
		Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor/*Tenders issued by the Supplies Office*—	
S.O. 79/53.....	George Findley and Co., Ltd., Kaapstad/*Cape Town*	Lewering, aflewering en installasie van 'n antransietstoof vir die Opleidingsentrum vir Ambagsmanne, Westlake/*Supply, delivery and installation of one anthracite burning stove for the Training Centre for Tradesmen, Westlake*	£327. 10s.
S.O. 548/53.....	S.A. Steel Equipment Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Lewering van 36 staalkabinette aan die S.A.L.M., Voortrekkerhoogte/*Supply of 36 steel cabinets to the S.A.A.F., Voortrekkerhoogte*	£12. 10s. gelewer/*delivered.*
S.O. 550/53.....	African Cold Storage (Pty.), Ltd., Pretoria	Lewering van 100,000 lb. hardevet vir die maak van seep aan die Sentrale Gevangenis, Pretoria/*Supply of 100,000 lbs. tallow for soapmaking to the Central Prisons, Pretoria*	8d. per lb.
S.O. 2087/53.....	E. Clegg & Son, Ltd., Lancs, England	Lewering van 8,000 jaarts kakiedril aan die Departement van Gesondheid/*Supply of 8,000 yards Khaki drill to the Department of Health*	4s. 4d. per jrt./*yd.*, v.a.b./*f.o.b.*, Liverpool.
S.O. 2105/53.....	Elegant Goods (Pty.), Ltd., Johannesburg	Lewering van 300 kleretasse aan die Departement van Verdediging/*Supply of 300 suitcases to the Department of Defence*	27s. 6d. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.*, Johannesburg.
S.O. 7571.....	Union Guncrete (Pty.), Ltd., Johannesburg	Lewering van 'n ligtertoestel vir beton aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting/*Supply of concrete elevating plant to the Division of Soil Conservation and Extension*	£649 v.o.s./*f.o.r.*, Johannesburg.
S.O. 9014.....	Ingersoll Rand Co., S.A. Ltd., Johannesburg	Lewering van lugperspomp aan die Landbou-kollege, Glen/*Supply of air compressor to the College of Agriculture, Glen*	£104, v.o.s./*f.o.r.*, Johannesburg.
S.O. 9024.....	Norman Gaydon & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Lewering van 18 binne- en buitebandvulkaniseerders aan die Departement van Verdediging, Pretoria/*Supply of 18 vulcanising machines to the Department of Defence, Pretoria*	£14. 17s. 9d. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.*, Johannesburg.
S.O. 9025.....	General Spares & Accessories (Pty.), Ltd., Pretoria	Lewering van twee stoomskoonmakers vir garagegebruik aan die Departement van Verdediging, Pretoria/*Supply of two garage type steam cleaners to the Department of Defence, Pretoria*	£375 elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.*, Pretoria.

Aangesien ondergenoemde dienste talryke items omvat, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—
Whereas the undermentioned services comprises numerous items, only the name of the successful tenders are published:—

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Diens en suksesvolle tenderaar. *Service and Successful Tenderer.*
	Tenders uitgereik deur die Departement van Besproeiing/*Tenders issued by the Department of Irrigation*—
Irrig. 65–1953/54.....	Hermontering van herwonne boort en herwonne afvaldiamante/*Resetting of salvaged boart and salvaged scrap (diamond)*—
	Boart Products Manufacturing Co., Ltd., Johannesburg.
	Huddy Diamond Crown Setting Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
Irrig. 74–1953/54.....	Verskaffing, lewering, montering en toets van 'n sentrifugaalpomp/*Supply, delivery, erection and test run of a complete centrifugal pump*—
	Steward & Lloyds (S.A.), Ltd., Pretoria.
Irrig. 76–1953/54.....	Lewering van diamantboorpunte, meganies gemonteer, en ruimdoppe vir boormasjiene met diamantboorstukke/*Supply of mechanically set diamond drilling crowns and reaming shells for diamond core drilling machine*—
	Huddy Diamond Crown Setting Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Boart Products Manufacturing Co., Ltd., Johannesburg.
	Tenders uitgereik deur die Departement van Pos-en-telegraafwese/*Tenders issued by the Department of Posts and Telegraphs*—
P.O. 1520.....	Verkoop van potysterafval/*Purchase of cast iron scrap*—
	Kimmel Bros., Port Elizabeth.
	Modern Engineering Works (Pty.), Ltd., East London.
	Chick's Scrap Metals (Pty.), Ltd., New Brighton, Port Elizabeth.
	L. Flekser & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	A. Rayman (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	J. Newmark & Co., Durban.
	R. Scott & Co., Ltd., Durban.
	Chick's Scrap Metals (Pty.), Ltd., Observatory, Kaapstad/*Cape Town.*
	Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor/*Tenders issued by the Supplies Office*—
S.O. 539/53.....	Lewering van politoer gedurende die tydperk 1/7/53-31/12/53—*Supply of polishes during the period 1/7/53–31/12/53*—
	J. & C. Products (Pty.), Ltd., Goodwood, K.P./*C.P.*
	National Distributors, Kaapstad/*Cape Town.*
	Nu-Tilities, Johannesburg.
	The S.A. Polish Co., Industria, Johannesburg.
	Savo Manufacturing Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Waxo Polish & Products Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.*
S.O. 1057/53.....	Lewering van laboratoriumtoerusting aan die Militêre Akademie, Pretoria/*Supply of laboratory equipment to the Military Academy, Pretoria*—
	A. J. H. Devers & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Marconi (S.A.), Ltd., Johannesburg.
	Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 1077/53.....	Lewering van spektrofotometer en bakteriologiese broeimasjien aan die Afdeling Veeartsenykunde, Onderstepoort/*Supply of spectrophotometer and bacteriological incubator to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort*—
	Optical Instruments (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Macdonald Adams & Co., Johannesburg.

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Diens en suksesvolle tenderaar. *Service and Successful Tenderer.*
S.O. 1105/53.....	Lewering van toiletbenodigdhede gedurende die tydperk 1/7/53–30/6/54—*Supply of toilet requirements during the period* 1/7/53–30/6/54— A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Johnson & Johnson (Pty.), Ltd., Oos-Londen/*East London.* Heynes Mathew, Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Whitehall Products (S.A.) (Pty.), Ltd., Oos-Londen/*East London.* Julius Block & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Stuart Jones & D. Anderson, Ltd., Durban. Transvaal Trading Co., Pretoria.
S.O. 5324.....	Lewering van loodgietersbenodigdhede aan die Hoërskool vir Liggaamlik Afwykendes, Diskobolos/*Supply of plumbing requirements to the High School for the Physcially Handicapped, Diskobolos*— Besaans-du Plessis Engineering Co., Ltd., Pretoria. National Plumbers & Builders Supply Co., Troyeville, Johannesburg. Ballantine, Ltd., Pretoria. Morley (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 5332.....	Lewering van skrynwerkers-, grofsmid-, messelaars- en diverse gereedskap aan die Departement van Gevangenisse, Pretoria/*Supply of carpenters', blacksmiths', masons' and miscellaneous tools to the Department of Prisons, Pretoria*— Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Frasers, Ltd., Wepener, O.V.S.—*O.F.S.* Associated Engineers Co. (Pty.), Ltd., Durban. Rand Hardware & Engineering Co., Ltd., Johannesburg. The Scottish Tube Co. of S.A., Ltd., Johannesburg. Halsted & Co., Ltd., Johannesburg. General Spares & Accessories (Pty.), Ltd., Pretoria. Engineering & Building Supplies Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Edward A. Hill & Co., Kaapstad/*Cape Town.* V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria. H. Norris & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Magnet Tools & Hardware (Pty.), Ltd., Pretoria. Henwoods, Ltd., Johannesburg. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Transvaal Tool & Hardware Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Greatrex, Ltd., Pretoria. Thos. Barlow & Sons, Ltd., Durban. Cronje Hardware Wholesale (Pty.), Ltd., Johannesburg. Rance-Colly Durban (Pty.), Ltd., Durban. Kirkwood & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. National Trading Co., Ltd., Johannesburg. The Union Engineering Supply Co. (Pty.), Ltd., Durban. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Engineering Supply Co., Ltd., Oos-Londen/*East London.* Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 5339.....	Lewering van jakkals- en staaldraad aan die Leeuwkopwerkkolonie, Departement van Gevangenisse/*Supply of jackal proof and steel wire to Leeuwkop Farm Colony, Department of Prisons*— A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. African Gate & Fence Works, Ltd., Johannesburg.
S.O. 7503.....	Lewering van boumateriaal aan die Departement van Volkswelsyn/*Supply of building material to the Department of Social Welfare*— Anderson Hardware (Pty.), Ltd., Port Elizabeth.
S.O. 7602.....	Lewering van radiolampe en transformators aan die S.A.L.M., Voortrekkerhoogte/*Supply of radio valves and transformers to the S.A.A.F., Voortrekkerhoogte*— M. T. S. Desselss, Johannesburg. S.M.D. Manufacturing Co. (Pty.), Ltd., Pinetown, Natal. Chenik & Barnett (Wireless), Ltd., Johannesburg.
S.O. 10001.....	Lewering van sintetiese pype en vervoerbande aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai/*Supply of synthetic hose and conveyor belting to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay*— Tullis (S.A.), Ltd., Johannesburg. Dunlop (S.A.), Ltd., Johannesburg. The Goodyear Tyre & Rubber Co. of S.A., Ltd., Port Elizabeth.
S.O. 10005.....	Lewering van timmerhout aan die Departement van Gevangenisse/*Supply of timber to the Department of Prisons*— E. R. Pollak, Ltd., Johannesburg. W. F. Johnstone & Co., Ltd., Johannesburg. K. & L. Timbers, Ltd., Johannesburg. Hunt, Leuchars & Hepburn, Ltd., Durban. Central Sawmills, Port Elizabeth. Purcell, Yallop & Everet, Ltd., Kaapstad/*Cape Town.*

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.

* LYS VAN GOEDGEKEURDE TENDERAARS VIR GROND-, BOUSTAAL EN -BETONWERK.

Vir algemene inligting word bekendgemaak dat die Administrasie ingevolge die kennisgewing in *Staatskoerant* No. 3691 van 16 Augustus 1946, besluit het om die ondergenoemde firma op die lys te plaas van goedgekeurde tenderaars vir siviele ingenieurswerk soos hieronder aangetoon:

Betonwerk vir meer as £25,000.

The African Batignolles Constructions (Pty.), Ltd., Johannesburg.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS

* LIST OF APPROVED TENDERERS FOR EARTHWORKS, STRUCTURAL STEELWORK AND STRUCTURAL CONCRETE WORKS.

It is notified for general information that the Administration in pursuance of the notice which appeared in *Government Gazette* No. 3691 of the 16th August, 1946, has decided to place the undermentioned firm on the list of approved tenderers for civil engineering works as indicated hereunder:—

Concrete work exceeding £25,000.

The African Batignolles Constructions (Pty.), Ltd., Johannesburg.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

8832—14

✱ TENDER No. C.C.E. 483.

Tenders word ingewag vir die bou van kruisingsbrug No. 3 op pylerfondamente in die nuwe opstelterrein aan die bo-ent van die Durbanse baai.

Op en na 14 Augustus 1953 sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 531, Spoorweghoofkantoor, Rissikstraat, Johannesburg, en die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Umbilo, Durban.

Teen betaling van 'n deposito van £3. 3s. (drie ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorm, hoeveelheidslys, spesifikasies en tekenings verkry word van die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Umbilo, Durban.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers" wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Donderdag, 24 September 1953.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

✱ TENDER No. C.C.E. 441.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.—KANSELLERING VAN TENDER VIR SEINHUIS.

Alle vorige kennisgewings in verband met die bou van 'n voorgestelde seinhuis op Estcourt, Natal, word hierby gekanselleer.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Behandelde Baltiese hout en/of Douglasdennehout (Oregon). Tender No. A. 6676. Sluitingsdatum 3 September 1953.
2. Slypstene. Tender No. D. 6768. Sluitingsdatum 3 September 1953.
3. Mineraalwater. Tender No. E. 6713. Sluitingsdatum 3 September 1953.
4. Kookolie. Tender No. E. 6748. Sluitingsdatum 3 September 1953.
5. Mineraalwater. Tender No. E. 6712. Sluitingsdatum 3 September 1953.
6. Kruiwaens. Tender No. D. 6283. Sluitingsdatum 10 September 1953.
7. Voorwerkkunsklip. Tender No. D. 6809. Sluitingsdatum 10 September 1953.
8. Sny, maak en garneer van helmette. Tender No. E. 6743. Sluitingsdatum 10 September 1953.
9. Kadmiumkoperstroke. Tender No. C. 6643. Sluitingsdatum 24 September 1953.
10. Lyn. Tender No. G. 6784. Sluitingsdatum 24 September 1953.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums.

Tendersvorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

16

✱ TENDER No. C.C.E. 483.

Tenders are invited for the construction of No. 3 Flyover Railway Bridge on piled foundations, in the New Marshalling Yard, Durban Bayhead.

On and after 14th August, 1953, tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room 531, S.A.R. Headquarters, Rissik Street, Johannesburg, and the office of the Resident Engineer, Construction, Umbilo, Durban.

On payment of a deposit of £3. 3s. (three guineas), a copy of the tender form, schedule of quantities, specifications and drawings may be obtained from the office of the Resident Engineer, Construction, Umbilo, Durban.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 24th September, 1953.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

8833—14.

✱ TENDER No. C.C.E. 441.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.—CANCELLATION OF TENDER FOR SIGNAL CABIN.

Previous notices advertising the erection of a proposed signal cabin at Estcourt are hereby cancelled.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

8831—14

✱ TENDERS.

Tenders ars invited for the supply of the following:—

1. Treated Baltic deal and/or Douglas fir timber (Oregon). Tender No. A. 6676. Closing date 3rd September, 1953.
2. Grinding wheels. Tender No. D. 6768. Closing date 3rd September, 1953.
3. Mineral waters. Tender No. E. 6713. Closing date 3rd September, 1953.
4. Cooking oil. Tender No. E. 6748. Closing date 3rd September, 1953.
5. Mineral waters. Tender No. E. 6712. Closing date 3rd September, 1953.
6. Wheelbarrows. Tender No. D. 6283. Closing date 10th September, 1953.
7. Cast stone facings. Tender No. D. 6809. Closing date 10th September, 1953.
8. Cut, make and trim of helmets. Tender No. E. 6743. Closing date 10th September, 1953.
9. Cadmium copper strips. Tender No. C. 6643. Closing dates 24th September, 1953.
10. String. Tender No. G. 6784. Closing date 24th September, 1953.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Johannesburg.

8830—14

NASIONALE BEHUISINGS- EN PLANNE-KOMMISSIE.

✱ TENDERS VIR OMHEINING.—10 ERWE: WILGEPARK, HARRISMITH, O.V.S.

KONTRAK H.7/52/2B (F).

Tenders vir die oprigting en voltooiing van omheinings onder bogenoemde kontrak volgens planne en spesifikasies word ingewag.

Die nodige tenderdokumente en planne sal vanaf Vrydag, 14 Augustus 1953, by die kantoor van die Streeksverteenwoordiger, Nasionale Behuisingskantoor, Krielgebou, Henrystraat 62, Bloemfontein, verkrygbaar wees teen betaling van 'n deposito van £1 wat by ontvangs van 'n *bona fide* tender en nadat alle dokumente terugbesorg is, terugbetaal sal word.

Tender gemerk: „Omheining: Kontrak H.7/52/2B (F)", moet bogenoemde adres voor of om 12-uur middag op Vrydag, 28 Augustus 1953 bereik, sal onmiddellik daarna in die publiek oopgemaak word en vir dertig dae van daardie datum af bindend wees.

Die Kommissie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

C. J. GREEFF,
Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor.

NASIONALE BEHUISINGS- EN PLANNE-KOMMISSIE.

✱ TENDERS VIR DIE OPRIGTING EN VOLTOOIING VAN 22 WONINGS MET BUITEGEBOUE TE CROWN GARDENS, JOHANNESBURG.

Tenders vir die oprigting en voltooiing van 22 wonings met buitegeboue te Crown Gardens, Johannesburg, word ingewag.

Die nodige tenderdokumente en planne sal vanaf Vrydag, 14 Augustus 1953, by die kantoor van die Streeksverteenwoordiger, Nasionale Behuisingskantoor, Genevahuis 491, Lovedaystraat, Johannesburg, verkrygbaar wees teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. wat by ontvangs van 'n *bona fide* tender en nadat alle dokumente terugbesorg is, terugbetaal sal word.

Tenders gemerk: „Tender: Kontrak J.H.5/76/12 (14A)", moet bogenoemde adres voor of om 12-uur middag op Vrydag, 4 September 1953, bereik, sal onmiddellik daarna in die publiek oopgemaak word en vir dertig dae van daardie datum af bindend wees.

Die Kommissie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

C. J. GREEFF,
Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van vloerteëls en teëlmengsel aan die Departement van Gevangenisse, Pretoria. Tender No. S.O. 151/53.

Lewering van manillatou aan die Superintendent, Regerings Ghwano-eilande, Loopstraat 14, Kaapstad. Tender No. S.O. 564/53.

Lewering van materiaal en klerasie aan die Departement van Volkswelsyn. Tender No. S.O. 2160/53.

Lewering van wiegkomberse aan die Natalse Provinsiale Administrasie. Tender No. S.O. 2161/53.

Sny, maak en afwerk van hemde vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2163/53.

Lewering van diverse sanitêre benodigdhede aan die Departement van Gevangenisse, Pretoria. Tender No. S.O. 5366.

NATIONAL HOUSING AND PLANNING COMMISSION.

✱ TENDERS FOR FENCING.—10 ERVEN: WILGEPARK, HARRISMITH, O.F.S.

CONTRACT H.7/52/2B (F).

Tenders are invited for the erection and completion of fences to the above contract in accordance with plans and specifications.

The necessary tender documents and plans will be available from Friday, 14th August, 1953, at the office of the Regional Representative, National Housing Office, Kriel's Building, 62 Henry Street, Bloemfontein, on payment of a deposit of £1 which will be refunded on receipt of a bona fide tender and after the return of all documents.

Tenders endorsed: "Fencing: Contract H.7/52/2B (F)", must reach the above-mentioned address on or before 12 noon on Friday, 28th August, 1953, will be opened in public immediately thereafter and will be binding for thirty days from that date.

The Commission does not bind itself to accept the lowest or any tender.

C. J. GREEFF,
Secretary, National Housing Office.

NATIONAL HOUSING AND PLANNING COMMISSION.

✱ TENDERS FOR THE ERECTION AND COMPLETION OF 22 DWELLINGS WITH OUTBUILDINGS AT CROWN GARDENS, JOHANNESBURG.

Tenders are invited for the erection and completion of 22 dwellings with outbuildings at Crown Gardens, Johannesburg.

The necessary tender documents and plans will be available from Friday, 14th August, 1953, at the office of the Regional Representative, National Housing Office, 491 Geneva House, Loveday Street, Johannesburg, on payment of a deposit of £2. 2s. which will be refunded on receipt of a bona fide tender and after the return of all documents.

Tenders endorsed: "Tender: Contract J.H.5/76/12 (14A)", must reach the above-mentioned address on or before 12 noon on Friday, 4th September, 1953, will be opened in public immediately thereafter and will be binding for thirty days from that date.

The Commission does not bind itself to accept the lowest or any tender.

C. J. GREEFF,
Secretary, National Housing Office.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

Supply of floor tiles and tiles compound to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 151/53.

Supply of manilla rope to the Superintendent, Government Guano Islands, 14 Loop Street, Cape Town. Tender No. S.O. 564/53.

Supply of material and clothing to the Department of Social Welfare. Tender No. S.O. 2160/53.

Supply of cot blankets to the Natal Provincial Administration. Tender No. S.O. 2161/53.

Cut, make and trim of shirts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2163/53.

Supply of miscellaneous plumbing requirements to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 5366.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van staalvensters en staaldeurkosyne gedurende die tydperk 1 Oktober 1953 to 30 September 1954. Tender No. S.O. 5368.

Lewering van lintopneemapparate aan die Suid-Afrikaanse Vloot, Durban. Tender No. S.O. 7646.

Lewering van trompette aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 7647.

Lewering van stoomketels aan die Alluviale Staatsdelwery te Alexanderbaai. Tender No. S.O. 9082.

Lewering van katrolstelle aan die Afdeling Burgerlike Lugvaart, Pretoria. Tender No. S.O. 9084.

Lewering van hout aan die Departement van Gevangenisse, Pretoria. Tender No. S.O. 10026.

Verandering van Ford-paneelwaens in ambulanse vir die Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 10027.

Lewering van rubberdryfbande gedurende die tydperk perk 1 November 1953 tot 31 Oktober 1954. Tender No. S.O. 10028.

Lewering van industriële V-dryfbande gedurende die tydperk 1 November 1953 tot 31 Oktober 1954. Tender No. S.O. 10029.

Aanbring van dakligrame aan gewalste gegalvaniseerde sinkplate vir die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 10030.

Lewering van weerkundige ballonne aan die Weerburo, Pretoria. Tender No. S.O. 1149/53.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 20 *Augustus* 1953.

Lewering van diverse loodgieters- en sanitêre benodigdhede gedurende die tydperk 1 Oktober 1953 tot 30 September 1954. Tender No. S.O. 5369/1.

Lewering van diverse loodgieters- en sanitêre benodigdhede gedurende die tydperk 1 Oktober 1953 tot 30 September 1954. Tender No. S.O. 5370/2.

Lewering van diverse loodgieters- en sanitêre benodigdhede gedurende die tydperk 1 Oktober 1953 tot 30 September 1954. Tender No. S.O. 5371/3.

Lewering van diverse loodgieters- en sanitêre benodigdhede gedurende die tydperk 1 Oktober 1953 tot 30 September 1954. Tender No. S.O. 5372/4.

Lewering van diverse elektriese materiaal aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 7645.

Verkoop van oortollige adamsskrapers en slootgrawers by Queenstown, Hofmeyr en Pretoria. Tender No. S.O. 161/53.

Lewering van onderhemde aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 2164/53.

Lewering van baadjies en broeke aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 2166/53.

Lewering van omheiningspale aan die Tarka-grondbewaringsgebied, Hofmeyr. Tender No. S.O. 5374.

Lewering van diverse loodgieters- en sanitêre benodigdhede aan die Tegniese Hoërskool vir Volwassenes, Olifantsfontein. Tender No. S.O. 5375.

Lewering van garagetoerusting aan S.O.T.O.-sentrum No. 4, Durban. Tender No. S.O. 5376.

Lewering van garagetoerusting aan die S.O.T.O.-sentrum, Westlake, Pk. Retreat. Tender No. S.O. 5377.

Lewering van vyle aan die Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 5378.

Bediening van Dakota-vliegtuie vir die Suid-Afrikaanse Lugmag. Tender No. S.O. 7649.

Lewering van deure aan die Tegniese Hoërskool vir Volwassenes, Olifantsfontein. Tender No. S.O. 10032.

Lewering van witmetaal, soldeersel en tinstawe aan die Departement van Mynwese, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 11016.

Lewering van boorgatsilinders en grondplate aan die Departement van Naturellesake, King William's Town. Tender No. S.O. 11017.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 27 *Augustus* 1953.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

Supply of steel windows and steel door jambs during the period 1st October, 1953, to 30th September, 1954. Tender No. S.O. 5368.

Supply of tape recorders to the South African Navy, Durban. Tender No. S.O. 7646.

Supply of bugles to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 7647.

Supply of boilers to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 9082.

Supply of pulley blocks to the Division of Civil Aviation, Pretoria. Tender No. S.O. 9084.

Supply of timber to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 10026.

Conversion of Ford panel vans as ambulances for the Department of Transport. Tender No. S.O. 10027.

Supply of rubber transmission belting during the period 1st November, 1953, to 31st October, 1954. Tender No. S.O. 10028.

Supply of industrial V belting during the period 1st November, 1953, to 31st October, 1954. Tender No. S.O. 10029.

Fitting of rooflight frames to rolled galvanised corrugated iron for the Department of Forestry. Tender No. S.O. 10030.

Supply of meteorological balloons to the Weather Bureau, Pretoria. Tender No. S.O. 1149/53.

Tenders due 9 *a.m.,* 20*th August,* 1953.

Supply of miscellaneous plumbing and sanitary materials during the period 1st October, 1953, to 30th September, 1954. Tender No. S.O. 5369//1.

Supply of miscellaneous plumbing and sanitary materials during the period 1st October, 1953, to 30th September, 1954. Tender No. S.O. 5370/2.

Supply of miscellaneous plumbing and sanitary materials during the period 1st October, 1953 to 30th September, 1954. Tender No. S.O. 5371/3.

Supply of miscellaneous plumbing and sanitary materials during the period 1st October, 1953, to 30th September, 1954. Tender No. S.O. 5372/4.

Supply of miscellaneous electrical material to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 7645.

Disposal of surplus adams scoops and ditchers at Queenstown, Hofmeyr and Pretoria. Tender No. S.O. 161/53.

Supply of vests to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 2164/53.

Supply of jackets and trousers to the Department of Health. Tender No. S.O. 2166/53.

Supply of fencing standards to Tarka Soil Conservation Area, Hofmeyr. Tender No. S.O. 5374.

Supply of miscellaneous plumbing and sanitary materials to the Technical High School for Adults, Olifantsfontein. Tender No. S.O. 5375.

Supply of garage equipment to the C.O.T.T. Centre No. 4, Durban. Tender No. S.O. 5376.

Supply of garage equipment to C.O.T.T. Centre, Westlake, P.O. Retreat. Tender No. S.O. 5377.

Supply of files to the Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 5378.

Servicing of Dakota aircraft for the South African Air Force. Tender No. S.O. 7649.

Supply of doors to the Technical High School for Adults, Olifantsfontein. Tender No. S.O. 10032.

Supply of white metal, solder and tin ingot to the Department of Mines, Alexander Bay. Tender No. S.O. 11016.

Supply of borehole cylinders and base plates to the Department of Native Affairs, King William's Town. Tender No. S.O. 11017.

Tenders due 9 *a.m.,* 27*th August,* 1953.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van tykseildoek aan die Unieregering. Tender No. S.O. 2159/53.

Lewering van platformtrekkers aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 9081.

✱ Lewering van droë boontjies, vry op spoor, gedurende die tydperk 1 Oktober 1953 tot 31 Maart 1954. S.O. 570/53.

✱ Lewering van stoele vir die gimnasium aan die Constantia-verbeteringskool, Pk. Retreat, Kaapprovinsie. Tender No. S.O. 565/53.

✱ Lewering van staalkabinette aan die Bevelvoerende Offisier, 5 Voorraaddépôt, Pretoria. Tender No. S.O. 566/53.

✱ Lewering van asbesseildoeke, katoentou en sisaltou aan die Lugstafhoof, 10 Lugdépôt, Pretoria. Tender No. S.O. 567/53.

✱ Lewering van metaalhouers aan die Sentrale Mediese en Artsenymagasyn, Groothoofkwartier, Pretoria. Tender No. S.O. 568/53.

✱ Lewering van brille gedurende die tydperk 1 Oktober 1953 tot 30 September 1954. Tender No. S.O. 569/53.

✱ Lewering van dipstowwe en handappliseermiddels gedurende die tydperk 1 Oktober 1953 tot 30 September, 1954. Tender No. S.O. 571/53.

✱ Lewering van landboukalk gedurende die tydperk 1 Oktober 1953 tot 30 September 1954. Tender No. S.O. 572/53.

✱ Lewering van viltmatrasse aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 2169/53.

✱ Lewering van metaalkentekens aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2170/53.

✱ Lewering van witlood in olie gedurende die tydperk 1 Oktober 1953 tot 30 September 1954. Tender No. S.O. 5349.

✱ Lewering van doringdraad aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pietersburg. Tender No. S.O. 5380.

✱ Lewering van diverse handgereedskap aan die Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 5381.

✱ Lewering van bind- en omheiningsdraad aan verskeie saagmeules, Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 5382.

✱ Lewering van lugperspomp aan die Staatsaagmeul, Pretoria. Tender No. S.O. 9086.

✱ Lewering van padbrekers aan die Levubu-nedersetting. Tender No. S.O. 9087.

✱ Lewering van koppeldraad aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 9088.

✱ Lewering van stoompakking, ens., aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 10033.

✱ Lewering van kaste vir die vervoer van Goblin-masjienuitlaatpypkeël vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 10034.

✱ Lewering van timmerhout aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 10035.

✱ Lewering van timmerhout, Oregon-greinhout, aan die Hoër Tegniese Skool vir Volwassenes, Olifantsfontein. Tender No. S.O. 10036.

✱ Lewering van skuurmiddels aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 10037.

✱ Lewering van sleepwasproeipomp wat in staat is om van 'n trekkerkragkop af te werk, vir die Subtropiese Tuinbounavorsingstasie, Nelspruit. Tender No. S.O. 10038.

✱ Lewering van tuinslang en toebehore gedurende die tydperk 1 Oktober 1953 tot 30 September 1954. Tender No. S.O. 11019.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 3 *September* 1953.

Lewering van onbewerkte filmvoorrade aan die Afdeling Filmdienste, Pretoria. Tender No. S.O. 1151/53.

Lewering van hempmateriaal aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2165/53.

Tender forms obtainable from:
The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

Supply of ticking cotton duck to the Union Government. Tender No. S.O. 2159/53.

Supply of platform tractors to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 9081.

✱ Supply of dried beans, free on rail, during the period 1st October, 1953, to 31st March, 1954. Tender No. S.O. 570/53.

✱ Supply of chairs for gymnasium to the Constantia Reformatory, P.O. Retreat, Cape Province. Tender No. S.O. 565/53.

✱ Supply of steel cabinets to the Officer Commanding, 5 Stores Depot, Pretoria. Tender No. S.O. 566/53.

✱ Supply of asbestos webbing, rope cotton and cordage sisal to the Air Chief of Staff, 10 Air Depot, Pretoria. Tender No. S.O. 567/53.

✱ Supply of metal containers to the Central Medical and Veterinary Stores, G.H.Q., Pretoria. Tender No. S.O. 568/53.

✱ Supply of spectacles during the period 1st October, 1953, to 30th September, 1954. Tender No. S.O. 569/53.

✱ Supply of dipping and hand-dressing material during the period 1st October, 1953, to 30th September, 1954. Tender No. S.O. 571/53.

✱ Supply of agricultural lime during the period 1st October, 1953, to 30th September, 1954. Tender No. S.O. 572/53.

✱ Supply of felt mattresses to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 2169/53.

✱ Supply of metal badges to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2170/53.

✱ Supply of white lead in oil during the period 1st October, 1953, to 30th September, 1954. Tender No. S.O. 5349.

✱ Supply of barbed wire to Soil Conservation and Extension, Pietersburg. Tender No. S.O. 5380.

✱ Supply of miscellaneous small tools to the Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 5381.

✱ Supply of binding and fencing wire to various sawmills, Department of Forestry. Tender No. S.O. 5382.

✱ Supply of air compressor to the State Sawmill, Pretoria. Tender No. S.O. 9086.

✱ Supply of rippers to the Levubu Settlement. Tender No. S.O. 9087.

✱ Supply of stapling wire to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 9088.

✱ Supply of steam packing manhole and mudhole packings, etc., to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 10033.

✱ Supply of transit case for Goblin engine exhaust cone to the Department of Defence. Tender No. S.O. 10034.

✱ Supply of timber to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 10035.

✱ Supply of timber, Oregon pine, to the Technical High School for Adults, Olifantsfontein. Tender No. S.O. 10036.

✱ Supply of abrasives requirements to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 10037.

✱ Supply of trailer sprayer to work from a tractor power take-off for the Sub-tropical Horticultural Research Station, Nelspruit. Tender No. S.O. 10038.

✱ Supply of garden hose and accessories during the period 1st October, 1953, to 30th September, 1954. Tender No. S.O. 11019.

Tenders due 9 *a.m.*, 3*rd September*, 1953.

Supply of raw film stocks to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 1151/53.

Supply of shirting to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2165/53.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van kantdumpingsleepwa aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 9085.

✱ Lewering van metaalrakke aan die Krygsproduksiekantoor. Tender No. S.O. 7651.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 10 *September* 1953.

Lewering van masjiene vir die verwydering van bas aan stompe aan die Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 9083.

✱ Lewering van materiaal vir die vervaardiging van boordjies aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2167/53.

✱ Lewering van breiwol aan die Departement van Gevangenisse. Tender No. S.O. 2168/53.

✱ Lewering van kentekens en knope aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2171/53.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 17 *September* 1953.

✱ Lewering van laboratoriumtoerusting aan die Chemiese Staatslaboratorium, Johannesburg. Tender No. S.O. 1140/53.

✱ Lewering van chirurgiese instrumente en toestelle aan die Sentrale Mediese en Artsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 1152/53.

✱ Lewering van tabletmasjiene en vleklose staalmengdromme aan die Sentrale Mediese en Artsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 1153/53.

✱ Lewering van laboratoriumchemikalieë aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1154/53.

✱ Lewering van laboratoriumtoerusting aan die Landbounavorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 1155/53.

✱ Lewering van laboratoriumtoerusting en chemikalieë aan die Landbounavorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 1157/53.

✱ Lewering van chroomallooi-staalrollers aan die Suid-Afrikaanse Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 7650.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 24 *September* 1953.

Tendervorms verkrygbaar by:
Direkteur, D.P.W., Pretoria (*Kamer* 629a, *Foon* 2-1181, *Uitbr.* 64).

Dienste:

Lewering van omheiningsmateriaal (hoekpale, hekke, stutte omheiningspale, ogiestrekboute en ogiesdraad) uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, benodig deur die Departement van Publieke Werke, Pretoria, vir die wonings vir getroudes te Windhoek, Suidwes-Afrika. Tender No. D.P.W. S.936.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 20 *Augustus* 1953.

✱ Lewering van staalkabinette vir planne, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, nodig vir die Departement van Publieke Werke, Pretoria. Tender No. D.P.W. S.949.

✱ Lewering van koolstowe, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, nodig vir die Departement van Publieke Werke, Pretoria. Tender No. D.P.W. S.950.

✱ Lewering van koperplate, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, nodig vir die Departement van Publieke Werke, Port Elizabeth. Tender No. D.P.W. S.955.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 3 *September* 1953.

✱ Lewering van filters, skoonmaaktipe, veelvoudige V, uit voorraad of uit ingevoerde goedere of van plaaslike fabrikaat, nodig vir die Departement van Publieke Werke, Johannesburg. Tender No. D.P.W. S.951.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 17 *September* 1953.

Tender forms obtainable from:
The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

Supply of side-dumping trailer to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 9085.

✱ Supply of metal shelving to the Defence Production Office. Tender No. S.O. 7651.

Tender due 9 *a.m.,* 10*th September,* 1953.

Supply of log barking machines to the Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 9083.

✱ Supply of collar cloth to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2167/53.

✱ Supply of knitting wool to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 2168/53.

✱ Supply of badges and buttons to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2171/53.

Tenders due 9 *a.m.,* 17*th September,* 1953.

✱ Supply of laboratory equipment to the Government Chemical Laboratories, Johannesburg. Tender No. S.O. 1140/53.

✱ Supply of surgical instruments and appliances to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 1152/53.

✱ Supply of tableting machines and stainless steel mixing drums to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 1153/53.

✱ Supply of laboratory chemicals to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1154/53.

✱ Supply of laboratory equipment to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 1155/53.

✱ Supply of laboratory equipment and chemicals to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 1157/53.

✱ Supply of chrome alloy steel rolls to the South African Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 7650.

Tenders due 9 *a.m.,* 24*th September,* 1953.

Tender forms obtainable from:
Director, P.W.D., Pretoria (*Room* 629a, *Phone* 2-1181, *Ext.* 64).

Services:

Supply of fencing materials (corner posts, gates, stays, standards, bolts and mesh wire) ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department, Pretoria, for Married Quarters, Windhoek, South West Africa. Tender No. P.W.D. S.936.

Tenders due 9 *a.m.,* 20*th August,* 1953.

✱ Supply of steel cabinets for plans, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.949.

✱ Supply of coal stoves, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.950.

✱ Supply of copper sheets, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department, Port Elizabeth. Tender No. P.W.D. S.955.

Tenders due 9 *a.m.,* 3*rd September,* 1953.

✱ Supply of filters, cleanable, multi-V, ex stock or ex import or of local manufacture, required by the Public Works Department, Johannesburg. Tender No. P.W.D. S.951.

Tenders due 9 *a.m.,* 17*th September,* 1953.

Tendervorms verkrygbaar by:

Johannesburgse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 8635, Johannesburg.

Kaapstadse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 22, Kaapstad.

Durbanse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Merebank.

Kimberley Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Kimberley.

Port Elizabethse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 745, Port Elizabeth.

Oos-Londense Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Kimberleyweg, Oos-Londen.

Pretoriase Gebied.
Die Kontroleur van Voorrade, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.

L.W.—Voornemende tenderaars moet tendervorms van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is, verkry.

Dienste:

Lewering van staalmeubels, spesiaal gemaak. Poskantoor Tender No. 1550.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 20 Augustus 1953.

✱ Lewering van vleisdoek. Poskantoor Tender No. 1552.
✱ Lewering van mangatrame en -deksels. Poskantoor Tender No. 1554.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 September 1953.

✱ Lewering van skuurlinne, 2-duim-rolle. Poskantoor Tender No. 1551.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 September 1953.

Tendervorms verkrygbaar by:
Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Uitbr. 45).

Dienste:

Lewering, aflewering en oprigting van 'n ventilasietoestel vir die kombuis, Aanbou aan Verpleegsterstehuis, Voortrekker-hospitaal, Kroonstad. Tender No. D.P.W. 864.

Tenders vir die bostaande item moet gerig word aan die Sekretaris, O.V.S. Provinsiale Tenderraad, Posbus 517, Bloemfontein.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 Augustus 1953.

Lewering, aflewering en installasie van vier antrasietbrandende stowe in die kombuis by die S.A. Polisiekollege te Pretoria. Tender No. D.P.W. 867.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 20 Augustus 1953.

Lewering en aanbring van hortjiesblindings by „Mansion House", Fieldstraat, Durban. Tender No. D.P.W. 870.
✱ Lewering, aflewering en aanbring van hortjiesblindings No. 189 aan die vensters in die Laboriagebou, Pretoria. Tender No. D.P.W. 873.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 27 Augustus 1953.

✱ Lewering, aflewering en oprigting van 'n selfstandige lugreëlingseenheid in die Kantoor van die Minister, in die Laboriagebou, Pretoria. Tender No. D.P.W. 872.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 September 1953.

Tender forms obtainable from:

Johannesburg Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 8635, Johannesburg.

Cape Town Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 22, Cape Town.

Durban Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Merebank.

Kimberley Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Kimberley.

Port Elizabeth Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 745, Port Elizabeth.

East London Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Kimberley Road, East London.

Pretoria Area.
Controller of Stores, G.P.O. Annexe, Pretoria.

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

Services:

Supply of steel furniture, special construction. Post Office Tender No. 1550.

Tenders due 9 a.m., 20th August, 1953.

✱ Supply of mutton cloth. Post Office Tender No. 1552.
✱ Supply of manhole frames and covers. Post Office Tender No. 1554.

Tenders due 9 a.m., 3rd September, 1953.

✱ Supply of cloth, abrasive, 2-inch rolls. Post Office Tender No. 1551.

Tenders due 9 a.m., 10th September, 1953.

Tender forms obtainable from:
Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45).

Services:

Supply, delivery and erection of a ventilating plant for the kitchen, Additions to Nurses' Home, Voortrekker Hospital, Kroonstad. Tender No. P.W.D. 864.

Tenders for the above item to be addressed to: The Secretary, O.F.S. Provincial Tender Board, P.O. Box 517, Bloemfontein.

Tenders due 9 a.m., 18th August, 1953.

Supply, delivery and installation of four anthracite burning cooking ranges in the kitchen at the S.A. Police College at Pretoria. Tender No. P.W.D. 867.

Tenders due 9 a.m., 20th August, 1953.

Supply and fixing of Venetian blinds at Mansion House, Field Street, Durban. Tender No. P.W.D. 870.
✱ Supply, delivery and fiixing of No. 189 Venetian blinds to the windows in the Laboria Building, Pretoria. Tender No. P.W.D. 873.

Tenders due 9 a.m., 27th August, 1953.

✱ Supply, delivery and erection of a self-contained air-conditioning unit in the Minister's Office, Laboria Building, Pretoria. Tender No. P.W.D. 872.

Tenders due 9 a.m., 3rd September, 1953.

Tendervorms verkrygbaar by:
Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 411, *Pretoria.*
Dienste:
Boorwerk na water vir Departement van Naturellesake, distrik Thaba Nchu. Besproeiingstender No. 187.
Boorwerk na water vir Departement van Naturellesake, distrik Potgietersrus. Besproeiingstender No. 188.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 13 *Augustus* 1953.

Lewering van draadsparre. Besproeiingstender No. 185.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 20 *Augustus* 1953.

Plaaslike vervaardiging en aflewering van sestig reghoekige staalwatertenks (skeepstipe) Besproeiingstender No. 170.
Lewering van twee buite- en ses binnebande, 1800 × 24. Besproeiingstender No. 194.
Lewering van witmetaal. Besproeiingstender No. 200.
Boor na water vir Departement van Naturellesake, distrik Middledrift. Besproeiingstender No. 201.
Boor na water vir Departement van Naturellesake, distrikte King William's Town en Victoria-Oos. Besproeiingstender No. 202.
Boor na water vir Departement van Naturellesake, distrik Glen Grey. Besproeiingstender No. 203.
Boor na water vir Departement van Naturellesake, distrik Pietersburg. Besproeiingstender No. 204.
Boor na water te Matatiele-tronk, Matatiele, Transkei. Besproeiingstender No. 205.
Boor na water by Padkamp, Marnitskraal, distrik Potgietersrus. Besproeiingstender No. 206.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 27 *Augustus* 1953.

Plaaslike vervaardiging en aflewering van gietysterklokbekke en pype. Besproeiingstender No. 133.
✻ Boor na water by die Padkamp, Witfontein, distrik Bronkhorstspruit. Besproeiingstender No. 218.
✻ Boor na water by die Hartbeesspruitskool, distrik Bronkhorstspruit. Besproeiingstender No. 219.
✻ Boor na water by die Diepkloofverbeteringsgestig, distrik Johannesburg. Besproeiingstender No. 220.
✻ Boor na water by die Cedaranavorsingstasie, distrik Pietermaritzburg. Besproeiingstender No. 221.
✻ Boor na water by die Magistraatswoning, distrik Thaba Nchu. Besproeiingstender No. 222.
✻ Boor na water by die Kuschkeskoolplaas, distrik Pietersburg. Besproeiingstender No. 230.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 *September* 1953.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (*Bosmanstraat* 149), *Pretoria.*
Dienste:
✻ Lewering van chemiese stoomskoonmaakmengsel, elektriese petrolpompe, petrolopbergingstenks, garagetoerusting en gereedskap. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 557.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 *September* 1953.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Staatsdrukker, Pretoria.
Dienste:
Lewering van bindersmateriaal, dun leer, arabiese gom, eiwit, kramdraad. Tender No. SD/GPW. 192.
✻ Verskaffing van stereometaal. Tender No. S.D./G.P.W. 193.
✻ Verskaffing van gomlastiekbande. Tender No. S.D./G.P.W. 194.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 *September* 1953.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tender forms obtainable from:
Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 411, *Pretoria.*
Services:
Boring for water for Department of Native Affairs, Thaba Nchu District. Irrigation Tender No. 187.
Boring for water for Department of Native Affairs, Potgietersrus District. Irrigation Tender No. 188.
Tenders due 9 a.m., 13th August, 1953.

Supply of fencing droppers. Irrigation Tender No. 185.
Tenders due 9 a.m., 20th August, 1953.

Local manufacture and delivery of 60 rectangular steel water tanks (ships type). Irrigation Tender No. 170.
Supply of two tyres and six tubes, 1800 × 24. Irrigation Tender No. 194.
Supply of white metal. Irrigation Tender No. 200.
Boring for water for Department of Native Affairs, Middledrift District. Irrigation Tender No. 201.
Boring for water for Department of Native Affairs, King William's Town and Victoria East Districts. Irrigation Tender No. 202.
Boring for water for Department of Native Affairs, Glen Grey District. Irrigation Tender No. 203.
Boring for water for Department of Native Affairs, Pietersburg District. Irrigation Tender No. 204.
Boring for water at Matatiele Gaol, Matatiele, Transkei. Irrigation Tender No. 205.
Boring for water at Road Camp, Marnitskraal, Potgietersrus District. Irrigation Tender No. 206.
Tenders due 9 a.m., 27th August, 1953.

Local manufacture and delivery of cast iron bellmouths and pipes. Irrigation Tender No. 133.
✻ Boring for water at Road Camp, Witfontein, Bronkhorstspruit District. Irrigation Tender No. 218.
✻ Boring for water at Hartebeestspruit School, Bronkhorstspruit District. Irrigation Tender No. 219.
✻ Boring for water at Diepkloof Reformatory, Johannesburg District. Irrigation Tender No. 220.
✻ Boring for water at Cedara Research Station, Pietermaritzburg District. Irrigation Tender No. 221.
✻ Boring for water at Magistrate's Residency, Thaba 'Nchu District. Irrigation Tender No. 222.
✻ Boring for water at Kuschke School Farm, Pietersburg District. Irrigation Tender No. 230.
Tenders due 9 a.m., 3rd September, 1953.

Tender forms obtainable from:
The Quartermaster, South African Police, 149 *Bosman Street* (*P.O. Box* 449), *Pretoria.*
Services:
✻ Supply of chemical steam cleaning compound, electric petrol pumps and petrol storage tanks, garage equipment and various garage tools. South African Police Formal Tender No. 557.
Tenders due 9 a.m., 17th September, 1953.

Tender forms obtainable from:
The Government Printer, Pretoria.
Services:
Supply of binders' cloth, skiver, gum arabic, egg albumen, stapling wire. Tender No. SD/GPW. 192.
✻ Supply of stereo metal. Tender No. S.D./G.P.W. 193.
✻ Supply of elastic rubber bands. Tender No. S.D./G.P.W. 194.
Tenders due 9 a.m., 10th September, 1953.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

VAKANTE POSTE VIR DISTRIKSGENEESHERE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriksgeneeshere met vermelding van land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige betrekkings en die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, indien aangestel, word ingewag deur die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, en moet hom voor of op 2 September 1953 bereik. Getuigskrifte (afskrifte) kan gestuur word, maar die Minister van Gesondheid wil dit goed laat verstaan dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou word as hy regstreeks of onregstreeks steun vir sy benoeming werf.

Die aanstelling is deeltyds en private praktyk word toegelaat.

Applikante moet ook vermeld of hulle albei amptelike tale ken, asook of hulle melaatsheid en veneriese siekte kan diagnoseer, en die moderne binneaarse en ander geneeskundige metodes by die behandeling van veneriese siektes kan toepas.

Applikante moet ook vermeld of hulle ondervinding as mediese gesondheidsbeamptes of in 'n soortgelyke hoedanigheid gehad het. As om meer as een pos aansoek gedoen word moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.

Plek.	Salaris per jaar.	Toelae vir medisyne per jaar.
Kaapprovinsie—	£	£
Kenhardt	300	60
Reivilo	500	25
Rhodes	350	25
Villiersdorp	90	20
Wolseley	100	15
Transvaal—		
Alldays	350	25
Lydenburg	475	50
Oranje-Vrystaat		
Reitz	450	90
Welkom	235	35
Natal—		
Newcastle	400	30

Die salaris dek alle gewone en routine dienste, dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande wat buite 'n omtrek van drie myl vanaf die standplaas afgelê word, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste word betaal, asook gelde vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings ooreenkomstig die skaal van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopieë van kontrakvorms word op aansoek verstrek.

7-14-21-28

VACANT DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned District Surgeoncies accompanied by full particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of the applicants and the earliest date on which they can assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 2nd September, 1953. Testimonials (copies) may be submitted, but the Minister of Health wishes to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment.

The appointments are on a part-time basis and private practice is not precluded.

Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal diseases and to use the modern intravenous and other therapeutic technique in the treatment of venereal disease. Applicants should also state whether they have any experience as a medical officer of health or in any similar capacity. If more than one post is applied for a separate application should be submitted in respect of each.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
Cape Province—	£	£
Kenhardt	300	60
Reivilo	500	25
Rhodes	350	25
Villiersdorp	90	20
Wolseley	100	15
Transvaal—		
Alldays	350	25
Lydenburg	475	50
Orange Free State—		
Reitz	450	90
Welkom	235	35
Natal—		
Newcastle	400	30

The salaries cover all ordinary and routine services but travelling allowance of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable. Also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

Forms of application and copy of draft agreement will be furnished on application.

Ken u Nasionale Erfenis!

Koop 'n kopie van

DIE GEDENKWAARDIGHEDE VAN SUID-AFRIKA

Geredigeer deur C. van Riet Lowe en B. D. Malan vir die Historiese Monumente-kommissie

HERSIENE EN VERGROTE TWEEDE UITGAWE
1951
PRAGTIG GE-ILLUSTREER

'n Boek wat u sal help om u land op 'n nuwe manier te ken en te waardeer. Dit sal u na interessante ontdekkings lei, waar u ook mag woon of reis

PRYS 15s.

Bestel u kopie, in Afrikaans of Engels, by
DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

Know Your National Heritage!

Buy a copy of

THE MONUMENTS OF SOUTH AFRICA

Edited by C. van Riet Lowe and B. D. Malan for the Historical Monuments Commission

REVISED AND ENLARGED SECOND EDITION
1951
LAVISHLY ILLUSTRATED

A book that will help you to see and appreciate your country in a new way and lead you to interesting discoveries wherever you live or travel

PRICE 15s.

Order your copy, in English or Afrikaans, from
THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

Offisiële Publikasies uitgegee Gedurende Julie 1953.

BLOUBOEKE.

Verslag van die Weerburo vir die Jaar 1950. (U.G. 52/1952.) Prys 10s.

Jaarverslag van die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap vir die Kalenderjaar 1951. (U.G. 60/1952.) Prys 12s. 6d.

Jaarverslag van die Direkteur van Gevangenisse vir die Jaar 1951. (U.G. 62/1952.) Prys 3s. 9d.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Sitrusraad vir die boekjaar 1 Februarie tot 31 Januarie 1951 en die Balansstaat soos op 31 Januarie 1951. (U.G. 64/1952.) Prys 5s. 6d.

Twee-en-veertigste Verslag van die Staatskuldkommissarisse vir die boekjaar geëindig 31 Maart 1952. (U.G. 65/1952.) Prys 4s. 9d.

Begrotings van die Uitgawes wat uit Inkomstefondse gedurende die jaar wat op 31 Maart 1954 eindig bestry moet word. U.G. 1/1953.) Prys 10s. 6d.

Begrotings van die uitgawes wat bestry moet word uit Leningsfondse gedurende die jaar wat op 31 Maart 1954 eindig. (U.G. 8/1953.) Prys 10s.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid vir die boekjaar 1 Mei 1950 tot 30 April 1951 en die Balansstaat soos op 30 April 1951. (U.G. 12/1953.) Prys 8s. 6d.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Sigoreibeheerraad vir die boekjaar 1 Januarie 1951 tot 31 Desember 1951 en die Balansstaat soos op 31 Desember 1951. (U.G. 17/1953.) Prys 2s. 3d.

Begroting van die Inkomste wat ontvang moet word gedurende die jaar wat op 31 Maart 1954 eindig. (U.G. 25/1953.) Prys 1s.

LOONVASSTELLING.

No. 164—Wolhandel. Prys 3d.

DIVERSE.

Verslae van die Naturelle Appèlhowe. 1952(3). Prys 10s.

Departement van Mynwese—Driemaandelikse Verslag oor Industriële Minerale, Januarie tot Maart 1953. Prys 5s.

Departement van Mynwese Statistieke vir die maand April 1953. Prys 2s. 6d.

Maandbulletin van Statistiek, Mei—Junie 1953. Prys 5s.

Maandelikse uittreksel van Handelstatistiek, April 1953. Prys 3s. 6d.,

Blomplante van Afrika. Vol. 29, No. 114—Desember 1952. Prys 15s.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

Official Publications Issued During July, 1953.

BLUE BOOKS.

Report of the Weather Bureau for the year 1950. (U.G. 52/1952.) Price 10s.

Annual Report of the Department of Education, Arts and Science, for the Calendar Year 1951. (U.G. 60/1952.) Price 12s. 6d.

Annual Report of the Director of Prisons for the Calendar Year 1951. (U.G. 62/1952.) Price 3s. 9d.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Citrus Board for the Accounting Year 1st February, 1950, to 31st January, 1951. (U.G. 64/1952.) Price 5s. 6d.

Forty-Second Report of the Public Debt Commissioners for the Financial Year ended 31st March, 1952. (U.G. 65/52.) Price 4s. 9d.

Estimates of the Expenditure to be defrayed from Revenue Funds during the year ending 31st March, 1954. (U.G. 1/1953.) Price 10s. 6d.

Estimates of Expenditure to be defrayed from Loan Funds during the year ending 31st March, 1954. (U.G. 8/1953.) Price 10s.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Mealie Industry Control Board for the Accounting Year 1st May, 1950, to 30th April, 1951. (U.G. 12/1953.) Price 8s. 6d.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Chicory Control Board for the Accounting Year 1st January, 1951, to 31st December, 1951. (U.G. 17/1953.) Price 2s. 3d.

Estimates of the Revenue to be received during the year ending 31st March, 1954. (U.G. 25/1953.) Price 1s.

WAGE DETERMINATIONS.

No. 164—Wool Trade. Price 3d.

MISCELLANEOUS.

Native Appeal Court Reports, 1952(3). Price 10s.

Industrial Mineral, January—March, 1953. Price 5s.

Department of Mines Monthly Statistics, April, 1953. Price 2s. 6d.

Monthly Bulletin of Statistics, May—June, 1953. Price 5s.

Monthly Abstract of Trade Statistics, April, 1953. Price 3s. 6d.

Flowering Plants of Africa, Volume 29, No. 114—December, 1952. Price 15s.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN.

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1951

GEOUTORISEERDE UITGAWE

met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens.,
deur hierdie Wette Herroep en Gewysig

Half-gebonde in Kalfsleerband, £1. 7s. 6d. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Statutes of the Union of South Africa, 1951

PUBLISHED BY AUTHORITY

With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc.,
Repealed and Amended by these Statutes

Half-bound in Law Calf, £1. 7s. 6d. per copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

BELANGRIK.

WETLIKE KENNISGEWINGS VIR DIE *STAATSKOERANT* VAN 11 SEPTEMBER 1953.

Aangesien Maandag, 7 September 1953, 'n openbare vakansiedag is, word die aandag bepaal by die raadsaamheid om Wetlike Kennisgewings wat vir plasing in die *Staatskoerant* van Vrydag, 11 September 1953, bedoel is, te versend om hierdie kantoor, indien moontlik, uiterlik op Vrydag, 4 September 1953, te bereik.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

IMPORTANT.

LEGAL NOTICES FOR THE *GOVERNMENT GAZETTE* OF 11TH SEPTEMBER, 1953.

As Monday, the 7th September, 1953, is a Public Holiday, attention is directed to the advisability of despatching Legal Notices, intended for insertion in the *Government Gazette* on Friday, 11th September, 1953, so as to reach this office preferably not later than Friday, 4th September, 1953.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.
7-14-21-28

Wetlike Advertensies—Legal Advertisements

BESIGHEIDSKENNISGEWINGS.—BUSINESS NOTICES.

Verkoop, Oordrag, Verandering van Vennote.—Sale, Transfer, Change in Partnerships.

TRANSVAAL

NOTICE.

General dealer's business carried on by EBRAHIM KASSIM KALLA at 24 President Street, Johannesburg, has been sold and transferred to AISHA HAJEE ABDUL GANI on the 6th July, 1953.—Saleh Mahomed, General Agent, Market Street, Johannesburg. 8456—31-7-14

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between THEOFANIS MICHAEL FOTOPOULOS and EVANGELOS SDRALIS trading in the name of the PRESIDENT BAKERY at 47 Voortrekker Street, Heidelberg, Transvaal, as bakers, confectioners and restaurant keepers has been dissolved as at the 30th June, 1953.

From the 1st July, 1953, the said THEOFANIS MICHAEL FOTOPOULOS will continue the said business in the same name and at the same premises as sole proprietor. Dated at Heidelberg this the 22nd day of July, 1953.—A. von Geusau & Joubert, Attorneys for Parties, 22 Ueckerman Street, P.O. Box 25, Heidelberg, Transvaal. 8348—31-7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as GERMISTON MANUFACTURING JEWELLERS situate at 259 President Street, Germiston, has been sold and will be transferred to C. C. NICHOLS, who will conduct the business under the same name and title for her own advantage as from the 1st August, 1953.—Maser & Fourie (Pty.), Ltd., Agents for the Parties, 327 President Street, Germiston. 8342—31-7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of ladies' hairdressers previously carried on by ELIZABETH JOHANNA WOOLF at 68a Klein Street, Hillbrow, Johannesburg, under the style of SUZANNE PAGE has been sold with effect from the 1st day of August, 1953, to ELIZABETH MINNIE GREENSTONE (married out of community of property to MAXWELL GREENSTONE), who will carry on the said business under the same name and at the same address for her own benefit and account.—Lubner, Fisher & Judah, Attorneys for the Parties, 406 Accountancy House, 134 Fox Street, Johannesburg. 8645—7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by JOHN EDWARD CONNOP and JOHN CONNOP under the style WITBANK BAKERY, HYGIENIC BAKERY and CONMORE SHOP at Delville Street and Haig Avenue, at Lazarus Buildings, Main Street, Witbank, and Botha Avenue, Witbank, have been sold to MINE COLLIERY STORES (PTY.), LIMITED, who will carry on the businesses under the same name and style at the same address with effect from the 1st August, 1953.—De Kock & Duffey, Attorneys for the Parties, Escombe Street, Witbank, 22nd July, 1953. 8341—31-7-14

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die restaurant, handelaar in vars produkte en handelaar in spuit of minerale waters gedryf deur JOSEPH JACOBUS MATTHYSEN onder die naam van HECTOR'S CAFÉ te Erf No. 146, Laingsnekstraat, Volksrust, verkoop is aan NICOS en VASSOS VASSILIADES wat gemelde besigheid sal dryf teselfde adres vir hulle eie voordeel onder die naam van METRO CAFÉ vanaf 1 Augustus 1953. Gedateer te Volksrust die 31ste dag van Julie 1953.—Kuit & Mortimer, Prokureurs vir Partye, Louis Trichardtstraat 69, Posbus 12, Volksrust.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the restaurant, fresh produce and aerated or mineral water dealer's business carried on by JOSEPH JACOBUS MATTHYSEN under the name or style of HECTOR'S CAFÉ at Erf No. 146, Laingsnek Street, Volksrust, has been sold to NICOS and VASSOS VASSILIADES, who will carry on business for their own account and benefit at the same address under the style or firm of METRO CAFÉ as from the 1st August, 1953. Dated at Volksrust this 31st day of July, 1953.—Kuit & Mortimer, Attorneys for Parties, 69 Louis Trichardt Street, P.O. Box 12, Volksrust. 8307—31-7-14

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Hiermee word kennis gegee dat die meulenaarsbesigheid bekend as ELOFF ROLLER MEULE te Erf No. 654, Eloff, oorgemaak is deur CORNELIS JOHANNES HUMAN aan DELMAS KOOPERASIE, BEPERK, wat dit voortaan vir eie rekening en voordeel sal dryf.—B. Pickard, Prokureur vir die Partye, Posbus 14, Delmas. 8364—31-7-14

NOTICE.

General dealer's business carried on by JUBEIDA ANWAR EBRAHIM under the style of JEBEIDA'S CASH STORE on Stand No. 51, Beacon Road, Kliptown, Johannesburg, will be sold and transferred to ABDOOL GAFFOOR MAHMOOD as from final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, Market Street, Johannesburg. 8457—31-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, dealer in patent and proprietary medicines, provision dealer and mineral water dealer (fixtures and fittings and goodwill only) carried on by LINA NKAMBHLE, a native female, under the style or firm of UMKOMAZI STORE, Stand No. 221, Native Location, Witbank, has been sold to JOSHUA TELE with effect as from 1st August, 1953, from which date the Purchaser will carry on the said business at the same address for his own account and benefit, under the style or firm of UMKOMAZI STORE. Dated at Witbank this 15th day of July, 1953.—Lina Nkambhle, Joshua Tele, Stand No. 356, Location, P.O. Box 171, Witbank. 8375—31-7-14

Notice is hereby given that with effect from thirty (30) days after the date of the last publication of this notice the business of a butchery carried on by SIMON GOTTSCHALK (now deceased) under the style or firm of GOTTSCHALK'S BUTCHERY at 67 Troye Street, Johannesburg, will be alienated to GRETE GOTTSCHALK and MAX APPEL, who will from the said date continue to carry on the said business in co-partnership under the same style at the same address.—Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for the Parties, 609 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg. 8406—31-7-14

The assets of the business of general dealer, fish frier and provision dealer carried on by JOHANNA FRANCINA NEL, widow, on Stand No. 381 being 54 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg, under the style or firm of RIABETH FISH SHOP, have been sold and transferred to JOHN FREDERICK RAATH, who will continue with effect from the 20th July, 1953, to conduct the said business under the same style or firm at the same address for his own benefit and account.—N. E. Feinstein & Norman Seif, Attorneys for the Parties, 216 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 8353—31-7-14

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by GERTRUDE NORAH FLANDERS, ERNEST JOHN FLANDERS and DOUGLAS RAYMOND FLANDERS under the style of KENILWORTH MEAT MARKET at 185 Main Street, Kenilworth, Johannesburg, has been sold as a going concern to GEORGE POROBICH, who will henceforth carry on the same for his own account, as from the 1st day of August, 1953.—Felix von Zwiklitz, Attorney for the Parties, Baxter's Buildings, Rosettenville, Johannesburg.

8504—31-7-14

CHANGE OF NAME OF BUSINESS

Notice is hereby given that ANNIE SOHN presently carrying on a general dealer's business under the name of NEW BRAMLEY OUTFITTERS at 577 Louis Botha Avenue, Bramley, Johannesburg, intends as and from the 15th August, 1953, to carry on the same business at the same address under the name of BRAMMAN TRADERS. Dated at Johannesburg this 24th day of July, 1953.—Joseph Fine, Attorney for Party, 59-60 High Court Buildings, corner Fox and Joubert Streets, Johannesburg. 8518—31-7-14

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Hiermee word kennis gegee dat die teekamerbesigheid bekend as GARAGE TEA ROOM geleë te Erf No. 176, Sarel Celliersstraat, Delmas, oorgemaak is deur ABRAHAM DANIEL BOSMAN and PERCIVAL MAXFIELD GEORGE TROLLIP, wat dit voortaan vir eie rekening en voordeel sal dryf.—B. Pickard, Prokureur vir die Partye, Posbus 14, Delmas.

8542—7-14-21

NOTICE.

The general dealer's business carried on by the late MAHOMED MOOSA BHANGRA trading as M. ALLY at 33 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg, will be sold and transferred to AHMED ISMAIL OMAR and MAHOMED ISMAIL OMAR, who will trade at the said address for their own account and profit from last publication hereof. 8569—7-14

VERKOPING VAN BESIGHEID.

Hiermee word kennis gegee dat die dameshaarkappersbesigheid gedryf deur ELIZABETH SUSANNA SINGLE te Bardolph Hof, Mellestraat 41, Braamfontein, Johannesburg, onder die naam van ESTELLE met ingang 1 Junie 1953 verkoop is aan ANNA MARIA COMBRINK, wat vanaf genoemde datum die besigheid by dieselfde adres en onder dieselfde naam sal voortsit vir haar eie voordeel. Gedateer te Johannesburg op die 27ste dag van Julie 1953.—D. J. de Villiers & Hofmeyr, Prokureurs vir die Partye, Mutual-gebou 201, Harrisonstraat, Johannesburg.

8526—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of boot and shoe repairer carried on by GEORGE NICOLATOS under the style and firm of UNION BOOT REPAIRING COMPANY at 89 Prince's Avenue, Benoni, has been sold and will be transferred to SCHALK JOHANNES BURGER thirty (30) days after the second publication of this notice, from which date the said SCHALK JOHANNES BURGER will carry on the said business at the same address for his sole benefit and account under the same style and firm.—Lovell Miller & Dreyer, Attorneys for Parties, 76 Cranbourne Avenue, Benoni.

8566—7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on at 4 Cason Road, Boksburg North, under the style of MAIN REEF MOTORS has been transferred to RINX INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will carry on such business at the same address from the 1st August, 1953.—M. Nochemowitz, Attorney for the Parties, 38 First Street, P.O. Box 56, Boksburg North.

8626—7-14-21

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Hiermee word kennis gegee dat die meulenaarsbesigheid bekend as WAAIKRAAL ROLLER MEULE te Waaikraal No. 2, distrik Delmas, vroeër No. 54, distrik Springs, oorgemaak is deur JULIUS AUGUSTUS STUART aan CHRISTOFFEL BERNARDUS ENSLIN, wat dit voortaan vir eie rekening en voordeel sal dryf.—B. Pickard, Prokureur vir die Partye, Posbus 14, Delmas.

8365—31-7-14

NOTICE.

The hotel business carried on by HUGH STANTON EVANS and HARRY BOUNAS RICHARDSON in co-partnership under the style of REGENT RESIDENTIAL HOTEL at 15 Soper Road, Johannesburg, has been sold as a going concern and will, upon the expiration of thirty days from the final (second) publication hereof, be transferred to EDWARD CHARLES SHELTON with retrospective effect from the 1st day of August, 1953, who will carry on the business under the same style and at the same address.—Harry Solomon, Attorney for the Sellers, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg. I. C. Shapiro, Attorney for the Purchaser, 624 Maritime House, corner Main and Loveday Streets, Johannesburg. 8570—7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership existing between ABE SAPIRE and SYDNEY KRAMER carrying on business as general dealers under the style of SAPPY'S FURNISHERS at 96 Third Street, Springs, and at 73 Third Street, Springs, has been dissolved as from 1st May, 1953.

The said ABE SAPIRE has taken over all the assets and liabilities of the partnership and will continue to carry on the business at the same addresses and under the same style for his own account. Dated at Springs this 29th July, 1953.—S. Judes, Attorney, 5 Renesta House, P.O. Box 313, Springs. 8575—7-14

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business heretofore carried on by LOUIS GLAZER and MAURICE DAVID LIPSCHITZ trading as clothing manufacturers under the style of HAROLD'S CLOTHING MANUFACTURERS at 50 Durban House, Durban Street, City and Suburban, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 25th day of July, 1953, from which date the business together with all the assets and liabilities were taken over by the said MAURICE DAVID LIPSCHITZ, who will carry on the business under the same name and at the same address for his own benefit and account. Dated at Johannesburg this 27th day of July, 1953.—Daneman & Cohen, Attorneys for the Parties, 70/2 Shakespeare House Commissioner Street, Johannesburg.

8644—7-14

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership which subsisted between ALEXANDER GARSON WEST and JAMES DUNCAN WEST (JUNIOR), who carried on the business of motor garage proprietors on Stand No. 1258, De Villiers Street, in the Township of Barberton, under the style or firm of HALL'S GARAGE, has been dissolved by the retirement from the partnership of the said JAMES DUNCAN WEST.

All the assets of the said partnership have been acquired by the said ALEXANDER GARSON WEST, who will henceforth conduct the said business for his own account and benefit and under the same name, style or firm. Barberton, this 30th day of July, 1953.—Webb & Ross, Attorneys for Parties, P.O. Box 11, Barberton.

8700—7-14-21

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by DANIEL BENJAMIN GEYER at 91a Oak Avenue, Primrose, under the style or firm of HANDY FISH AND CHIP SHOP has been sold to ELIZABETH MAGRITHA SOPHIA PIETERSE as from 1st August, 1953.—L. A. Andrew, Attorney for Parties, Pylon House, Human Street, Germiston.

8689—7-14-21

The butchery business carried on by ILLOVO MEAT SUPPLY (PROPRIETARY), LIMITED, at 22 Central Avenue, Illovo, Johannesburg, under the style of ILLOVO MEAT SUPPLY, has been sold to SAMUEL KOTON with effect from the 1st day of August, 1953.

8650—7-14-21

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by JOSEPH NAGLE under the style of SELRITE OUTFITTERS AND DRAPERS at Portion A of Lot No. 2783, Benoni, situate on Burnley Street, Industrial Sites, Benoni, has been sold to ISRAEL GLESER with effect from the date of the expiration of these notices as required by Law, from which date the said ISRAEL GLESER will continue to carry on the business under the same name at the same address for his own account. Dated at Johannesburg on this the 31st day of July, 1953.—R. S. Kahanovitz, Attorney for Parties, 64 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg.

8675—7-14

NOTICE OF CHANGE OF OWNERSHIP OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by KIPPY SAVOPOULOS under the style of KIPPY'S DRY CLEANING DEPOT at 406 Commissioner Street, Fairview, Johannesburg, has been sold to and will be carried on by HERBERT RAYMOND ELLISON.—A. C. Lewis & Sim, Attorneys for the Parties, 501 Fanora House, Rissik Street, Johannesburg. 8738—7-14-21

NOTICE OF TRANSFER.

Notice is hereby given that the general dealer and café business carried on by NEOVOULE TJIATIS under the style of PANTHEON CAFÉ at 47 Athlone Avenue, Strubenvale, Springs, and 15 Springs Road, Strubenvale, Springs, has been transferred to ABRAHAM BLUMBERG who will carry on the said businesses under the style of PANTHEON CAFÉ AND GROCERS at the same address for his own account and transfer shall be with effect thirty-two (32) days after the second publication of this notice.—M. G. Panovka, Attorney for the Parties, Lochiel House, Third Street, Springs. 8727—7-14

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Geliewe kennis te neem dat die haarkappersbesigheid wat MEVROU J. A. OLIVIER te Parkville-gebou, Vanderbijlpark, gedryf het onder die naam van MAISON VALER verkoop is aan MEVROU LULU SMIT wat dit by dieselfde adres en onder dieselfde naam vir haar eie voordeel sal voortsit met effek vanaf die 1ste Augustus 1953.—Brits & Grevelink, Prokureurs vir Partye, Posbus 462, Vereeniging.

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the hairdressing business heretofore carried on by MRS. J. A. OLIVIER under the style or firm of MAISON VALER at Parkville Building, Vanderbijlpark, was sold to MRS. LULU SMIT, who will carry on the said business under the same name and the same style at the same address for her own account as and from the 1st August, 1953.—Brits & Grevelink, Attorneys for the Parties, P.O. Box 462, Vereeniging.
8708—7-14-21

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by PINCUS LEWKOWICZ and LOUIS WEITZMAN under the style of PRETORIA WAREHOUSE COMPANY at 121 Church Street West, Pretoria, has been dissolved with effect from the 1st day of July, 1953.

As from this date PINCUS LEWKOWICZ has taken over the assets and liabilities of the business and will continue to conduct the same business under the same style and name for his own benefit and account at the same address. Dated at Pretoria this 31st day of July, 1953.—Kuschke & Bloch, Attorneys for the Parties, 101 Poynton's Building, Church Street, Pretoria. 8649—7-14

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Hiermee word bekendgemaak dat die vennootskap wat bestaan het tussen FRANS ENGELBERTUS STEYN MARX, LOUIS CHRISTIAAN KARSTEN en LOUIS JEREMIA CORNELIUS JANSE VAN VUUREN wat besigheid gedoen het as LOUIS STEYN MOTORS te Bantjesstraat, Lichtenburg, ontbind is met effek vanaf 8 Julie 1953.

Die gemelde F. E. S. MARX en L. C. KARSTEN het al die bates en laste van die vennootskap oorgeneem en hulle sal voortaan onder dieselfde naam en by dieselfde adres besigheid doen vir hulle eie voordeel. 8648—7-14-21

Notice is hereby given that the general dealer's business of BODENSTEIN TRADING STORE formerly conducted by MICHAEL PULER, ANNIE PULER, MAURICE LOON and MRS. SADIE LOON, has, with effect from 21st July, 1953, been sold to PETRUS JACOBUS SNYMAN, who will as from said date conduct the said business for his own account and benefit also under the style of BODENSTEIN TRADING STORE at Leeuwfontein No. 157, District Ventersdorp, P.O. Bodenstein. Ventersdorp, this 1st day of August, 1953.—J. Blumberg. Agent for the Parties, P.O. Box 34, Ventersdorp. 8773—7-14-21

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of general dealer carried on by RICHARD ARTHUR SCHERLICH under the name of PARKHURST DELICATESSEN at 22 Sixth Street, Parkhurst, Johannesburg, has been sold to IVAN HAY BLACKBURN, who will carry on the business under the same name at the same premises.—Charles Lewis & Lazar, Attorneys for the Parties, 401 Fanora House, corner Kerk and Rissik Streets, Johannesburg. 8748—7-14-21

NOTICE OF DISSOLUTION.

Notice is hereby given that the business of radio engineers and dealers in radio and electrical equipment carried on in partnership by HERMAN ROTHENBERG and CLARENCE MYER LEVY under the style or firm of RADIOLA at 202 Main Street, Rosettenville, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 1st August, 1953. The said LEVY retires from the said business and the said ROTHENBERG takes over the said business with all assets and liabilities as from the 1st August, 1953, from which date the said ROTHENBERG will carry on the said business under the style or firm of RADIOLA at the same address for his own account and benefit.—Felix von Zwiklitz, Attorney for the Parties, Baxter's Buildings, Rosettenville, Johannesburg. 8749—7-14-21

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid gedryf deur FREDERICK COENRAAD VAN DER MERWE onder die naam van DOEL GARAGE te Erf No. 34, Dendron, verkoop is aan THOMAS FREDERIK JOUBERT en FREDERICK COENRAAD VAN DER MERWE te Dendron, wat die besigheid van 'n garage en algemene handelaars sal dryf in vennootskap onder die naam DOEL GARAGE te Erf No. 34, Dendron.—Louis B. Gillett, Prokureur vir die Partye, Posbus 143, Pietersburg. 8728—7-14

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by AARON POPLAK under the style or firm of J. POPLACK & CO., on Erven Nos. 147 and 148, Schuurman Street, Devon, has as from the 1st July, 1953, been transferred, together with all assets and liabilities, to J. POPLACK & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of registration.—Batteson, Curlewis & Els, Attorneys for Parties, P.O. Box 2, Devon, Transvaal. 8746—7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that ANNIE SEWITZ (married out of community of property to THEODORE SEWITZ) has admitted MANNIE SOLOMON as a partner into the business of general dealer and dealer in patent medicines and provisions carried on at Stand No. 424, Paardekraal, New Unified, Maraisburg, Transvaal, as from 1st August, 1953.

The said ANNIE SEWITZ and MANNIE SOLOMON will carry on the partnership business at the same address for their own accounts.—Max Goodman, Attorney for Parties.
8739—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HOUGHTON BUTCHERY (PTY.), LIMITED, has disposed of its retail butcher's business conducted under the style of HOUGHTON BUTCHERY on Stand No. 1186, being 41a Bedford Road, Yeoville, Johannesburg, to CHARLIE SAVEN, and that it will be transferred to the Purchaser 30 days after the date of the last publication of this notice, whereafter the said CHARLIE SAVEN will carry on the said business at the same address and under the same style.—Reeders & Rosettenstein, 30 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg. 8834—14-21

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 as amended, of the intended alienation by ISRAEL JUDE, SIDNEY KAGAN and HYMAN ROSENBERG of the business carried on by them in co-partnership at 7 Solomon Street, Vrededorp, Johannesburg, under the style or firm of STATION CYCLE & ELECTRICAL APPLIANCES to LEAH GLADYS ADAMSON, Public Trader, who will carry on the said business at the said address for her own account and benefit with effect from the 1st day of August, 1953. Dated at Johannesburg this 6th day of August, 1953. I. Mendelow & Browde, Attorneys, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 8874—14

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap wat bestaan het tussen WALTER JAMES SEQMOUR COETZEE en NICOLAAS ABRAHAM VAN WYK in verband met 'n Algemene Handelaarsbesigheid, bekend as COETZEE EN KIE. te Gerdau, ontbind is met effek vanaf 28 Julie 1953, en dat die gemelde Coetzee al die bates van die vennootskap oorneem en gevolglik verantwoordelik sal wees vir al die alste van die besigheid. 8012—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the Restaurant, Fresh Produce and Mineral Water dealers business carried on by HORACE JAMES ROBERT THOMPSON and known as TOMMY'S SNACK BAR, Botha Avenue, Witbank, has been transferred to HENNIE COSTA as and from the 1st day of August, 1953.—Harvey, Mostert & Grobler, Attorneys for the Parties, Kitchener Avenue, P.O. Box 61, Witbank.
8898—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of Manufacturers and General Dealers carried on by ARBA INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, under the firm or style of ATLAS INDUSTRIAL PRODUCTS at Stand No. 570, Railway Street, Germiston, has been sold and will be transferred to ATLAS INDUSTRIAL PRODUCTS (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the business under its own name at the same address with effect from the 21st day of September, 1953.—Sasto & Louis, Attorneys for Parties, 90 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 8030—14

NOTICE.

Notice is hereby given that the General Dealer's business acrried on by MEERLUS TRADING CO. (PTY.), LTD., on Blesbokvlakte No. 409, District Middelburg, has been sold with effect from 1st August, 1953, to ALFRED IMMANUEL BUTLER, who will carry on the said business for his own account under the style or firm of MEERLUS TRADING COMPANY.
8867—14-21-28

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of General Dealer carried on by ELLIOTT BARLIN under the name or style of ELLRYS MOTOR SPARES AND ACCESSORIES at 23 Prince's Avenue, Benoni, has been sold and will be transferred, together with all the assets thereof to JOHANNES HENDRIK JANSEN VAN VUUREN who will, as from the 1st day of September, 1953, carry on the business under the same name and at the same address for his own account and benefit. Dated at Benoni this 5th day of August, 1953.—Edelstein & Kahn, Attorneys for the Parties, Lewco Buildings, Tom Jones Street, P.O. Box 243, Benoni. 8861—14

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24, of 1936, as amended, that BELFIELD MARAIS intends to dispose of the business carried on as estate and insurance agents by him under the style of BELFIELD MARAIS at Tulbagh Buildings, Andries Street, Pretoria, to BELFIELD MARAIS & DYASON (PTY.), LTD., who will continue the said business under the aforesaid name or style and at the same address for its account. Dated at Pretoria this 5th day of August, 1953.—(Mrs.) C. M. Bosman, Attorney for the Parties, 30 Libri Buildings, Church Street, Pretoria.

8797—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the General Dealer's business carried on by WILLIAM JOHN KEOGH, under the name of UNITED SUPPLIERS at 100 Kemston Avenue, Benoni, has been sold to CASPER JEREMIAS LABUSCHAGNE, who will carry on the business under the same name and at the same address with effect from the 1st day of September, 1953.—Roos & Steyn, Attorneys for the Parties, 1 and 2 Law Chambers, P.O. Box 530, Benoni.

8791—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that PHILIP JANKS has sold and will transfer thirty days after the expiry of the last notice his interest in the partnership business conducted under the style of PHIL'S CAFÉ at corner Rockey Street and Cavendish Road, Bellevue, Johannesburg, to MAISIE KRINSKY who will carry on same in partnership with JENNIE JANKS under the same style at the same address.—Sims & Ziegler, Attorneys for the Parties, 33/36 New Kempsey Building, Fox Street, Johannesburg.

8790—14-21

Notice is hereby given that NANCY VIOLET ROUX has retired from the hairdresser and general dealer's business carried on by her in partnership with CATHARINA MARIA CORNELIA STEYN and GEORGINA ALICE HORN under the style of NANCY'S SKOONHEID SALON at 37a Market Street, Bethal. The said business will be continued by the remaining partners under the same style at the same address. 8872—14

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of CALENDAR PRESS (PTY.), LTD., to dispose of certain of its plant and machinery to HARRY PESKIN, thirty (30) days after the last publication hereof.—Kovalsky and Tuch, Attorneys for the Parties, 111-115 Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg. 8837—14

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Geliewe kennis te neem dat die Vennootskap tussen STANLEY JOHN CLAY en CORNELIS JOHANNES VAN SCHALKWYK wat besigheid doen as KEMPTON PARK HAIRDRESSERS te Wesstraat, Kempton Park, ontbind sal word en dat genoemde CORNELIS JOHANNES VAN SCHALKWYK die besigheid oorneem en voortaan vir sy eie rekening besigheid sal drywe op dieselfde plek en onder dieselfde naam.—Visse en Postma, Prokureurs vir die Partye, Corner House, Wesstraat, Kempton Park. 8870—14-21-28

Kennisgewing geskied hiermee dat die Algemene Handelaarsbesigheid wat deur WALTER JAMES SEYMOUR COETZEE en NICOLAAS ABRAHAM VAN WYK gedryf was onder die naam van COETZEE EN KIE. te Gerdau, verkoop is aan THOMAS HAYWARD MULLER en THEUNIS FREDERICK JACOBUS ERASMUS, wie voortaan handel sal dryf by dieselfde adres onder die naam van GERDAU HANDELSWINKEL.

8011—14-21-28

KENNISGEWING.

Geliewe kennis te neem dat die algemene handelaars besigheid bekend as VUSA MUZI wat gedryf word deur JOHANNES MHLANGENI op Standplaas No. 95a vanaf die 1ste Augustus 1953 oorgemaak is aan JOHANNES MLANGENI, Junior, wie voortaan die besigheid op dieselfde naam en styl by dieselfde adres op eie rekening en tot sy voordeel gedryf sal word.—De Villiers en Wessels, Posbus 43, Carolina, 14 Augustus 1953. 8793—14

NOTICE.

SIMON HURWITZ has admitted JOE HURWITZ and SOLLY LUBOFF as partners in S. HURWITZ & SON, Scrap Metal Dealers, 47 Bree Street, Johannesburg, Stand No. 130, Burgersdorp.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for the Parties, 1/12 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg, dated at Johannesburg this 3rd day of August, 1953. 8782—14-21

Notice is hereby given that the ladies' hairdressing business carried on by MRS. MARGARET KATHLEEN ABSOLOM at 26a Porter Street, Sunnyridge, Germiston, under the style of DARRYLANN LADIES' HAIRDRESSING SALOON has been sold to MRS. ALETTA FREDERIEKA DU PLESSIS who will carry on the said for her own benefit.—A. C. Lewis & Sim, Attorneys for the Seller, of 501 Fanora House, Rissik Street, Johannesburg. 8883—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, fishmonger and hardware, carried on by LOUIS COHEN under the style of POST OFFICE STORES AND FISHERIES at 266a Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, has been sold to MAX GILINS with effect from 1st August, 1953.—Max Mayers, Attorney for Parties, 7 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 8838—14-21

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as NORTHCLIFF BOTTLE STORE, carried on by RICHMOND BOTTLE STORE (PTY.), LTD., at 153 Muldersdrift Road, Northcliff, Johannesburg, has, from the 1st day of July, 1953, been sold to NORTHCLIFF BOTTLE STORE (PTY.), LTD., a Company then in the course of registration and duly registered on the 28th day of July, 1953.—Bert Hofmann, Attorney for Parties, 801-5 Princes House, corner Kerk and Loveday Streets, Johannesburg. 8839—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by BERTRAM SHARRINGTON under the name of OXFORD MOTOR WORKS at 250 Main Street, Johannesburg, will now be carried on by him under the new name of SHARRINGTON MOTORS at the same address with effect from the 15th day of August, 1953.—Broomberg, Graff & Korb, Attorneys for the Party, Beresford House, 86 Main Street, Johannesburg. 8055—14-21-28

Notice is hereby given that the business of a general dealer carried on by ARTHUR JACOBUS BOSMAN under the style or firm of VORSTERSHOOP WINKEL on the farm VORSTERSHOOP, portion of Block C of the second Railway Extension, situate in the Division of Vryburg, Cape Province, together with the stock-in-trade of such business, will be sold and transferred on the 1st October, 1953, to ARNOLD SCHONFRUCHT, who from such date will carry on the said business under the same style. Johannesburg, 5th August, 1953.—Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for Parties, P.O. Box 4571, Johannesburg. 8835—14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that TRANS-AFRIC AGENCIES (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business as a chemical manufacturer at 34 Durban House, 50 Durban Street, City and Suburban, Johannesburg, intends to dispose of the said business to AUBREY YOFFE, who will conduct the business at the same address for his own account under the style of MARVEL PRODUCTS as from the 1st day of August, 1953.—N. Werksman & Partners, Attorneys for the Parties, Fourth Floor, Loveday House, 98 Marshall Street, Johannesburg. 8825—14

Kindly take notice that the general dealer's business conducted under the style of MIMOSA STORES by WILFRED MILTHORP CONYERS and HERBERT CURRAN, at 147 Muldersdrift Road, Blackheath, District Roodepoort, has been sold to JOHN KERMACK WILSON with effect from the 17th September, 1953, whereafter the said JOHN KERMACK WILSON will trade under the said style at the said address for his own benefit and account.

In terms of the said Agreement between the parties the said WILSON will take over all the assets of the said business and shall bear none of the liabilities thereof.

8806—14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that JOHN DUNBAR carrying on business under the style of MONICA'S LADIES' HAIRDRESSERS at 116 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, has sold such business as a going concern to FREDERICK SYDNEY PARTINGTON and transfer of such business will be effected to him upon due expiry of this advertisement. Dated at Johannesburg this the 14th day of August, 1953.—Sapire & Jacobson, Attorneys for Parties, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. 8054—14-21-28

NOTICE.

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaars, kafee en varsprodukte besigheid tot hiertoe gedryf deur ANTONIE WILLEM HEYNEKE onder die naam H. & S. KONTANT WINKEL te Unionstraat 649, Hercules, getransporteer sal word aan JOHANNES JACOBUS HEYNEKE vanaf 14 September 1953, onder dieselfde naam vir sy eie rekening.

8115—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on under the name or style of KAY'S INDENT AGENCIES at 139 Anderson Street, Johannesburg, will continue to trade under the name of KAY'S INDENT AGENCIES at First Floor, Pritchard House, 72 End Street, Johannesburg, with effect as from the 1st August, 1953.—Behrman & Edelson, Attorneys, P.O. Box 2346, Johannesburg.

8059—14-21-28

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between CHRISTOS T. VASILIOU and SAVVAS N. ARGYROS who carried on business as general dealers and café proprietors under the style or firm of MOONLIGHT CAFÉ AND BAZAAR at 7 Hendrik Pretorius Street, Duncanville, Vereeniging, was dissolved with effect from the 1st August, 1953, from which date the said SAVVAS N. ARGYROS will carry on the said business under the same name and at the same address for his own benefit and account.—Snijman, Pohl, Smullen & Smuts-Muller, Attorneys for Parties, P.O. Box 38, Vereeniging. 8056—14

NOTICE.

Notice is hereby given that the firm previously conducted by GERSHON HERSCH BEHRMAN under the name or style of BEHRMAN & BEHRMAN has now been taken over by ALEC MAURICE EDELSON for his own account who will conduct the practice under the name or style of BEHRMAN & EDELSON with effect as from the 1st day of August, 1953. —Behrman & Edelson, Attorneys, P.O. Box 2346, Johannesburg. 8060—14-21-28

NOTICE OF INTENTION TO DISPOSE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that CHARLES HOPE, ZIMAN HOPE and EDWARD LUTHER carrying on business as jewellery manufacturers under the style of LA JOYCE at 47a African Arcade, Pretoria, intend alienating the assets of the partnership 30 (thirty) days after the expiration of the second publication of this advertisement to LA JOYCE (PROPRIETARY), LIMITED, who will take over all the partnership's liabilities and will continue to trade at the same address and under the same style for their sole benefit with effect from the 1st day of July, 1953. Dated at Pretoria this 5th August, 1953.—Schwartz & Goldblatt, Attorneys for the Parties, First Floor, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria. 8074—14-21

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SARAH STERN and RACHEL ROBINSON in co-partnership under the style and firm of STERN & ROBINSON at 505 Cuthbert's Buildings, Eloff Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred thirty (30) days after the last publication of this notice, to FLORENCE LEITCH, who will conduct the business under the same name at the same address for her own account.—Sloot, Broido & Hesselson, Attorney for the Purchaser, Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg. Eidelman, Lezar & Jacobson, Attorneys for the Sellers, 402 S.A. Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 8100—14

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that MARTHINUS JOHANNES LOMBARD BOUWER and PIETRUS JACOBUS PIENAAR carrying on business as building contractors under the firm or style of BOUWER AND PIENAAR at Lichtenburg, will on 17th September, 1953, transfer the goodwill, motor vehicles, equipment, materials, and other assets of their said business to BOUWER AND PIENAAR (PROPRIETARY), LIMITED, being a Company formed to carry on the business of a building contractor at Lichtenburg and elsewhere. This notice cancels the notice previously given.—H. J. Orkin, Attorney for the Company, 642-5 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 8099—14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of CLEANING AND MENDING INDUSTRIES (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business at 248 Pretorius Street, 287 Andries Street and 5 African Arcade, Pretoria, under the style of INVISIBLE MENDING COMPANY, to dispose of the said businesses with effect from the 1st day of October, 1953, to BERNARD HYMAN PRICE and FREDA EDYTHE PRICE (born MILLER) to whom he is married out of community of property, who will continue to carry on the said businesses in co-partnership under the same style and at the same addresses.—Henry Nankin, Attorney for the Parties, 208/210 Poynton's Building, Church Street, Pretoria. 8114—14

Kindly take notice that the business of a dry cleaning depot formerly conducted by E. B. J. VAN RENSBURG at 4 Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg, has been sold to I. NATHANSON, who will conduct a similar business at the above address under the style or firm of APOLLO DRY CLEANERS for his own account with effect from thirty (30) days after the date of publication of this notice.—Lubner, Fisher & Judah, Attorneys for the Parties, 406 Accountancy House, 134 Fox Street, Johannesburg. 8068—14

SALE OF BUSINESS.

The business of TURF CLUB FISH RESTAURANT carried on by the late JOHN GRGURIN at 42a Turf Club Street, Turffontein, Johannesburg, under fish friers, fresh produce dealer's and general dealer's licences, has been sold to JAMES ALLISON KELLY, who will carry on such business under the same style for his own benefit as from the 1st day of August, 1953. —Hannah Greenberg, Attorney for Parties, P.O. Box 878, Johannesburg. Barnabas Plein & Co. (Pty.), Ltd., Agents for Parties, Johannesburg. 8101—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as NURSERY NEEDS situate at 375 Andries Street, Pretoria, has been sold by BARBARA WINIFRED COXELL, born CONNOLLY, married out of community of property to ERNEST WALTER COXELL, and WINIFRED CONNOLLY, born DERBYSHIRE, married in England to JAMES CONNOLLY, to ELIZABETH BECK, born MARAIS, married out of community of property to LANCELOT STANLEY BECK, and CHARLES ROBERT L'ESTRANGE HADFIELD, and will be transferred to the said Purchasers on the 15th September, 1953, from which date the said Purchasers will carry on the said business for their own benefit under the same style at the said address. Dated at Pretoria this 10th day of August, 1953.—Kraut Wagner & Hutchinson, Attorneys for the Parties, 45 Burlington House, Pretoria. 8119—14

KAAP.—CAPE.

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between G. G. H. LINDE and J. J. RAATS carrying on business as general dealers under the name of MILESIA PRIDE FRUIT STORE at 14b Carrington Street, Mafeking, has been dissolved and G. G. H. LINDE will carry on the business for his own benefit in future.—Minchin & Kelly, Attorneys for the Parties, Market Square, Mafeking. 8770—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that TOUYZ' FARMERS' MEAT SUPPLY (PTY.), LTD., carrying on business as butchers at 3 Caxton Street, East London, intends disposing of the said business to SOUTH AFRICAN MEAT PRODUCERS (CENT. CO-OP.), LIMITED (Registered under the Co-operative Societies Act, 1939), who will carry on the said business at the same address under the style of TOUYZ' FARMERS' MEAT SUPPLY as from the 1st day of September, 1953. East London, this 27th day of July, 1953.—Segall & Pincus, Attorneys for the Parties, Carmel House, 7 Gladstone Street, East London. 8552—7-14

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat CARL PAUL MARTIN WIPPLINGER en REINHARD JULIUS CARL HOCHAPFEL handeldrywende as BATTENHAUSSEN EN KIE., hulle algemene handelaarsbesigheid in Langstraat, Britstown, en hulle motorhawebesigheid in Markstraat, Britstown, verkoop het aan KARL WIPPLINGER wat die besighede sal drywe vir sy eie rekening by dieselfde adresse onder die naam van BATTENHAUSSEN EN KIE., vanaf 1 September 1953. Gedateer te Britstown hierdie 30ste dag van Julie 1953. —Raath & De Villiers, Prokureurs vir die Partye, Breëstraat, Britstown. 8683—7-14

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ANDRIES BERNARDUS HUISAMEN and SAREL PETRUS HUISAMEN carrying on business as the MIDWAY CAFÉ situate at 97 Main Road, Wellington, intend disposing of their fresh produce and aerated mineral water business to HENDRIK SCHALK VISSER, who will carry on business under the same name. Dated at Wellington this 23rd day of July, 1953.—D. L. Perlman & Company, Attorneys for the Parties, 38a Church Street, Wellington. 8620—7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MAX RUSSON under the name of MAXWELLS situate at corner John and Durban Streets, Uitenhage, is being sold as a going concern, together with all the assets and goodwill thereof, to JACOBA MARGARETHA KRITZINGER, who will continue to trade at the same address under the same name. Dated at Uitenhage this 30th day of July, 1953.—J. S. Levy & Levy, Attorneys for the Parties, 2 Church Street, Uitenhage. 8655—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that HARRY BLOCK intends alienating the business known as the QUEENS HOTEL, Barkly West, to HARRY LEONARD BERKLEY.—C. G. Sassin, Attorney for the Parties, 31 Old Main Street, Kimberley. 8674—7-14

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1934, as amended, that it is the intention of WILLIAM JAMES STRACHAN carrying on business as LOXLEY STORE, Aliwal North, as general dealer, to dispose of the said business to BENJAMIN JOSEPH FRANKS, who will carry on the said business for his own account at the same address. Dated at Aliwal North this 27th day of July, 1953.—Douglas & Botha, Attorneys for Parties, Somerset Street, Aliwal North. 8544—7-14

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the general dealer's business carried on by MARIA MARGARETHA CATHARINA HARTMAN, widow, at Erf No. 549, Jandrell Street, Bethulie, under the style or firm of M. HARTMAN, has been sold with effect as from the 1st September, 1953, to SCHALK WILLEM ENGELBRECHT who will carry on the said business at the same address under the style of S. W. ENGELBRECHT. Bethulie, this 3rd day of August, 1953.—Jas. J. Wardhaugh, Attorneys for Parties, P.O. Box 3, Bethulie. 8799—14

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that the bottle store business known as FRONTIER BOTTLE STORE, conducted on premises situate at 21 and 23 Somerset Street, Aliwal North, has been sold by WILLIAM PROUDFOOT to EDWARD HAROLD PHILLIPS, who will carry on business for his own account under the same style and will be commencing business as and from the 1st day of September, 1953. Dated at Aliwal North on this 31st day of July, 1953.—Van Rooy & Van Rooy, Attorneys for the Parties, Mutual Building, Somerset Street, Aliwal North. 8016—14-21

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee in terme van Seksie 34 van Wet No. 24 van 1936, soos ge-amendeer, dat HESTER PAULINA STANDER voornemens is om haar Restaurant en vars produkte besigheid, gedryf onder die naam LINDELLA VISSERY te die hoek van Meade- en Albertstrate, George, oor te dra aan MARGARETHA SUSANNA CRONJE, gebore NOTHNAGEL, wie die gesegde besigheid op haar eie rekening en op dieselfde adres sal dryf. Gedateer te George, op hierdie 1ste dag van Augustus 1953.—Heunis en Heunis, Prokureurs vir Partye, Markstraat 85, George. 8784—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that WALTER ROBERT SCOTT who carries on business as SCOTTY'S FISHERY at No. 3 Calderwood Street, Queenstown, intends taking in as partner GEORGE WILLIAM MILNER SCOTT with effect from 1st September, 1953. The said business of SCOTTY'S FISHERIES will continue to be conducted by the said partners at the same address. Dated at Queenstown this 6th August, 1953.—F. A. Visser, Son & Brink, Attorneys for the Parties, 7 Hexagon and P.O. Box 9, Queenstown. 8024—14-21

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between GERT PIETER CHRISTIAAN BEZUIDENHOUT and JOHANNES HENDRIK BEZUIDENHOUT, trading as BEZUIDENHOUT BROTHERS at the Market Square, King William's Town, has been dissolved with effect from the 30th June, 1953, and that the said business will be carried on by the said GERT PIETER CHRISTIAAN BEZUIDENHOUT under the same style and at the same address for his own account and benefit, and that he has taken over all the assets and liabilities of the said business. Dated at King William's Town this 3rd day of August, 1953.—Squire Smith & Laurie, 44 Taylor Street, King William's Town, Attorneys for Parties. 8794—14

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that FRANK LEWIS POPE intends selling and transferring the general dealer's business trading under the style of DURBANVILLE CYCLE WORKS at Main Road, Durbanville, Cape, to DURBANVILLE CYCLE WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, of S.A.N.L. A.M. Building, 101 Voortrekker Road, Bellville, Cape. Dated at Bellville this 7th day of August, 1953.—Frank S. Hough & Co., Agents for the Parties, S.A.N.L.M. Building, 101 Voortrekker Road, Bellville. 8001—14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 that it is the intention of JOSEPH THUNGAVELU, carrying on business as JOE'S GARAGE at 282 Klipfontein Road, Elsies River, C.P., to sell/alienate the said business to JOSEPH THUNGAVELU ABDUL HUCK AHMED and ISMAIL SULIMAN RAWAT as Trustees for a Company in the course of formation and registration who will carry on such business at the same address for their own account as from the 1st September, 1953. Dated at Cape Town this 6th day of August, 1953.—Gelb & Gelb, Attorneys for the Parties, 148 St. George's Street, Cape Town. 8007—14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 that it is the intention of MARGUERITE TYLER (born KETS), carrying on business as a general dealer under the firm or style of THE GARDEN'S HANDY HOUSE, at 28 Mill Street, Cape Town, to sell the said business to MARIA LOUISA KUUS (born VOS), who will carry on such business at the same address for her own account as from the 1st August, 1953. Dated at Cape Town this 7th day of August, 1953.—Schaeffer & Schaeffer, Attorneys for the Parties, 136 Adderley Street, Cape Town. 8002—14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of SCHAIK AHMED to dispose of his general and fresh produce dealer's business carried on by him at 357 Voortrekker Road, Maitland, to SAYED MOHAMED JAMAL. Dated at Cape Town this 6th August, 1953.—Gordon & Gorohovsky, Attorneys for the Parties, 6 Church Square, Cape Town. 8005—14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that BASIL MELANOS has disposed of the general dealer's business conducted by him at Koeberg Road, Brooklyn, under style of CAMBRIDGE OUTFITTERS, to MARGARIETA SUSANNA JOHANNA LUCKE (born DEMPERS), divorcee, who will carry on the said business under the same name and address. Dated at Cape Town this 7th day of August, 1953.—M. Bledin & Co., Attorneys for the Parties, Klipfontein Road, Elsies River. 8003—14

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 that PHILIPP HEINRICH DIETMANN, carrying on business as a general dealer under the style of P. DIETMANN MUSIC SALON at Arcade House, 43 Lady Grey Street, Paarl, intends to dispose of his business to JULIAN BLACKMAN who will continue to carry on business as a general dealer at the premises aforesaid. Dated at Paarl this 29th day of July, 1953.—Minitzer, Hoffman & Co., Attorneys for the Parties, 43 Lady Grey Street, Paarl. 8877—14-21

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24/1936, as amended, that the general dealer's business carried on by MABEL GRAHAM at 62 Fairview Avenue, Woodstock, under the style of MABEL'S CORNER SHOP, will, as from 30th September, 1953, be transferred to CORNELIA JOHANNA OLIVIER THEUNISSEN, who will thereafter carry on the business at the said address under the name of CORINA VEGETABLE STORE.—Desmond Back & Co., Attorneys for the Parties, Court Chambers, 24 Wale Street, Cape Town. 8860—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HENRY SIMPSON intends disposing of the general dealer's and fresh produce dealer's business conducted by him in the kiosk at Woltemade 1a Station to JAOL JOAQUIM DA MATA.—Dichmont & Dichmont, Attorneys for the Parties, 6 Darling Street, Cape Town. 8853—14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that THOMAS ARTHUR MARCHAND carrying on the business of motor garage at 4 Bain Street, Port Elizabeth, under the style or firm of MARCHAND'S GARAGE, intends to dispose of this business to MATTHYS JOHANNES VAN DER MERWE, who will carry on the said business under the same style or firm and at the same address. Dated at Port Elizabeth this 8th day of August, 1953.—Lawson Brown & Anderson, Attorneys for the Parties, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth. 8058—14

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos geamendeer, dat JAN HENDRIK THERON en DANIEL THERON voornemens is om hulle algemene handelaars- en vars vrugtebesigheid gedryf onder die naam THERON BROERS te Modder Rivier, Blanco, oor te dra aan LOUIS BARKHUIZEN, wat die gesegde besigheid op sy eie rekening en op dieselfde adres sal dryf onder die naam BARKHUIZEN'S CASH STORE. Gedateer te George op hierdie 7de dag van Augustus 1953.—Heunis & Heunis, Prokureurs vir Partye, Markstraat 85, George. 8078—14-21

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that SAMUEL ALFRED APPLE intends alienating the business known as SNEDDEN'S BAR, Dunell Street, Kimberley, to PHILIP MAURICE FREEDMAN.—C. G. Sassin, Attorney for the Parties, 31 Old Main Street, Kimberley. 8079—14-21

SALE OF BUSINESS.

HERBERT THEODORE HERMANSON and HERBERT FRANCIS DENBURY carrying on business in co-partnership under the style of HERMANSON'S SERVICE STATION at Lot D1, portion of the farm Lovenstein, Voortrekker Road, Fairfield, within the area of the Cape Divisional Council intend disposing of the said business to the said HERBERT THEODORE HERMANSON, who will carry on the said business at the same address under the same style for his sole account only.—A. ben M. Rabinowitz, Attorney for the Parties, 44 Voortrekker Road, Bellville, Cape. 8063—14-21

NATAL.

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the partnership heretofore carried on between KUNNABIRAN MUTHUKRISHNA PILLAY, SUBAN PERUMAL REDDY and SUBAN MAYANDI REDDY under the style and firm name of MERCANTILE PRINTING WORKS at 46c Queen Street, Durban, in the Province of Natal, has been dissolved.

The said SUBAN MAYANDI REDDY has retired from the partnership and the said KUNNABIRAN MUTHUKRISHNA PILLAY and the said SUBAN PERUMAL REDDY will continue to carry on the said business under the same style and firm name at the same address for their own account and benefit with effect from the 1st day of June, 1953. Dated at Durban this 31st day of July, 1953.—John H. Peycke & Barker, 4 Old Well Court, Smith Street, Durban. 8713—7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that it is the intention of EPHRAIM MDHLADHLA to transfer his business of general dealer at Ekwazini, to JOHANNES GALILEE SHEMBE. Dated at Durban this 27th day of July, 1953.—A. Leslie Leon & Wilson, Attorneys for the Parties, 25/30 Goodricke's Buildings, Masonic Grove, Durban. 8538—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's business carried on by ESSOP CASSIM HANSA at the farm Carnduff Glen, Ixopo District, has been disposed of to MAHOMED YUSUF RAWAT who intends trading in his own name at the said premises with effect from the 27th day of July, 1953. Dated at Ixopo, Natal, this 27th day of July, 1953.—H. L. Bulcock, Attorney for the Parties, P.O. Box 28, Ixopo. 8541—7-14

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given that it is the intention of LEONARD PINCHEN to sell his business known as PINCHEN & COMPANY, manufacturers' representatives, of 716 Albany House, Esplanade, Durban, to FREDERICK WILLIAM RAUBENHEIMER, who will carry on the business under the name of PINCHEN & COMPANY. Dated at Durban this 6th day of August, 1953.—Henwood, Britter & Caney, Solicitors for the Parties, 51 Masonic Grove, Durban. 8053—14

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership in the hairdressing business existing between RAMDHEEN JUNG BAHADUR and RAMHORRI LUTCHMAN under the firm name of CITY HAIRDRESSING SALOON has been dissolved as from 1st February, 1953, and that RAMDHEEN JUNG BAHADUR will carry on the business for his own use and benefit. Dated at Durban this 7th day of August, 1953.—S. Bridgemohan & Co., Agents for Parties, 4-5 Rajkoomar Chambers, 39 Cross Street, Durban. 8052—14

NOTICE.

Notice is hereby given that the dry cleaning and laundry business known as BROOKES DRY CLEANERS AND LAUNDERERS operating from 134 Biggar Street, Glencoe, has been disposed of to WILLIAM FREDERICK CLIVE SMALLIE, who will continue the said business for his own account at the same address.—Denis R. Smith, Attorney for the Parties, 41b Victoria Street, Dundee. 8615—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given of the intention of GERALD DANIEL SMIT to dispose of the business carried on by him under the style POLO TEA ROOM at 7 Innes Road, Durban, to DENNIS RODERICK MUTCH with effect from the 10th August, 1953. Dated at Durban this 8th day of August, 1953.—J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Attorneys for the Seller, Yorkshire House, corner Field and Smith Streets, Durban. 8042—14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that RUBIN KATZIN has sold the business known as SHERWOOD DELICACIES carried on at 797 Jan Smuts Highway, Sherwood, Durban, to GORDON FLOCKHART as from 1st day of August, 1953. Dated at Durban this 7th day of August, 1953.—S. W. Cridick & Co., Agents for Parties, 3-4 Menteith House, Smith Street, Durban. 8043—14-21

O.V.S.—O.F.S.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig die bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van JOHANNES LODEWICUS OLIVIER, algemene handelaar, van Zastron, om sy winkelsaak te verkoop aan GERT SCHALK HEFER, bouaannemer, van Zastron, wat sal voortgaan om die saak te doen te Erf No. 45, Gustavusstraat, Zastron, onder die naam G. S. HEFER.—Malherbe, Saayman & Vermaak, Prokureurs vir die Partye, Posbus 44, Zastron. 8619—7-14

NOTICE.

The partnership hitherto existing between THOMAS JAMES HARDING and VIVIAN CHARLES HARDING carrying on business as general dealers and motor garage at Subdivision No. 1 of the farm Zandvallei No. 254, District Fouriesburg, has been dissolved by the retirement therefrom of the said VIVIAN CHARLES HARDING with effect from the 31st August, 1953. The said THOMAS JAMES HARDING has taken over all the assets and liabilities of the businesses and will carry on the same for his sole benefit and account at the same address and under the same style from the 1st September, 1953.—Grunow & Frost, Attorneys for the Parties, corner of Robertson and Reitz Streets, P.O. Box 1, Fouriesburg, O.F.S. 8680—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that GEORGE LOUPOS carrying on business at 21a Second Avenue, Bloemfontein, under the style of TAYLOR BROTHERS has disposed of the drapery and haberdashery portion of the said business to CATHERINE McGORRY, born McCADDEN, married out of community of property to PATRICK CHARLES McGORRY, of Bloemfontein, who will carry on the said drapery and haberdashery portion of the said business at the same address and under the style of RENEES as from the 1st of September, 1953, for her own account and benefit. Dated at Bloemfontein this 30th day of July, 1953.—Eric J. Heath, Attorney for Applicant. 8692—7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that DINA JOHANNA CHRISTINA GEERDTS (born OLIVIER), married out of community of property to PETRUS ARNOLDUS GEERDTS, carrying on business at 147 Zastron Street, Bloemfontein, under the style of JAY DEE DRESSMAKERS, has disposed of the said business to MAGDALENA SOPHIA SWART (born VAN DER WALT), married out of community of property to JURIE ZACHARIAS SWART, of Bloemfontein, who will carry on the said business at the same address and under the style of JAY DEE DRAPERS as from the 1st of September, 1953, for her own account and benefit. Dated at Bloemfontein this 31st day of July, 1953.—Eric J. Heath, Attorney for Applicant. 8693—7-14

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that TILLY KAPLAN and GERTIE STOCH, both married out of community of property, and of Bloemfontein, have disposed of the business, together with the stock-in-trade, fixtures, fittings and goodwill thereof, which they carried on at 126 Maitland Street, Bloemfontein, under the style or name of LA VOGUE to BARNEY KAPLAN in his capacity as Trustee of a Company about to be formed, viz., LA VOGUE LADIES' WEARING APPAREL (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from 1st July, 1953, who will carry on the business under the name or style of LA VOGUE LADIES' WEARING APPAREL (PTY.), LIMITED, at the above address for its sole benefit and account. Dated at Bloemfontein this 31st day of July, 1953.—A. L. Lewis, Attorney for the Parties, 223/25 Permanent Buildings, Maitland Street, Bloemfontein. 8732—7-14

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Geliewe kennis te neem in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos geamendeer, dat dit die voorneme is van DANIEL JOHANNES KOTZE, handel drywende as D. J. KOTZE KONTANT WINKEL te Onderverdeling No. 2 van die plaas Sariesrust No. 2357, distrik Bloemfontein, Provinsie Oranje Vrystaat, om sy besigheid te vervreem aan JACOBUS JOHANNES VAN WYK. Aldus gedoen en geteken te Bloemfontein op hierdie 5de dag van Augustus 1953.—Naude en Naude, Prokureurs vir Partye, Maitlandstraat 71, Posbus 153, Bloemfontein, 5 Augustus 1953. 8020—14

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of JOHANNA SARAH SMITH (born ODENDAAL), married out of community of property to JURIE HENDRIK SMITH, to dispose of business together with stock-in-trade, fixtures and fittings and goodwill thereof which she carried on at 10 St. George's Street, Bloemfontein, under the name and style of VICTORIA KAFEE, to ANNA JACOBA DE BRUIN (born NIEMAN), married out of community of property to HENDRIK JEREMIAS DE BRUIN, with effect from the 1st September, 1953, who will carry on the business under the name or style of VICTORIA KAFEE and at the above address for her sole benefit and account. Dated at Bloemfontein this 4th day of August, 1953. —T. S. Kalil, Attorney for the Parties, Suite 4, First Floor, Cuthbert's Buildings, Maitland Street, Bloemfontein. 8017—14

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of DANIEL JOHANNES DIEDERICHS, of Hobhouse, District Ladybrand, to dispose of his motor garage business which he has hitherto been carrying on under the style of HOBHOUSE MOTOR GARAGE, on Erf No. 4, Hobhouse, to WILLIAM CASTLEMAN, care of Union Hotel, Hobhouse, who will carry on the said business for his own benefit, as from 8th September, 1953. Ladybrand, this 6th August, 1953.—V. Vlotman, Attorney for Parties, P.O. Box 60, Ladybrand. 8018—14-21

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that GLOBE ELECTRICAL, LIMITED, of 28 Henry Street, Bloemfontein, has disposed of its general dealer's business to GLOBE ELECTRICAL (O.F.S.) (PTY.), LIMITED, with effect from 1st July, 1953, from which date the said GLOBE ELECTRICAL (O.F.S.) (PTY.), LIMITED, will conduct the said business for its own benefit and account at the same address. Dated at Bloemfontein this 31st day of July, 1953.—Lovius & Shtein, Attorneys for the Parties, P.O. Box 599, Bloemfontein. 8781—14

Adresverandering.—Removal of Business.

TRANSVAAL

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid bekend as FEET FIRST REPAIRING DEPOT AND DRESSMAKING te Rebeccastraat 202, Pretoria-Wes, verskuif het na Mitchellstraat 576, Pretoria-Wes, vanaf 6 Julie 1953. 8360—31-7-14

NOTICE.

The business of general and furniture dealers carried on by ROXY FURNISHERS (PTY.), LTD., at 159 Meyer Street, Germiston, has, as from the 15th day of July, 1953, been removed to 137/139 Meyer Street, Germiston, from which date the said business will be carried on at this address as the ROXY FURNISHERS (1953) (PTY.), LTD.—M. A. Mosselson, Party's Attorney, 114 Rutland Place, Germiston. 8423—31-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of AFRICA COMMERCIAL COMPANY (PTY.), LTD., at 84 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg, has been removed to Third Floor, Manchester House, corner Von Wielligh and Pritchard Streets, Johannesburg. 8513—31-7-14

KENNISGEWING.

Hiermee word kennis gegee dat die besigheid bekend as NINETTE HAIRDRESSING SALOON te Vermeulenstraat 290, Pretoria, verskuif het na Andriesstraat 138, Pretoria, en besigheid dryf onder die nuwe naam van SALON NINETTE. 8663—7-14-21

Notice is hereby given that the business of blouse and dress manufacturers heretofore conducted by MESSRS. HUGO FRANCO (PTY.), LTD., at 28 Janie Street, Jeppe, has been removed to Hego House, corner Bree and Gold Streets, Johannesburg, with effect from 1st August, 1953. 8404—31-7-14

NOTICE.

The general dealer's business carried on by H. FRIED under the style of CITY STATIONERS will be removed from 202 Merlen House, 49 Simmonds Street to South African Mutual Building, 41b Harrison Street, Johannesburg, as from the 1st September, 1953. 8571—7-14-21

NOTICE.

The business of JOHN LEAL'S BOTTLE STORE which is being carried on by JOHN LEAL & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, through its Manager, ALDO BURREDDU, in premises at 5a Saunders Street, Yeoville, will be removed to Shop No. 8, situate at 62 Harrow Road, Yeoville, with effect as and from the 17th day of August, 1953, and the business will thereafter be known as HARROW BOTTLE STORE.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Parties, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 8405—31-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the men's outfitting business carried on by MEYER HERMAN under the style of MILLERS, THE MAN'S SHOP at 66 Commissioner Street, Boksburg, will be removed to 44a End Street, Johannesburg, as and from the 4th August, 1953.—M. Nochemowitz, Attorney for the Party, 38 First Street, P.O. Box 56, Boksburg. 8627—7-14-21

REMOVAL NOTICE.

General dealer's, fresh produce and patent medicine business carried on by ISMAIL MOOSA trading as ISMAIL'S STORE at 88 East Road, Kliptown, Johannesburg, has been removed to 65 East Road, Kliptown, Johannesburg.—A. I. Momoniat, Agent for the Party, 12/14 Adelson's Building, 40a Commissioner Street, Johannesburg, 25th July, 1953. 8651—7-14-21

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business carried on by KENNETH STACEY under the name of STACEY & LANE at 124 Marshall Street, Johannesburg, will now be carried on by him under the new name of K. STACEY & COMPANY at 156 President Street, Johannesburg, with effect from 1st August, 1953.—G. K. Bristow & Tarboton, Attorneys for the Party, 309 Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg. 8747—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MAGTELD PETRONELLA JACOBA FRANCINA FELDTMANN at 146 Leeuwpoort Street, will be removed to 2a First Street, Boksburg North, with effect from the 1st September, 1953.—M. Nochemowitz, Attorney for the Party, 38 First Street, P.O. Box 56, Boksburg North. 8647—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the restaurant and general dealer's business carried on by EGBERT HENDRIK DANIEL GREEFF at Stand No. 155, Long Avenue, Ferndale, Johannesburg, will, as from 15th August, 1953, be removed to 140 Long Avenue, Ferndale, Johannesburg.—Max Mayers, 7 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 8666—7-14-21

NOTICE.

The general dealer's business carried on by CHARLES ROHLAND under the same style has been removed from 34b Corrie Street, Jeppe, Johannesburg, to 77 Fawcus Street, Jeppe, Johannesburg, as from the 1st July, 1953. 8572—7-14-21

Notice is hereby given that the business known as E. JOSEPH, WHOLESALE, 134 Pritchard Street, Johannesburg, will be removed to 112-114 Pan Africa House, Troye Street, Johannesburg, as from 1st August, 1952. 8758—7-14-21

NOTICE.

The business carried on by DR. P. HIRSCHMANN, Acountant and Auditor, as broker and agent, at 610 Hollandia House, President Street, Johannesburg, has been removed to 304-5 Hollandia House, President Street, Johannesburg, as from 1st January, 1953. 8880—14

Notice is hereby given that the business of chemist and druggist carried on by K. R. HOGGAN at 216 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, will be removed to 167 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, with effect from 1st September 1953. 8884—14-21-28

NOTICE OF ABANDONMENT.

Kindly take notice that the business formerly carried on by ISABEL MARY DANZIGER and JOAN MAISELS in partnership under the style of LE SHARME at 135 Rustenburg Road, Emmarentia, Johannesburg, has been abandoned as and from the 31st day of July, 1953.—Lubner, Fisher & Judah, Attorneys for the Parties, 406 Accountancy House, 134 Fox Street, Johannesburg. 8882—14-21

NOTICE.

The business of B. MUSCAT, gem and jewellery dealer, carried on by BERNHARD MUSCAT at 5 New Kempsey Building, Johannesburg, has been transferred to 516-7 Fifth Floor, S.A. Centre, 253 Bree Street, Johannesburg. 8104—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of TYRES AND BATTERIES, LTD., at 730 Voortrekker Road, Wonderboom South has removed to 579 Voortrekker Road, Gezina, Pretoria, as from 1st July, 1953. 8112—14-21-28

Take Notice that the business of GREEN LEAF TRADING COMPANY carried on by MRS. D. BLACK at 17-18 Estromin House, Simmonds Street, Johannesburg, has been transferred to 403 Lewis and Marks Buildings, 65 President Street, Johannesburg. 8110—14-21-28

General dealer's business known as ELOFF WATCHMAKER AND JEWELLER LOUIS URDANG, of 67 Marlborough House, corner Eloff and Fox Streets, has moved to 40 Von Brandis Street, Colloseum Theatre Building, Johannesburg, as from the 1st of August, 1953. 8109—14-21-28

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ARMY AND NAVY STORES (SOUTH AFRICA) (PROPRIETARY), LIMITED, at 121 Commissioner Street, Johannesburg, will be removed to 107b Eloff Street, Johannesburg, with effect from 1st September, 1953. 8070—14-21-28

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SAFRIC AGENCIES (PROPRIETARY), LIMITED, at 64 Eloff Street, Johannesburg, will be removed to 107b Eloff Street, Johannesburg, with effect from 1st September, 1953. 8071—14-21-28

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

Staak van Besigheid.—Abandonment of Business.

TRANSVAAL.

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by IGNATIUS THEODORUS HOLTZHAUSEN under the style of I. T. HOLTZHAUSEN KONTANT WINKEL on Welverdiend No. 64, District Potchefstroom, has been abandoned with effect from the 30th June, 1953.—A. R. Fleischack & Co., Attorneys for I. T. Holtzhausen, 149 Kerk Street, P.O. Box 64, Potchefstroom. 8463—31-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by PETER BEYROOTI under the style of KIT KAT FRESH PRODUCE at 110 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, has been abandoned as from the 1st July, 1953. 8573—7-14-21

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the businesses of general dealer and restaurateur carried on by LOUKIDES KRITSOS at 20 Tenth Street, Maraisburg, under the style or firm of PALLADIUM MILK BAR will be abandoned with effect from the 1st day of August, 1953.—Mabel Hartmann, Attorney for the Party, 18e Tenth Street, Maraisburg. 8685—7-14

Take notice that the business of a general dealer, carried on by SAM STRASHOON, under the firm and style of KIM SPORTS has been abandoned as from the 1st August, 1953.—Massel and Massel, Attorneys for Party, 36 First Street, P.O. Box 92, Boksburg North. 8887—14-21-28

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the general dealer's and garage business carried on by PETRUS CORNELIUS SMIT under the style or firm of SMIT'S GARAGE at Grootvlei, has been abandoned with effect from the 1st day of July, 1953.—P. v. d. M. Haarhoff, Attorney for the Party, Stuart Street, P.O. Box 33, Balfour. 8539—7-14-21

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by LOUIS SHER under the style or firm of SAFARI STORES (MAIL ORDER DEPARTMENT) at 121 Commissioner Street, Johannesburg, will be abandoned with effect from 1st day of September, 1953. 8069—14-21-28

MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.—COMPANY NOTICES.

TRANSVAAL.

ELEKTRISITEITVOORSIENINGS-KOMMISSIE.

ELEKTRISITEITVOORSIENINGSKOMMISSIE PLAASLIK GEREGISTREERDE EFFEKTE VAN 3½ PERSENT, 1969/74 (LENING No. 16); 3¾ PERSENT, 1964/67 (LENING No. 19); 5 PERSENT, 1967/69 (LENING No. 26).

Hiermee word kennis gegee dat die Nominale Registers en die Oordragboeke van die bogenoemde Effekte gesluit sal word vanaf 1 tot 30 September 1953, beide dae ingesluit en dat die betreffende rente tot op 30 September 1953 betaal sal word aan die Effektehouers wat op die datum van sluiting van die bogenoemde registers en Oordragboeke geregistreer is.—J. van Niekerk, Hoofrekenmeester, Escom-gebou, Rissikstraat, Johannesburg, 14 Augustus 1953.

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION.

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION 3½ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1969/74 (LOAN No. 16); 3¾ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1964/67 (LOAN No. 19); 5 PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1967/69 (LOAN No. 26).

Noice is hereby given that the Nominal Registers and the Transfer Books of the abovementioned stocks will be closed from the 1st to 30th September, 1953, both days inclusive, and that the interest payable in respect thereof on the 30th September, 1953, will be paid to the Stockholders registered at the date of closing the above-mentioned registers and transfer books.—J. van Niekerk, Chief Accountant, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, 14th August, 1953. 8847—14

PREMIER METAL COMPANY OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 12.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members in respect of the 5½ Per Cent Cumulative Preference Shares, will be closed from 2nd September, 1953, to 8th September, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—E. van Rij, Secretary. Head Office: 322 Main Reef Road, Denver, Johannesburg, 6th August, 1953. 8015—14

SYFRET'S EXECUTOR & TRUST COMPANY, LIMITED.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

JOHANNESBURG GEAR CUTTERS (PTY.), LIMITED (in Liquidation). (C.A. 5479.)

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the abovenamed Company, that a general meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his office on Wednesday, the 26th August, 1953, at 9.30 a.m.—

(*a*) for the proof of debt by creditors;

(*b*) to receive the Liquidator's Report; and

(*c*) to give the Liquidator directions as to the further administration and Liquidation of the Company;

and it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said meeting of creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said meeting of contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of meeting.—C. W. Tasmer, Liquidator, P.O. Box 7419, Johannesburg. 8892—14

SYFRET'S EXECUTOR & TRUST COMPANY, LIMITED.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

ANGLO-AFRICAN RADIATORS (PTY.), LTD. (in Liquidation). (No. C.A. 5468.)

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the abovenamed Company, that a general meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his office on Wednesday, the 26th August, 1953, at 9.30 a.m.—

(*a*) for the proof of debt by creditors;

(*b*) to receive the Liquidator's Report; and

(*c*) to give the Liquidator directions as to the further administration and Liquidation of the Company;

and it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said meeting of creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said meeting of contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of meeting.—C. W. Tasmer, Liquidator, P.O. Box 7419, Johannesburg. 8893—14

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

NORMAN'S INDUSTRIES (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation). (No. C.A. 5395.)

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the abovenamed Company, that a Second Meeting of Creditors will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on Wednesday, the 26th August, 1953, at 9.30 a.m. in the forenoon—

(*a*) for proof of debts by Creditors;

(*b*) to receive the Liquidator's Report; and

(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further administration and liquidation of the Company; and

(*d*) to give the Liquidator authority to pay legal costs and to institute and/or defend legal proceedings in connection with any of the affairs of the Company and for those purposes to engage Attorneys and Counsel.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said meeting of Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting.—Norman's Industries (Proprietary), Limited (in Liquidation), Julius Stern, Liquidator, Julius Stern and Company, Third Floor, S.A. Fire House, 17 Harrison Street (P.O. Box 10), Johannesburg. 8021—14

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of RIETON (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation). (C.A. 5398.)

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company, that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Master at Pretoria at his office on Friday, the 28th August, 1953, at 10 a.m.—

(*a*) for the proof of debts by Creditors;

(*b*) to receive the Liquidators' Report;

(*c*) to give the Liquidators directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the said meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidators at their offices within twenty-one days from date hereof.—S. W. Lief Albert Ruskin, Joint Liquidator, c/o Albert Ruskin & Co., 101/5 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, Johannesburg. (Telephone 22-4964.)

8034—14

EAST BOTHAVILLE AREAS, LIMITED (in Voluntary Liquidation). (C.A. 5450.)

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account of the Company will lie open for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Resident Magistrate, Johannesburg, for fourteen days from 14th August, 1953.—J. S. Walker and M. E. O'Hara, Joint Liquidators, 74/78 Marshall Street, Johannesburg. 8857—14

NATIONAL CHEMICAL PRODUCTS LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

ORDINARY DIVIDEND No. 22.

Notice is hereby given that the Directors have declared a Final Dividend of six and one-quarter per centum (6¼%), equal to one shilling and threepence (1s. 3d.) per share, on the Ordinary Shares in respect of the financial year ended 25th March, 1953, payable to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 15th August, 1953.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Ordinary Share Register will be closed from 17th August, 1953, to 28th August, 1953, both days inclusive. Dividend warrants will be posted on or after 28th August, 1953. By Order of the Board.—K. J. Richardson, Secretary, Industrial Sites East, Germiston, 7th August, 1953.

8033—14

UNION LIME COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 14.

Notice is hereby given that Dividend No. 14 of 15 per cent equal to 9d. per share has been declared payable to shareholders registered in the books of the company at the close of business on 21st August, 1953.

The Dividend becomes due on 22nd August, 1953, and warrants in payment will be posted from the Head Office on or about the 11th September, 1953.

The Dividend is payable subject to the usual conditions which can be obtained from the Company's Head Office.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 22nd August to 29th August, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—Anglo-Transvaal Consolidated Investment Company, Limited, Secretaries, per A. J. Lambooy, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg, 4th August, 1953. 8881—14

THE MIDLAND HOLLOW-WARE INDUSTRIES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO ORDINARY SHAREHOLDERS.

FINAL ORDINARY DIVIDEND No. 3.

Notice is hereby given that a Final Ordinary Dividend No. 3 of 5 per cent (equivalent to 3d. per share) for the year ended 30th June, 1953, has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 20th August, 1953.

The Share Transfer Books and Register of Members in respect of Ordinary Shares will be closed from the 21st to the 28th August, 1953, both days inclusive.

Dividend cheques will be posted to Shareholders on or about Saturday, the 29th August, 1953.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and is subject to the deduction of 7½ per cent Non-Resident Shareholders' Tax in the case of Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—M. E. Webster, Secretary. Registered Office: Birmingham Street, Industrial Sites, Benoni. Transfer Office: 32 Cranbourne Avenue, Benoni, 1st August, 1953. 8802—14

GALLO (AFRICA), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 10.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 15 per cent (equal to 9d. per share) has been declared payable to holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 25th August, 1953.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent, will be deducted by the Company from Dividends payable to those Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Transfer Books and Register of Members in respect of the Ordinary Shares will be closed from Wednesday, the 26th August, 1953, to Tuesday the 1st September, 1953, both days inclusive.

Dividend Warrants will be dispatched on or about the 25th September, 1953. By Order of the Board.—M. C. B. Tannahill, Secretary. Registered and Transfer Offices: Gallo House, cor President and Troye Streets, Johannesburg, 5th August, 1953.

8873—14

VAN RIEBEECK FINANSIERINGSKORPORASIE, BEPERK.

KENNISGEWING AAN VOORKEURAANDEELHOUERS.

VOORKEURDIVIDEND No. 34.

Kennis geskied hiermee dat 'n dividend, bereken teen die koers van 6% (ses persent) per jaar, vir die halfjaar eindigende op 31 Augustus 1953 verklaar is, betaalbaar aan die houers van 6% Kumulatiewe Voorkeuraandele geregistreer in die boeke van die Maatskappy met sluiting van besigheid op 31 Augustus 1953.

Die Voorkeuraandele Oordragregister en Lederegister sal gesluit wees van die 1ste tot die 5de September 1953, albei datums ingeslote, en dividendtjeks sal so spoedig moontlik daarna gepos word. Op las van die Raad van Direkteure.—Louis S. Lombard, Sekretaris, Kerkstraat 275, Posbus 909, Pretoria, 14 Augustus 1953.

8031—14

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division).

Before the Honourable Mr. Justice Roper.

In the matter of the *ex parte* Application of ISIDOR HILL, in his capacity as the Provisional Judicial Manager of VANDERLIS (PROPRIETARY), LIMITED.

Pursuant to paragraph 5 of an Order of the above Honourable Court, dated the 4th August, 1953, notice is hereby given, in terms of Section 103 of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended, that a Meeting of Creditors will be held in the Board Room, Tenth Floor, Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg, on the 28th day of August, 1953, at 2.30 p.m., for the purpose of considering, and if thought fit, agreeing to an offer of compromise submitted by Jason Vanderlis, which provides *inter alia* for the *pro rata* distribution to Creditors of the net balance of the sum of £4,800 after payment of the costs arising out of the Provisional Judicial Management, any losses in trading during the period of Judicial Management and the costs of the legal proceedings relating to the Judicial Management and the offers of compromise. Full details of the said offer and a copy of the statement in terms of Section 103 *quat* (1) may be obtained from the undersigned.—Isidor Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Telephone 34-1966, Johannesburg.

8057—14

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of UNIVERSAL SAW MILLS (PTY.), LTD (in Liquidation) (No. C.A. 5405).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate at Johannesburg, at his office on Wednesday the 26th August, 1953, at 9.30 a.m.—

(*a*) for the proof of debts by Creditors,

(*b*) to receive the Liquidators' Report;

(*c*) to give the Liquidators directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidators at their offices within twenty-one days from date hereof.—Nathan Katz and Albert Ruskin, Joint Liquidators. (Albert Ruskin, c/o Albert Ruskin & Co., 101/5 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, Telephone 22-4964, Johannesburg; J. Nathan Katz, 52 High Court Building, 17 Joubert Street, Telephone 33-8934, Johannesburg.)

8077—14

BARRATT'S INDUSTRIES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDEND No. 8.

Notice is hereby given that Dividend No. 8 has been declared payable for the half year period ending 30th June, 1950, to holders of the 5½ Per Cent Cumulative Preference Shares registered in the Books of the Company at the close of business on the 1st September, 1953.

In accordance with the Income Tax Act of 1941 (as amended), Non-Resident Shareholders' Tax at the rate of 7½ per cent will be deducted from Dividends payable to Preference Shareholders whose registered addresses are outside the Union of South Africa.

The Preference Share Transfer Register will be closed from the 2nd to the 4th September, 1953, both days inclusive, and Dividend cheques will be posted on or after the 9th September, 1953. By Order of the Board.—Industrial Development Corporation of South Africa, Limited, Transfer Secretaries, per I. M. Campbell, Transfer Office, Room 524, Locarno House, Loveday Street, Johannesburg. 8067—14

UNION FREE STATE COAL AND GOLD MINES, LIMITED (in Voluntary Liquidation).
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Liquidators: T. Reekie (Chairman), P. H. Anderson, R. E. M. Blakeway, E. Burnham, J. Hare, E. J. F. Harrington, V. Kuzio, D. D. McIldowie, M. Zimerman.

NOTICE OF GENERAL MEETING OF MEMBERS.

Notice is hereby given, in pursuance of Section 172 (2) of the Companies Act, 1926, as amended, that a General Meeting of Members of Union Free State Coal and Gold Mines, Limited (in Voluntary Liquidation), will be held in the Board Room, Second Floor, The Corner House, Johannesburg, on Tuesday, 8th September, 1953, at 11 a.m., for the purpose of having laid before the Meeting an account of the acts and dealings of the Liquidators and of the conduct of the winding-up of the Company during the period of six months ended 13th July, 1953. By Order of the Liquidators, Rand Mines, Limited, Secretaries to the Liquidators, per J. S. Mitchley, Registered Office, The Corner House, Johannesburg, 14th August, 1953.

8072—14

CONSOLIDATED INDUSTRIAL INVESTMENTS, LTD.
(Incorporated in Southern Rhodesia.)

Notice is hereby given that for the purposes of determining those Shareholders entitled to attend and vote at the Nineteenth Annual General Meeting of the Company, to be held on the 29th August, 1953, at 9.30 a.m., the Share and Transfer Registers, both in Johannesburg and Salisbury, will be closed from the 22nd to the 29th August, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—The Union Board of Executors & Trust Co., Ltd., Transfer Secretaries, per J. W. Mildenhall, Uniwest House, 9 Simmonds Street, Johannesburg, 5th August, 1953. 8102—14

KAAP.—CAPE.

MEETING OF CREDITORS.
(Companies Act No. 46 of 1952.)

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors of Kotze's Engineering Works (Proprietary), Limited, will be held at the Offices of Faure and Faure, 210 Main Street, Paarl, at 11 a.m., on Thursday, 20th August, 1953, in terms of Section 160 *ter* (2) of the Companies Act (Act No. 46 of 1952), for the purpose of considering the voluntary winding-up of the said Company which finds itself unable by reason of its liabilities to continue such business and for the appointment of a Liquidator. Dated at Paarl this 10th day of August, 1953.—Faure and Faure, Attorneys for the Company, 210 Main Street, Paarl. 8050—14

THE AFRICAN CLOTHING FACTORY (ENSIGN), LIMITED.

REPORT AND ACCOUNTS FOR THE YEAR ENDED 30TH JUNE, 1953.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Seventeenth Annual General Meeting of Shareholders of the above Company will be held at the Company's Office, Hyde Street, Cape Town, on Monday, 21st September, 1953, at 10.30 a.m. for the following business:—

(*a*) To consider the Balance Sheet and Profit and Loss Accounts, together with the Directors' and Auditors' Reports, for the year ended 30th June, 1953, and to sanction the Declaration of Dividends.

(*b*) To elect a Director in the place of Mr. W. Knight Robertson who retires, in terms of Section 102 of the Articles of Association, but being eligible offers himself for re-election.

(*c*) To determine the remuneration of the Auditors for the period under review.

(*d*) To transact any other business which may be transacted at an Annual General Meeting.

For the purpose of the Annual General Meeting, the Transfer Books and Register of Members of the Cimpany will be closed from 14th September, 1953, to the 21st September, 1953, both days inclusive, and for the purpose of paying the proposed Dividend the Ordinary Share Register will be closed from the 9th October, 1953, to the 16th October, 1953, both days inclusive.

Any Member entitled to attend and vote is entitled to appoint a proxy to attend and vote and speak in his stead and such proxy need not be a Member of the Company.—By Order of the Board.—J. Roy, Secretary. Registered Office: Hyde Street, Cape Town, 30th July, 1953. 8897—14

DUNELL, EBDEN & CO., LTD.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Half-yearly Dividend of 6 Per Cent Accumulated Preference Shares has been declared, payable to Shareholders registered in the books of the Company at the 24th August, 1953. The Transfer Books and Registers of the Company will be closed from 26th to 31st August, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—H. W. Rose-Innes, Secretary, P.O. Box 1106, Port Elizabeth, 6th August, 1953. 8041—14

SAM NEWMAN HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: S. Newman, D. M. Shaw, J. H. C. Norgarb.

DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDEND No. 15.

Notice is hereby given that a dividend at the rate of 5½ per cent per annum has been declared on the 5½ Per Cent Cumulative Preference Shares in respect of the period 1st March, 1953 to 31st August, 1953, payable to Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 31st August, 1953.

The Preference Share Register will be closed from 1st September, 1953, to 7th September, 1953, both days inclusive, and dividend cheques will be posted to Shareholders on or before the 9th September, 1953.

In terms of Section 42 of the Income Tax Act, Non-Resident Shareholders' Tax, at 7½ per cent, will be deducted from the dividends of Shareholders whose registered addresses on the 31st August, 1953 are outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—J. Balchin, Secretary, 30 Burg Street, Cape Town, 6th August, 1953. 8080—14

FEDERAL DISTILLERIES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 12.

Notice is hereby given that Dividend No. 12, at the rate of 5½ per cent per annum for the six months ended 31st August, 1953, was declared on the 16th July, 1953, payable to the holders of 5½ Per Cent Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 18th August, 1953.

The relative Transfer Books and Register of Members will be closed from the 19th August, 1953, to 31st August, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—Close Investments (Pty.), Ltd., Transfer Secretaries, 106 Adderley Street Cape Town. 8040—14

OVENSTONE SOUTH WEST INVESTMENTS, LIMITED.

Notice is hereby given that the Statutory Meeting of Ovenstone South West Investments, Limited, called pursuant to Section 60 of the Companies Ordinance, 1928, as amended, will be held at Walvis Bay Canning Company, Limited, Building, Second Street East, Walvis Bay, S.W.A., on Wednesday, the 9th day of September, 1953, at 12 noon. By Order of the Board.—D. S. McLaren, Secretary, 12th August, 1953. 8065—14

UNION AND LONDON INVESTMENT TRUST, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY SHARE DIVIDEND No. 6.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 4 per cent (equal to 9·6d. per share) has been declared payable to holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 28th August, 1953, and that the Ordinary Share Register will be closed from the 29th August to the 8th September, 1953, both dates inclusive.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and cheques will be posted to the registered Shareholders on or about the 9th September, 1953.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1942 (as amended) the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board. —Syfret's Trust Company, Limited, Secretaries, 24 Wale Street, Cape Town, 3rd August, 1953. 8061—14

TUNA CORPORATION OF AFRICA, LIMITED.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Aandeleregister en die Oordragregister gesluit sal wees vanaf 14 Augustus tot 21 Augustus, albei dae ingesluit, ten einde die Maatskappy in staat te stel om dividende uit te betaal. Op las van die Raad van Direkteure.—B. van Niekerk, Sekretaris.

8876—14

BRAAK AND SHEFER (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation, Member's Voluntary Winding Up).

Notice is hereby given in terms of Section 136 of the Companies Act, 1926, as amended, that the Liquidator's First and Final Liquidation and Distribution Account, will lie open at the office of the Master of the Supreme Court, Cape Town, and a duplicate thereof at the office of the Magistrate at Port Elizabeth, for inspection by Creditors, Contributories or persons interested, for the period of fourteen (14) days from the 17th August, 1953, to the 31st August, 1953.—Max Finn, Liquidator, P.O. Box 9, Port Elizabeth, 3rd August, 1953.

8785—14

MARINE PRODUCTS CORPORATION OF AFRICA, LIMITED.

Kennis geskied hiermee dat die aandeleregister en die Oordragregister gesluit sal wees vanaf 14 Augustus tot 21 Augustus, albei dae ingesluit, ten einde die Maatskappy in staat te stel om dividende uit te betaal. Op las van die Raad van Direkteure.—B. van Niekerk, Sekretaris.

8875—14

NATAL.

THE NATAL ESTATES, LIMITED.
(Incorporated in Natal.)

Notice is hereby given that the Transfer Books and Registers of Members of the Company will be closed from the 28th August, 1953, to the 3rd September, 1953, both days inclusive, for the purpose of compiling a list of Shareholders entitled to vote at the Annual General Meeting and Extraordinary General Meeting of Shareholders of the Company to be held on Wednesday, 2nd September, 1953. By Order of the Board.—W. R. Manson-Kullin, A.C.I.S., Secretary, P.O. Mount Edgecombe, 5th August, 1953. 8798—14

VERLORE DOKUMENTE.—LOST DOCUMENTS.

TRANSVAAL.

DIE AFRIKAANSE LEWENSVERSEKERINGSMAATSKAPPY, BEPERK, Posbus 1114, Johannesburg.

Versekerde Lewe: MACHEL GERTRUIDA VENTER.
Polisnommer 110327.
Datum van Polis: 19 Julie 1926.
Versekerde Som: £500.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van hierdie Polis aan die Versekeraar gestuur is en enige persoon in besit van die Polis of aanspraak maak dat hy/sy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde pos met die Versekeraar in verbinding tree. Indien ons geen sodanige inligting ontvang nie, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. Op las van die Raad.—J. E. Honiball, Sekretaris. 8878—14

VERLORE VERSEKERINGSPOLIS.

DIE KOLONIALE ONDERLINGE LEWENSVERSEKERINGSGENOOTSKAP, BEPERK, Adderleystraat 106, Kaapstad.

Polis No. 637216.
Aanvangsdatum van Polis: 31 Maart 1947.
Versekerde Bedrag: £400.
Versekerde Lewe: IZAK BARTHOLOMEUS CRAFFORD.
Eienaar: IZAK BARTHOLOMEUS CRAFFORD.

Hiermee word kennis gegee dat bewys aan die Versekeraar gelewer is dat hierdie Polis verloor of vernietig is, en enige persoon wat in besit is van die Polis of wat beweer dat hy belang het daarin, moet dadelik per aangetekende pos met die Versekeraar in verbinding tree. Indien sodanige kennis nie gegee word binne 'n tydperk van ses weke van die datum van die eerste verskyning van hierdie advertensie nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) uitgereik word aan die eienaar.—J. D. Wares, Bestuurder.

8863—14

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: MICHAEL OOSTHUIZEN.
Policy No. 905664.
Date of Policy: 1st September, 1950.
Sum Assured: £125/£125.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary. 8864—14

LOST TRANSFER PERMIT.

Notice is hereby given that Transfer Permit, dated 6th September, 1897, in respect of Stand No. 323, Malay Location, Johannesburg, having been lost, application for a duplicate will be made to the City Council of Johannesburg twenty-one (21) days after publication hereof.

Anyone having objection hereto is required to notify the City Treasurer, Estates Branch, Fifth Floor, Jacobson's Building, 87 President Street, Johannesburg. Dated at Johannesburg this 14th day of August, 1953.—Sapire and Jacobson, Attorneys for Estate late Albert Benjamin Peters, Applicant, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg.

8000—14

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town

Policies Nos. 199928, 199929, 199930, 199931 for £500 each, dated 20th September 1928, on the lives of and the property of AARON BERNARD KAHN and EHRMANN KAHN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policies has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policies or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication certified copies of the Policies (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owners. —T. A. Murray, General Manager, Cape Town, 4th August, 1953. 8899—14

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT No. 2171/1912, GEDATEER 11 MAART 1912.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gewaarmerkte afskrif van Akte van Transport No. 2171/1912, gedateer 11 Maart 1912, gegee deur Jan Wassenaar in die guns van Anna Francina Trouw (gebore Wassenaar), vroeër getroud in gemeenskap van goedere met Cornelius Trouw en van hom geskei soos blyk van 'n Bevel van die Hooggeregshof van die Transvaal, gedateer 12 Maart 1909, ten aansien van—

1. Seker een-tiende (1/10de) onverdeelde aandeel in die plaas De Groote Rietpan No. 231, geleë in die distrik Middelburg, groot eenduisend vyfhonderd een-en-dertig (1,531) morge, tweehonderd vier-en-sewentig (274) vierkante roede.
2. Seker een-tiende (1/10de) onverdeelde aandeel in die plaas Donkerhoek No. 108, geleë in die distrik Middelburg, groot tweeduisend (2,000) morge.
3. Seker een-veertigste (1/40ste) onverdeelde aandeel in die plaas Rietvlei No. 92, geleë in die distrik Middelburg, groot tweeduisend vierhonderd vier-en-negentig (2,494) morge, vyfhonderd nege-en-dertig (539) vierkante roede.
4. Seker een-tiende (1/10de) onverdeelde aandeel in die plaas Winterveld No. 690, geleë in die distrik Lydenburg, groot tweeduisend agthonderd een-en-sewentig (2,871) morge vierhonderd vier-en-vyftig (454) vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes vir Transvaal te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Geteken te Pretoria hierdie 8ste dag van Augustus 1953. —Pickard en Van Niekerk, Prokureurs vir Aanvraer, Bureaulaan 45, Pretoria.

8013—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 990/49, dated 17th January, 1949, passed by Matthys Johannes Hermann (born 29th July, 1878), in favour of Gys Albertus Wilhelmus Parsons (born 3rd February, 1890), in respect of certain Portion No. 50 (a portion of Portion No. 14, called Everton), of the farm Wildebeesthoek No. 611, District Pretoria, measuring 10 morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 31st day of July, 1953.—R. N. Edelstein & Veale, Attorneys, Notaries and Conveyancers, P.O. Box 1203, Pretoria. 8852—14

NOTICE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 696/1920, dated the 26th day of January, 1920, passed by Charlotte Elizabeth Wales, *feme sole,* in her capacity as Executrix Testamentary in the Estates of the late William Edmund Whysall, by virtue of Letters of Administration, dated 28th April, 1919, in favour of Charlotte Elizabeth Wales, *feme sole,* in respect of—

(1) Certain Lot No. 246, situate on Second Avenue East in the Township of Rietfontein, District Pretoria, measuring 536 square roods 36 square feet.

(2) Certain Lot No. 350, situate on Eighth Street, Fifth Avenue East, Ninth Street and Fourth Avenue East, in the Township of Rietfontein, District Pretoria, measuring 3 morgen 345 square roods;

(3) the Remaining Extent of certain Lot No. 341, situate on Main Street in the Township of Gezina, District Pretoria, measuring as such 89 square roods 54 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Assistant Registrar, Pretoria, within three (3) weeks from the last publication hereof.—Findlay & Niemeyer, Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria. 8035—14

LOST CROWN GRANT.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of—

(1) Crown Grant No. 80/1909, dated 3rd May, 1909;
(2) Crown Grant No. 81/1909, dated 3rd May, 1909;
(3) Crown Grant No. 82/1909, dated 3rd May, 1909; and
(4) Crown Grant No. 89/1912, dated 22nd March, 1912;

in favour of Coenraad Buys, Jeftha Buys and Benjamin Buys in their capacity as representatives of the Buys Tribe in respect of—

(1) Certain Quitrent Farm or piece of land named Buishoek No. 1853, situate in the District of Zoutpansberg, measuring 1,351 morgen 32 square roods;
(2) Certain Quitrent farm or piece of land named Buisdorp No. 1851, situate in the District of Zoutpansberg, measuring 2,606 morgen 337 square roods;
(3) certain quitrent farm or piece of land named Buisplaats No. 1840, situate in the District of Zoutpansberg, measuring 4,532 morgen 136 square roods;
(4) certain quitrent farm or piece of land named Mara No. 1841, situate in the District of Zoutpansberg, measuring 3,374 morgen 300 square roods,

respectively.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 4th day of August, 1953.—Rooth & Wessels, Attorneys for Applicant, Barclays Bank Building, Church Square, Pretoria. 8779—14

THE REALTY CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 1619, dated 19th December, 1921, for 200 fully paid up £1 shares, distinctive numbers 328,001 to 328,200 inclusive, in the above-named Company, registered in the name of Trangott Friederich Christian Bauling, is alleged to have been stolen or lost, and application having been made to the Company for the issue of a duplicate of the said Share Certificate, same will be issued should no valid objection be lodged with the undersigned before the 31st August, 1953. By Order of the Board.—T. L. Day, Secretary, 8-10 Meischke's Buildings, corner Harrison and Market Streets, Johannesburg, 6th August, 1953. 8010—14

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Certificate of Mineral Rights No. 260/1923S, dated 30th May, 1923, in favour of Johanna Maria Grobler (born Burger) in respect of 1/6th share of the Mineral Rights in the Remaining Extent of Portion of the farm Buffelspruit No. 75, District Warmbaths (formerly No. 893, District Waterberg), measuring 460 morgen 217 square roods.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice.—Mathews & Lanser, Attorneys for Party, Sutter Road, Warmbaths, Tvl. 8862—14

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 6/1951, dated 2nd January, 1951, passed by Gys Albertus Wilhelmus Parsons (born 3rd Februåry, 1890) for the amount of £1,500 in favour of Minnie Hyman (formerly Lief) (born Jacobs, on the 1st October, 1900, married out of community to property to Joseph Hyman) in respect of certain Portion No. 50 (a Portion of Portion No. 14 called Everton) of the farm Wildebeesthoek No. 611, District Pretoria, measuring 10 morgen held by the Mortgagor under Deed of Transfer No. 990/49, dated 17th January, 1949.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 31st day of July, 1953.—R. N. Edelstein & Veale, Attorneys, Notaries & Conveyancers, P.O. Box 1203, Pretoria. 8851—14

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 11234/1948, gedateer 10 April 1948, gegee deur Clara Dorfan (gebore Smulian), gehuud buite gemeenskap van goedere met Joel Dorfan, ten gunste van Die Trichardse Koöperatiewe Handelsvereeniging, Beperk, ten aansien van—

(1) Seker Lot No. 288, geleë aan Tiendelaan in die dorp Trichard, distrik Bethal, groot 104 vierkante roede, 24 vierkante voet; en
(2) seker Lot No. 290, geleë aan Tiendelaan en Eerstestraat Noord in die dorp Trichard, distrik Bethal, groot 104 vierkante roede 24 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik te doen by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bethal hierdie 7de dag van Augustus 1953.—Hoogland, Louw en Hoffman, Prokureurs vir Likwidateur, Die Trichardse Koöperatiewe Handelsvereeniging, Beperk, Proteagebou, Markstraat, Posbus 81, Bethal. 8895—14

VERLORE AKTE VAN VERDELINGS-TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Verdelingstransport No. 40104/1947, gedateer 19 Desember 1947, gemaak deur Jacomina Josina Smit (gebore Boshoff op 20 Februarie 1893), weduwee, en Anna Magdalena Moll (gebore Albertyn op 1 Julie 1916), getroud buite gemeenskap van goed met Henry Harris Moll ten gunste van Jacomina Josina Smit (gebore Boshoff op 20 Februarie 1893), weduwee, ten aansien van die resterende gedeelte van gedeelte B van die plaas Boshoffsrust No. 173, geleë in die distrik Lichtenburg, groot as sulks 598·3250 morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria hierdie 14de dag van Augustus 1953.—Vorster & Prinsloo, Prokureurs vir Applikant, 101/8 Van der Stel-gebou, Pretoriusstraat, Pretoria. 8084—14

LOST POLICY OF INSURANCE.

MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY.

Life Policy No. 1007198, dated 1947, effected for the sum of £500, on the life of AIDA FREDRIKA PARKER, and being the property of AIDA FREDRIKA PARKER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein, should communicate immediately by registered mail with the Company. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order.—R. A. Sanderson, Manager for South Africa, Cavendish Chambers, Jeppe Street, Johannesburg. 8107—14

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost Fixed Deposit Receipt No. JE. 1392, in the name of Mrs. Joan Wilmot Bishop. A duplicate will be issued unless the original be produced at the Society's Offices, Voortrekker Street, Benoni, within twenty-one (21) days from the date hereof.—S. T. E. Dwyer, Branh Manager. 8097—14

EQUITY BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. A4003 to the value of £300, in the name of The Appraisers Bureau (Pty.), Ltd., having been lost, a duplicate thereof will be issued failing production of the original at the Office of the Society, 88 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof. By Order of the Board.—G. E. Neebe, General Manager. 8105—14

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost Paid-up Permanent Share Certificate No. VX 40, in the name of Robert Albertus Lottering. A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's Offices, United Buildings, Voortrekker Street, Vereeniging, within 21 days from date hereof.—W. T. Brockett, Branch Manager. 8108—14

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that A4 Share Certificate No. 35382, in the name of Jacobus Johannes Nel, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced in the offices of the Society, 18 Stockdale Street, Kimberley, within one month from date hereof. Dated at Kimberley, this 14th day of August, 1953. By Order of the Board.—A. J. Minogue, Manager. 8113—14

UNITED BUILDING SOCIETY.
(JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost Paid-up Permanent Shares Certificates Nos. BX.24 and B.E. 142, in the name of Mr. Aubrey Angus Gordon Newton. New Share Certificates will be issued unless the originals are produced at the Society's Offices, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from date hereof.—J. Morgan, Branch Manager.
8095—14

UNITED BUILDING SOCIETY.
(JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost Fixed Deposit Receipt No. J.E. 4414, in the name of Harry Towers. A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's Offices, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from date hereof.—J. Morgan, Branch Manager. 8096—14

THE GENERAL LIFE ASSURANCE COMPANY, Chief Office for South Africa, General Assurance Buildings, St. George's Street, Cape Town.

Policy No 103414 for £500, on the life of KAREL JOHAN WEGNER.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at the Office of this Company within three months from the 7th August, 1953, a copy will be issued. By Order of the Board.—P. Stanley James, Manager for South Africa. 8111—14

KAAP.—CAPE.

THE NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY, St. George's Street, Cape Town.

Policy No. 339027, for £250, dated 3rd December, 1926, on the life of and the property of ELIAS GROSS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—R. W. W. Arnold, Manager for South Africa. 8866—14

LOST NOTARIAL LEASE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of the Notarial Agreement of Lease No. 7, dated 30th May, 1952, entered into between Charles William Gay and the I.S.A. Machine Construction Company (Proprietary), Limited, on the 5th May, 1952, in respect of (1) certain piece of freehold land being Lot No. 524, Paarden Eiland Township, situate in the City of Cape Town, Cape Division, measuring ten thousand and thirteen (10,013) square feet; (2) certain piece of freehold land being Lot No. 525, Paarden Eiland Township, measuring ten thousand (10,000) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 6th day of August, 1953.—Coulter & Co., Attorneys for Applicant, 107 St. George's Street, Cape Town.
8006—14

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 58779, vir £400, gedateer 1 Maart 1934, op die lewe van en die eiendom van CARL IGNATIUS KROG JANSE VAN RENSBURG.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.
8803—14

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 85937, vir £300, gedateer 1 Mei 1937, op die lewe van en die eiendom van CARL EMIL WILHELM EHMKE.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.
8804—14

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 327208, vir £200, gedateer 1 Julie 1946, op die lewe van JOHANNES HENDRIK FICK op JOHANNA MARGARETHA FICK, en die eiendom van JOHANNES HENDRIK FICK.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.
8805—14

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 349203, vir £250, gedateer 17 Junie 1937, op die lewe van en die eiendom van JOSEF LATEGAN.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Kaapstad, 31 Julie 1953. 8777—14

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED, Church Square, Cape Town.

Policy No. 586164, for £500, dated 1st August, 1951, on the life of OSCAR BRUNO BELLINGAN, and the property of ADELAIDE JANE BELLINGAN (born DE BEER).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Association and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—R. M. West, Manager for South Africa. 8045—14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 19075, dated 28th April, 1927, passed by Stephanus Nicolas Venter and Sarel Jacob Venter in their capacity as Chairman and Secretary respectively for the time being of the Village Management Board of Postmasburg in favour of Barney Diamond, in respect of—

(1) Erf No. 216, situate in the Township of Postmasburg, Division of Hay, in extent 52 square roods 12 square feet;

(2) Erf No. 217, situate in the Township of Postmasburg, Division of Hay, in extent 52 square roods 12 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Kimberley, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Griquatown this 31st day of July, 1953.—Van Zyl & Van Zyl, Attorneys for Applicant, P.O. Box 4, Griquatown.
8783—14

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 247627, for £500, now made paid-up for £48, dated 31st March, 1932, on the life of and the property of HENDRIK MARTIN DE KOCK.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Cape Town, 4th August, 1953. 8854—14

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE SOUTHERN CROSS ASSURANCE COMPANY, LIMITED, Adderley Street, Cape Town.

Person whose Life is Insured: STEFANUS HEYNS BOTHA.
Owner: STEFANUS HEYNS BOTHA.
Policy No. 612043.
Date of Policy: 1st May, 1931.
Sum Assured: £100.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—C. P. Hewitson, General Manager for South Africa. 8787—14

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 493807, vir £250, gedateer 22 Junie 1944, op die lewens van en die eiendom van PIETER ANDRIES LOMBAARD en ANNA CECILIA LOMBAARD.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaars uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Kaapstad, 4 Augustus 1953. 8855—14

LOST POLICY.

Name and Address of Insurer: AFRICAN HOMES TRUST & INSURANCE COMPANY, LIMITED, Chief Office: 47 Keerom Street, Cape Town.

Policy No. 36517, for £500, dated 1st August, 1948, on the lives of SAREL ARNOLDUS PETRUS MOUTON and ANNA MAGRIETA JOHANNA MARIA MOUTON (born PIETERSE), and the property of SAREL ARNOLDUS PETRUS MOUTON and ANNA MAGRIETA JOHANNA MARIA MOUTON.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—H. de G. Laurie, Secretary. 8032—14

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for certified copies of the following Deeds of Transfer:—

1. Deed No. 6974, dated 19th August, 1935, passed by the Trustees for the time being of the George Building Society in favour of Adam Johannes Barnard in respect of certain land situate in Courtenay Street, in the Municipality of George, Division of George, being Lot No. 26, measuring 300 square roods.
2. Deed of Transfer No. 13433, dated 23rd December, 1938, passed by William Bernardus Cloete in his capacity as Executor Dative in the Estate of the late Jacobus Cloete and in his capacity as Executor Testamentary in the Estate of the late Catherina Cloete, born Zaaiman, who were married in community of property during their lifetime, in favour of Adam Johannes Barnard, born on the 6th January, 1878, in respect of Certain Erf or Lot of ground, situate in Courtenay Street, in the Municipality and Division of George, being Lot No. 28, measuring 300 square roods.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at George, C.P. this 6th day of August, 1953.—G. O'Connell, Attorney for Applicant. 8025—14

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 22626 in the name of Mr. Geoffrey Harold Jennings, of Vredenhof, P.O. Elgin (Cape), having been lost/stolen, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society at 47/49 St. George's Street, Cape Town, within thirty days from date hereof. By Order of the Board.—H. J. A. Spring, Local Manager. 8004—14

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town

Policy No. 304075, for £500, dated 4th April, 1935, on the life of and the property of ARTHUR CHARLES GROVES TWINE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Cape Town, 5th August, 1953. 8858—14

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 63460, in the name of Fanny Levinkind, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 14th day of August, 1953. By Order of the Board.—R. R. Harding, Manager. 8062—14

KANSELLASIE VAN INSKRYWING IN SKULDREGISTERS MET BETREKKING TOT VERLORE VERBAND.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen vir die kansellasie van die inskrywing op Folio B.2/110 in die Skuldregister in die Aktekantoor te Vryburg met betrekking tot Verband No. 454, gedateer 20 Julie 1946, vir die bedrag van £1,100, gepasseer deur Andries Jacobus Bok, gebore 14 Februarie 1893, ten gunste van Anna Lenhoff, gebore Edelstein op 1 Mei 1884, 'n weduwee, waardeur die volgende eiendomme verbind is:—

(1) Seker eiendoms Water Erf No. 12, geleë in die belasbare gebied van die Upington Besproeiingsdistrik, in die Munisipaliteit van Upington, Afdeling van Gordonia, groot vyf (5) morge agt-en-sewentig (78) vierkant roede vier-en-tagtig (84) vierkant voete.

(2) Seker ekstensie van eiendoms Water Erf No. 12, geleë in die belasbare gebied van die Upington Besproeiingsdistrik, in die Munisipaliteit van Upington, Afdeling van Gordonia, groot een (1) morg eenhonderd en tien (110) vierkant roede eenhonderd en twintig (120) vierkant voete.

(3) Sekere Droë Erf No. U.C. 250 (synde 'n gedeelte van die Upington Dorpsgrond, geleë in die Munisipaliteit van Upington, Afdeling van Gordonia, groot eenhonderd agt-en-dertig (138) vierkant roede eenhonderd agt-en-twintig (128) vierkant voete.

Alle persone wat teen die kansellasie van die gesegde inskrywing enige beswaar het, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Vryburg binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Upington, hierdie 6de dag van Augustus 1953.—Malan & Malan, Prokureurs vir Partye, Posbus 27, Upington. 8082—14

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost Fixed Deposit Receipt No. C.T.D. 9454, in the name of TIERVLEI BOTTLE STORE (PTY.), LTD.

A duplicate will be issued unless original is produced at the Society's offices, 118 St. George's Street, within 21 days from the date hereof.—C. R. Cumming, Branch Manager. 8075—14

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 723567, vir £500, gedateer 9 Februarie 1950, op die lewe van en die eiendom van MICHAEL COENRAAD STEYN.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige mededeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Kaapstad, 3 Augustus 1953. 8117—14

NATAL

LOST SCRIP.

Notice is hereby given that Certificate No. 5652, for 8 shares numbered 128404 to 128411, inclusive, in favour of A. G. Tillotson, and Certificate No. 1890, for 10 shares numbered 14739 to 14748, inclusive, in favour of E. R. Smith are reported to have been lost and applications have been made to the Board of Directors for the issue of duplicate certificates.

Notice is, therefore, given that unless objection is lodged with the undersigned on or before the 18th day of September, 1953, the applications will be granted and the new certificates issued. By Order of the Board.—W. J. Watling, Secretary, The Farmers' Co-operative Bacon Factory, Ltd., P.O. Box 1, Estcourt, Natal, 3rd August, 1953. 8775—14-21

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2563/1948, dated 23rd March, 1948, passed by Ruby Lilian Long (born Nutman) in favour of Alida Fransina Magritha de Beer (born Van der Walt) (now Kruger), widow, in respect of a certain piece of land, being Portion No. 36 of Subdivision A of Lot C of the farm Duikerfontein No. 785, situate in the City of Durban, County of Victoria, Province of Natal, in extent one (1) acre twenty-one decimal seven five (21·75) perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban this 4th day of August, 1953.—Clemmans & Johnston, Applicant's Attorneys, Mercury Lane, Durban. 8788—14

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA, P.O. Box 1546, Durban.

Policies Nos. 3497825 and 3516502, issued 1st February, 1951, and 18th March, 1952, total sum assured £3,000, on the life of CHRISTOS JOANNIDES, present owner CHRISTOS JOANNIDES, the Assured.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of these Policies has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policies, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication a certified copy of the Policies (which will be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—F. G. Greeff, Branch Manager, Durban, 3rd August, 1953. 8801—14

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA, P.O. Box 1546, Durban.

Policy No. 3416258, issued 26th September, 1946, sum assured £1,000, on the life of ERIC HENRY ORCHARD, present owner ERIC HENRY ORCHARD, the Assured.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the Owner.—F. G. Greeff, Branch Manager, Durban, 5th August, 1953. 8865—14

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that Fixed Deposit Receipt No. 8515, issued in the name of J. Beeharie, having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office within fourteen (14) days from date.—A. L. Price, Local Manager, 306 Smith Street, Durban, 14th August, 1953. 8038—14

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that Fixed Deposit Receipt No. 1336, issued in the name of Miss I. L. W. Turnbull, having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office within fourteen (14) days from date.—A. L. Price, Local Manager, 306 Smith Street, Durban, 14th August, 1953. 8039—14

O.V.S.—O.F.S.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7370/1946, dated the 10th December, 1946, passed by Jacobus Philippus Schoeman in favour of Samuel Smaller, born 19th November, 1916, in respect of the remaining extent of the farm Baskop No. 461, situate in the District of Vredefort, measuring as such 244·9650 morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, Bloemfontein, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein this 4th day of August, 1953.—Lovius & Shtein, Warden Buildings, 52 Henry Street, P.O. Box 599, Bloemfontein. 8836—14

ORDERS VAN HOF, ENS.—ORDERS OF COURT, ETC.

TRANSVAAL.

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Blackwell.

Pretoria, Tuesday, the 4th day of August, 1953.

In the matter between HASSIM EBRAHIM WAZAR, Applicant, and A. G. SULIMAN & SONS (PROPRIETARY), LIMITED, of 152 Church Street, Middelburg, Transvaal, Respondent.

Having heard Mr. D. A. Melamet, of Counsel for the Applicant, and having read the petition filed;

The Court Orders:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 25th day of August, 1953, why an Order should not be granted—

(*a*) placing the Respondent Company under Judicial Management;

(*b*) appointing a Judicial Manager whose rate of remuneration shall be deferred until the Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division), has reported thereon; subject to his giving security to the satisfaction of the said Master within 3 days from the date of his appointment;

(*c*) directing the Respondent Company shall, subject to the supervision of this Court, be under the management of the Judicial Manager, and the Directors and other persons vested with the management at the date of this Order be divested thereof;

(*d*) directing that at the date of the Final Order the said Judicial Manager shall forthwith take over the management of the Respondent Company and shall thereafter carry out the duties imposed upon Judicial Managers by the provisions of Section 196 (1) (*b*) of the Companies Act of 1926, as amended;

(*e*) directing that while the Judicial Management Order is in force all actions and executions of writs, summonses and other process against the Respondent Company be stayed and be not proceeded with without the leave of the Court first obtained;

(*f*) directing and empowering the said Judicial Manager to collect all moneys at present owing or which may in future be owing by any person to the Respondent Company and to apply such moneys for all the purposes of the Company in connection with the conduct of its business;

(*g*) directing and authorising the Judicial Manager to continue the business of the Respondent Company and to raise moneys and purchase such goods as may be necessary to enable him to continue the business on the security of any or all of the assets of the said Company;

(*h*) directing and authorising the said Judicial Manager to pay the costs of this application out of the assets of the Respondent Company.

2. That this Rule operate meanwhile as a Provisional Judicial Management Order in terms of paragraph (1) (*a*), (*b*), (*c*), (*d*), (*e*), (*f*) and (*g*) hereof.

3. That service of this Rule be effected on the Respondent Company at its registered office, and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By the Court.—E. J. White, Registrar. (McRobert, De V. & H.) 8826—14

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria.

In die saak tussen INDUSTRIAL FINANCE & TRUST CO., LIMITED, Applikant, en JACK & JILL (TRANSVAAL) (PROPRIETARY), LIMITED, met kantoor te Vierde Vloer, Loveday House, hoek van Loveday- en Marshallstraat, Johannesburg, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie, uitgereik in hierdie geval op die 12de dag van Mei 1953, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 21ste dag van Julie 1953.—P. Roux Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria.

In the matter between INDUSTRIAL FINANCE & TRUST COMPANY, LIMITED, Applicant, and JACK & JILL (TRANSVAAL) (PROPRIETARY), LIMITED, with office at Fourth Floor, Loveday House, corner of Loveday and Marshall Streets, Johannesburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 12th day of May, 1953, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 21st day of July, 1953.—P. Roux, Master of the Supreme Court. 8092—14

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Roper.

Johannesburg, Tuesday, the 4th day of August, 1953.

In the matter between BROWMEN INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and JANIT AND LEE (PROPRIETARY), LIMITED, having its registered office at 214a Jeppe Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. O. I. Frankel, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under Provisional Liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 25th day of August, 1953, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order.

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Trigaardt, Registrar. (Mendelow & B.) 8829—14

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 4th day of August, 1953.

Before the Honourable Mr. Justice Roper.

In the matter of ISIDOR HILL, in his capacity as Provisional Judicial Manager of VANDERLIS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Mr. H. Colman, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the Applicant be, and is hereby, authorised to call a meeting in terms of Section 103 of Act No. 46 of 1926, as amended, of (i) Preferent and Secured Creditors; (ii) Concurrent Creditors of Vanderlis (Proprietary), Limited, for the purpose of considering and if thought fit, of agreeing to the Compromise set forth in Annexure F to the petition.

2. That the Applicant be, and is hereby, appointed Chairman of the Meeting with authority to fix the time and place thereof and to adjourn the said Meeting from time to time, should such adjournment prove necessary.

3. That the Meeting be summoned by sending a notice convening the Meeting, together with a copy of this Order, by registered letter to every Creditor of the Company whose claim is known to the Applicant, at the usual address of such Creditor and that the said registered letters be posted not less than 14 days before the date of the said Meeting.

4. That the notice convening the Meeting set the time and place thereof and in addition contain a statement showing (i) the amount owing to the Preferent and Secured Creditors; (ii) the amount owing to the Concurrent Creditors; (iii) the amount claimed by the Directors of the Company as owing to them and the nature of such claims; (iv) the terms of the Offer of Compromise.

5. That the notice convening the Meeting be published in the *Government Gazette* and *The Star* newspaper at least two weeks before the date of the said Meeting, the said publication to state that notice is given in terms of the Order.

6. That the Provisional Judicial Manager report to this Court on the 8th September, 1953, the result of the Meeting.

7. That the costs of this Application be paid out of the assets of the said Company. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Reeders & R. VO.) 8828—14

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Johannesburg the 28th day of July, 1953.

In the matter between ELECTRIC PRINTING WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and SPRINGBOK PLAYING CARD COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, registered office at 41 Kerk Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. A. E. G. Trollip, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 18th of August, 1953, why the said Respondent Company should not be placed under Final Winding-Up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—Acting Registrar. (Moss-Morris & E.) 8090—14

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria.

In die saak tussen ISRAEL MOSES GOLDENSTEIN, Applikant, en I. M. GOLDENSTEIN (PROPRIETARY), LIMITED, met geregistreerde kantoor te National Mutualgeboue 26, hoek van Rissik- en Markstraat, Johannesburg, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 12de dag van Mei 1953, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 28ste dag van Julie 1953.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria.

In the matter between ISRAEL MOSES GOLDENSTEIN, Applicant, and I. M. GOLDENSTEIN (PROPRIETARY), LIMITED, having its registered office at 26 National Mutual Buildings, corner of Rissik and Market Streets, Johannesburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 12th day of May, 1953, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 28th day of July, 1953. —P. Roux Master of the Supreme Court. 8093—14

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

Before the Honourable Mr. Justice Clayden.

Johannesburg, the 21st day of July, 1953.

In the matter between L. E. JOSEPH & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and THE MINING AND INDUSTRIAL MAGAZINE OF SOUTHERN AFRICA, LIMITED, having its registered head office at 17 National Bank Buildings, Simmonds Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. Schwartz, Counsel, for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 11th of August, 1953, why the said Respondent Company should not be placed under Final Winding-Up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper By Order of the Court.—Acting Registrar. (Maurice Stein.) 8091—14

5s. Revenue Stamp Cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Roper.

Johannesburg, Tuesday, the 4th day of August, 1953.

In the matter between SONFRED (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and SUNLIT OUTFITTERS (PROPRIETARY), LIMITED, having its registered office at Accountancy House, 134 Fox Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. M. Schneider, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed:

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 25th day of August, 1953, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court. M. L. Trigaardt, Registrar. (M. Shartin.) 8098—14

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Clayden.

Johannesburg, Tuesday, the 21st day of July, 1953.

In the matter between GEORGE DEROYKAKIS, Applicant, and TYRWHIT AVENUE FISHERIES (PROPRIETARY), LIMITED, with registered Head Office at 73 Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. R. W. Blackstock, Counsel, for the Applicant, and upon reading the petition filed:

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 11th of August, 1953, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper;

4. That a copy of this Order be sent to all the creditors by registered post. By Order of the Court.—Acting Registrar. (Reeders & R.) 8088—14

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Rumpff.

Johannesburg, the 16th day of July, 1953.

In the matter between S.A. BIAS BINDING MANUFACTURERS, LIMITED, Applicant, and STRONG CLOTHING MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 141 Anderson Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. Merber, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 4th of August, 1953, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper; and

4. That leave be and is hereby granted to any interested person or persons to anticipate the return day of this Rule on 48 hours' notice to Applicant. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Acting Registrar. 8089—14

KAAP.—CAPE.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Cape of Good Hope Provincial Division.)

To ROLAND PECKETT, formerly of 14, Normanhurst, High Level Road, Sea Point, in the Province of the Cape of Good Hope, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by citation and intendit issued from and filed in the office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa you have been cited to cause an appearance, to be entered in the said Court on or before the 22nd day of September, 1953, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 6th day of October, 1953, in an action in which WILLIAMS HUNT & JOHNSTON, LIMITED, a Company duly incorporated with limited liability under Act No. 46 of 1926, having its registered office and carrying on business at 77 Strand Street, Cape Town, as motor and mechanical engineers, claims—

(*a*) Payment of the sum of £81. 1s. 4d. for repairs effected and accessories supplied at your special instance, order or request during the month of February, 1953;

(*b*) alternative relief;

(*c*) costs of suit.

In default of your appearance, and by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on Friday, the 9th day of October, 1953. Dated at Cape Town this 3rd day of August, 1953.—H. J. D. Hitchcock, Additional Assistant Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa. (Rose-Innes & Jordan, Plaintiff's Attorneys, Sun Buildings, 102 St. George's Street, Cape Town.)

NOTICE.

Take notice that the Plaintiff has appointed the office of Messrs. Rose-Innes & Jordan, Attorneys, 102 St. George's Street, Cape Town, at which the Plaintiff will accept notice and service of all process in these proceedings and that you are hereby required, if you wish to defend these proceedings, to appoint an address within three miles of the office of the Registrar at which you will accept notice and service of all process in these proceedings.—Rose-Innes & Jordan. 8064—14

IN FORMA PAUPERIS.
(I. 612/1953.)
ORDER FOR RESTITUTION OF CONJUGAL RIGHTS.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Cape of Good Hope Provincial Division).

Before the Honourable Mr. Justice Herbstein.

Between MAUREEN AUDREY BERRY (born PROCTOR), Plaintiff, and GORDON KENNETH (or GORDON) BERRY, Defendant.

Be it remembered that the above-named Defendant was summoned to answer the above-named Plaintiff in an action for restitution of conjugal rights, failing which for dissolution of the marriage subsisting between them;

And be it further remembered that on Wednesday, the 5th day of August, 1953, before the said Court came the said Plaintiff, her Counsel, Attorney and witnesses and the said Defendant although duly summoned and forewarned, comes not but makes default;

And thereupon, having heard the evidence adduced and Counsel for the Plaintiff;

The Court grants judgment for the Plaintiff for restitution of conjugal rights and orders Defendant to receive the Plaintiff on or before the 9th day of October, 1953, failing which to show cause, if any to this Court on the 3rd day of November, 1953—

(*a*) why the bonds of marriage now subsisting between him and the Plaintiff shall not be dissolved;

(*b*) why the Plaintiff shall not be awarded the custody of the two minor children of the marriage; and

(*c*) why Defendant shall not pay maintenance for the said children at the rate of £7. 10s. per month per child, until each child reaches the age of 16 years.

By the Court.—H. A. D. Murdoch, Assistant Registrar. (Cloete, McK. R. & de V.) 8009—14

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Eastern Districts Local Division).

To KENNETH EUGENE LE FEVRE, formerly of Johannesburg, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by citation and intendit issued from and filed in the office of the Registrar of the Supreme Court of South Africa (Eastern Districts Local Division), you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 24th day of September, 1953, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 9th day of October, 1953, in an action in which HILDA MELVERA LE FEVRE (born HEUGH) claims—

(1) an order calling upon you to restore conjugal rights to her, and failing compliance therewith
(2) a decree of divorce; and
(3) custody of the minor child of the marriage.

In default of your appearance, and by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on Thursday, the 15th day of October, 1953, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard. Dated at Grahamstown this 6th day of August, 1953.—F. E. Fouché, Assistant Registrar of the Supreme Court of South Africa (Eastern Districts Local Division), (H. Gordon Levy, Plaintiff's Attorney, 111 High Street, Grahamstown. 8023—14

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Eastern Districts Local Division).

In the matter between MOGAMET ALMIEN JOEL, Allicant, and CHARLES McDONALD CRANNA, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on 21st July, 1953, by the Honourable Mr. Justice Gardner, placing the Estate of the Respondent under Provisional Sequestration, has been superseded and the petition discharged by Order of the Honourable the Supreme Court, dated the 28th July, 1953.—P. W. Scholtz, Master of the Supreme Court of South Africa (Eastern Districts Local Division), Master's Office, Cape Town, this 7th day of August, 1953.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA
(Oostelike Distrikte Provinsiale Afdeling.)

In die saak tussen MOGAMET ALMIEN JOEL, Applikant, en CHARLES McDONALD CRANNA, Verweerder.

Hiermee word kennis gegee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie toegestaan op die 21ste Julie 1953 deur Sy Edele Regter, mnr. Gardner in terme waarvan die Boedel van bogenoemde Verweerder in Voorlopige Sekwestrasie geplaas was, op sy gesit is en die petisie opgehef is op las van die Hooggergeshof gedateer 28 Julie 1953.—P. W. Scholtz, Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oostelike Distrikte Provinsiale Afdeling), Meesterskantoor, Kaapstad, hierdie 7de dag van Augustus 1953. 8036—14

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Port Elizabeth Circuit Local Division).

Before the Honourable Mr. Justice O. V. Sampson.

At Port Elizabeth on the 3rd day of August, 1953.

In the matter between NICHOLAS MARTIN PRINSLOO, Applicant, and N. M. PRINSLOO (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. S. G. Rein, Counsel for the Applicant, and having read the application and the annexures thereto, a rule *nisi* is granted returnable on 1st September, 1953, calling upon N. M. Prinsloo (Proprietary), Limited, and all persons concerned to show cause why the Company should not be placed in Liquidation and why the costs of the proceedings should not be costs in the Liquidation.

This rule to be served upon each Creditor of the Company by registered letter and to be published once in the *Government Gazette* and once in a Port Elizabeth newspaper and to be served upon the Company at its registered office. By the Court. —F. S. Heaton, Circuit Registrar, 3rd August, 1953. 8046—14

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Griqualand West Local Division.)

In the matter between CORNELIA ELIZABETH ODENDAAL (born VAN TONDER, formerly COHEN), Plaintiff, and WESSELS JOHANNES ODENDAAL, also known as DIRK CORNELIUS ODENDAAL, Defendant.

To WESSELS JOHANNES ODENDAAL, also known as DIRK CORNELIUS ODENDAAL, last believed to have been resident in the District of Pretoria, and whose present whereabouts are unknown.

Take notice that by citation and intendit filed in the office of the Registrar of the Supreme Court of South Africa (Griqualand West Local Division), at Kimberley, you were cited in an action in which your wife Cornelia Elizabeth Odendaal (born Van Tonder, formerly Cohen), of "Steilnek", in the Division of Vryburg, claimed an Order for Restitution of Conjugal Rights against you which was to come before the above Honourable Court on the 20th day of July, 1953. Be pleased to take notice that the matter will now come before the above Honourable Court on the 23rd day of September, 1953. Dated at Kimberley this 8th day of August, 1953. —Duncan & Rothman, per C. M. R. Macleod, Plaintiff's Attorneys, 7 Old Main Street, Kimberley. 8084—14

NATAL.

EDICTAL CITATION.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Durban and Coast Local Division.)

Between MAY VICTORIA DIPPLE (born MARLIN), Plaintiff, and CECIL CHARLES DIPPLE, Defendant.

Issued in terms of and by virtue of an Order of the Supreme Court of South Africa, Natal Provincial Division, dated the 5th day of August, 1953, and addressed to CECIL CHARLES DIPPLE, formerly residing in Johannesburg, Transvaal Province, whose whereabouts are presently unknown.

Take notice that you, CECIL CHARLES DIPPLE, the above-named Defendant, are hereby summoned to cause an appearance to be entered at the office of the Assistant Registrar of the Supreme Court of South Africa, Durban and Coast Local Division, Province of Natal, at Durban, on or before the 5th September, 1953, to answer your wife, MAY VICTORIA DIPPLE (born MARLIN) of Baxter Court, Baxter Place, Durban, aforesaid, the above-named Plaintiff, in an action in which Plaintiff says that you maliciously deserted her in Johannesburg on the 7th October, 1951, and there has been continual desertion on your part ever since. That this Honourable Court has jurisdiction in terms of Section 1 of the Matrimonial Causes Jurisdiction Act, No. 22 of 1939, wherefore Plaintiff claims—

(*a*) an order for restitution of conjugal rights, failing which a divorce *a vinculo matrimonii*;

(*b*) dissolution of the community of property and forfeiture of any benefits;

(*c*) custody of the minor children, DAWN LYNETTE DIPPLE (born 2nd October, 1941), and MARLENE NATALIE DIPPLE (born 12th December, 1942); and/or

(*d*) alternative relief.

Witness: The Honourable Mr. Justice Francis Napier Broome, Judge President of the Supreme Court of South Africa, Natal Provincial Division, at Durban this 7th day of August, 1953.—R. Adie, Assistant Registrar, Durban. (G. A. F. Brett & Wills, Plaintiff's Attorneys, 6-12 Rennies' Buildings, 394 Smith Street, Durban.)

NOTE TO DEFENDANT.

You will sufficiently appear for the purpose of this Summons by appointing an Attorney of this Honourable Court to act for you, and who shall so act or by causing an appearance to be entered with the Assistant Registrar an address in Durban for the service there in this action of notices or the like to you. In default of due appearance hereunder on your behalf this action may be proceeded with without further notice to you. Your appearance to this Summons must give an address not being a Post Office Box or Poste Restante within three miles of the Court of Durban, whereat Pleadings and other documents connected with the present proceedings against you may be served.—R. Adie Assistant Registrar. (G. A. F. Brett & Wills, Plaintiff's Attorneys, 394 Smith Street, Durban.) 8885—14

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake PINETOWN ICE CREAMERY (PROPRIETARY), LTD. (in likwidasie) (No. C.A. 757).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Pinetown Ice Creamery (Proprietary), Ltd., dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Durban, op sy kantoor op die 27ste dag van Augustus 1953, die Vergadering van Krediteure om 10-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure: en

(*b*) om te besluit oor een persoon of persone, wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Durban, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—D. Viljoen, vir Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pietermaritzburg, 7 Augustus 1953.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of the PINETOWN ICE CREAMERY (PROPRIETARY), LIMITED (in liquidation) (No. C.A. 757).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Pinetown Ice Creamery (Proprietary), Ltd., that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Durban, at his office, on the 27th day of August, 1953, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Durban, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—D. Viljoen, for Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg. 8890—14

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Durban and Coast Local Division.)

Durban, Monday, the 20th day of July, 1953.

Before the Honourable Mr. Justice Broome, Judge President.

In the matter between D. H. A. (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and ELECTRACOL (PROPRIETARY), LIMITED, a Company having its registered office at Trent House, 151 Umbilo Road, Durban, Respondent.

Upon the motion of Mr. B. Burne, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and other documents filed of record;

The Court Orders:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under provisional liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 3rd day of September, 1953, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order.

3. That this Order be served on the said Company at its registered office. By Order of the Court.—Additional Assistant Registrar. (Burne & Burne.) 8896—14

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)

In the matter of GEORGE ROSS MUNRO, Plaintiff, versus ELMINA MAY MUNNERY (born FENNER), Defendant.

My Plan of Distribution in the above matter has been prepared and will lie for inspection by all interested parties at my office for a period of fourteen days from date hereof.—W. J. Ashmead, Sheriff of Natal, Sheriff's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg, 14th August, 1953. 8116—14

BEËDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Uit kragte van die bevoegdheid my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek die heer JOACHIM JOHANNES SPIES, Esquire, van Landgoed Friesland, Pk. Ntinini, Natal, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die magistraatsdistrik Babanango.—N. W. Punt, Meester van die Hooggeregshof, Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Natal Provinsiale Afdeling), Pietermaritzburg hierdie 23ste dag van Mei 1953.

8871—14

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

GEREGTELIKE VERKOPE—SALES IN EXECUTION.

TRANSVAAL.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between EQUITY BUILDING SOCIETY (PERMANENT), Plaintiff, and F. C. C. NEDERVEEN, N.O., Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 25th day of April, 1953, the property listed hereunder will be sold in Execution on Tuesday, the 18th day of August, 1953, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion No. 3 of Lot No. 269 situate on Hector Street in the Township of Lady Selborne, City of Pretoria, measuring 10,000 square feet as held by Katerina Adams (native) widow by virtue of Deed of Transfer No. 4319/41.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

One brick under iron dwelling comprising 8 rooms. One brick under iron outbuilding comprising 2 rooms.

The conditions of sale which will be read prior to the sale may be inspected at my office.—L. U. Vorster, Messenger of the Court, Pretoria, 27th July, 1953.

8578—7-14

NOTICE.
(Case No. 70028/52.)

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between BRITTAN'S STORES, Plaintiff, and HOLMDEN (FEMALE), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution dated 12th January, 1953, the following will be sold in Execution on Friday, the 28th August, 1953, at 10.30 a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 30, situate in Craddock Avenue in the Township of Rosebank, District of Johannesburg, measuring 8,475 (eight thousand four hundred and seventy-five) square feet.

CONDITIONS OF SALE:

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944, and to confirmation of the Magistrate of Johannesburg.

2. The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and sanitary fees, licences, outstanding Municipal loans, interest and the amount of the judgment and costs, and all costs of these proceedings.

3. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent) thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent) per annum within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a Bank or Building Society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to the Messenger of the Court.

4. The purchaser shall within seven days from the date of sale furnish the Messenger of the Court with evidence by way of affidavit or otherwise satisfactory to the said Messenger to the effect that he/she/it is not a "disqualified person" or "disqualified company" within the meaning of those terms as defined in Section 1 (viii) and 1 (vii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950.

I. H. du Plessis, Messenger of the Court, Johannesburg, 28th July, 1953.

8536—7-14

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and G. H. J. SPIJKERMAN, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 6th day of March, 1953, the property listed hereunder will be sold in Execution on Tuesday, the 18th day of August, 1953, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion A of Lot No. 741, situate on Third Street, Wonderboom South in the City of Pretoria, measuring 12,870 (twelve thousand eight hundred and seventy) square feet as held by virtue of Deed of Transfer No. 7755/1939.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

Brick under iron dwelling, comprising 2 bedrooms, lounge, kitchen and pantry.

The conditions of sale which will be read immediately prior to the sale may be inspected at my office.—L. U. Vorster, Messenger of the Court, Pretoria, 27th July, 1953.

8580—7-14

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between KATHERINA KUSCHKE (born BEZUIDENHOUT), Plaintiff, and S. S. JARY, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria, and Writ of Execution, dated the 13th day of January, 1953, the property listed hereunder will be sold in Execution on Tuesday, the 18th day of August, 1953, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion No. 41 (a portion of Portion No. 4 of portion of portion) of the farm Grootvlei No. 127, District Pretoria, measuring 10·6928 morgen as held by John Thomas Jary by virtue of Deed of Transfer No. 18800/47.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

Dwelling of brick under iron roof comprising 3 bedrooms, lounge and kitchen.

The conditions of sale which will be read immediately prior to the sale may be inspected at my office.—L. U. Vorster, Messenger of the Court, Pretoria, 27th July, 1953.

8579—7-14

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between CITY COUNCIL OF PRETORIA, Plaintiff, and S. J. HASKINS, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 26th day of February, 1953, the property listed hereunder will be sold in Execution on Thursday, the 20th day of August, 1953, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion A of Lot No. 517, Gezina, City of Pretoria, measuring 12,870 square feet as held by virtue of Deed of Transfer No. 4350/1943.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed:—

Brick under iron house comprising lounge, three bedrooms, kitchen, garage and servant's room.

The conditions of sale which will be read prior to the sale may be inspected at my office.—L. U. Vorster, Messenger of the Court, Pretoria, this 29th day of July, 1953.

8703—7-14

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 87/53.)

In the matter between GERTRUDE ROBERTS, Plaintiff, and HILDA ANNA MARIA BROOKS, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale, with reserve of £4,500, will be held before the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 15th August, 1953, at 11 a.m., on the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Certain Portion No. 70 (a portion of Portion No. 59) of the farm Broederstroom No. 163, District of Pretoria, measuring 43·9596 morgen.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property there is one rondavel under thatched roof (incomplete); shed with open sides under thatched roof; 5,000,000 gallons earthen dam; 60 acres under irrigation—tobacco, wheat and vegetables; fully fenced and divided into two camps.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 3rd August, 1953.

8760—7-14

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between SUSANNA MARIA JOHANNA ENGEL, Plaintiff, and BAREND JOHANNES PETRUS GROBLER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 5th day of August, 1952, the property listed hereunder will be sold in Execution on Thursday, the 20th day of August, 1953, at 11.15 a.m. o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion No. 6 of Lot No. 91, situate on Roos Street in the Township of Eastlynne, District Pretoria, measuring 7,480 square feet, as held by virtue of Deed of Transfer No. 21987/1943.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

One dwelling built of brick under iron, comprising lounge, dining-room, 4 bedrooms and kitchen. The property is fenced.

The conditions of sale which will be read immediately prior to the sale.—L. U. Vorster, Messenger of the Court, Pretoria, 29th July, 1953. 8624—7-14

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 83/53.)

In the matter between BARCLAYS BANK (D., C. & O.), Plaintiff, and JOE ROY GARDINER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Germiston, on Saturday, the 15th August, 1953, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

(1) Lot No. 1412, Croton and Rietfontein Roads, Primrose, District of Germiston, measuring 69 square roods 64 square feet;
(2) Lot No. 1413, Rietfontein Road, Primrose, District of Germiston, measuring 69 square roods 64 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed. There are no improvements on either of the properties.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy Sheriff, Germiston.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 3rd August, 1953. 8763—7-14

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 83/53.)

In the matter between BARCLAYS BANK (D. C. & O.), Plaintiff, and JOE ROY GARDINER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Boksburg, on Saturday, the 15th August, 1953, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Plot No. 49, of the Hughes Settlement of Portion "D" of the farm Driefontein No. 1, District of Boksburg, measuring 6 morgen 167 square roods.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property there is a small iron brick lined cottage with cement floors consisting of four rooms, in a most dilapidated condition; brick stable; native room; storeroom; garage; two lavatories; one brick water tank and one brick circular dam; in addition, partially erected dwelling-house consisting of foundations and walls completed to lintel height.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Boksburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 3rd August, 1953. 8762—7-14

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 84/53.)

In the matter between PAUL JACOB LOXTON, Plaintiff, and ABRAHAM PETRUS DUVENAGE and Estate of the late ALETTA HELENA PETRONELLA DUVENAGE, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Benoni, on Saturday, the 15th August, 1953, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Portion No. 233 (a portion of Portion "S" of the south-western portion) of the farm Putfontein No. 10, District Benoni, measuring 53,084 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property there is one dwelling comprising four rooms and kitchen; borehole with handpump; property fenced in.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Benoni.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 3rd August, 1953. 8761—7-14

Case No. 300/52.

SALE IN EXECUTION.

IN THE NATIVE COMMISSIONER'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between GEORGE NTSHINGELE, Plaintiff, and JOHN MOTHALI, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court of the Native Commissioner, Johannesburg, and Writ of Execution dated the 26th October, 1952, the following will be sold in execution at 10.30 a.m., on Friday, 28th August, 1953, in the Native Commissioner's Court-yard, Alexandra Township, to the highest bidder:—

Lot No. 2205, Alexandra, and all the buildings thereon.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder and the sale shall be subject to the confirmation of the Native Commissioner.

(2) The property shall be sold only to a Native.

(3) Purchaser shall pay all costs of transfer duty, arrears rates and taxes and any other charges.

TERMS.

Cash on day of sale.—J. J. Sealanyane, Messenger of the Native Commissioner's Court. 8841—14

Case No. 88/52.

SALE IN EXECUTION.

IN THE NATIVE COMMISSIONER'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT ALEXANDRA TOWNSHIP.

Between ABSOLOM NKOSI, Plaintiff, and NAPHTHALI NKOSI, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Native Commissioner, Alexandra, and Writ of Execution dated the 5th day of February, 1953, the property listed hereunder will be sold in execution on Friday, 28th August, 1953, at 10.30 a.m., in the Native Commissioner's Court-yard, Alexandra, to the highest bidder:—

Lot No. 565, Alexandra Township, and all the buildings thereon.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve to the highest bidder and sale shall be subject to the confirmation of the Native Commissioner.

(2) The property shall be sold only to a Native.

(3) Purchaser shall pay all costs of transfer duty, arrears rates and taxes and any other charges.

TERMS.

Cash on the day of sale.—J. J. M. Sealanyane, Messenger of the Native Commissioner's Court, Alexandra. 8842—14

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 13/53.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and PHILIP GLICK, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale, with reserve of £2,430, will be held in front of the Magistrate's Office (Fox Street entrance), Johannesburg, on Saturday, the 22nd August, 1953, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Certain Freehold Lot No. 110, Muller Street, Bellevue East, Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is one brick-built residence, comprising entrance hall, diningroom, lounge, passage, 3 bedrooms, bathroom, kitchen, scullery, front and back verandahs, two sewer points. In yard: 2 Boys' rooms of wood and iron, brick-built garage and wire fence.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 10th August, 1953. 8094—14-21

Case No. 278/53.

SALE IN EXECUTION.

IN THE NATIVE COMMISSIONER'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT ALEXANDRA TOWNSHIP.

Between MAUREEN PATRICIA THIPE, Plaintiff, and PETER MALULEKA, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court of Native Commissioner Alexandra and writ of execution dated 14th August, 1952, a sale will be held in the Native Commissioner's Court Yard, Alexandra, of the Defendant's right title and interest in and to Stand No. 1551, situated at No. 5, 15th Avenue, Alexandra Township, to the highest bidder.

Conditions of sale will be read before the sale.—J. J. M. Sealanyane, Messenger of the Native Commissioner's Court, Alexandra Township. 8840—14

Case No. 426/50.

SALE IN EXECUTION.

IN THE NATIVE COMMISSIONER'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between JIM NOMIYA, Plaintiff, and JOHN MTALI, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court of the Native Commissioner, Johannesburg, and Writ of Execution dated the 26th October, 1952, the following will be sold in execution at 10.30 a.m., on Friday, 28th August, in the Native Commissioner's Court-yard, Alexandra Township, to the highest bidder:—

Lot No. 2205, Alexandra, and all the buildings thereon.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder and the sale shall be subject to the confirmation of the Native Commissioner.

(2) The property shall be sold only to a Native.

(3) Purchaser shall pay all costs of transfer duty, arrears rates and taxes and any other charges.

TERMS.

Cash on day of sale.—J. J. M. Sealanyane, Messenger of the Native Commissioner's Court, Johannesburg. 8843—14

KAAP.—CAPE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PORT ELIZABETH, HELD AT PORT ELIZABETH.

Between JOHN MALIWE, Plaintiff, and NICHOLAS BOYCE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Port Elizabeth and Writ of Execution, dated the 12th day of June, 1953, the property described hereunder will be sold in execution on Saturday, the 15th day of August, 1953, at 11 o'clock a.m., in front of the New Law Courts, Port Elizabeth, to the highest bidder:—

Description of Property.

Certain piece of redeemed quitrent land situate in the Municipality of Walmer, Division of Port Elizabeth, being Lot No. 160B of Lots Nos. 160A, 160B, 161A, 161B, Salisbury Park Estate, measuring 4773 square feet. (Also known as 56 28th Avenue, Salisbury Park, Port Elizabeth.)

The conditions of sale which may be inspected at my office, Room 77, New Law Courts, will be read immediately prior to the sale.—C. H. Theunissen, Messenger of the Court, Port Elizabeth, 28th July, 1953. 8606—7-14

SALE IN EXECUTION.

Between CAPE CITY COUNCIL, Plaintiff, and M. KARRIEM, Defendant.

In execution of the Judgment of the Magistrate's Court for the District of Wynberg in the above matter the undermentioned will be sold in front of the Magistrate's Court, Church Street Wynberg, on Monday, 24th August, at 11.15 a.m.:—

(1) "La Salle", Mortimer Road, Wynberg, more fully described as Lot No. 8 of Lots Nos. 20-25, situate at Wynberg, in the City of Cape Town, Cape Division, measuring 48 square roods, 2 square feet, as held by Deed of Transfer No. 18944/50 by the said M. Karriem.

(2) Lots Nos. 9 and 12 of Lots Nos. 1-12 of Lots Nos. 14-16, Block A of Lot No. 26, situated at Heathfield in the City of Cape Town, Cape Division, held by Deed of Transfer No. 9734/51 by the said M. Karriem.

The following information has been furnished but nothing is guaranteed in this respect: The property in Mortimer Road consists of a detached residence of 6 rooms, kitchen, pantry, tiled bathroom, and outbuildings of stable, boys room, coach-house and storeroom.

Terms.—10 per cent cash on the day of sale and the balance against transfer plus 6 per cent interest from date of possession to registration of transfer, and subject to a bankers guarantee being furnished. The purchaser must pay all costs of transfer, transfer dues, auctioneers fees, advertising costs, Provincial sale tax, and any legal arrear rates and taxes, also should the purchaser belong to a group different from that of the present owner, as defined under the Group Areas Act, he shall be liable for all costs incurred incidental thereto.—Messenger of the Court. W. A. Mills (Pty.), Ltd., Auctioneers & Sworn Appraisers, Church Street, Phone 7-3304, Wynberg. 8047—14-21

NATAL.

(Case No. 8732/53.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

Between THE NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT), Plaintiffs, and FRANCIS ALBERT JONES, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m. on Friday, the 21st day of August, 1953, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

Remainder of Subdivision 2 of Lot N2 of the farm Brickfield No. 806, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 37,998 square feet.

The following information has been given concerning this property, but nothing is guaranteed in these respects:—

Postal address: 93 Ramsay Avenue, Tolgate. Brick under corrugated asbestos roof, comprising 3 bedrooms, lounge, enclosed back verandah, k.p.b. Wood and iron shed and W.C. Electric light and water laid on.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act, and the rules made thereunder, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

5. Attention of all intending Purchasers is invited to the provisions of the Group Areas Act. The owner of the property belongs to the White Group. The property will be sold subject to the following suspensive conditions, namely: The Purchaser shall within 14 days of the date of sale, subject to a reasonable extention of time being given, should this be warrented, produce to the Messenger of the Court: (*a*) an affidavit to show that he/she belongs to the same group as the owner of the property to be sold and, if required, other proof in corroboration thereof to the satisfaction of the Messenger, or (*b*) a permit authorising him/her to obtain transfer if he/she belongs to a different group.

6. The property is sold as it stands and is to be at the risk of the Purchaser as soon as knocked down to him, and the Purchaser is to sign as required for the purpose.

7. The highest bidder to be the Purchaser, and should any dispute arise between two or more bidders, the Lot in question to be put up and resold.

8. Should the Purchaser or Purchasers neglect or fail to comply with any of the above conditions the Messenger of the Court shall have the right to cancel the contractual relationship existing between him and the defaulter and the property may be resold at the risk of the defaulter or defaulters who shall bear all expenses incurred by such re-sale and be responsible for all loss or damage.

8. All stamps and costs hereof to be paid by the Purchaser. Dated at Durban this 23rd day of July, 1953.—A. A. de Villiers, Messenger of the Court, Durban. 8529—7-14

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of SEAFOOD'S SUCCESSORS, LIMITED (Plaintiffs), and JOHN HENRY HANCOCK, trading as NORTHWAY FISHERIES (Defendant).

In execution of the Judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), a sale will be held in front of the Law Courts, Masonic Grove, Durban, on Saturday, the 29th day of August, 1953, at 11.15 a.m. of the following property of the defendant, to wit:—

One Vauxhall motor car, TG 15128 (1938 model).

A. L. Barns, Deputy Sheriff, Durban, 4th August, 1953. 8081—14-21

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

O.V.S.–O.F.S.

SALE IN EXECUTION.

In the matter between—

LOUIS TALJAARD, Plaintiff,

and

WILHELMINA HENDRINA BOOYSEN, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division), in the above suit, a sale with reserve of £2,400 will be held in front of the Magistrate's Court, Kroonstad, on Saturday, the 29th August, 1953, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Erf No. 386, situate in the town and district of Kroonstad, measuring 62½ square roods.

The following information is furnished but in this respect nothing is guaranteed:—

On the property, known as 54 Hill Street, Kroonstad, there is a house constructed of brick under iron roof which is used as a boarding-house. It consists of 10 bedrooms, one dining room, kitchen, two bathrooms and three lavatories.

Outbuildings consist of five bedrooms, three servants' rooms and a garage.

Terms of Sale.—The purchaser shall pay 10 per cent of the purchase price in cash on the day of the sale the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Kroonstad.

A. BRINK,
Sheriff of the Orange Free State.

Sheriff's Office,
Supreme Court, Bloemfontein.

8051—14-21

NAAMSVERANDERINGS.—CHANGE OF NAME.

TRANSVAAL

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HARRY WIGDOROWITZ, residing at 240 Alexander Street, Brooklyn, Pretoria, and carrying on business as Director of a jewellery and fancy goods business, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of VICTOR for the reason that my surname is long and cumbersome and difficult to pronounce and spell, leading to confusion and mistakes in my business, and that I have always been known by the name of VICTOR.

I previously bore the name WIGDOROWITZ.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, TYBIE SONIA WIGDOROWITZ, and minor child, ANNETTE RUTH WIGDOROWITZ, to VICTOR.

Any person who objects to our assumption of the said name of VICTOR should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Pretoria. —H. Wigdorowitz, 20th July, 1953.

8288—31-7-14-21

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, KAREL WINTERNITZ, residing at Flat 8, Paris Court, 89 Juta Street, Braamfontein, Johannesburg, and carrying on business (or employed) as Winter's Confectionery and Delicatessen Store, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of WINTER for the reason that I have always been known as WINTER and WINTERNITZ is difficult to pronounce and spell.

I previously bore the names KARL WINTERNITZ.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife GONDA WINTERNITZ (born TÖRÖK) and minor child THOMAS LOUIS WINTERNITZ to WINTER.

Any person who objects to our assumption of the said name of WINTER should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—Karel Winternitz, 17th July, 1953.

8553—7-14-21-28

KAAP.–CAPE.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, BENSION JACOB NISSIM, residing at 26 Hope Street, Cape Town, and employed as stock clerk, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of JACOBS, for the reason that my real name is BENSION JACOBS, although I am described as BENSION JACOB NISSIM, after my father's first name, NISSIM (in conformity with the custom of the Sephardic Jews of Aden, where I was born). Ever since my arrival in South Africa I have been known as BENSION JACOBS.

Any person who objects to my assumption of the said name of JACOBS should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Cape Town.—B. J. Nissim, 25th July, 1953.

8459—31-7-14-21

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, WILHELM KARL FRITZ BEHNCKE, residing at Clifton Court Flats, Clifton, Cape Town, and carrying on business (or employed) as branch manager of an indent agency, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of BANKEY, for the reason that my previous name gave rise to confusion and has always been pronounced and spelt BANKEY. I have also been known as BANKEY for the past 15 years in my business and personal relationships.

I previously bore the names WILHELM KARL FRITZ BEHNCKE.

Any person who objects to my assumption of the said name of BANKEY should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Cape Town.—W. Behncke, 31st July, 1953.

8659—7-14-21-28

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, ANTONIE JOHANNES HERMANES LAMBERTES VAN DER MERWE, woonagtig te „Brandwag", Gordenweg, Lansdowne, en wat besigheid doen (of werksaam is) as kok op Suid-Afrikaanse Spoorweë, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van BESTER aan te neem, om die volgende redes: Dit is my geboorte van en is orals bekend as BESTER.

Ek het voorheen die name gedra van ANTONIE JOHANNES HERMANES LAMBERTES BESTER.

Enigeen wat daarop teë is dat ek bovermelde naam BESTER aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Wynberg indien.—A. J. H. L. van der Merwe, 27 Julie 1953.

8554—7-14-21-28

NOTICE.

I, GARTH REX WILSON, do hereby withdraw my notice of Intention to Change Name to MASKEW-MILLER-WILSON published in the *Government Gazette* on the 31st July, 1953, and the 7th August, 1953. Dated at Cape Town this 6th day of August, 1953.—G. R. Wilson. 8120—14

Koop Unie-leningsertifikate
Buy Union Loan Certificates

ALGEMEEN.—GENERAL.

TRANSVAAL.

M.C.A. 35/5380.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.
Kantoor van die Mynkommissaris,
Johannesburg.

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM OPPERVLAKREGTE.

Hierby word kennis gegee dat BRIAN ORPIN PORTER, Stadsklerk, wat namens en ten behoewe van die STADSRAAD VAN JOHANNESBURG optree, ingevolge artikel 74 van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal) aansoek gedoen het om die reg om die oppervlak van geproklameerde grond wat kragtens myntitel gehou word op die plaas Langlaagte No. 13, distrik Johannesburg, myndistrik Johannesburg, te gebruik met die doel om 'n hoof-uitloopriool, agt Kaapse voet breed, daar aan te lê.

Die reg waarom daar aansoek gedoen word, sal die volgende raak:—

(*a*) Kleims wat in kaarte R.M.T. No. 422, 424, 425 en 4253 omskryf word;
(*b*) Bewaarplaatsen No. 1274, 1278, 1282 en 1285, wat in kaart R.M.T. No. 20 omskryf word.
(*a*) en (*b*) word deur Crown Mines, Limited, gehou.
(*c*) Waterregte No. 332 en 333 wat onderskeidelik in kaarte R.M.T. No. 49 en 50 omskryf word, en wat gesamentlik deur Crown Mines, Limited, en Langlaagte Estate and Gold Mining Company, Limited, gehou word.
(*d*) Spoorwegterrein—Die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.
(Houers van die eiendomsreg: Langlaagte Estate and Gold Mining Company, Limited, Crown Mines, Limited, en die Regering van die Unie van Suid-Afrika, S.A.S. en H.)

Volledige besonderhede in verband met die voorgaande kan verkry word op plan R.M.T. No. 1459 wat die applikant by my kantoor ingedien het.

Enigeen wat beswaar wil opper daarteen dat hierdie oppervlakregte toegestaan word, moet op of voor die 1ste dag van September 1953 besonderhede van dié besware, skriftelik by my op my kantoor, Nuwe Geregshof, Von Brandisplein, Johannesburg, indien, en op of voor dié datum afskrifte van die besware aan die genoemde Brian Orpin Porter, Stadhuis, Johannesburg, besorg.

Ek sal hierdie aansoek, en enige beswaar daarteen, op die 8ste dag van September 1953 om 10.15 vm. op my kantoor oorweeg. Gedateer in Johannesburg op die 15de dag van Julie 1953.—W. L. Eales, Mynkommissaris.

M.C.A. 35/5380.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that BRIAN ORPIN PORTER, Town Clerk, acting for and on behalf of the CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title for the purpose of a main outfall sewer, eight Cape feet wide, on the farm Langlaagte No. 13, District Johannesburg, Mining District of Johannesburg.

The right applied for will affect the following rights:—

(*a*) Claims as defined by diagrams R.M.T. Nos. 422, 424, 425 and 4253;
(*b*) Bewaarplaatsen Nos. 1274, 1278, 1282 and 1285 as defined by diagram R.M.T. No. 20.
(*a*) and (*b*) held by Crown Mines, Limited.
(*c*) Water Rights Nos. 332 and 333 as defined by diagrams R.M.T. Nos. 49 and 50 respectively, held jointly by Crown Mines, Limited, and Langlaagte Estate and Gold Mining Company, Limited.
(*d*) Railway ground—South African Railways and Harbours Administration.
(Freehold owners: Langlaagte Estate and Gold Mining Company, Limited, Crown Mines, Limited, and the Government of the Union of South Africa, S.A.R. & H.)

Full particulars of the foregoing may be obtained from plan R.M.T. No. 1459 lodged in my office by the applicant.

All persons having objection to the granting of this application are hereby required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve copies of the objections on the said Brian Orpin Porter, City Hall, Johannesburg, on or before the 1st day of September, 1953.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 8th day of September, 1953, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg this 15th day of July, 1953.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 8355—31-7-14

M.C.A. 35/5382.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that the Randfontein Estates Gold Mining Company, Witwatersrand, Limited, has made application in terms of section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title for the purpose of a compressed air pipe line and a railway siding, on the farm Uitvalfontein No. 10, District Randfontein, Mining District Johannesburg.

The right applied for will affect the following rights:—

Claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 2329 and 2330 registered in the name of West Rand Consolidated Mines, Limited. (Freehold owner: The Randfontein Estates Gold Mining Company, Witwatersrand, Limited.)

Full particulars of the foregoing may be obtained from Plan R.M.T. No. 4530 lodged in my office by the applicant.

All persons having objection to the granting of this application are hereby required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve copies of the objection on the applicant, Consolidated Building, Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on or before the 1st day of September, 1953.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 8th day of September, 1953, at 10.45 a.m. Dated at Johannesburg, this 15th day of July, 1953.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 8407—31-7-14

M.C.C. 26/17/12.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner,
Klerksdorp.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that DENNIS EDWARD NEVIN, acting for and on behalf of HARTEBEESTFONTEIN GOLD MINING COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land, held under mining title, on the farm Hartebeestfontein No. 41, District of Klerksdorp, for the purpose of an underground electric cable and an underground water pipe line.

The right applied for will affect the following:—

(1) Mining Lease Area No. 461 and Mining Lease Claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 77 and 477, respectively, registered in the name of Stilfontein Gold Mining Company, Limited.
(2) Owner's reservation in favour of Jacobus Nicolaas van Antwerp, and
(3) Surface Right in respect of a mine road, as applied for by the applicant Company.

Freehold owners.—Golden Brown Brick and Tile Company, Limited, and J. N. van Antwerp.

Full particulars of the right may be obtained from plan R.M.T. No. 30, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of this application are required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office, Government Buildings, Klerksdorp, and serve a copy of the letter of objection on the Applicant at the Mine Office, Private Bag, Koekemoer, on or before the 28th day of August, 1953.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 4th day of September, 1953, at 10.30 in the forenoon. Dated at Klerksdorp, this 15th day of July, 1953.—J. S. Stoffberg, Mining Commissioner.

8481—31-7-14

M.C.A. 35/4901.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.
Kantoor van die Mynkommissaris,
Johannesburg.

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM OPPERVLAKREGTE.

Hierby word kennis gegee dat DELABERE ROSS BLAINE, Waarnemende Stadsklerk, wat namens en ten behoewe van die STADSRAAD VAN JOHANNESBURG optree, ingevolge artikel 74 van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal) aansoek gedoen het om die reg om die oppervlak van geproklameerde grond wat kragtens myntitel gehou word op die plaas Doornfontein No. 24, distrik Johannesburg, myndistrik Johannesburg, te gebruik met die doel om 'n vloedwaterriool, tien Kaapse voet breed, met 'n heining, daar aan te lê.

Die reg waarom aansoek gedoen word, sal die volgende raak:—

(*a*) Kleims wat in kaarte R.M.T. No. 163, 212 en 213 omskryf word;
(*b*) Uitbreidings van die terreine vir sandhope en slikdam-oppervlakregpermit No. A. 86/26.

(*a*) en (*b*) word deur Geldenhuis Deep Ltd. gehou. (Houers van die eiendomsreg: Geldenhuis Deep Ltd.)

Volledige besonderhede in verband met die voorgaande kan verkry word op plan R.M.T. No. 1457 wat die applikant by my kantoor ingedien het.

Enigeen wat beswaar wil opper daarteen dat hierdie oppervlakregte toegestaan word, moet op of voor die 1ste dag van September 1953 besonderhede van dié besware skriftelik by my op my kantoor, Nuwe Geregshof, Johannesburg, indien, en op of voor dié datum afskrifte van die besware aan die genoemde Delabere Ross Blaine, Stadhuis, Johannesburg, besorg.

Ek sal hierdie aansoek, en enige beswaar daarteen, op die 8ste dag van September 1953 om 10.30 vm. op my kantoor oorweeg. Gedateer in Johannesburg op die 15de dag van Julie 1953.—W. L. Eales, Mynkommissaris.

M.C.A. 35/4901.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that DELABERE ROSS BLAINE, Acting Town Clerk, acting for and on behalf of the CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Doornfontein No. 24, District Johannesburg, Mining District Johannesburg, for the purpose of a storm-water drain, ten Cape feet wide, with fencing.

The right applied for will affect the following rights:—

(*a*) Claims as defined by diagrams R.M.T. Nos. 163, 212 and 213;

(*b*) Extensions to slimes and sand depositing sites—Surface Right Permit No. A.86/26.

(*a*) and (*b*) held by Geldenhuis Deep Ltd. (Freehold owners: Geldenhuis Deep Ltd.)

Full particulars of the foregoing may be obtained from plan R.M.T. No. 1457 lodged in my office by the applicant.

All persons having objections to the granting of this application are hereby required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve copies of the objection on the said Delabere Ross Blaine, City Hall, Johannesburg, on or before the 1st day of September, 1953.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 8th day of September, 1953, at 10.30 a.m. Dated at Johannesburg this 15th day of July, 1953.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 8356—31-7-14

M.C.A. 35/5094.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER, acting for and on behalf of ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farms Doornfontein No. 24 and Elandsfontein No. 26, District of Johannesburg, and Elandsfontein No. 11 and Elandsfontein No. 6, District of Germiston, Mining District of Johannesburg, for the purpose of overhead electric power lines with underground electric cables.

The right applied for will affect the following rights:—

(1) Claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 345 and 372, held by City Deep, Limited.

(2) Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 695, held by Geldenhuis Deep, Limited.

(3) Claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 348, 349, 4365, 4357, 611, 647, 648, 694, 698, 622, 626, 621, 620 and Mynpacht No. 548, as defined by Diagram R.M.T. No. 56.

(4) Water rights Nos. 369, 403, 323 and 307 as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 31, 74, 72 and 71.

(5) Shaft equipment and waste dumps, with fencing—Surface Right Permit No. A. 41/31.

(6) Pipe line—Surface Right Permit No. A. 249/40.

(7) Slimes disposal and return solution pipe line—Surface Right Permit No. A. 49/40.

(8) Water ditch as defined by plan R.M.T. No. 35.

(9) Power line and underground cables—Surface Right Permit No. A. 48/19.

(10) Timber yards, transformer house and dumping site—Surface Right Permit No. A. 134/25.

(11) Water pipe line—Surface Right Permit No. A. 170/27.

(12) Waste dumps, slimes dam, store room, ash dump and pipe lines—Surface Right Permit No. A. 40/22.

(13) Fencing—Surface Right Permit Nos. 29/07 and 35/08.

(14) Mechanical haulage and railway lines, pipe lines—Surface Right Permit No. A. 35/22.

(15) Plantation—Surface Right Permit No. A. 2/22.

[(3) to (15) held by Simmer & Jack Mines, Limited.]

(16) Overhead electric power line and pipe line held under Surface Right Permit No. A. 15/23 by Haggie, Son & Love (1936), Limited.

(17) Sewer pipe line held under Surface Right Permit No. A. 219/41 by the City Council of Germiston.

(18) Dwelling-houses held under Surface Right Permit No. A. 216/40 by Government Miners' Training Schools.

(19) Underground cables and water pipe lines held under Surface Right Permit No. A. 218/36 by Pretoria Portland Cement Company, Limited.

(20) Stanhope and Jupiter Roads—City Council of Germiston.

(21) Railway Reserves and mineral line, South African Railways & Harbours Administration.

(22) Government telephone line.

(Freehold owners: Simmer & Jack Mines, Limited; Geldenhuys Deep, Limited; Elandsfontein Estate Company, Limited; Pretoria Portland Cement Company, Limited, and South African Railways & Harbours Administration.)

Full particulars of the rights may be obtained from Plan R.M.T. No. 1454 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the said surface rights to the applicant are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at 5th Floor, Consolidated Building, Fox Street, Johannesburg, on or before the 8th day of September, 1953.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 15th day of September, 1953, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg this 25th day of July, 1953.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 8637—7-14-21

UNITED AUCTIONEERING CO.'S SALES.

Insolvent Estate of ANDRE JACOBUS OLIVIER, trading at 5 Redruth Street, New Redruth, Alberton, District Germiston (No. C. 23542).

Duly instructed by the Trustee in the above matter, we will sell by public auction the following assets:—

Second-hand motor car engines, spares and parts, scrap iron, wire and brass. A number of new armatures. Office furniture.

1942 Dodge truck, T.D.K. 1368.
1 Ford panel van, T.D.K. 929.
1 Ford truck, T.D.K. 1816.
1 Plymouth sedan motor car, T.D.K. 1124.

These vehicles will be sold without roadworthy certificates, to the trade only.

On view afternoon prior to sale.

Sale takes place on the spot, 5 Redruth Road, New Redruth, Alberton, on Thursday, the 27th August, 1953, at 10.30 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 127 Fox Street, Phones 22-7858/9, Johannesburg. 8022—14

NOTICE OF SURRENDER OF ESTATE.

Notice is hereby given that application will be made to the Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division, on the 1st day of September, 1953, at ten o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the estate of ALLI ESSA AKOOJEE, general dealer of 489 Boom Street, Asiatic Bazaar, Pretoria, who carries on business as such at the above address under the style or name of ALLI'S OUTFITTERS and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, for a period of fourteen (14) days as from the 14th day of August, 1953.—Attorneys for Applicant, Messrs. Kuschke & Bloch, 101 Poynton's Buildings, Church Street, P.O. Box 2183, Pretoria, 7th August, 1953. 8888—14

Kennis word hiermee gegee dat ek, MORRIS MILLER, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerheid aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Standplaas No. 387, Oberholzer Dorp, distrik Potchefstroom, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid, kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne veertien dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—Morris Miller, A. R. Fleischack en Kie., Kerkstraat 149, Posbus 64, Potchefstroom, Prokureur vir die Applikant. 8795—14

UNITED AUCTIONEERING CO.'S SALES.

Insolvent Estate of PETRUS JAKOBUS KRUGER (No. C. 23551).

Duly instructed by the Trustee in the above matter, we will sell by public auction the following assets:—

Certain freehold Residential Erf No. 781, situate 24 Buxton Avenue, in the Township of Dalview, District Brakpan, measuring approximately 12,041 sq. feet upon which is erected a modern residence.

Substantial Bond available to an approved purchaser.

For further information and viewing apply to Auctioneers.

Sale takes place on the spot, 24 Buxton Avenue, Dalview, Brakpan, on Tuesday, the 25th August, 1953, at 11 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 127 Fox Street, Phones 22-7858/9, Johannesburg. 8846—14

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court on Tuesday, the 1st September, 1953, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of SAMUEL LEVINRAD, Garage Proprietor, of 143 Pritchard Street, Johannesburg, carrying on business as PARAMOUNT MOTORS at 143 Pritchard Street, Johannesburg, and as MAIN REEF MOTORS at 3 Cason Road, Boksburg North; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate at Johannesburg for a period of fourteen days as from the 17th day of August, 1953. Johannesburg this 8th day of August, 1953.—David I. Gordon, Attorney for Applicant, 96-99 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg.

8891—14

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ons, SIMON STEIN, NATHAN SINDER en MICHAEL GLADSTONE, wat handel dryf as CONWAY'S MEAT MARKET, die ondergetekende, van voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om toestemming om die slagtersaak wat tans gedryf word te Harrisonstraat 82a, Johannesburg, te verskuif na ander perseel geleë te Breestraat 191, Johannesburg.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome verskuiwing, kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad, Posbus 4357, Johannesburg, aanteken binne 14 dae na die verskyning van hierdie kennisgewing. Gedateer te Johannesburg hierdie 14de dag van Augustus 1953.—S. Stein, N. Sinder, M. Gladstone. 8073—14

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, FREDERIK JOHANNES COENRAAD GIESSING, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Potchefstroom te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—F. J. C. Giessing. 8849—14

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, JOHANNES JURIE GIESSING, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Bothaville, O.V.S., te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—J. J. Giessing. 8850—14

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ons, KARROO VLEISBEURS, BEPERK (direkteure: Gerard F. H. Bekker, P. Kruger, C. C. Kriel, A. Bickel, A. C. Lombard, 'Gordon Tomlinson, S. P. Bekker, P. J. du Plessis, Jnr., J. J. Ackermann, C. Miles Warren, P. J. Pretorius, G. P. Visser, J. P. Delport, D. C. P. van Niekerk, Dr. K. Frey), die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ons voornemens is om te Erf No. 259, hoek van Brand- en Oranjestrate, Kroonstad, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid, kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 28 dae vanaf die eerste verskyning van hierdie kennisgewing.—H. J. van Loggerenberg, vir en namens Karroo Vleisbeurs, Bpk. 8796—14-21

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, JAN HENDRIK BEETGE, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at 78 President Street, Bothaville.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice.—J. H. Beetge. 4048—14

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 43 (1) of Act No. 30 of 1928, as amended, that after the expiration of thirty days from the publication of this notice, application will be made to the Magistrate of Tzaneen for the District of Letaba, for the removal of the Hotel Liquor Licence presently held by LOUIS HERMANUS PETRUS STEYN as employee of TZANEEN HOTEL (PROPRIETARY), LIMITED, in respect of the premises known as The Remaining Extent of Lot No. 43, Tzaneen, to the Southern portion of the aforesaid premises.

Any person desiring to oppose such removal is hereby required to lodge such objection and to state his reasons for such objection, in writing, to the Magistrate at Tzaneen on or before the 8th day of September, 1953.—Joubert & May, Attorneys for the Parties, Yamorna Street, P.O. Box 35, Tzaneen. 8776—14

PLASE TE KOOP.

Die LANDBANK sal per publieke veiling verkoop voor die Magistraatskantoor te Tzaneen op 29 Augustus 1953, om 10-uur vm.—

Seker Gedeelte No. 15 ('n gedeelte van Gedeelte No. 9) van die plaas Strasburg No. 167, distrik Letaba, groot 99·9082 morge, soos geregistreer op naam van Diederik Johannes Fourie onder Akte van Transport No. 9005/1950.

Terme van betaling sal wees een-vyfde kontant en die balans in twee gelyke paaiemente, drie en ses maande vanaf datum van verkoping met rente teen 6 persent per jaar.

Koper betaal afslaerskommissie, koste van advertensie, hereregte, transportkoste en alle belastinge en heffinge, ens.

FARMS FOR SALE.

The LAND BANK will sell by public auction in front of the Magistrate's Office at Tzaneen on 29th August, 1953, at 10 o'clock a.m.—

Certain Portion No. 15 (a portion of Portion No. 9) of the farm Strasburg No. 167, District Letaba, measuring 99·9082 morgen, as registered in the name of Diederik Johannes Fourie, under Deed of Transfer No. 9005/1950.

The terms of payment will be one-fifth cash and the balance in two equal instalments at three and six months from date of sale with interest at 6 per cent per annum.

Purchaser to pay auctioneer's commission, cost of advertising, transfer duty, costs of transfer and all rates and taxes, etc. 8049—14

UNITED AUCTIONEERING CO.'S SALES.

In the matter of OXFORD BEERHALL (PTY.), LTD. (in Liquidation) (No. C.A. 5392).

Duly instructed by the Liquidator in the above matter, we will sell by public auction the following assets:—

Restaurant furniture; cash registers; fixtures and fittings; kitchen utensils; etc.

On view afternoon prior to sale.

Sale takes place in our Mart (Basement), 127 Fox Street, Johannesburg, on Wednesday, the 26th August, 1953, at 10.30 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 127 Fox Street, Phones 22-7858/9, Johannesburg. 8027—14

UNITED AUCTIONEERING CO.'S SALES.

Insolvent Estate of the late GERHARD HUTH (No. C. 23576).

Duly instructed by the Trustee in the above matter, we will sell by public auction the following asset:—

Certain Erf No. 225, situate on Halsall Avenue and Stanrich Avenue, on that portion known as the Township of Cyrildene on Portion A.A of portion of the farm Doornfontein No. 24, situated in the District of Johannesburg, known as 10 Halsall Avenue, measuring approximately 9,300 sq. feet upon which is erected a modern residence.

Substantial Bond available to an approved purchaser.

On view 16th, 23rd and 27th August, 1953.

For further information and viewing apply to Auctioneers.

Sale takes place on the spot, 10 Halsall Avenue, Cyrildene, Johannesburg, on Friday, the 28th August, 1953, at 11 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 127 Fox Street, Phones 22-7858/9, Johannesburg. 8845—14

UNITED AUCTIONEERING CO.'S SALES.

Insolvent Estate of the late GERHARD HUTH (No. C. 23576).

Duly instructed by the Trustee in the above matter, we will sell by public auction the following:—

Approximately 800 blouses, assorted sizes, designs and colours.

On view afternoon prior to sale.

Sale takes place in our Mart (Basement), 127 Fox Street, Johannesburg, on Wednesday, the 26th August, 1953, at 12 noon.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 127 Fox Street, Phones 22-7858/9, Johannesburg. 8026—14

UNITED AUCTIONEERING CO.'S SALES.

Insolvent Estate of ANNE FLAX, trading as DIXIE BAG CO. (No. C. 23562).

Duly instructed by the Trustee in the above matter, we will sell by public auction the following assets:—

Plant and machinery; stocks of completed hand, shopping, knitting and saddle bags; raw materials, etc.

On view afternoon prior to sale.

Sale takes place in our Mart (Basement), 127 Fox Street, Johannesburg, on Wednesday, the 26th August, 1953, at 12.15 p.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 127 Fox Street, Phones 22-7858/9, Johannesburg. 8029—14

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, PIETER CORNELIS VISSER, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota teen opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Diepgezet No. 33, distrik Carolina, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van die genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf verskyning van hierdie kennisgewing.—P. C. Visser, Kerkstraat 20, Carolina. 8014—14

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, MERDDYN ERNEST GLASS, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Lisbon No. 9, District Pilgrim's Rest.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice.—M. E. Glass.

8879—14

ADVERTENSIE INSAKE AANSOEK OM SLAGKWOTA EN REGISTRASIE AS SLAGTER.

Kennis word hiermee gegee dat ek, SOLOMON DAVIS, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Vierdelaan 17, Parktown-Noord, Johannesburg, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid, kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad, Posbus 4357, Johannesburg, aanteken binne 14 dae vanaf die eerste verskyning van hierdie kennisgewing.—S. Davis. Sachs & Berman, Attorneys for Applicant, 223 Lewis and Marks Buildings, 65 President Street, Johannesburg.

8037—14

PUBLIC SALE.

In the Estate of the late WILLEM HENDRIK JACOBUS GREEFF (Estate No. 10/53).

Duly instructed thereto by the Executrix, I shall sell by public auction on Wednesday, the 16th September, 1953, at 11 a.m. on the farm Driefontein No. 334, District Middelburg, the following assets of the estate:—

(*a*) Farm implements and tools;

(*b*) motor mechanic tools;
the above movables will be sold without reserve;

(*c*) subject to confirmation by the Master of the Supreme Court and the Executrix, the following property: Certain portion No. 2 of portion B of the farm Driefontein No. 334, District Middelburg, measuring 197 morgen 28,800 square feet.

For further particulars apply to Van Woudenberg & Swemmer, Attorneys, Middelburg.—H. Laver, Auctioneer.

8868—14

VOORNEME OM AANSOEK TE DOEN VIR OPHEFFING VAN VOORWAARDELIKE AANSPREEKLIKHEID VERBONDE AAN AANDELE.

Kennis geskied hiermee kragtens artikel 21 (2) van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939, dat die RUSTENBURG CO-OPERATIVE PACKHOUSE COMPANY, LIMITED, voornemens is om aansoek te doen vir die opheffing van die voorwaardelike aanspreeklikheid van £50 op aandeel No. 8 wat geregistreer is in die naam van wyle mnr. C. J. Lucas.

Enige besware teen sodanige opheffing moet die kantoor van die maatskappy binne 14 dae vanaf die publikasie van hierdie kennisgewing bereik. Op las van die Raad van Direkteure.—S. Boyd, Sekretaris, Rustenburg Co-operative Packhouse Co., Ltd., Posbus 191, Rustenburg.

INTENTION TO APPLY FOR CANCELLATION OF CONTINGENT LIABILITY ATTACHED TO SHARES.

Notice is hereby given in terms of Section 21 (2) of the Co-operative Societies Act, 1939, that the RUSTENBURG CO-OPERATIVE PACKHOUSE COMPANY, LIMITED, intends applying for cancellation of the contingent liability of £50 attached to share No. 8 registered in the name of the late Mr. C. J. Lucas.

Any objection to such cancellation should reach the office of the Company within fourteen days from the date of publication hereof. By Order of the Board of Directors.—S. Boyd, Secretary, Rustenburg Co-operative Packhouse Co., Ltd., P.O. Box 191, Rustenburg.

8778—14

ROSEN'S SALES (1947) (PTY.), LTD.

Estate late JACOB MOTTE RUBIN (No. 134/53).

Duly instructed by the Executrix in the above Estate, we will sell by public auction, the whole of the stocks, fixtures etc., of the D.D.T. Gate Store, Mooifontein, comprising alluminium and enamel ware; glassware and crockery; toilet and fancy goods; boys', men's and children's wear; haberdashery; footwear; piece goods; groceries; delivery cycle; three glass fronted wall units; bread cases; quick service counter; national cash register; Fargo light delivery van.

This sale takes place at our Mart, 141 Commissioner Street (next to Empire Theatre), on Wednesday, 19th August, at 2.30 p.m.

8103—14

In the Estate of the late EVAN HARRY WILLIAMS of Isle of Wight, England, being at the time of his death neither ordinarily resident within the Union nor the owner of any property therein save and except the following shares in companies chargeable with duty: 1,500 shares Tugela Investments, Limited.

Application will be made to the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) three weeks after the date of the publication of this notice for authority to effect transfer of such shares, and all persons claiming to be Creditors, heirs, or legatees of the deceased and having any objection to the granting of such authority are hereby required to lodge with the Master of the Supreme Court aforesaid the particulars of such their claim or objections as aforesaid before the expiration of this notice. Dated at Pretoria this 14th day of August, 1953. Agent for the Executor of the late E. H. Williams, appointed in England.—Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated the National Bank of South Africa, Limited (registered as a Commercial Bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.

8008—14

M.C.A. 35/5391.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Minning Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ARCHIBALD FRASER DE KOCK, Town Clerk, acting for and on behalf of the TOWN COUNCIL OF WESTONARIA, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Gemspost No. 32, District Randfontein, Mining District of Johannesburg, for the purpose of overhead electric power line, underground electric cable and a water main.

The right applied for will affect the following rights:—

(*a*) Claims as defined by diagram R.M.T. No. 5951.

(*b*) Golf course, with fencing—Surface Right Permit No. A. 146/39.
(*a*) and (*b*) held by Venterspost Gold Mining Company, Limited.

(*c*) Overhead electric power lines and underground cables held under surface Right Permit No. A. 127/52 by Electricity Supply Commission.

(*d*) Railway Reserve—South African Railways and Harbours Administration.
(Freehold owner: Western Areas, Limited.)

Full particulars of the foregoing may be obtained from Plan R.M.T. No. 1394 lodged in my office by the applicant.

All persons having objection to the granting of this application are hereby required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve copies of the objections on the applicant, Municipal Offices, Westonaria, on or before the 15th day of September, 1953.

The application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 22nd day of September, 1953, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg this 27th day of July, 1953.—W. L. Eales, Mining Commissioner.

8827—14-21-28

Kennis word hiermee gegee dat ek, JACOBUS EVERHARDUS CARSTENS, te Darmstad, Rust, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor Vee- en Vleisnywerheid aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Perseel Restante Nos. 195 en 196, Kerkstraat, Moorreesburg, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf verskyning van hierdie kennisgewing.—J. E. Carstens.

8848—14

In the matter of the Insolvent Estate of JOHANNES DEGENKAMP (No. C. 22159.

Notice is hereby given that a meeting will be held at the Magistrate's Court, Vereeniging, at 9.30 a.m. on Friday the 28th August, 1953, in the above Estate, for the purpose of giving the Trustee instructions to abandon the bad and irrecoverable debts.—T. S. Wood, First Floor, Barclays Bank Building, Voortrekker Street, P.O. Box 363, Vereeniging.

8118—14

Notice is hereby given that subject to the temporary transfer of the Wine and Malt Liquor Licence held in respect of the CROWN BEER HALL, situate on Stand No. 12, Fordsburg, Johannesburg, and being 23 Crown Road, Fordsburg, Johannesburg, being duly granted by the Johannesburg Liquor Licensing Board on the 21st August, 1953, from BARNEY LEVIN to BRACY DU BOIS PUREN.

It is intended to transfer the said business of the said CROWN BEER HALL by the said BARNEY LEVIN to the said BRACY DU BOIS PUREN on the granting of the said temporary transfer and with effect as from thirty days after the date of the final publication hereof.—I. C. Shapiro, Attorney for the Parties, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

8121—14-21

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, VIOLET THERESA PUCHERT, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek vornemens is om te plaas No. 70, Mooiplaas, distrik Belfast, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die hoofbestuurder van genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—V. T. Puchert.

8106—14

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES COTROL BOARD.

APPLICATION FOR REGISTRATION AS BUTCHER AND SLAUGHTER QUOTA.

It is hereby notified that I, LOIUS ALLISON, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Plot No. 16, Damfontein, District Vereeniging.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board, P.O. Box 1357, within 14 days of the publication of this notice.—L. Allison, c/o Steyn, Nolte & Wiid, Attorney for Applicant, P.O. Box 83, Vereeniging. 8859—14

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, MKHULU BELLE, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Stand No. 1699, Alexandra Township, Johannesburg.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business, may lodge such objections with the Branch Manager of that Board at P.O. Box 4357, Johannesburg, within fourteen (14) days of publication of this notice.—M. C. Belle. 8066—14

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES COTROL BOARD.

It is hereby notified that I, HARRY ROGUT, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at 31 Eighth Street, Linden.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 28 days of the first publication of this notice.—H. Rogut. 8856—14

KENNISGEWING VAN BOEDEL-OORGAWE.

Kennisgewing geskied hiermee dat aansoek gedoen sal word by die Transvaalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika te Pretoria, op Dinsdag, die 8ste dag van September 1953, om 10-uur vm., of so gou daarna as wat die aansoek verhoor kan word, vir die aanname van die vrywillige oorgawe van die Boedel van GERT BRITS STANDER, 'n Garageeienaar, handeldrywende te Hoofweg 69, Brits, Transvaal; en dat sy vermoëstate vir insae beskikbaar sal wees by die kantoor van die Meester van die Hooggeregshof te Pretoria en by die kantoor van die Magistraat te Brits, Transvaal, vir 'n tydperk van veertien (14) dae vanaf die 22ste Augustus 1953. Pretoria, hierdie 11de dag van Augustus 1953.—Ross & Jacobsz, Applikant se Prokureurs, Volksbank-gebou, Mutualstraat, Posbus 46, Pretoria. 8085—14

UNITED AUCTIONEERING CO.'S SALES.

Insolvent Estate of MARTHINUS ERIC UYS and DENNIS HAROLD PEARSALL, trading as DEN-ERIC MOTORS (No. C. 23538).

Duly instructed by the Trustee in the above matter, we will sell by public auction the following assets:—

Motor oils; brake linings; office furniture, etc.

On view afternoon prior to sale.

Sale takes place in our Mart (Basement), 127 Fox Street, Johannesburg, on Wednesday, the 26th August, 1953, at 11.30 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 127 Fox Street, Phones 22-7858/9, Johannesburg. 8028—14

KAAP.—CAPE.

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, ACHMAT PANDY, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at premises corner Denver and Lawson Roads, Lansdowne, Cape.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board, P.O. Box 96, Maitland, within 14 days of the publication of this notice.—A. Pandy.

8789—14

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, ROOKNOODIEN SAMSODIEN ISMAIL, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at corner Sixth Avenue and Retreat Road, Retreat, Cape.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board, P.O. Box 96, Maitland, Cape Province, within 14 days of the publication of this notice. Dated at Cape Town this 7th day of August, 1953.—R. S. Ismail. 8889—14

It is hereby notified that I, EBRAHIM ADAM HARNEKER, of Victoria Road, Plumstead, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at the corner of Fourth Avenue and Retreat Road, Retreat.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board, P.O. Box 96, Maitland, within 14 days of the publication of this notice, dated at Cape Town this 7th day of August, 1953.—E. A. Harneker. 8780—14

NOTICE.

Estate late JOHN ALFRED SMITH, of Ramathlabama.

Tenders are hereby invited for the purchase of the undermentioned assets of the Estate:—

1. General dealer's business at Ramathlabama, with its licence and goodwill.
2. Stock-in-trade, together with certain fittings.
3. International three-quarter ton light delivery van.

It is expressly stated—

(*a*) that the purchaser must make his own arrangements with the owner of the premises for occupation and that no undertaking can be given by the Estate in that regard;

(*b*) that the Estate cannot guarantee the transfer of the general dealer's licence which is in the power of the Mafeking Divisional Council;

(*c*) that the highest or any tender will not necessarily be accepted.

Sealed tenders should be lodged with the undersigned before 10 a.m. on the 28th August, 1953, and persons may tender for one or other or all of the said assets.

For further particulars apply to the undersigned.—Minchin & Kelly, Attorneys for the Executrix Dative. 8869—14

Estate late ABRAHAM SCHECHTER who died at Bronx, New York City, U.S.A., on the 14th February, 1944 (Estate No. 5783/52/178C).

Creditors and debtors in the above Estate are hereby required to file their claims with and pay their debts to the undersigned within 30 days of the publication of this notice.

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Cape Town, for a period of 30 days as and from date of publication hereof. Dated at Cape Town this 6th day of August, 1953.—M. J. Abelsohn, Executor Dative, care of C. & A. Friedlander, Attorneys, 40 Burg Street, Cape Town.

8886—14

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, PIETER RETIEF KOLESKY, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at 3 Jansen's Buildings, Bay Road, Uitenhage.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice. Dated at Uitenhage this 6th day of August, 1953.—P. R. Kolesky. 8894—14

Insolvent Estate COENRAAD CHRISTOFFEL SWART.

Sale by public auction of an undivided one-third share of a thriving grain and garden farm on the banks of the Great Berg River, near Gouda, on Monday, 17th August, 1953, at 10 a.m.

Attention is drawn to advertisements appearing in the local press offering for sale a one-third share of the undivided farm Ruigtevlei.

Further particulars can be had from Messrs. Muller & Muller, Auctioneers, Tulbagh.—Walter Goldberg, Trustee, 502 C.T.C. Buildings, Plein Street, Cape Town.

8044—14

Insolvent Estate EDWARD GEORGE BAKER (No. 9515).

Public auction sale of—

(1) Smiling Valley Trading Station and Butcher Shop;

(2) 1942 model Dodge truck;

at our Mart, 38 Caxton Street, on Saturday, 22nd August, at 11.30 a.m.—K. N. Paterson, Trustee, 516 Sanlam Buildings, East London. Chas. P. Perks & Son, Auctioneers, Perks House, East London.

8844—14

TRANSVAAL

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.

[Section 4 (1) of Act No. 24 of 1936.]

Notice is hereby given that application will be made to the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court on Tuesday, the 8th day of September, 1953, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of ALFRED GUSTAV HEINRICH OPPERMAN, a general dealer, of 66 Commissioner Street, Boksburg; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pretoria, and at the office of the Magistrate, Boksburg, for a period of fourteen (14) days as from the 14th day of August, 1953. Dated at Boksburg this 14th day of August, 1953.—J. D. Cilliers, Attorney for Applicant, 50 Commissioner Street, P.O. Box 83, Boksburg.

8638—14

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

NATAL

SALE BY PUBLIC AUCTION.

In the Insolvent Estate of HAROLD REGINALD BROWN, Doctor of Naturopathy at Palo Alto, Botha's Hill, Natal, on Friday, 4th September, 1953, at 10.30 a.m.

All the movables consisting of furniture, crockery, cutlery, refrigerator, stoves, kitchen utensils, piano, carpets, etc.—Auctioneers: Messrs. L. A. Fletcher & Co., Durban. 8800—14

O.V.S.—O.F.S.

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek, JACOBUS PETRUS JONKER, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Erf No. 211, Breëstraat 19, Heilbron, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—J. P. Jonker.

8786—14

In die Insolvente Boedel van ALBERTUS JOHANNES MULLER ODENDAAL (No. X. 6162).

Kennis word hiermee gegee dat 'n spesiale vergadering van Krediteure in bogenoemde Boedel gehou sal word voor die Magistraat te Harrismith op Woensdag, 26 Augustus 1953, vir die doel om verdere instruksies te ontvang in verband met die verkoop van die onverkoopte bate.—B. C. Neveling, Trustee, Harrismith, 3 Augustus 1953.

8792—14

INSOLVENTE VERKOPING.

In die Insolvente Boedel van BAREND JACOBUS CLOETE (No. X. 6239).

Te Dealesville, op Vrydag, 28 Augustus 1953, om 10-uur vm.—

Nuttige huishoudelike artikels, waaronder 1 Chesterfield stel, bestaande uit 'n bank en 2 stoele; 1 eetkamerstel: Tafel, buffet en 6 stoele; 1 hangkas en spieëlkas; 1 wastafel; 2 tafels; 1 kombuiskas; 3 klein tafels; 1 spensrak; 1 radio toestel; 8 hoenders.

J. P. van Zyl, Kurator, Posbus 38, Boshof. J. Roderick & Kie., Afslaers.

8019—14

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1951

GEOUTORISEERDE UITGAWE

met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens.,
deur hierdie Wette Herroep en Gewysig

Half-gebonde in Kalfsleerband, £1. 7s. 6d. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Statutes of the Union of South Africa, 1951

PUBLISHED BY AUTHORITY

With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc.,
Repealed and Amended by these Statutes

Half-bound in Law Calf, £1. 7s. 6d. per copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Bylae nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), naasbestaande erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die obyenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat diemag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n pesoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Gerde Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuture of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester in Kimberley, voor die Assistent-meester in Johannesburg, voor die Assistent-magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.

P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.

N. W. PUNT. Meester van die Hooggeregshof. Provinsiale Afdeling Natal.

H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.

J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.

P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.

N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.

H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.

J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

BYLAE.—*SCHEDULE.*

KAAP—CAPE.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate.*	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
2628/53	Ngqobongo, Walter, trader.....	10/11/52, Grahamstown.....	19/8/53, 10 a.m., Grahamstown	Executor.
4052/53	van Niekerk, Abraham Jacobus, cartage contractor	18/7/52, Kraaifontein.....	20/8/53, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
4005/53	Steel (born Theophili), Dorothy Victoria May Nixon, storeman	14/7/53, Port Elicabeth.....	26/8/53, 10 a.m., Port Elizabeth	Executor.
3950/53	Engelbrecht, Josias Andreas, rustende boer	1/6/53, Soutfontein, Namakwaland	26/8/53, 10 vm., Springbok....	Eksekuteur.
6609/52	Leibbrandt, Coenraad Hendrik, sheet metal worker	23/7/51, Port Elizabeth.....	26/8/53, 10 a.m., Port Elizabeth	Executor.
4155/53	Weichardt, Emilie (or Emily) Geraldine Dorothy	22/7/53, Kalk Bay.....	20/8/53, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
4071/53	Bendle, George, building contractor.	14/7/53, Mossel Bay.....	25/8/53, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
4074/53	Clegg, Leonard Hubert, pensioner..	22/5/53, Cape Town.....	27/8/53, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
3852/53	Procter, Charles Kennedy, draughtsman	27/11/52, Bournemouth West, England	27/8/53, 10 a.m., Somerset West	Executor Dative.
6929/52	du Plessis, Izak David, boer.....	17/12/52, De Aar.....	28/8/53, 10 vm., De Aar.....	Eksekuteur Datief.
4073/53	Caplin, David, joiner.....	27/7/53, Claremont.....	27/8/53, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
4126/53	Kotze, Johannes Jurgen, transport kontrakteur	30/7/53, Bellville.....	18/8/53, 10 vm., Kaapstad....	Eksekuteur.
3928/53	Meiring, Marthinus Johannes, buskondukteur	11/7/51, Graaff-Reinet.....	26/8/53, 10 vm., Graaff-Reinet.	Eksekuteur Datief.
3935/53	Oosthuizen, Susanna Johanna Hendrika, farmer	13/7/53, East London.....	24/8/53, 10 a.m., Stutterheim..	Executor Dative.
3936/53	Oosthuizen, Willem Tobias Albertus, boer	28/6/53, Riversdal.....	28/8/53, 10 vm., Riversdal.....	Eksekuteur Datief.
3843/53	McCarter, Annie, retired.....	16/7/53, Pinelands, Cape.....	25/8/53, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
3706/53	Garner, John, checker.....	5/7/53, Woodstock.....	25/8/53, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
616/52/182D	Kendall, Joseph Almer Claude, moulder	6/1/52, Lansdown.....	25/8/53, 10 a.m., Cape Town..	Executor.

TRANSVAAL.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate.*	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
653/53	van den Berg, Dorethea Petronella, huisvrou	19/3/52, Rustenburg.....	21/8/53, 10 vm., Koster.....	Eksekuteur.
4379/53	Antel, Brian Montague, clerk.....	18/7/53, Johannesburg.....	21/8/53, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
4411/53	Ferreira, Stephanus Engelbertus....	14/5/53, Pretoria.....	21/8/53, 10 vm., Vereeniging..	Eksekuteur.
3323/53	Doubell, Robert William Pettit, lorry driver	30/5/53, Johannesburg.....	21/8/53, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
4154/53	Coburn, James Eric, miner.....	4/7/53, Johannesburg.....	21/8/53, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
3189/52	Abel, Jeanne D'Arc,, solicitor.....	28/5/52, Port Elizabeth.....	21/8/53, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
4359/53	de Bruin, Hendrik Jacobus.....	11/6/53, Volksrust.....	21/8/53, 10 vm., Volksrust....	Eksekuteur.
5117/52/1001	de Bruin, Helena Dorothea.....	10/8/52, Johannesburg.....	21/8/53, 10 vm., Volksrust....	Eksekuteur.
3916/53	Jacobs, Daniel Jacobus, pensioner..	21/6/53, Pretoria.....	18/8/53, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
4242/53	Hooper, Arthur James, retired tram conductor	20/11/52, Parys.....	21/8/53, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
3910/53	Jordaan, Magdalena Elizabeth, huisvrou	17/6/53, Standerton.....	21/8/53, 10 vm., Standerton...	Eksekuteur.
4170/53	Hudson, Hermanus Johannes, clerk	24/5/53, Johannesburg.....	21/8/53, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
4490/53	Nel, Gysbert, bewaarder.....	27/7/53, Pretoria.....	18/8/53, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur.
4227/53	Messman, Samuel, shoe repairer....	5/7/53, Pretoria.....	19/8/53, 10 a.m., Springs.....	Executor.
4253/53	Odendaal, Willem Adriaan, boer...	8/6/53, Nylstroom.....	18/8/53, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur.
4186/53	Mahomed, Ebrahim Noor, barber..	8/7/53, Pretoria.....	18/8/53, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
6584/51	Martin, Elizabeth, housewife.....	10/8/50, Edenvale, Germiston	21/8/53, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
6323/50	Nordrok, Hans Larsen, retired.....	12/11/50, Johannesburg.....	21/8/53, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
4040/52	Matchonatzi, Diamond, labourer...	11/7/52, Vereeniging.....	21/8/53, 10 a.m., Vereeniging..	Executor.
4374/53	Queit (Snr.), Isaac, unemployed....	5/7/53, Rustenburg.....	21/8/53, 10 a.m., Rustenburg..	Executor Dative.
3887/53	Smith, Willem Stephanus, steel ceiling erector	4/7/53, Benoni.....	19/8/53, 10 a.m., Benoni.....	Executor Dative.
1671/53	Robertson, William McIntyre, boilermaker	28/1/53, Brakpan.....	21/8/53, 10 a.m., Brakpan.....	Executor Dative.
3896/53	Robertson (born Harrison), Alice, housewife	2/7/53, Springs.....	21/8/53, 10 a.m., Brakpan.....	Executor Dative.
3682/53	Wilke (born Els), Magdalena Catrina Susara, husband deceased	9/6/53, Johannesburg.....	21/8/53, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
4373/53	Pieterse, Frederik Gerhardus, plant-roller	27/3/53, Vereeniging.....	18/8/53, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
4390/53	Wood (born Close), Rose Lily, housewife	10/7/53, Johannesburg.....	21/8/53, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
3976/53	Photeadis (born Kotselos), Depina, general merchant	23/12/52, Witbank.....	21/8/53, 10 a.m., Witbank.....	Executor.

NATAL.

1613/53	van der Walt, Jjaart Nicolaas, pensionaris	1/7/53, Rosetta.....	19/8/53, 10 vm., Pietermaritzburg	Eksekuteur Datief.
1738/53	Tracey-Forterie, Claude Charles, independent means	7/7/53, Durban.....	20/8/53, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1735/53	Polhill, Mary Louisa, housewife....	18/7/53, Durban.....	20/8/53, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1800/53	D'Arifat, Marie Marthe Suzanne Labauve, housewife	24/6/53, Mauritius.....	20/8/53, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1781/53	Kistan, policeman.....	6/6/53, Durban.....	27/8/53, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1785/53	Logue, Joseph Henry, retired.....	23/7/53, Durban.....	27/8/53, Durban.....	Executor Dative.
16440	Garbutt, Harry Belt, storeman.....	12/1/31, Durban.....	27/8/53, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

846/53	van Loggerenberg, Susanna Magdalena Dorothea, boer	15/7/53, Koppies.....	19/8/53, 10 vm., Koppies.....	Eksekuteur Datief.
782/53	Olevano, Cesare, plaasvoorman.....	10/6/53, Kroonstad.....	19/8/53, 10 vm., Ventersburg...	Eksekuteur Datief.
894/53	Wessels, Mabel Susan, housewife...	17/7/53, Edenville.....	19/8/53, 10 a.m., Edenville.....	Executor Dative.
834/53	du Preez, Martha Maria, boer.....	31/5/53, Dewetsdorp.....	19/8/53, 10 vm., Dewetsdorp...	Eksekuteur Datief.
831/53	Ferreira, Andries Herculas, rangeerder, S.A.S. en H.	15/7/53, Kroonstad.....	19/8/53, 10 vm., Kroonstad....	Eksekuteur Datief.

GRIQUALAND-WES—WEST.

302/53	Phaal, Jacobus Andrew Albert, miller	8/7/53, Slurry, District of Marico	19/8/53, 10 a.m., Mafeking....	Executor Dative.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL *agt-en-sestig*, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

BYLAE.—*SCHEDULE.*

KAAP—CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
2100/53/1101	Sharwood, Lal Antony Redvers, clerk; First and Final	14/8/53	Cape Town	Port Elizabeth	Joubert, Galpin & Searle, 79 Main Street, Port Elizabeth.
7226/51/172	King, Benjamin Gordon Spicer, retired farmer; First and Final	14/8/53	Cape Town	Port Alfred..	Schoeman & Cornelius, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 30, Port Alfred.
967/52/382	King, Florence Matilda (born Hayes), housewife, and subsequently deceased spouse, Benjamin Gordon Spicer King; First and Final	14/8/53	Cape Town	Port Alfred...	Schoeman & Cornelius, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 30, Port Alfred.
1697/53/14	Coulter, James, farmer, of Grasslands, District Molteno, who died on the 20th March, 1953; First and Final	14/7/53	Cape Town	Molteno.....	Dower & Ellert, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 23, Molteno.
365/52	Lange, William Fredrick, pensioner; First and Final	14/8/53	Kimberley.	—	F. J. Denyes, Executrix Testamentary, Estate W. F. Lange, c/o Louws Financial and Estate Agency, P.O. Box 491, Kimberley.
299/52	Weir, Charles James, furniture packer; First and Final	14/8/53	Kimberley.	—	(Mrs.) E. J. Weir, 17 Crossman Road, Kimberley.
3737/50	Gow, John; Supplementary.....	14/8/53	Cape Town	Wynberg.....	Ecclestone & Williams, Attorneys, 21 Parliament Street, Cape Town.
4840/51/460	Brink, Lodewyk Johannes, retired farmer, and surviving spouse, Anna Catharina Elizabeth Brink (born van der Merwe); Supplementary	15/8/53	Cape Town	Ceres.....	Krige & De Wet, P.O. Box 7, Ceres.
26346/367	Basson, Nicolaas Johannes, farmer, of Oude Post, Division of Malmesbury; Supplement to the First and Final	17/8/53	Cape Town	Malmesbury..	P. C. van der Merwe, General Manager and Secretary, The A.M. Trust, Ltd., P.O. Box 27, Malmesbury, Agent for Executor Testamentary.
70281/945	Finlayson, Harry, miller, of Balfour, Cape Province; First and Final	17/8/53	Cape Town	Seymour.....	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
2010/53	Denyer, Grace Evelyn (born Lacey), and surviving spouse, Charles Denyer, trader, of Motsekuoa, District of Mafeteng, Basutoland; First and Final	15/8/53	Cape Town	—	L. du Preez & Co., P.O. Box 106, Ladybrand.
1006/53	Artz, Annie May, spinster, caretaker, of 16 Paterson Street, East London; First and Final	14/8/53	Cape Town	East London	Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for Executor Testamentary, 38 Terminus Street, P.O. Box 66, East London.
1020/53	Marais, William Brown Rowan, retired bank manager, and surviving spouse, Olive Beatrice Marais; First and Final	14/8/53	Cape Town	Hermanus...	Olive Beatrice Marais, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd., Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executrix Testamentary.
1242/53/239	van der Watt, Jacobus Francois Pienaar, engine driver, and surviving spouse, Annie Magdeline van der Watt (born Koen); First and Final	14/8/53	Cape Town	Port Elizabeth	Ivan Wilke, 3A Palm Street, Port Elizabeth.
1760/53/451	Jacobs, Isaac, painter, and surviving spouse, Daisy Elizabeth Jacobs (formerly van der Zandt, born Plato); First and Final	14/8/53	Cape Town	Wynberg.....	Joseph Urdang & Co., Klipfontein Road, Athlone, Cape.
28/53/48	Patterson, John, mine overseer, of Port Elizabeth, who died at Abosso, Gold Coast Colony, on 22nd October, 1952, and the surviving spouse, Maria Magdalena Patterson (born Roux), Joint Estate; First and Final	17/8/53	Cape Town	Port Elizabeth	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., Agent for Executrix Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth.
1988/53/531	Combrinck, Sarah Elizabeth (born Berry), housewife, and surviving spouse, Cornelius Henry John Combrink, of 55 Fitzroy Street, Goodwood; First and Final	14/8/53	Cape Town	Bellville.....	Syfret, Godlonton & Low, 24 Wale Street, Cape Town.
6262/52/436	Palser, Walter William, retired hotel manager, of 17 Second Crescent, Fish Hoek; First and Final	14/8/53	Cape Town	Simonstown..	Syfret, Godlonton & Low, 24 Wale Street, Cape Town.
860/53	Laten, Johannes Maatjie, werknemer, Nasionale Padfonds, en nagelate eggenote Hester Jacoba Laten (gebore Marais), van Sterkstroom; Eerste en Finale	14/8/53	Kaapstad..	Sterkstroom..	Daan J. de Wet, Eksekuteur Datief, Posbus 1, Sterkstroom.
4159/48/483	Steenkamp, Christina Jacoba (gebore Steenkamp), huisvrou, en nablywende eggenoot David Johannes Steenkamp, van Grootdrift, Distrik Vanrhynsdorp; Bykomende	14/8/53	Kaapstad..	Vanrhynsdorp	Le Roux & Van der Westhuysen, Posbus 1, Vanrhynsdorp.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
186/53/362	Gasson, Christina Elizabeth, housewife; First and Final	14/8/53	Cape Town	East London	R. G. White, Gillett & McConnachie, Attorneys for Executor Testamentary, 40 Union Street, East London.
4559/52/101	Townley, Norman Vincent, retired; First and Final	14/8/53	Cape Town	—	J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Attorneys for the Executor Testamentary, Yorkshire House, Fourth Floor, cor. of Field and Smith Streets, Durban.
778/53	van Coller, Mauritz, pensioner, of Arbor View, Aliwal North; First and Final	14/8/53	Cape Town	Aliwal North	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
3564/52/217	Coppin, Thomas Inman, engineer, of 197 Prospect Road, Walmer, Port Elizabeth; First and Final	14/8/53	Cape Town	Port Elizabeth	Ronald Coppin, Attorney for Executor Testamentary, 62 Main Street, Port Elizabeth.
5352/47/136	Rifkin, Louis Roman, merchant, of Clevedon Road, Muizenberg, Cape; Second and Final	14/8/53	Cape Town	Simonstown..	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix Testamentary, Main Road, Wynberg, Cape.
2784/53/67	Gillings, Louisa Johanna Frederika (born Tessendorf, widow, of Middelburg, Cape Province; First and Final	14/9/53	Cape Town	Middelburg..	Minnaar & De Kock, Attorneys for the Executrix Dative, P.O. Box 19, Middelburg.
3916/52	Trench, William; First and Final.....	14/8/53	Cape Town	East London	J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Executrix Dative, Sterling House, 24 Gladstone Street, East London.
2125/53/593	Uys, Cornelis Johannes, boer, van Klipfontein, Swellendam; Eerste en Finale	30 dae	Kaapstad..	Swellendam..	S. P. le Roux, Takbestuurder, Posbus 26, Swellendam, Agent vir die Eksekuteur Testamentêr.
5124/52	Farmer, Rachel Sophia Maria (gebore Kotze), weduwee, van Tygerbergstraat 4, Elsiesrivier, Kaapprovinsie; Supplementêre Eerste en Finale	14/8/53	Kaapstad..	Bellville.....	Jasper Daniel Rossouw, Sekretaris, Paarl Afrikaanse Trust Maatskappy, Bpk., Posbus 4, Paarl, Agent vir Boedel.
5124/52/41	Farmer, Rachel Sophia Maria (gebore Kotze), weduwee, van Tugerbergstraat, Elsiesrivier, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	14/8/53	Kaapstad..	Bellville.....	Jasper Daniel Rossouw, Sekretaris, Paarl Afrikaanse Trust Maatskappy, Bpk., Posbus 4, Paarl, Agent vir Boedel.
173/50	Farmer, Christian William, rustend, en nablywende eggenote Rachel Sophia Maria Farmer, van Elsiesrivier, Kaapprovinsie; Geamendeerde Eerste en Finale	14/8/53	Kaapstad..	Bellville.....	Jasper Daniel Rossouw, Sekretaris, Paarl Afrikaanse Trust Maatskappy, Bpk., Posbus 4, Paarl, Agent vir Boedel.
16/53	Cloete, Gert Petrus Jacobus, boer, van Vaalkoppies, Distrik Hay, en nagelate eggenote Gertruide Jacoba Carolina Cloete (gebore Fourie); Eerste en Finale	14/8/53	Kimberley.	Grikwastad..	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk., (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
2527/53	Stewart, John Waddell, estate manager, of Noordhoek Estate, Noordhoek, Cape Province; First and Final	14/8/53	Cape Town	Simonstown..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd., Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
4751/52	van Huyssteen, Michiel (of Michael) Hendrik, boer, van Smaldeel, Afdeling Uniondale; Eerste en Finale	15/8/53	Kaapstad..	Uniondale...	H. Gerdener, Prokureur vir die Boedel, Posbus 12, Uniondale.
1051/53/485	Coetzee, Elizabeth Maria Margaretha (born Matthews), widow, housewife, of Mossel Bay; First and Final	14/8/53	Cape Town	Mossel Bay..	Scholtz & Van Renen, P.O. Box 3, Mossel Bay, Attorneys for the Executrix Testamentary.
6378/52/839	Versfeld, James Henry, widower, attorney, of Riversdale; First	15/8/53	Cape Town	Riversdale...	D. Versfeld, Attorneys, P.O. Box 12, Riversdale.
414/52	Engelbrecht, Dirk Petrus, farmer, and surviving spouse, Magrietha (or Magrita) Maria Engelbrecht (born van Niekerk), of Villiera, District of Herbert; First and Final	14/8/53	Kimberley.	Douglas.....	Neethling & Abbott, Sarel Cilliers Street, Douglas.
156/53	Badenhorst, Anna Dorothea Magrietha (born van Niekerk), and surviving spouse, Petrus Johannes Badenhorst, farmer, of Sunnyside, Division of Herbert; First and Final	14/8/53	Kimberley.	Douglas.....	Neethling & Abbott, Sarel Cilliers Street, Douglas.
6410/51	Getz, Louis, in his lifetime of 3 Gloucester Court, Sea Point; First and Final	17/8/53	Cape Town	—	Harry Getz, Co-Executor Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town.
2074/52	Lenaghan, Reverend Kevin, of Rondebosch, Cape; First and Final	17/8/53	Cape Town	Wynberg.....	Gerald J. O'Reilly, Attorneys for Executor Dative, 6 Church Square, Cape Town.
4268/51/313	Ruskin, Samuel, of "Letaba", Heatherton Road, Newlands, Cape; First and Final	15/8/53	Cape Town	Wynberg.....	Berkovitch & Mallinick, Attorneys for Executors Testamentary, Guarantee House, 37 Burg Street, Cape Town.
5979/52	Seager, Reginald Alfred, chemist; First and Final	14/8/53	Cape Town	Simonstown..	Findlay & Tait, Attorneys for Executrix Testamentary, 140 St. George's Street, Cape Town.
2584/52/390	van Pletzen, Carel Jacobus, rustende boer, van Harmonie, Burgersdorp; Eerste en Finale	14/8/53	Kaapstad..	Burgersdorp..	Bergh, Venter & Whitehead, Posbus 34, Burgersdorp, Kaapprovinsie, Prokureurs vir Eksekuteur.
2101/53	Smith, Walter Herbert, mason; First and Final	17/8/53	Cape Town	Port Elizabeth	Reginald H. Rogers, 2c Military Road, Port Elizabeth.
6195/52/673	Gardiner, Julia Stella Clare (born Brailey), widow, of Cape Town; First and Final	14/8/53	Cape Town	Wynberg.....	J. G. Harsant, H. D. Mansfield, in his capacity as the Secretary of The General Estate and Orphan Chamber, Executors Testamentary, 24 Wale Street, Cape Town.
6052/52/975	van Coppenhagen, Charles Frederick Liesching, pensioner; First and Final	14/8/53	Cape Town	—	Louis Frederick van Coppenhagen, 62 Merriman Avenue, Stellenbosch.
2096/53/29	Pamplin, Richard, mason, bachelor, of Montagu Street, Mossel Bay; First and Final	14/8/53	Cape Town	Mossel Bay..	Scholtz & Van Renen, P.O. Box 3, Mossel Bay, Attorneys for the Executrix Testamentary.
1686/52/23	Ferguson, William Douglas Gert, pensioner, and surviving spouse, Catherine Maria Ferguson (born Smith); First and Final	14/8/53	Cape Town	—	Banard Katzef & Co., Attorneys for Executrix Dative, 491 Albert Road, Salt River, Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
6414/51/253	Ingram, Frederick William, and surviving spouse, Blanche Jane Proudfoot Ingram (born Cooke); Amended First and Final	14/8/53	Cape Town	—	Silberbauer, Willmot & Sampson, Attorneys for Executors Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town.
1356/53/151	Kahn, Israel, and surviving spouse Ethel Kahn, of Cape Town; First and Final	14/8/53	Cape Town	—	Chas. Barnett & Barnett, Attorneys for Executrix Testamentary, 97 Victoria Road, Woodstock.
2499/50/530	Fourie, Dorothy Gladys Irene (born Abrahamse), housewife, married out of community of property to Pieter Hendrik Fourie, of Thornlands, P.O. Buffeljagts River, Cape Province; First and Final	14/8/53	Cape Town	Swellendam...	A. & H. Lazarus, Attorneys for Executor Testamentary, Union House, Queen Victoria Street, Cape Town.
2486/53/806	du Preez, Isabella Jacoba (born Lamprecht), and surviving spouse, Johannes Petrus du Preez, farmer, of Mistkraal, District of Oudtshoorn; First and Final	17/8/53	Cape Town	Oudtshoorn..	J. F. S. Foster, Attorney for Executors Testamentary, 109 Church Street, Oudtshoorn.
3136/51/297	Simon, Alfred, general dealer, and surviving spouse, Phyllis Webster Simon (born Palmer), of Grahamstown; First and Final	14/8/53	Cape Town	Grahamstown	The Albany Board of Executors and Trust Co., Ltd., 79 High Street, Grahamstown, for Executrix Testamentary.
6713/772	Esterhuyzen, Johannes Cornelis, ongetroud, prokureur, van Sutherland; Tweede en Finale	14/8/53	Kaapstad..	Sutherland...	Louw & Frick, Posbus 6, Sutherland, Kaapprovinsie.
5325/51	Hawley, Blanche, retired; Second.....	14/8/53	Cape Town	East London	Wylde Brothers, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 11, Stutterheim.
5230/52/82	Cressey, Roland, master painter, and surviving spouse, Marion Maud Cressey (born Plumridge); First and Final	14/8/53	Cape Town	Port Elizabeth	Arthur Kennelly, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Company, Ltd., 25 Main Street, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
606/53/694	de Wet, Magdalena Gloudina Christina, ongetroud, huiswerk; Eerste en Finale	14/8/53	Kaapstad..	Robertson...	J. de Wet, Eksekuteur Datief, Posbus 41, Robertson.
2415/53/329	Joubert, Maria Catharina (gebore Malherbe), weduwee, van Lanquedoc, Klein Drakenstein, Afdeling Paarl, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste	15/8/53	Kaapstad..	Paarl.....	Die Paarlse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 15, Paarl.
6090/52/231	Mitford-Barberton, Cecile Georgina Cotterill, divorcee of independent means; First and Final	14/8/53	Cape Town	Grahamstown	E. D. Campbell, Secretary, Eastern Province Guardian L. & I. Co., Agent for Executor Testamentary, P.O. Box 43, Grahamstown.
3262/53	Davis, Edwin James, clerk, and surviving spouse, Doreen Davis (born Wilson); First and Final	14/8/53	Cape Town	—	Findlay & Tait, Attorneys for Executrix Testamentary, 140 St. George's Street, Cape Town.
1774/53/283	Hamilton, Patrick Swinglehurst, retired barrister, of "Shandon", Vredenburg Avenue, Rosebank; First and Final	14/8/53	Cape Town	Wynberg.....	Syfret, Godlonton & Low, 24 Wale Street, Cape Town.
3314/52/418	Sharp, William Arthur Henry, widower, company director, who died at Port Elizabeth, on 13th June, 1952; First and Final	17/8/53	Cape Town	Port Elizabeth	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., for Self and Co-Executrix Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth.
2909/49/1080	Smith, Isabella Johanna Margaretha, spinster, cook, of Third Avenue, Grassy Park; First and Final	14/8/53	Cape Town	Wynberg.....	Syfret, Godlonton & Low, 24 Wale Street, Cape Town.
520/53/355	Werth, Sophia Jacoba Elizabeth (gebore Blatt), weduwee, rustende, van Pleinstraat, Malmesbury; Eerste en Laaste	17/8/53	Kaapstad...	Malmesbury..	P C. van der Merwe, Hoofbestuurder en Sekretaris, Die A.M. Trust, Bpk., Posbus 27, Malmesbury, Eksekuteur Testamentêr.
4374/47/559	Afrika, Paulus, of Elsies River, Cape; Amended First and Final	14/8/53	Cape Town	Bellville.....	Silberbauer, Willmot & Sampson, Attorneys for Executor Dative, 118 St. George's Street, Cape Town
2061/53/975	Stocker, Elizabeth, of Cape Town; First and Final	14/8/53	Cape Town	—	Silberbauer, Willmot & Sampson, Attorneys for Executrix Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town.
2124/53	Fairham, Maud Mary, and surviving spouse, George Clement Fairham; First and Final	14/8/53	Cape Town	—	Mostert & Bosman, Attorneys for Executor Testamentary, 5 Bureau Street, Cape Town.
5674/52	Avery, Cecil George, and surviving spouse, Olga Avery (born Teske), of 4 Hatfield Road, Green Point, Cape; Final	14/8/53	Cape Town	—	R. Goodway, Agents for Executrix Testamentary, Welfare Office, Tenth Floor, G.P.O., Cape Town.
6653/52	du Mee, Marion Inez de Chasteigner (born Lea), housewife, of Mauritius, and surviving spouse, Marie Paul Renée de Chasteigner du Mee, of Mauritius; First and Final	14/8/53	Cape Town	—	I. Lea Executrix Dative, 5 Prince Street, Gardens, Cape Town.
3043/52/650	Heughan, Wallace Reid, accountant, of Blantyre, Nyasaland; First and Final	17/8/53	Cape Town	—	H. Joffe, Bernstein & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 88 St. George's Street, Cape Town.
2178/52/85	MacGregor, Petronella Catharina (born van der Burgh), housewife; First and Final	14/8/53	Cape Town	Cradock.....	W. G. Heap, General Manager and Secretary, The Cradock Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 45, Cradock.
5352/52/26	Pantsho, Linah, native woman, of Somerset Street, Bedford; First and Final	17/8/53	Cape Town	Bedford.....	Turpin & Humphrey, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 2, Bedford.
1991/53/78	Geldenhuys, Louis Matthys, ouderdomsgepensioeneerde; Eerste en Finale	14/8/53	Kaapstad..	Swellendam...	Louw & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 11, Swellendam.
1992/53/493	Geldenhuys, Catharina Johanna (gebore Swart), huisvrou; Eerste en Finale	14/8/53	Kaapstad..	Swellendam..	Louw & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 11, Swellendam.
1702/53/489	Joubert, Sophia Elizabeth (gebore Bosman), huisvrou; Eerste en Finale	14/8/53	Kaapstad..	Swellendam..	Louw & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 11, Swellendam.
5387/52/597	Hattingh, Pieter Willem, rustende boer, van Maclear; Eerste en Finale	18/8/53	Kaapstad..	Maclear.....	J. R. Wade, Prokureur vir Boedel, Posbus 10, Maclear.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
900/53/491	Krige, Hendrik Johannes Nieuwstadt, bank manager, of Church Street, Caledon, and surviving spouse, Dina Christina Krige (born Alberts); First and Final	14/8/53	Cape Town	Caledon.....	Dina Christina Krige, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executrix Testamentary.
1766/53	Shepherd, Jessie Margaret, of The Humewood Residential Hotel, Green Point, Cape; First and Final	14/8/53	Cape Town	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated the National Bank of South Africa, Ltd., Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
196/53	Venter, Johannes Magdalena Cecilia (gebore van Wyk), en nagelate eggenoot Johannes Lodewicus Venter	14/8/53	Kaapstad..	De Aar.....	R. C. Mostert, Posbus 22, De Aar.
6163/52/46	van der Meulen, Margaretha Maria (born Vuurmans), housewife; First and Final	14/8/53	Cape Town	Paarl.....	J. Smuts De Villiers, Attorney for Executors Testamentary, Main Street, Paarl.
191/53/781	Plaatjes, Claude John, teacher, of Hill Street, Cathcart; First and Final	17/8/53	Cape Town	Cathcart.....	L. T. van Coller, P.O. Box 11, Cathcart, Executor Dative.
1133/53/151	Hippert, Eugenie May (born Melrose), widow; First and Final	14/8/53	Cape Town	Port Elizabeth	F. E. Baker, Secretary, Aegis Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., P.O. Box 30, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
4876/52	Nel, Sybrand Albertus, boer, van Calvinia, Kaapprovinsie, en nablywende eggenote Maria Margaretha Magdalena Nel; Eerste en Laaste	14/8/53	Kaapstad..	Calvinia.....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Overseas) (geregistreerde handelsbank), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk., Trustee Afdeling, Posbus 4, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr.
1634/53/248	Chipps, Walter James, and surviving spouse, Pearl Allen Chipps (born Webster), of Kokstad; First and Final	17/8/53	Cape Town	Kokstad.....	Elliot & Walker, P.O. Box 17, Kokstad, Attorneys for Executrix Testamentary.
5339/52/516	Deacon, Johanna Catharina Susanna (born van der Watt), housewife; First and Final	14/8/53	Cape Town	Uitenhage....	Johannes Bernhardus Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for Executrix Testamentary.
2800/52/484	Lane, B. C., hotelier; First and Final.....	14/8/53	Cape Town	Steynsburg...	A. Ahrenson & Stern, P.O. Box 2481, Cape Town.
558/53/860	Ley, Ellen Elizabeth (born Weytze), widow, housewife of Sea Point, Cape; First and Final	14/8/53	Cape Town	—	G. D. McDonald & G. F. B. Millar, Executors Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town.
6713/52/640	Wyngaard, Christina Catharina, spinster, housewife of Zoar Ladysmith; First and Final	14/8/53	Cape Town	Ladismith....	Van Velden & Blyth, Church Street, Ladismith, Attorneys for Executor Dative.
1711/53/158	Furnace, Frank Stannard, pensioner, of 19 Beatrice Street, King Williams' Town, and surviving spouse, Iris Minnie Furnace (born Hampson), widow; First and Final	14/8/53	Cape Town	King William's Town	Robertson Wiley & King, P.O. Box 55, King William's Town.
1456/53	Haramis, Anastasios Petros, of Orchard Road, Milnerton, Cape Province; First and Final	14/8/53	Cape Town	—	David Tennant & Brown, Attorneys for the Executors Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town.
532/53	du Plooy, Jacob, of Sunrise, Second Avenue, Crawford, Cape Province; First and Final	14/8/53	Cape Town	Wynberg.....	A. A. Balsillie & Watermeyer, Attorneys for the Executor Testamentary, 49 St. George's Street, Cape Town.
5848/52/317	Clementson, Susanna Hendrina (formerly Roos, born Jooste), widow, of "Clovelly House", Clovelly Road, Clovelly, Cape; First and Final	17/8/53	Cape Town	Simonstown..	Pincus & Matz, Attorneys for the Executor Dative, Duncan Taylor's Chambers, Main Road, Wynberg, Cape Province.
5849/52/333	Clementson, Henry Lawson, of "Clovelly House", Clovelly Road, Clovelly, Cape; First and Final	17/8/53	Cape Town	Simonstown..	Pincus & Matz, Attorneys for the Executor Dative, Duncan Taylor's Chambers, Main Road, Wynberg, Cape.
5620/52/817	Paterson, Sarah (born McGhie), widow, housewife; First and Final	14/8/53	Cape Town	—	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executrix Testamentary, North British Buildings, 84 Commissioner Street, Johannesburg.
2028/53	Smith, Agnes Jean (born Dickson), widow, housewife; First and Final and Supplementary	17/8/53	Cape Town	Bedford.....	G. Percy Farr, Attorney for Estate, Bedford, Cape Province.
5609/52/122	Reid, Edward, boarding-house keeper; First and Final	14/8/53	Cape Town	Elliotdale....	E. H. Reid, P.O. Box 9648, Johannesburg.
2581/52/405	van der Spuy, Wilhelmus Hendrikus, verteenwoordiger, Atlantic Refining Company; Eerste en Finale	14/8/53	Kaapstad...	Malmesbury..	J. H. de Flamingh, Bestuurder, Suid-Afrikaanse Nasionale Trust- en Assuransie Maatskappy, Beperk, Malmesbury Tak (geregistreerde depositonemende instelling), vir Self en Medeeksekutrise Testamentêr.
1191/53/1034	Steenkamp, Willem Michiel, boer, van Driefontein, Distrik Ceres, en nagelate eggenote Louisa Petronella Johanna Steenkamp (gebore Geldenhuys); Eerste en Finale	14/8/53	Kaapstad...	Ceres.....	Louw & Frick, Posbus 6, Sutherland, Kaapprovinsie.
5104/51/121	Garlake, Dorothea Eleanor (born Andrews), widow, housewife; First and Final	14/8/53	Cape Town	Colesberg....	Schutz & De Jager, Attorneys for Executor Testamentary, Church Street, Colesberg.
1110/53/961	Hay, Edward Langfield, retired farmer, who died at Queenstown on 20th February, 1953; First and Final	15/8/53	Cape Town	Queenstown..	Dower & Ensor, Attorneys for Executors, P.O. Box 136, Queenstown.
5701/52/46	Vorster, Johan Jacob, rustende boer; Eerste en Finale	14/8/53	Kaapstad...	Burgersdorp..	Groch & Kie, Taylorstraat 32, Burgersdorp, Prokureurs vir Eksekutrise Datief.
1438/53/720	Henderson, Charlotte (born Maisch), widow, of Port Elizabeth who died at Port Elizabeth on the 14th January, 1953; First and Final	14/8/53	Cape Town	Port Elizabeth	Pagden, Christian & Hanley, Attorneys for the Executors Testamentary, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
5923/47/1575	Hurter, Johan Abraham, skoolseun, van Somerset-Oos; Eerste en Finale	14/8/53	Kaapstad...	Somerset-Oos	Vosloo & Botha, Posbus 2, Somerset-Oos.
3452/52/911	Petterson, Charles August, widower, military pensioner, of 140 Rochester Road, Salt River, Cape; First and Final	15/8/53	Cape Town	—	Dichter & Co., 451 Albert Road, Salt River, Attorneys for Executrix Testamentary.
3539/52/374	Sage, Isaac Jacob, general dealer, of Selbourne Road, Claremont; First and Final	14/8/53	Cape Town	Wynberg.....	Manuel Kahn & Shorkend, Attorneys for Executrix Dative, Scott's Buildings, Plein Street, Cape Town.
6420/52/274	Spyer, William Harry, clerk, of Cape Town; First and Final	14/8/53	Cape Town	—	H. L. Stern & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 30 Hout Street, Cape Town.
4978/52	Fried, Moses, of Liepzig, Germany; First and Final	14/8/53	Cape Town	—	H. L. Stern & Company, Attorneys for Executor Dative, Turner House, 30 Hout Street, Cape Town.
2483/52/744	Hawksworth, Mary Helen, housewife; First and Final	14/8/53	Cape Town	—	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 507 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.
2872/52/354	Blom, Charel Philippus, 'n boer, van Mount Pleasant, Distrik Graaff-Reinet, gehuud in gemeenskap van goedere met Antoinette Blom (gebore Vlotman)	14/8/53	Kaapstad...	Graaff-Reinet	D. J. du Plessis, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Posbus 26, Graaff-Reinet, vir Self en Mede-eksekutrise Testamentêr.
851/51/490	Parker, Hasan (or Hassen) Ebrahim (also known as Shaik Ahmed Shaik Ebrahim Parker), of Douglas Road, Wynberg, Cape; First and Final	17/8/53	Cape Town	Wynberg.....	Pincus & Matz, Attorneys for the Executor Dative, Duncan Taylor's Chambers, Main Road, Wynberg, Cape Province.
6958/52	le Clue, Classina Hendrika (born de Kock), of Vernon House, Simonstown; First and Final	17/8/53	Cape Town	Simonstown..	Ralph Cohen & Lewin, Attorneys for the Executor Testamentary, London House, St. George's Street, Simonstown, Cape Province.
6254/52/502	Snygans, Peter Johannes, night watchman, with S.A.R., of Cape Town; First and Final	14/8/53	Cape Town	—	Clarke & Co., 100 Long Street, Cape Town, Attorneys for the Executrix Testamentary.
2452/53	Hartman, Stephanus Wilhelmus Petrus Cornelius, of Uitenhage, Deceased 15th April, 1953; First and Final	14/8/53	Cape Town	Uitenhage....	M. E. Hartman, Executrix Testamentary, 30 Flannagan Street, Uitenhage.
2137/52	King, Annie, widow, of Aliwal North; First and Final	14/8/53	Cape Town	Aliwal North	Douglas & Botha, Attorneys for Executor Testamentary, Somerset Street, Aliwal North.
3856/52	Clark, Harry James, died on 9th July, 1952; First and Final	14/8/53	Cape Town	Alexandria...	De Ridder & Co., Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 36, Alexandria.
1219/53/50	Roux, Christina Fredrika (of Frederika) Maria (gebore Ferreira), en nagelate eggenoot Lambertus Hendrik Roux, boer, van Afgunst, Distrik Elliot; Eerste en Finale	14/8/53	Kaapstad..	Elliot.....	J. R. Wade, Prokureur vir Boedel, Posbus 10, Maclear.
2217/53	Hurter, Albertina Catherina Johanna (gebore Diedericks, en nagelate eggenoot Theunis Johannes Hurter, van Commercialweg 130, Port Elizabeth; Eerste en Finale	14/8/53	Kaapstad..	Port Elizabeth	De Waal & Delport, Prokureurs vir die Boedel, Harmoniegebou, Markstraat 14, Posbus 3125, Port Elizabeth.
1157/53/74	Jacobson, Betty (born Isaacson), widow, who died at Cape Town, on the 19th February, 1953; First and Final	15/8/53	Cape Town	—	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executor Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town.
31/51/1087	Louw, Gerhardus Jacobus, and surviving spouse, Gerindina Johanna Jacoba Louw (born Myburgh), of Tiervlei, Parow; First and Final	14/8/53	Cape Town	Bellville.....	C. D. Barrish, Executor Testamentary, 210 Exchange Buildings, 28 St. George's Street, Cape Town.
1053/53/404	Everson, Johannes Hendrik du Plessis, bachelor, clerk, South African Railways and Harbours, of 90 Goodwood Street, Goodwood; First and Final	14/8/53	Cape Town	Bellville.....	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for the Executor Testamentary, 100 St. George's Street, Cape Town.
6945/52	Koeppler, Joseph Edwin (also known as Joseph Koeppler), retired civil servant; First and Final	14/8/53	Cape Town	Port Elizabeth	Alfred Markman & Cohen, Attorneys for Executor Dative, E.P.B.S. Building, 80 Main Street, Port Elizabeth.
301/53	van Heerden, Isabella Maria Johanna (gebore Eksteen), weduwee, van Dirkie Uysstraat, Bredasdorp; Eerste en Finale	14/8/53	Kaapstad..	Bredasdorp..	Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust- en Assuransiemaatskappy, Bpk., Posbus 19, Bredasdorp.
57/53	Meyer, Narcisse (Nephtali), merchant; First and Final	14/8/53	Kimberley.	—	MacRobert, De Villiers & Hitge, Solicitors, Van der Stel Buildings, Pretoria.
4253/52/461	Faure, Philip Eduard, pensioner, and surviving spouse, Nellie Maude Faure (born Solomon), of St. Mary's Road, Plumstead; First and Final	14/8/53	Cape Town	Wynberg.....	F. H. van Niekerk, Attorney for Executrix, 117 St. George's Street, Cape Town.
2617/53	Hounsfield, Derek Coupland; First and Final	14/8/53	Cape Town	—	Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Times Buildings, St. George's Street, Cape Town.
6418/52/677	Sicina, Smith (also known as Tsiwane Sicina), peasant, of Umzimkulu, East Griqualand, Cape Province; First and Final	14/8/53	Cape Town	Umzimkulu, East Griqualand	J. E. M. Seymour, Attorney for the Executor Testamentary, P.O. Box 8, Umzimkulu, East Griqualand, Cape Province.
6709/51	Chatfield, Louisa Charlotte (born Renze, formerly Hahn), housewife; First and Final	14/8/53	Cape Town	Port Elizabeth	Archibald Marock & Myers, Attorneys for Executors Testamentary, 25 Adderley Street, Port Elizabeth.
5215/52	Greig, James Dewar, pensioner, of Osborne Road, Mowbray, Cape Province, and surviving spouse, Mabel Greig; First and Final	14/8/53	Cape Town	Wynberg.....	(Mrs.) M. Grieg, Osborne Road, Mowbray, Cape Province, Executrix Testamentary.
406/52	Kruger, Hendrina Sovia (gebore van Vuuren), huisvrou	14/8/53	Kimberley.	Postmasburg.	Neethling & Benade, Posbus 1, Postmasburg.
856/53	Hurly, Tallis Frederick, retired farmer, of Middelburg; First and Final	14/8/53	Cape Town	Middelburg..	Minnaar & De Kock, Attorneys for the Executrix, P.O. Box 19, Middelburg, Cape Province.
3160/52/66	Bennetts, John Ansle, of Rosebank, Cape; First and Final	18/8/53	Cape Town	Wynberg.....	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executrices Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town.

TRANSVAAL.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
3592/52/2086	Bezuidenhout, George Diederik, pensionaris, en nagelate eggenote Maria Petronella Bezuidenhout (gebore Joubert); Eerste en Finale	14/8/53	Pretoria...	Piet Retief...	Her Olmesdahl, Prokureur vir Eksekutrise, Posbus 3, Piet Retief.
5537/47/534	Kosover, Jacob (Jack), general dealer; First and Final	14/8/53	Pretoria...	Witbank.....	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street, P.O. Box 8733, Johannesburg.
829/53	Payne, Mary Bonthron (born Weir), widow; First and Final	14/8/53	Pretoria...	—	Adams & Adams, van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.
1232/51/144	Smuts, Joseph Stephen, wewenaar, afgetreë bouer, van Heidelberg; Eerste en Finale	15/8/53	Pretoria...	Heidelberg...	Viljoen & Meek, Agente vir Eksekuteur, Posbus 21, Heidelberg.
4263/52	Weingarten, Max William (known as Max William Gray), storekeeper; First and Final	14/8/53	Pretoria...	Johannesburg and Pietersburg	Adams & Adams, Van der Stel Buildings, Pretoria.
4690/52/535	Meyer, Dirkie Susara Isabella (gebore Bierman), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	14/8/53	Pretoria...	Amersfoort..	Gert de Jager (Edms.), Bpk., Posbus 55, Amersfoort, Agente.
6151/52	Botha, Theodorus Erns, afgetredene, en nagelate eggenote Leutha Maria Elizabeth Botha (gebore Potgieter), van Middelburg, Transvaal; Eerste en Finale	14/8/53	Pretoria...	Middelburg..	Lindhout & Birman, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Middelburg.
3833/51/230	Duminy, Jacoba Hendrina (gebore van Rensburg), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Jacobus Duminy; Eerste en Finale	14/8/53	Pretoria...	Wolmaransstad	S. J. A. de Swardt, p/a Dempers & De Greef, Posbus 39, Leeudoringstad.
89232/1948	Clarke, Mary Elizabeth (born Broomnead), housewife; Amended First and Final	14/8/53	Pretoria...	—	Germishuizen & Odendaal, Tudor Chambers, Church Street, Pretoria, Attorneys for Executor Testamentary.
5905/52/496	de Smidt, Mortimer John, retired; First and Final	14/8/53	Pretoria...	Johannesburg	Evans, Leigh, Mackay & Knowles, P.O. Box 113, Germiston.
5165/45/176	van Heerden, Carel Sebastiaan, soldaat; Verdere Supplementêre Eerste en Finale	14/8/53	Pretoria...	Johannesburg	Ross & Jacobsz, Prokureurs vir Eksekuteur, Ons Eerste Volksbankgebou, Kerkplein, Pretoria.
766/52/129	Bradley, Charles Herbert; First and Final....	14/8/53	Pretoria...	Nylstroom...	Odendaal & Viljoen, Attorneys for Executrix, P.O. Box 37, Nylstroom.
6659/52/723	Cooper, Charles, medical practitioner; First and Final	14/8/53	Pretoria...	Johannesburg	W. E. Pearse, Manager, Metropolitan Board of Executors, Ltd., 214 Second Floor, 36 Pritchard Street, P.O. Box 4728, Johannesburg, Agent for Executrix Testamentary.
4347/52/1546	Oliver, Ethel, retired municipal employee; First and Final	14/8/53	Pretoria...	Johannesburg	W. E. Pearse, Manager, Metropolitan Board of Executors, Ltd., 214 Second Floor, 36 Pritchard Street, P.O. Box 4728, Johannesburg, for Self and Co-Executor Testamentary.
4746/52/1636	O'Brien, Emma Benetta, housewife, and surviving spouse, Bartholomew John O'Brien (since deceased); First and Final	14/8/53	Pretoria...	Johannesburg	Thomas E. Kinna, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg.
6588/51	van Niekerk, Louis Johannes, boer, en nagelate eggenote Elizabeth Maria Margaretha van Niekerk (gebore van der Watt), van Paardeplaas, Distrik Belfast; Eerste en Finale	14/8/53	Pretoria...	Belfast.....	H. J. Low, Posbus 15, Dullstroom.
3389/52/1344	Miletic, Dusan Sain, tanner; First and Final..	14/8/53	Pretoria...	Johannesburg	N. Magzamen, Attorney for Executor, Unitas, Second Floor, 42 Marshall Street, Johannesburg.
5358/52	Pieterse, Frederick Gerhardus, boer; Eerste en Finale	14/8/53	Pretoria...	Brits.....	Reitz & Joubert, Pretoriusstraat 160, Pretoria.
1652/53/1645	Nel, Frank van Aardt (also known as Frank Nel), pumpman, and surviving spouse, Lily Gertrude Nel (born Callister); First and Final	14/8/53	Pretoria...	Benoni.....	Alfred J. Levy, 45 Princes Avenue, Benoni, Solicitor for Executrix Testamentary.
1161/52/1063	Venter, Andries Petrus, carpenter; Creditors and Debtors Claims	14/8/53	Pretoria...	Johannesburg	Johanna Magaritha Venter, 57 Park Road, Turffontein, Johannesburg.
52/53/1703	Stoop, Johannes Wilhelmus, boer, en nagelate eggenote Francina Wilhelmina Stoop (gebore Stoop), van Oudehoutkloof, Distrik Volksrust; Eerste en Finale	14/8/53	Pretoria...	Volksrust....	Kuit & Mortimer, Posbus 12, Volksrust.
2886/43/1104	Aranjo, Maria Dunecemento (born Mord), widow, housewife, who died at Madeira, on 5th November, 1942; Amended First and Final	14/8/53	Pretoria...	Roodepoort..	M. Schwartz, Executor Dative, P.O. Box 216, Roodepoort.
1425/53/731	de Koker, Pieter Willem, painter, and surviving spouse, Sarah de Koker; First and Final	14/8/53	Pretoria...	Krugersdorp.	Phillips & Osmond, Attorneys for Executrix Testamentary, 45A Ockerse Street, Krugersdorp.
282/53	Wilson, James, retired; First and Final....	14/8/53	Pretoria...	Springs.....	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executor Testamentary, Court Chambers, Second Street, Springs.
2176/44/1326	van Staden, Anna Margaretha Elizabetha Hendrina, widow, housewife; Amended First and Final	14/8/53	Pretoria...	—	F. R. St. John Acton, P.O. Box 72 Pretoria.
5959/52	Pretorius, Anna Johanna Christina (gebore Kotze), huisvrou	14/8/53	Pretoria...	Potgietersrus.	D. J. Pretorius, Mietjiesfontein, Ps. 619, Potgietersrus.
1618/52	Prinsloo, Jan David, onderwyser, en nagelate eggenote Catharina Johanna Prinsloo; Eerste en Finale	30 dae	Pretoria...	Potchefstroom	Thiel & Theron, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief, Volkskasgebou, Potchefstroom.
6813/51/651	Naude, Hendrik David, boer; Eerste en Finale	14/8/53	Pretoria...	Rustenburg..	Penzhorn, Coetsee & Brink, Posbus 55, Steenstraat 44, Rustenburg, Namens Eksekuteur.
1059/53/1910	Honiball, Adriaan Pieter, boer, en nagelate eggenote Maria Isabella Johanna Catherina Honiball (gebore Coetser); Eerste en Finale	14/8/53	Pretoria...	Naboomspruit	M. I. J. C. Honiball, Naboomspruit, Transvaal.
4478/52	Humalda, Melis, pensioner.....	14/8/53	Pretoria...	—	F. Postma, Executor Testamentary, Postma's Building, 264 V. d. Walt Street, Pretoria.
120/52/1335	Saayman, Jacob Martin, S.A.S.; Finale....	14/8/53	Pretoria...	Witbank.....	G. D. Saayman, p/a P. L. Bezuidenhout, Posbus 259, Witbank.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
2015/51/633	Uys, Wilhelmus Frederick, boer; Eerste en Finale	14/8/53	Pretoria...	—	Roger Dyason Douglas & Muller, Saambougebou, Pretoria.
4409/52/53	Peacock, Heila Maria (gebore Visser), huisvrou, en nagelate eggenoot Robert Peacock; Eerste en Finale	14/8/53	Pretoria...	Rustenburg..	Penzhorn, Coetsee & Brink, Posbus 55, Steenstraat 44, Rustenburg, Namens Eksekuteur.
4584/52	Boshoff, Johannes Hendrik [ook bekend as Johannes Hendrik Zwiegler (Swiegelaar) Boshoff], pensionaris, en nagelate eggenote Anna Margaretha (Magrietha) Sophia Boshoff (gebore Janse van Rensburg), van Vyfdelaan 94, Melville, Johannesburg; Eerste en Finale	14/8/53	Pretoria...	Johannesburg	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
1447/51/1195	van Zyl, Johannes Benjamin, miner, en nagelate eggenoot Nicolasina Wilhelmina Jacoba van Zyl (gebore Mostert), van Messina; Supplementêre	14/8/53	Pretoria...	Louis Trichardt	P. H. C. de Vaal, Posbus 107, Messina.
17/53/414	Kaiser, Alice Caroline (born Mayer), widow, of 28 Hills Road, Selection Park, Springs; First and Final	14/8/53	Pretoria...	Springs.....	Geo. Behrmann, Haarhoff & Cohen, Attorneys for Executor Testamentary, Prospect Buildings, Third Street, P.O Box 170, Springs.
6509/52/1684	Kotze, Gertruida Maria Alletha (gebore Botha), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Frederik Kotze; Eerste en Finale	14/8/53	Pretoria...	Krugersdorp.	A. G. Blake, Miller & Fourie, Prokureurs vir die Eksekuteur, Burgerstraat 51, Krugersdorp.
5481/52/1200	Theunissen, Douw Gert Brandt, foreman fitter; First and Final	14/8/53	Pretoria...	Springs.....	(Mrs.) Johanna Helen Theunissen (born Ungerer), c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, P.O. Box 75, Springs.
1224/53/100	Manning, John, and surviving spouse, Caroline Manning (born Tonkin); First and Final	14/8/53	Pretoria...	Rustenburg..	African Board of Executors and Trust Company, Limited, Agents for Executrix Testamentary, P.O. Box 22, 122 Fox Street, Johannesburg.
2808/52/1603	Carter-Smith, James Ernest; First and Final	14/8/53	Pretoria...	Johannesburg	A. J. Howe, Culligan & Beuthin, Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg.
5675/51	de Beer, Stoffelina (born Nel), and surviving spouse, Stephanus Rudolph de Beer; First and Final	14/8/53	Pretoria...	Johannesburg	Herman Wasserzug & Fleischack, Attorneys for Executor Testamentary, Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.
492/52/2346	Getz, Hinde; First and Final.....	14/8/53	Pretoria...	Johannesburg	D. R. Snaier, Attorney for Executor Dative, 514 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. Johannesburg.
2298/53	Burns, Eva (also known as Eva Burnett), spinster, home duties, of 101 Anstey's Buildings, Joubert Street, Johannesburg; First and Final	14/8/53	Pretoria...	Johannesburg	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, P.O. Box 1088, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
731/52/347	Pursadh, Judia; First and Final.....	14/8/53	Pretoria...	Springs.....	Charles Sherman, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 127, Springs.
779/50/72	Steyn, Sarah Barendina, widow; First and Final	14/8/53	Pretoria...	Johannesburg	A. R. Bell, P.O. Box 9849, Johannesburg, Executor Dative.
5653/52/141	Louw, Jacobus Adriaan; Eerste en Finale....	14/8/53	Pretoria...	Roodepoort..	Rachel Elizabeth Smith, Strubenlaan 13, Discovery, Florida en Martha Jacoba Etresia Botha, Fulhamweg 119, Brixton.
4995/52/1766	Morrison, William, retired, and surviving spouse, Emma Hetty Morrison; First and Final	14/8/53	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Dewar & Hall, P.O. Box 4284, Johannesburg.
6818/52/1257	Gotte, Karl Johannes, retired fitter, and surviving spouse, Christina Louisa Renata Gotte; First and Final	14/8/53	Pretoria...	Johannesburg	Raphaely, Weiner & Alexander Bros., Attorneys for Executrix Testamentary, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg.
400/52	Bell, George Quinton, insurance representative, of 1 Fourth Street, Abbotsford, Johannesburg; First and Final	14/8/53	Pretoria...	Johannesburg	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, P.O. Box 1088, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
5874/52/1572	Thom, Louis Whitfield, reduction worker, of Johannesburg; First and Final	14/8/53	Pretoria...	Johannesburg	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executrix Testamentary, 901 Winchester House, cor. Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg.
6143/52/1938	Wills, Susan (Susanna) Maria Jacoba (born Cloete), widow; First and Final	14/8/53	Pretoria...	Johannesburg	Hardy Philip & Scott Brown, Attorneys for Executrix Dative, Fifth Floor, Surrey House, cor. Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg.
1800/52/724	Hammon, Ruth Albertha, housewife, and surviving spouse, Leslie Hamilton Hammon; First and Final	30 days	Pretoria...	Johannesburg	Shenker, Shenker & Gross, 112 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
1573/51/1819	Lawrence, Nichol Norman Ronald, military pensioner, and surviving spouse, Linda May Lawrence (born Woodgett); First and Final	14/8/53	Pretoria...	Johannesburg	Walter Bowen Judd, Secretary, Johannesburg Branch, S.A. Legion of the B.E.S.L., 32 Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg, Executor Testamentary.
2713/43/832	Goldblatt, Chemach (also known as Charles Goldblatt and Charlie Goldblatt), building contractor; Amended First and Final	14/8/53	Pretoria...	Johannesburg	A. W. Katzen & Katzen, Attorneys for Executors Testamentary, 102/3 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg.
4987/52	Malherbe, Lorraine (born Browning), housewife; First and Final	14/8/53	Pretoria...	Benoni.....	Hull, Pearson & Taylor, 60 Cranbourne Avenue, P.O. Box 265, Benoni.
3527/52/1539	van der Merwe, Willem Petrus, boer, en nagelate eggenote Elizabeth Magrietha Aucamp van der Merwe (gebore Marais), van Amalia, Distrik Schweizer-Reneke; Eerste en Finale	14/8/53	Pretoria...	Schweizer-Reneke	De Kock & Duffey, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Posbus 37, Schweizerstraat, Schweizer-Reneke.
4924/52/1477	Swanepoel, Hendrik Nicolaas Jacobus, farmer, and surviving spouse, Mary Ann Alice Swanepoel (born Meyer); First and Final	14/8/53	Pretoria...	Johannesburg	A. C. Lewis & Sim, Attorneys for Executrix Testamentary, Suite 501, Fanora House, Rissik Street, Johannesburg.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
3352/51/1235	Reid, Edith Alice, widow; Supplementary....	14/8/53	Pretoria...	Johannesburg	F. W. Fordham, Nominee of The Standard Bank of S.A., Ltd., Eloff Street Branch, P.O. Box 2135, Johannesburg.
5650/52/322	Lincoln, Edith Eleanor Crosley, housewife, of Sandown, Johannesburg; First and Final	14/8/53	Pretoria...	Johannesburg	Frederick Bancroft Williamson, Manager, The Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Limited, P.O. Box 271, Johannesburg, Agents for Executor Testamentary.
6622/52/1494	Stirzaker, Clara Elizabeth (born Berry), housewife, of 69 Third Avenue, Highlands North, Johannesburg; First and Final	14/8/53	Pretoria...	Johannesburg	Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for Executor Dative, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg.
1621/44/643	Whyte, Percy, businessman; First and Final..	14/8/53	Pretoria...	Johannesburg	Muriel Hazel Whyte, Executrix Testamentary, c/o Emanuel Gluckmann, Franklin & Widman, Attorneys, 4 Victory House, Harrison Street, Johannesburg.
6168/52	Bam, Sadie Bell (born Adams), housewife; First and Final	14/8/53	Pretoria...	Johannesburg	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executor Testamentary, North British Building, 84 Commissioner Street, Johannesburg.
5830/50	Dreyer, Thomas Frederik Hermanus Gerthardus, boer; Eerste en Finale	14/8/53	Pretoria...	Rustenburg..	De Villiers & Pohl, Posbus 146, Rustenburg.
524/52	Faragher, Muriel Kent (born Trezona), housewife; First and Final	One month	Pretoria...	Roodepoort..	C. F. Clur, Attorney for Executrix Testamentary, 3, 4 and 5 Standard Bank Chambers, West and Commissioner Streets, Johannesburg.
3033/53/1518	Dreyer, Christiaan Wilhelm, retired bank manager, of Garstfontein No. 428, District of Pretoria, and surviving spouse, Lily Norah Dreyer (born Fitzmaurice); First	14/8/53	Pretoria...	—	C. S. Rorich, 403 Transvalia Building, Central Street, Pretoria, Attorney for Executrix Testamentary.
1326/53/1919	Merts, Rachel Margaretha Petronella (gebore Kleynhans), en nagelate eggenoot Petrus Merts, 'n afgetrede drukker, van Johannesburg; Eerste en Finale	14/8/53	Pretoria...	Johannesburg	Lotz & De Kock, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Grandgebou, Ockersestraat, Posbus 245, Krugersdorp.
6633/52	Routledge, William, blacksmith; First and Final	14/8/53	Pretoria...	Roodepoort..	Jane Routledge, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria.
2463/53	van der Westhuizen, Jasper Pettus, gepensioneerde staatsamptenaar; Eerste en Final	14/8/53	Pretoria...	—	Vorster & Prinsloo, Prokureurs vir Eksekuteur, Van der Stelgebou, Pretoriusstraat, Pretoria.
665/51	Jooste, Erasmus, afgetrede prokureur, van Kerkstraat 85, Klerksdorp; Eerste en Finale	14/8/53	Pretoria...	Klerksdorp...	Erasmus Jooste & Kie., Prokureurs vir Eksekuteurs, C.N.A.-gebou, Kerkstraat, Klerksdorp.
5054/52/1548	du Rand, Jan Jonathan, skilder, en nagelate eggenote Hendrina du Rand (gebore Groenewald), van Booysenstraat 141, Les Marais, Pretoria; Eerste en Finale	14/8/53	Pretoria...	—	Pickard & Van Niekerk, Posbus 1, Pretoria.
227/53/454	Enslin, Constance Alletta Lamberta (gebore van Koetsveld), en nagelate eggenoot Benjamin Johannes Enslin, keteloppasser, van Jacobstraat 591, Gezina, Pretoria; Eerste en Finale	14/8/53	Pretoria...	—	Pickard & Van Niekerk, Posbus 1, Pretoria.
6213/50/2231	Beyers, Cornelia Maria, weduwee, huisvrou, van Amosstraat 200, Colbyn, Pretoria; Eerste en Finale	14/8/53	Pretoria...	—	F. H. Beyers, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 849, Pretoria.
4563/52/1046	Naude, Anna Rosina, meerderjarige jongedogter, amptenaar, van Skinnerstraat 409, Pretoria; Eerste en Finale	14/8/53	Pretoria...	—	Beyers & Oosthuizen, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Tudorgebou 51, Pretoria.
6280/45	de Villiers, Johannes Wynand Louw; Supplementary	14/8/53	Pretoria...	—	De Beer & Eybers, 53 Tudor Chambers, Church Street, Pretoria.
4145/52/2288	Eekhout, May, housewife; First and Final..	14/8/53	Pretoria...	Johannesburg	Reeders & Rosettenstein, Attorneys for Executor Testamentary, Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg.
6727/52	Botha, Maria Aletta Johanna, housewife, and surviving spouse, Antonie Christoffel Botha; First and Final	14/8/53	Pretoria...	Standerton...	The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria, for Executor Testamentary.
6826/51/1593	van Rooyen, Alida Maria (gebore van Rooyen), gepensioeneerde; Eerste en Finale	14/8/53	Pretoria...	Johannesburg	J. A. du P. Joubert, Scottstraat, Posbus 84, Newcastle, Natal.
1590/53	Marais, Johannes Stephanus, tuinier, en nagelate eggenote Hester Cornelia Marais (gebore Venter); Eerste en Finale	14/8/53	Pretoria...	—	Ross & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.
6584/52	Bester, Willem, 'n vakleerling, van Groenfontein, Delmas; Eerste en Finale	14/8/53	Pretoria...	Benoni.....	B. Pickard, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 14, Delmas.
1290/51/246	van der Westhuizen, Elsje Elizabeth Sophia (born Potgieter, formerly van Niewenhuizen), a housewife, of Blesboklaagte No. 29, Witbank, and surviving spouse, Johannes Hendrik van der Westhuizen; First and Final	14/8/53	Pretoria...	Witbank.....	Harvey, Mostert & Grobler, Attorneys for Executor Testamentary, Rand Provident Building Society, Kitchener Avenue, Witbank.
1162/52/70	Wepener, Lourence Jacobus, ambulansassistent, van Schullerstraat 2, Forest Hill, Johannesburg; Eerste en Finale	17/8/53	Pretoria...	Johannesburg	J. R. Wade, Prokureur vir Boedel, Posbus 10, Maclear.
5210/52	Cant, William Walter, and surviving spouse, Amy Cant (born Harvey), of 17 le Roux Street, Klerksdorp; First and Final	14/8/53	Pretoria...	Klerksdorp...	Chas. H. Horwitz, Attorney for Executor Testamentary, Western House, Klerksdorp.
4081/49/727	English, Mary Ann (born Mahoney), widow; Supplementary First and Final	14/8/53	Pretoria...	Johannesburg	Sasto & Louis, Attorneys for Executor Testamentary, 90 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg.
2764/52/2333	Collins, Patrick, mine employee; First and Final	15/8/53	Pretoria...	Nigel.....	Lockett & Van den Heever, Attorneys for the Executor Dative, P.O. Box 99, Nigel, Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
4053/53	Bronkhorst, Catharina Johanna Magrietha (gebore Taljaard), huisvrou, en oorlewende eggenoot Pieter Johannes Bronkhorst, van Piet Retiefstraat 7, Nigel	14/8/53	Pretoria...	Nigel.....	Lockett & Van den Heever, Posbus 99, Nigel, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
5897/52/416	Lichter, Leah, and surviving spouse, Lewis Lichter; First and Final	14/8/53	Pretoria...	Johannesburg	Teeger & Godfrey Rabin, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 3010, Johannesburg.
1700/52/1079	Coombes, Anthony Kenneth, of Johannesburg, who died at Wynberg, Cape Town, on the 17th December, 1951; First and Final	14/8/53	Pretoria...	Johannesburg	J. H. Courtis, Executor Dative, Hazelhurst, Galgut & Courtis, 36 Bureau Lane, Pretoria.
6630/52/1577	Hayden, Nellie Magdalene (born Erasmus) (formerly known as Magdalene Schimpers), housewife, and surviving spouse, Barney Hayden (formerly known as Frederick John Schimpers); First and Final	14/8/53	Pretoria...	Johannesburg	Barney Hayden, c/o Sims & Ziegler, 34 New Kempsey Buildings, cor. Fox and Joubert Streets, Johannesburg.
5701/50/1092	Inglethorpe, U. J.; First and Final.....	14/8/53	Pretoria...	Johannesburg	Bernard Gering, Gering & Nell, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg.
5018/49/248	Stein, Max; First and Final.....	14/8/53	Pretoria...	Johannesburg	Drutman & Salakoff, Attorneys for Executors Testamentary, 22 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg.
293/45/45	Gaisford, John Radcliffe; Supplementary....	14/8/53	Pretoria...	Potchefstroom	Meyer & Meyer, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 122, 103 Kerk Street, Potchefstroom.
5294/52/292	Russell, Anne Conn (born Macglashan), housewife, of 127 Prince's Avenue, Benoni; First and Final	15/8/53	Pretoria...	Benoni.....	A. E. Cook, Cook & Reid, United Buildings, cor. Ampthill Avenue and Voortrekker Street, P.O. Box 52, Benoni, Attorneys for Executor.
4338/52	Herd, Thomas Archibald, mechanical engineer, of Springs; First and Final	14/8/53	Pretoria...	Springs.....	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executrix Testamentary, Springs.
6176/52	van Heerden, Frans Johannes Jacobus, and surviving spouse, Margaretha Elizabeth Jacoba Fredericka van Heerden (born Kruger), of 2 Sport Street, Manufacta, Roodepoort	14/8/53	Pretoria...	Roodepoort..	Van Jaarsveld & Vickers, P.O. Box 149, Roodepoort, Transvaal, Attorneys for Executrix Testamentary.
6729/1718	Meyer, Johannes Petrus, en nagelate eggenote Cornelia Jacoba Susanna Meyer (gebore Erasmus); Supplementêre	14/8/53	Pretoria...	—	W. F. van der Merwe, Haasbroek & Boezaart, Paul Krugerstraat 499, Pretoria.
177/50/366	Cockcroft, John Henry, conductor, S.A.R. & H., of Plot No. 142, Zesfontein, District of Benoni, and surviving spouse, Maria Isabella Cockcroft; Amended First and Final	14/8/53	Pretoria...	Benoni.....	Lewis Baker, Attorney for the Executrix Dative, P.O. Box 69, Benoni.
4818/52/434	Bodenstein, Johannes Pieter, a welder, of 28A Lake Avenue, Benoni, and surviving spouse, Jane Samuel Bodenstein (born Liebenberg); First and Final	14/8/53	Pretoria...	Benoni.....	Lewis Baker, Attorney for Executrix Dative, P.O. Box 69, Benoni.
5543/52/729	Pohl, Johanna Elizabeth (born du Preez), housewife, of Wildebeest No. 1747, District of Pietersburg, and surviving spouse, Stratford Fultner Pohl; First and Final	14/8/53	Pretoria...	Pietersburg...	Chaitow & Hirschmann, Attorneys for Executor Testamentary, 1–6 Barclays Bank Chambers, Mare Street, P.O. Box 55, Pietersburg.
6996/52	Donaldson, Isabella Scott (born Pryde), widow, of Brakpan; First and Final	14/8/53	Pretoria...	Brakpan.....	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, P.O. Box 38, Brakpan.
5002/52/1672	Allison, Gwenneth Catharine (born Gravette), housewife, and surviving spouse, James Allison, Joint Estate; First and Final	14/8/53	Pretoria...	—	Schewitz & Hurwitz, Attorneys for Executor, Poynton's Buildings, 173 Church Street, Pretoria.
881/52	Jones, James Christian, afgetrede boer; Eerste en Finale	14/8/53	Pretoria...	—	C. J. van Zyl & Kie., Velrahuis 23–27, Bureaulaan, Pretoria.
6110/52/1431	Tippett, Thomas, clerk, of Triangle, Rosslyn, District of Pretoria; First and Final	14/8/53	Pretoria...	—	Brink & Cloete, Permanent Buildings, P.O. Box 794, Pretoria, Attorneys for Executrix.
180/53/1180	Steyn, Anna Sophia, housewife; First and Final	14/8/53	Pretoria...	—	Jacobus Martinus Johannes Steyn, 3 Railway Reserve, Pretoria.
4966/52/1470	Mathews, Emily Maud, major spinster, pensionary; First and Final	14/8/53	Pretoria...	Lichtenburg..	J. P. Conradie, P.O. Box 94, Lichtenburg.
5142/51/448	van Woudenberg, Jan Coenraad Schutstal, attorney; First and Final	14/8/53	Pretoria...	Middelburg..	C. Kuhrau, Executor Testamentary, 143 Voortrekker Street, P.O. Box 125, Middelburg, Transvaal.
3224/50/490	Rennie, Nellie Johanna, housewife; Amended First and Final	14/8/53	Pretoria...	Benoni.....	J. Levy, Executor Testamentary, Estate late N. J. Rennie, P.O. Box 172, Benoni.
6854/51/1168	Kritzinger, Mathys (Matthys) Gerhardus, boer, en nagelate eggenote Elsie Sophia Kritzinger (gebore Liebenberg), van Zuurfontein, Pk. Doornpoort; Eerste en Finale	14/8/53	Pretoria...	Koster.....	V. d. Merwe & Jooste, Prokureurs vir Eksekutrise, Posbus 51, Koster.
3386/52	Wessels, Jan Christiaan Andries, observer, Iscor, Vanderbijlpark, District of Vereeniging, and surviving spouse, Maria Magdalena Wessels (born van der Walt); First and Final	14/8/53	Pretoria...	Vereeniging..	Oldridge & Pretorius, Attorneys for Executrix Dative, 1 & 2 Dickinson Buildings, Voortrekker Street, P.O. Box 338, Vereeniging.
4447/52/1826	Vermaak, Willem Hendrik, myner, en nagelate eggenote Magdalena Johanna Fransina Vermaak (gebore van Jaarsveld), van Derdelaan 160, Edenvale, Distrik Germiston; Eerste en Finale	14/8/53	Pretoria...	Germiston...	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg.
532/53	van der Walt, Michiel Andries; Eerste en Finale	14/8/53	Pretoria...	Christiana...	Jan Nico Uys, Posbus 44, Christiana.
6376/52	van der Westhuizen, William Brown, roads surveyor, and surviving spouse, Elizabeth Johanna van der Westhuizen; First and Final	14/8/53	Pretoria...	—	P. H. v. d. Westhuizen, 191 Smit Street, Rustenburg, Executor Dative.
5483/52/279	Coetzee, Johanna Meiring, minderjarige jongedogter, skoolkind; Eerste en Finale	14/8/53	Pretoria...	Lichtenburg..	J. P. Conradie, Posbus 94, Lichtenburg.
682/52	McEldowney, William Patrick, medical practitioner; First and Final	14/8/53	Pretoria...	Potgietersrus.	MacRobert, De Villiers & Hitge, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
6694/45/1679	Jansen, Emma Sophia, housewife; First and Final	14/8/53	Pretoria...	Germiston...	D. F. Berrange, P.O. Box 63, Germiston.
6841/52	van Staden, Nicolas Johannes, spoorweg pensionaris, en nagelate eggenote Judith Maria van Staden (gebore Schutte), van Eerstestraat 12, Vrededorp; Eerste en Finale	14/8/53	Pretoria...	Johannesburg	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
6455/52/65	Kotze, Jan Johannes Wilhelmus, rustende boer, en nagelate eggenote Johanna Susanna Kotze (gebore Kotze), van Lancaster-oos 25, Krugersdorp; Eerste en Finale	14/8/53	Pretoria...	Krugersdorp.	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
1266/53/1336	Pelser, Pieter Andries Hendrik, karweier, van Sefanjeskraal, Rhenosterdoorns; Eerste en Finale	14/8/53	Pretoria...	Rustenburg..	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
2589/52/1582	Llewellyn, Thomas Dillwyn, retired; First and Final	30 days	Pretoria...	Germiston...	W. Huftel, Attorney for Executrix Testamentary, Lincoln House, 143 Meyer Street, P.O. Box 156, Germiston.
3706/49/32	Ellis, Wilfred Thomson, fitter; First and Final	30 days	Pretoria...	Germiston...	W. Huftel, Attorney for Executor Dative, Lincoln House, 143 Meyer Street, P.O. Box 156, Germiston.
5039/52	Strauss, Gert Christoffel, boer, van Klipfontein, Pk. Leeudoringstad, en nagelate eggenote Helena Hendrika Jacoba Strauss (gebore Brand); Eerste en Finale	14/8/53	Pretoria...	Wolmaransstad	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
6382/52/279	Zumbach, Frederick, rustend, van Jeppelaan 428, Jameson Park, Distrik Nigel; Eerste en Finale	14/8/53	Pretoria...	Nigel.....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
3332/52/1245	Calitz, Aletta Anna (gebore Meiring), huisvrou, en nagelate eggenoot Matthys Christiaan Calitz, boer, van Hoewe No. 159, Hallgate Plotte, Distrik Nigel; Eerste en Finale	14/8/53	Pretoria...	Nigel.....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
719/51/1015	Dehrmann, Mary Ellen (born Teklenburg), widow, farmer, of the farm Esperado Annex, District of Barberton; First and Final	14/8/53	Pretoria...	Barberton....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
5074/52/2349	Carnon, John Denis (Dennis) Ralph, apprentice electroplater, of 1118 Arcadia Street, Pretoria; First and Final and Supplementary First and Final	14/8/53	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
558/46/310	Kleinman, Jack; First and Final.....	14/8/53	Pretoria...	Johannesburg	Philip Hilewitz, Attorneys for Executrices Testamentary, 98–105 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.
1129/52/1432	Steenkamp, Clasina Sophia, of Lichtenburg; First and Final	14/8/53	Pretoria...	Lichtenburg..	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for Executor, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
5733/51	Cinamon, Maurice, and surviving spouse, Emma Cinamon (born Frazier), of Johannesburg; First and Final	14/8/53	Pretoria...	Johannesburg	Harold Braude & Braude, Attorneys for Executrix Testamentary, 611 Bristol Building, cor. Marshall and MacLaren Streets, Johannesburg.
5316/52	Bean, Bryan Rex; First and Final.....	14/8/53	Pretoria...	Heidelberg...	Weavind & Weavind, 257 Pretorius Street, Pretoria, Attorneys for Executrix Testamentary.
63331/815	Goddard, Edwin; Supplementary.....	14/8/53	Pretoria...	Johannesburg	Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Executrix Dative, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
3358/52/1537	Graham, Arthur Reginald, mining official; First and Final	14/8/53	Pretoria...	Benoni.....	C. V. Peacocke, c/o Rand Mines, Limited, P.O. Box 1594, Johannesburg, Executor Testamentary.

NATAL.

677/53/409	Home, William Hare, civil servant, retired, of 85 Pietermaritz Street, Pietermaritzburg, Natal; First and Final	14/8/53	Pietermaritzburg	—	(Mrs.) H. B. Home, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Pietermaritzburg, Executrix Testamentary.
378/51/1080	Ashton-Hopper, Harry, riding master; First and Final	14/8/53	Pietermaritzburg	—	Smythe & Company, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg, Attorneys to Executrix Dative.
945/53/32	Lyttle, Kathleen Elinor, spinster, typiste; First and Final	14/8/53	Pietermaritzburg	—	L. F. Forsyth, P.O. Box 18, Pietermaritzburg, Natal, Agent for Executrix Testamentary.
1856/51/647	Goldstone, James, farmer; First and Final..	30 days	Pietermaritzburg	Umzinto.....	Cecil Nathan & Co., Agents for the Executor, Change Lane, Pietermaritzburg.
961/53/274	Firth, Beatrice (formerly Morris, born Sadler), wife of Alfred Firth, retired, of Belgrano, Denbighshire, Wales; First and Final	14/8/53	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
147/53/1177	Spencer, Bertrand Walter, commission agent, of 29 Kent Road, Durban, and surviving spouse, Annie Elizabeth Spencer (born Stamford); First and Final	14/8/53	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
75/53	Ismail, Indian immigrant No. 38099, painter, of 73 Hope Street, Overport, Durban, and surviving spouse, Rassul Bee; First and Final	14/8/53	Pietermaritzburg	Durban.....	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Agents for Executors Testamentary, 39 Field Street, Durban.
746/53	Prenger, Cecil Wilfred, retired, of 8 "Craiglee", 207 Bulwer Road, Durban, and surviving spouse, Katie Elizabeth Prenger (born Anderson); First and Final	14/8/53	Pietermaritzburg	Durban.....	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Agents for Executors Testamentary, 39 Field Street, Durban.
203/53	Sim, Annie Elizabeth, housewife; First and Final	14/8/53	Pietermaritzburg	Durban.....	Marriott & Brodie, P.O. Box 207, Durban.
119/53	Henderson, Jane Duke (born Smith), widow, of Glenecho, Amanzimtoti, Natal; First and Final	14/8/53	Pietermaritzburg	Durban.....	J. T. Cooper & Co., Agents for the Executors Testamentary, Estate Administrators, 39 Field Street, Durban.
596/52	Annandah, colonial-born Indian No. 18390/45135, labourer, and surviving spouse, Sookhdaia, colonial-born Indian woman No. 64454/65123, of Durban North, Natal, intestate estate; First and Final	14/8/53	Pietermaritzburg	Durban.....	R. Gopaulsingh, Executor Dative, c/o P.O. Box 3, Isipingo.
2619/52/1028	Wolhuter, Arthur Frank, clerk, of Pietermaritzburg, Natal; First and Final	14/8/53	Pietermaritzburg	—	R. O. S. Kettle, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Pietermaritzburg Branch, Executor Testamentary.
2804/52	Goss, Arthur, bedding steward, S.A. Railways, of 451 Clare Road, Clare Estate, Durban, and surviving spouse, Mary Goss (also known as Maggie Goss); First and Final	14/8/53	Pietermaritzburg	Durban.....	Staley Jackson & Co., 14 Murray Court, 377 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Dative.
278/53	Smith, Jeanie, widow, of Scottburgh, Natal; First and Final	14/8/53	Pietermaritzburg	Umzinto.....	Charles Birnie Stuart, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, Umzinto, Natal Branch, Executor Testamentary.
625/47/140	Bishop, Ferdinand Sherriff, of Fernhill, Tweedie, Natal; Supplementary	14/8/53	Pietermaritzburg	Howick.....	Byron & Long, Attorneys for Executors Testamentary, 374 Smith Street, Durban.
160/53/344	Blanning-Pooley, Frederic George; First and Final	14/8/53	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban.
2408/52/15	Fotheringham, John, retired, of Durban, Natal; First and Final	14/8/53	Pietermaritzburg	Durban.....	D. H. Ginsberg & Levy, Attorneys for Executor Dative, 608–12 Mutual Building, Harrison Street, Johannesburg.
2779/51/682/2	Fraser, Wilhelm Johannes, and surviving spouse, Johanna Catrienna Fraser (born Pieterse), of Newcastle, Natal; First and Final	14/8/53	Pietermaritzburg	Newcastle....	Pike, M. B. Shaw & Co., 48 Scott Street, Newcastle, per Attorneys for the Executrix Testamentary.
1197/52/626	Doulatia, Indian immigrant woman No. 84470, widow, of 16 Crouch Road, Sydenham, intestate estate; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	C. N. Pather, Agent for Executive Dative, Room 18, 115 Victoria Street, Durban.
1962/50	Hodges, Sidney, manufacturer, of Edendale; Amended, First and Final	14/8/53	Pietermaritzburg	—	R. Tomlinson, Francis and Company, Solicitors for the Estate, 20 Chancery Lane, P.O. Box 271, Pietermaritzburg.
434/53	Austin, William Davidson, of Durban, Natal; First and Final	14/8/53	Pietermaritzburg	Durban.....	G. A. F. Brett & Wills, 9–12 Rennies' Buildings, Smith Street, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary.
2414/52/606	Gallagher, Olive Violet Avenbury, bridge club proprietor; First and Final	14/8/53	Pietermaritzburg	Durban.....	E. R. Browne, Bonamour & Brodie, Attorneys for Executor Dative, Sixth Floor, United Buildings, Smith Street, Durban.
2037/51	Swart, Maria Magdalina Catrina, housewife; First and Final	14/8/53	Pietermaritzburg	Ixopo.....	E. R. Browne, Bonamour & Brodie, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, 331 Smith Street, Durban.
2145/52/3050	Wilhelm, Barend (Junior), agricultural chemist	14/8/53	Pietermaritzburg	Durban.....	Louis Joseph Paola, Attorney for Executor Dative, Suite 950, Mansion House, 12 Field Street, Durban.
1345/52	Mukhni, Indian immigrant woman No. 54657, widow, of 100 Bellair Road, Durban; First and Final	14/8/53	Pietermaritzburg	Durban.....	Thorpe & Hands, Attorneys for Executor Testamentary, 13 Hotchkiss House, 34 Gardiner Street, Durban.
842/53	van Meerten, Johan Jan, pensioner, and Margaretha Maria van Meerten (born Adelaar); First and Final	14/8/53	Pietermaritzburg	—	Shaw & Co., Greene's Chambers, Chancery Lane, Pietermaritzburg.
65/53/323	Govinden, Indian immigrant No. 79155, cook, of Burnside Estate, Mount Edgecombe, Inanada District, Intestate Estate; First and Final	14/8/53	Pietermaritzburg	Inanda Dist., Verulam	R. L. Hugman, Attorney for Executor Dative, Court Chambers, Verulam, Natal.
12335/378	Dookhun, Chetto (otherwise known as Dookan or C. Ramtahal) No. 18666/6568, sirdar, and surviving spouse, Sookia, of Durban; Amended First and Final and Final Amended Distribution	14/8/53	Pietermaritzburg	Durban.....	Darby & Higgs, Attorneys for Executor Testamentary, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban.
557/53	Adams, Annie (formerly Loader, born Brink), housewife, and surviving spouse, Ernest Edward Adams; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Henwood, Britter & Caney, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 862, Durban.
2228/52/787	Archer, Charles Lea, pensioner; First.....	14/8/53	Pietermaritzburg	Richmond...	Tatham, Wilkes & Co., 7 Timber Street, Pietermaritzburg.
413/53/4	Hunter, William Robert Ernest, storeman, and surviving spouse, Vernice Irene Hunter; First and Final	14/8/53	Pietermaritzburg	Durban.....	J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Attorneys for the Executrix Testamentary, Yorkshire House, Fourth Floor, cor. of Field and Smith Streets, Durban.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
726/53	Robinson, Clarence Leonard, pensioner, and surviving spouse, Stella Margaret Robinson; First and Final	14/8/53	Pietermaritzburg	Durban.....	Hathorn & Fannin, Attorneys for Executrix Testamentary, 8 Murray Court, 377 Smith Street, Durban.
479/53	Subramany, colonial-born Indian (Birth Register No. 2891/1911), farmer, of Inanda, Natal, and surviving spouse, Govindammah, colonial-born Indian, Birth Register No. 1146/1919, born 6th February, 1919; First and Final	14/8/53	Pietermaritzburg	Verulam.....	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban.
425/53/82	Butler, Edward Vincent, and surviving spouse, Kezia Mary Butler; First and Final	14/8/53	Pietermaritzburg	Durban.....	Dyer & Dyer, P.O. Box 81, Durban.
2378/52/1258	Young, Amelia Mary; First and Final.....	14/8/53	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban.
1967/52/363	Davies, James Jenkyn; First and Final.....	14/8/53	Pietermaritzburg	Empangeni...	Albertus Johannes Favricius, Agent for Executrix Testamentary, P.O. Box 51, Empangeni, Zululand.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

1180/52/420	Keeve, Petrus Johannes, boer; Eerste en Finale	14/8/53	Bloemfontein	Kroonstad...	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
1379/52	Steyn, Jacobus Stephanus, rustende boer, van Adcockstraat 1, Bethulie; Eerste en Finale	14/8/53	Bloemfontein	Bethulie.....	De Klerk & Louw, Rouxstraat 20, Posbus 27, Bethulie, Prokureurs van Eksekuteur Testamentêr.
1204/52/1277	Bryant, Frederick (or Frederic) Charles, widower, retired, who died at Ficksburg, O.F.S., on the 24th October, 1952; First and Final	17/8/53	Bloemfontein	Ficksburg....	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., Executor Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth.
101/53	Griesel, Johannes Jacobus Erasmus, boer, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Griesel, met wie hy gehuud was buite gemeenskap van goed, van Matjesfontein, Distrik Trompsburg; Eerste en Finale	14/8/53	Bloemfontein	Trompsburg..	Jacs. A. du Toit, Prokureur vir Eksekutrise, Trompsburg.
988/52/1145	Macaskill, Edward Hope, teacher; First and Final	14/8/53	Bloemfontein	—	Max Rosendorff Estate Company, *q.q.* Executrix Testamentary, 144 Maitland Street, P.O. Box 218, Bloemfontein.
304/53	Swart, Helena Christina (gebore Blignaut), huisvrou, en nagelate eggenoot Daniel Johannes Swart, van Kronenbloem, Distrik Heilbron, Gesamentlike Boedel; Eerste en Finale	14/8/53	Bloemfontein	Heilbron.....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.
363/52	van Wyk, Petrus Johannes, ploegbaas, en nagelate eggenote Martha Johanna van Wyk (gebore Terblanche); Eerste en Finale	14/8/53	Bloemfontein	Bethlehem...	J. H. Loubser, Boshoffstraat 22A, Posbus 264, Bethlehem.
2033/52	Strydom, Jacoba Elizabeth (gebore Bornman), en nagelate eggenoot Jacobus Johannes Strydom, van Parys; Eerste en Finale	14/8/53	Bloemfontein	Parys.....	D. H. Viljoen, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 77, Parys.
603/52/9	Burger, Christina Elizabeth (gebore Burger), huisvrou, en langslewende eggenoot Petrus Jacobus Burger; Eerste en Finale	14/8/53	Bloemfontein	Vredefort....	P. J. Burger, Vredefort.
1011/52	Nieuwenhuizen, Petrus Johannes, pensionaris, en nagelate eggenote Lena Levina Nieuwenhuizen (gebore du Preez), van Thaba 'Nchu; Eerste en Laaste	14/8/53	Bloemfontein	Thaba 'Nchu	Faustmann & Paver, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 13, Thaba 'Nchu.
1194/52/216	Cronje, Hubertus Hermanus, boer, van Colac Distrik Senekal; Eerste en Finale	17/8/53	Bloemfontein	Senekal.....	Visser & Co., *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 49, Senekal.
1269/51	Hauptfleisch, Willem Kolfurdt, rustende boer, van Plot No. 8, Bainsvlei, Distrik Bloemfontein; Eerste en Finale	30 dae	Bloemfontein	—	P. R. Schoeman, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Maitlandstraat 65, Eastern Province, Bougenootskapgeboue, Posbus 32, Bloemfontein.
292/52	Smith, Petrus Benjamin, vervoerkontrakteur, en nagelate eggenote Anna Maria Smith (gebore Coetzee), van Schilbachstraat, Parys; Eerste en Finale	14/8/53	Bloemfontein	Parys.....	P. W. de Villiers, Marêstraat 3, Posbus 32, Parys.
831/52	Marx, Susara Johanna Susanna (voorheen Pieterse, gebore Janse van Rensburg), huisvrou, van Grootpan, Distrik Vredefort, en nagelate eggenoot David Herculaas Marx; Eerste	15/8/53	Bloemfontein	Vredefort....	Lourens R. Botha, Posbus 11, Kroonstad, Oranje-Vrystaat.
642/52	Koekemoer, Thalitha Kumi (gebore Hauptfleisch), mynwerker, en nagelate eggenoot Gerhardus Jacobus Koekemoer, van Allanridge, Distrik Odendaalsrus; Eerste en Finale	17/8/53	Bloemfontein	Odendaalsrus.	A. P. Hauptfleisch & Kie., Posbus 2, Odendaalsrus.
60/53	Rossouw, Gabriel Petrus, boer, en nagelate eggenote, Martha Johanna Louisa Rossouw, (gebore Mostert), van Rooibloem, Distrik Bultfontein; Eerste en Finale	14/8/53	Bloemfontein	Bultfontein....	J. A. Beukes, Posbus 15, Bultfontein, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr.
1393/51/447	Badenhorst, Matthys Johannes Matthews, rentenier; Eerste en Finale	14/8/53	Bloemfontein	Dewetsdorp..	E. J. von Maltitz, Kerkstraat, Posbus 27, Dewetsdorp.
1086/52/1234	MacKenzie, Agnes (born Kerr), widow, of 17 St. John Road, Parys, Orange Free State; First and Final	14/8/53	Bloemfontein	Parys.....	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Testamentary, 201–214 Grand National Building, Rissik Street, P.O. Box 4685, Johannesburg.
1273/52/639	Bath, Edith Mary Ireland, spinster, of Somerset, England; First and Final	14/8/53	Bloemfontein	—	K. I. & L. M. Ireland, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 513, Bloemfontein, Executrices Testamentary.
263/53	Jansen (Janse) van Vuuren, Daniel Rudolf, pensionaris, en nagelate eggenote Sara Johanna Elizabeth Jansen (Janse) van Vuuren (gebore du Toit); Eerste en Finale	14/8/53	Bloemfontein	Fauresmith...	Olivier & Havenga, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Van Riebeeckstraat, Posbus 1, Fauresmith.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
1007/52	Pretorius, Alida Johanna Adrietta (gebore Genis), huisvrou, van Imperanistraat 25, Ficksburg, en nagelate eggenoot Jan Willem Pretorius; Eerste en Finale	15/8/53	Bloemfontein	Ficksburg....	De Villiers & Beck, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 11, Ficksburg.
647/52	du Plessis, Elizabeth Maria (gebore van Heerden), huisvrou, van Caledonstraat 2, Ficksburg, wat buite gemeenskap van goedere gehuud was met David Johannes Francois du Plessis; Eerste en Finale	15/8/53	Bloemfontein	Ficksburg....	De Villiers & Beck, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 11, Ficksburg.
1067/52	Koekemoer, Johannes Christoffel, pensionaris, en nagelate eggenote Elizabeth Koekemoer (gebore Stoltz), van Waterkloof, Distrik Philippolis; Eerste en Finale	14/8/53	Bloemfontein	Philippolis...	W. J. Schoeman, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 36, Philippolis.
1037/52	Dippenaar, Johannes Stefanus, boer, en nagelate eggenote Susanna Jacobs Dippenaar (gebore Terblans), van Inkoms, Distrik Fauresmith; Eerste en Finale	14/8/53	Bloemfontein	Fauresmith...	H. J. C. de Jager, Posbus 9, Prokureur van Eksekutrise, Fauresmith.
226/53	Pieterse, Philippus Lodewikus Christiaan, boer, en nagelate eggenote Rachel Elizabeth Pieterse (gebore du Preez), van Slabbertshoek, Distrik Vrede; Eerste en Finale	14/8/53	Bloemfontein	Vrede.....	F. Stewart King, P.O. Box 3, Warden.
169/50	Oosthuizen, Josephus, boer, en nagelate eggenote Magdalena Isabella Petronella Oosthuizen (gebore Kriek), van Onderhoutdraai, Distrik Standerton; Eerste en Finale	14/8/53	Bloemfontein	Frankfort....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

BYLAE.—*SCHEDULE.*

KAAP—CAPE.

Boedel No. *Estate No*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
3711/53	Kenmuir, Agnes, a widow, housewife, who died at Queenstown on 3rd July, 1953	30 days...	Bate, Chubb & Dickson, P.O. Box 387, East London, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
272/53	Smith, William George, a pensioner, of 16 Lennox Street, Kimberley	31 days...	E. S. Smith, 16 Lennox Street, Kimberley.....	Cape.
3827/53	Cronje, George Frederik Daniel, 'n spoorwegwerknemer, Van Riebeeckstraat, Riversdal	30 dae....	S. A. Hofmeyr & Seun, Posbus 16, Robertsonstraat, Riversdal	Kaap.
3731/53	Wentzel, Karel David, pensionaris, Van Riebeeckstraat, Riversdal	30 dae....	S. A. Hofmeyr & Seun, Robertsonstraat, Posbus 16, Riversdal	Kaap.
3720/53	Meier, Ida Pauline (born Krull), a housewife, who died at East London on 13th June, 1953, of 12 Park Avenue, East London	30 days from 15/8/53	Brown, Arenson, Hurly & Waldron, P.O. Box 421, East London	Cape.
3156/53	Esterhuizen, Jacob Jacobus, rustende hotel eienaar	30 dae....	G. B. Kempen, Alheitstraat, Posbus 4, Carnarvon, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
290/53	McFarlane, William, a railway pensioner, and surviving spouse, Lucia Johanna McFarlane, of Ronaldsvlei, Kimberley	30 days...	Elliott & Maris, S.A. Mutual Buildings, Market Square, Kimberley	Cape.
291/53	Heighway, Humphrey John, a mine surveyor, of Kimberley	30 days...	Elliott & Maris, S.A. Mutual Buildings, Market Square, Kimberley	Cape.
3799/53	Stevens, Frederick John, a gardener, and surviving spouse, Catharina Jacoba Stevens (born Koen), of The Island, George	6 weeks...	G. O'Connell, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 73, George	Cape.
3765/53	van Heerden, Jacobus Marais, a retired farmer, of 33 Naested Street, Cradock	30 days...	W. G. Heap, General Manager and Secretary, The Cradock Board of Executors and Trust Company, Ltd., P.O. Box 45, Cradock	Cape.
3764/53	Harper, Birdie Jane (born Amos), a widow, housewife, of 1 Luke Street, Grahamstown, Cape Province	30 days...	H. L. Nailand, Solicitor, Fisher's Buildings, 78A High Street, Grahamstown	Cape.
3057/53	Mead, Cuthbert William, a pensioner, of 2 Dickens Street, Port Elizabeth	30 days...	Elizabeth Agnes Haddow, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Port Elizabeth, Executrix Testamentary	Cape.
686/53	Adonis, Sebanie William, a bricklayer.....	30 days...	(Mrs.) A. R. M. Adonis, Barrack Street, Simonstown	Cape.
3759/53	Goosen, Susannah Elizabeth, 'n huisvrou, ongetroud, van Golden Valley, Distrik Somerset-Oos, Kaapprovinsie	30 dae....	G. Percy Farr, Posbus 12, Bedford, Cape Province, Prokureur vir die Boedel	Kaap.
2220/52	Vermeulen, Maria Christina (gebore Kruger), 'n huisvrou, van Ceciliastraat, Paarl	30 dae....	J. B. Muller & Krige, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Hoofstraat 294, Paarl	Kaap.
3800/53	Swiegers, Barend Jacobus, a pensioner, of Middelburg, Cape Province	30 days...	Minnaar & De Kock, P.O. Box 19, Middelburg, Cape Province, Attorneys for the Executrix Testamentary	Cape.
3518/53	Schumann, Marie Auguste Wilhelmine, afgetrede onderwyseres, van Soeterus, Strand	30 dae....	(Mev.) Inid Wengel, Eksekutrise Testamentêr, Posbus 67, Kempton Park	Kaap.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
3158/53	van Heerden, Johan Christoffel Roche, 'n rustende boer, gehuud in gemeenskap van goedere met Sophia Emerentia van Heerden (gebore Olivier), van Doornbosch, Distrik Graaff-Reinet	30 dae....	D. J. du Plessis, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Posbus 26, Graaff-Reinet, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
3128/53	van der Sterr, Anna Margaretha Alwine (born Meyer), a housewife, of 15 Alexandra Avenue, Oranjezicht	30 days...	Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town	Cape.
2558/53	Friedberg, Flora, a widow, of 21 Roseberry Avenue, Oranjezicht, Cape Town	30 days....	Arthur E. Abrahams & Gross, Attorneys for the Executrix and Executor Dative, 24 Burg Street, Cape Town	Cape.
3889/53	Satusky, Annie (born Burman), a widow, housewife	30 days...	S. Bliden, Attorney for Executrix Testamentary, 43 Sir Lowry Road, Cape Town	Cape.
3489/53	Zilberg, Freda, a retired spinster.....	30 days...	Davidson Addleson & Shapiro, Attorneys for Executor Testamentary, 29 Terminus Street, East London	Cape.
2498/53	Treleaven, Charlotte Annie Snowden, a spinster, 56 Totnes Road, Paignton, Devon, England	30 days...	Lloyd's Bank, Limited, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executors Testamentary	Cape.
3381/53	Saayman, Jacobus Josephus, skolier, van Scholtzkraal, Albertinia	30 dae....	Heunis & Botha, Posbus 44, Hoofstraat, Albertinia, Prokureurs vir Eksekuteur Datief	Kaap.
2652/53	Hoffman, Jacob Carolus, a farm worker, of Le' Rouxdorp, Fransch Hoek	30 days...	Minitzer, Hoffman & Company, 43 Lady Grey Street, Paarl, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
3596/53	Groenewald, Anna Martina Dorothea (gebore Swart), 'n boervrou, en langslewende eggenoot Petrus Jacobus Groenewald, van Ratelrivier, Afdeling Swellendam	30 dae....	J. H. Loe Smuts, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 34, Caledon Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
3739/53	Barnardo, Reynier, 'n rustende voorman, wat oorlede is op 23 Januarie 1953, en nablywende eggenote Elizabeth Gertruida Barnardo (gebore Terblanche), van Stormsrivier, Distrik Humansdorp	21 dae....	Watkins, Heyns & Auret, Prokureurs, Posbus 24, Humansdorp	Kaap.
3894/53	Barnes, Abraham, a labourer, of 46 Tennyson Road, Salt River	30 days...	Joseph Urdang & Company, Klipfontein Road, Athlone	Cape.
3319/53	Lawson, Alexander Dickson, retired, who died at East London on 17th June, 1953, of 21 Stewart Drive, East London	30 days...	Brown, Arenson, Hurley & Waldron, P.O. Box 421, East London	Cape.
3397/53	Knowles, Henry Frank, 'n afgetrede poskantoorbeampte, van Rookery Nook, Brackenfel, Distrik Stellenbosch	30 dae....	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 13, Stellenbosch, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
1374/53	Aucamp, Catharina (Catherina) Christina Engela (gebore Marais), 'n weduwee, huisvrou, van Rus-My-Siel, in die Afdeling van Wodehouse	30 dae....	F. A. von Hirschberg, Posbus 19, Jamestown, Prokureur vir Eksekuteur Datief	Kaap.
3937/53	Rossouw, Mintoor (Mentor) Adam, a retired tailor, and surviving spouse, Lydia Wilhelmina Rossouw (born Mourice)	30 days...	Burger & Dewdney, 54 Church Street, Wellington, Cape Province, Attorneys for Estate	Cape.
3899/53	Bremer, Sy Edele Dr. Karl, Minister van Gesondheid, van "Strathyre", Silver Hill Crescent, Kenilworth, Kaap	30 dae....	D. P. de Klerk & Van Gend, Posbus 1857, Kaapstad, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
95/53	Mashoko, Andrew Richard, of 30 Anderson Road, Kimberley	30 days...	Helman & Michel, Attorneys for Executor Dative, of Harold Buildings, 55 Harrison Street, Johannesburg	Cape.
3563/53	Lourens, Pieter Loureth, 'n rustende boer, van Tronkstraat, Bredasdorp	1 maand...	Bredasdorpse Eksekuteurskamer Trust- en Assuransiemaatskappy, Beperk, Posbus 19, Bredasdorp, Agent vir die Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
3980/53	Gainsford, James William, a pensioner, and surviving spouse, Sarah Elizabeth Christinna Gainsford, Flat 21, Cornelia Mansions, 14 Pretorius Street, Pretoria	21 days...	L. W. Gainsford, Transvaal Cottage No. 7, Mafeking, Cape Province	Cape.
295/53	Horn, Frederick Johannes, 'n landbouer, van Truter, Pk. Kakamas	30 dae....	(Mevr.) Christina Alida Horn (gebore Kotze), p/a Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Posbus 8, Kakamas	Kaap.
3604/53	de Klerk, Margaretha Willemina Louw (gebore de Waal), 'n weduwee, huisvrou, van Gouszynkalk, Distrik Kenhardt	30 dae....	C. B. Schultz & Kie, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 7, Kenhardt, Kaapprovinsie	Kaap.
3855/53	le Roux, Roelof Erasmus, 'n boer.....	30 dae....	Maria Jacoba le Roux, Roodehoogte, Robertson	Kaap.
3696/53	Boggenpoel, Hessie Adriana Maria (born Bosch), housewife	30 days...	J. T. Hendrikz, Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd., P.O. Box 88, Graaff-Reinet	Cape.
3885/53	Petersen, Henry John, a retired printer, of Oakdene, Feldhausen Avenue, Claremont, Cape	30 days...	Jan S. de Villiers & Son, 28 Wale Street, Cape Town	Cape.
3081/53	Blumeris, Jeanette Leonora, a spinster, retired housemaid, of 6 Upper Chamberlain Street, Woodstock, Cape	30 days...	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for the Executor Testamentary, 100 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3673/53	Molteno, Minnie Evelyn, of "Riva", Gordon's Bay	30 days...	Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town	Cape.
3774/53	Kruger, Doris Maud Theresa (born Peters), a housewife, and surviving spouse, Aubrey Metcalfe Kruger, of Strand, Cape Province	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
3797/53	Strachan, John, a clerk, of Sea Point, Cape....	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
3270/51	Knoetzen, Cornelia Jacoba Isabella (gebore Kriek), 'n weduwee, huisvrou, van Melkhoutkraal, Afdeling van Riversdale	30 dae....	J. C. Carse, Takbestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Posbus 12, Riversdale, Agent vir Boedel	Kaap.
3140/53	Irwin, Catherine, a spinster, of 8 Blackwood Road, North Curl Curl, near Sydney, New South Wales, Australia, who died on 23rd July, 1949	30 days...	J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, Agent for Executor Testamentary	Cape.
3773/53	de Kock, Michiel Josias, 'n klerk, en n[illegible]e eggenote Christina Johanna Francina de Kock (gebore Beukes), van Meulstraat, Caledon	30 dae....	Caledon Voogdy en Brand Assuransie Maatkappy, Beperk, Posbus 26, Caledon, Agente vir die Eksekutrise	Kaap.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
3971/53	MacNellie, Thomas, retired, of "Edgemont", Milner Road, Tamboerskloof, Cape Town	30 days...	Bloomberg, Baigel & Company, Attorneys for Executrix Testamentary, 63 Burg Street, Cape Town	Cape.
92452	Ross, Sophia (born Hordenberg), and surviving spouse, William Ross, of Elsies River, Cape	30 days...	Gordon & Gorohovsky, Attorneys for Executor Dative, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
3771/53	Junowicz, Szloma (also known as Sleime Junowicz), an electrical contractor, of 48 Balfour Street, Woodstock, Cape	30 days...	Simon Abel, Attorneys for Executor Testamentary, Parliament Chambers, 47 Parliament Street, Cape Town	Cape.
3871/53	Andrews, Mymoona (born Isaacs), a housewife	30 days...	Clarke & Co., 100 Long Street, Cape Town....	Cape.
3819/53	van Blerck, Harriet, a widow, housewife, of 21 Northway, Pinelands, Cape	30 days...	W. C. van Blerck, Executor Testamentary, 26 Cranko Road, Observatory, Cape	Cape.
3465/53	Gross, Abraham, a retail furniture dealer, of 203 El Rio Court, Main Road, Sea Point, Cape Province	30 days...	I. Rosenthal, for Co-Executors Testamentary and Self, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
3712/53	Koekemoer, Anna Maria de Vyfde (gebore van Niekerk), 'n huisvrou, van Burgersdorp, Kaapprovinsie	30 dae....	Rivett & Walsh, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 31, Molteno, Kaapprovinsie	Kaap.
3278/53	Booysen, Gerrith Diederick, jnr., in sy leeftyd 'n motorwerktuigkundige, p/a Central Garage, Prieska	30 dae....	Kempen & Kempen, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Kerkstraat, Posbus 24, Victoria-Wes	Kaap.
3825/53	Cassie, Andy Tobias Botha, teacher, and surviving spouse, Rachel Cassie (born Louw), of Leipoldtville, via Sandberg Station, District of Clanwilliam	30 days...	M. Bledin & Co., Solicitors, Klipfontein Road, Elsies River	Cape.
3396/53	Southwell-Jones, Bernard Percy, accountant....	1 month...	(Mrs.) T. T. Southwell-Jones, 4 Phyllis Road, Claremont (T. T. Thelma Talana)	Cape.
3617/53	Smook, Barbara Magdalena (born Willemse), housewife, and surviving spouse, Nicolaas Johannes Jacobus Smook, of Country Club Road, Wynberg	30 days...	N. J. J. Smook, "Aldwych", Country Club Road, Wynberg, Executor Testamentary	Cape.
—	Nell, Wentzel Christoffel, boer, wie oorlede is op 1 Julie 1953, en langslewende eggenote Cathrina Johanna Nell (gebore Slabbert), van Goodluck, Waterford, Distrik Jansenville; Gesamentlike Boedel	30 dae....	Hendrikz, De Klerk & De Beer, Prokureurs vir Eksekutrise, Posbus 20, Adelaide	Kaap.
3933/53	Olivier, Abraham, spoorwegbeampte, en langslewende eggenote Christina Fredrika Olivier (gebore van Huyssteen), van Montagustraat 146, Mosselbaai	30 dae....	Hurter & Harris, Posbus 132, Mosselbaai.....	Kaap.
269/53	Smith, John Alfred, trader, of Ramathlabama	30 days...	Minchin & Kelly, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 26, Mafeking	Cape.
3681/53	Smit, Michiel Nicolaas, rustende, van Kortstraat, Malmesbury	30 dae....	J. H. de Flamingh, Bestuurder, Suid-Afrikaanse Nasionale Trust- en Assuransiemaatskappy, Beperk, Malmesburytak (geregistreerde Deposito-nemende Instelling), Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
3757/53	Forword, Vincent Clifton, salesman, of 4 Ganteaume Grescent, East London	30 days...	R. G. White, Gillett & McConnachie, Attorneys for Executrix Testamentary, 40 Union Street, East London	Cape.
3966/53	Sobey, Bertha (born Tamblyn), housewife, and surviving spouse, Hedley Heath Sobey, of 59A Paterson Street, East London	30 days...	R. G. White, Gillett & McConnachie, Attorneys for Executor Testamentary, East London	Cape.
3076/53	Webb, Alfred John Charles, retired, of 74 Havelock Street, Port Elizabeth, and surviving spouse, Annie Webb (born Robson)	30 days...	R. H. Stockdale, Attorney for the Executor Dative, P.O. Box 883, Port Elizabeth	Cape.
3826/53	Cockcroft, Arthur Compton, pensioner.....	30 days...	F. W. Cooper & Rein, Attorneys for Executrix Testamentary, East London	Cape.
3588/53	Angel, Mary Winifred (born Hillier), wholesale tobacconist, of 55 St. Peters Road, East London	30 days...	Bayly, Norton & Glass, Attorneys for Executors Testamentary, 19 Gladstone Street, P.O. Box 185, East London	Cape.
3923/53	Lang, Arthur Peter, retired boiler-maker, who died at East London on 7th July, 1953, and surviving spouse, Caroline Lang (born Brayley)	30 days...	Bate, Chubb & Dickson, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 387, East London	Cape.
2469/53	Fenton, Erminilda Carey Mitchell (born Somerville), widow, housewife, of Kildare, Trafalgar Square, Sea Point, Cape Province	30 days...	Robertson & Metelerkamp, Attorneys for Executrix Testamentary, 65 Burg Street, Cape Town	Cape.
2883/53	Jordaan, Fillis, widow, of Hart Street, Somerset East	30 days...	Scott, Stegmann & Mills, Attorneys for the Estate, P.O. Box 11, Somerset East	Cape.
3967/53	Spence, Christina, housewife.....	30 days...	Charles Frederick Spence, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, Wynberg Branch, Executor Testamentary	Cape.
2145/53	Bentel, Minnie [formerly Novoeseds (Novveseds), born Raff], housewife, of Balmoral Hotel, Main Road, Sea Point, Cape Province	30 days...	Manuel Kahn & Shorkend, Attorneys for Executor Dative, 608 Scotts Building, Plein Street, Cape Town	Cape.
2717/53	Osmond, Margaret Georgina, spinster, of Kalk Bay, Cape Province, who died on 13th May, 1953	30 days...	R. P. Gain, Secretary, Executor Testamentary, The Board of Executors, Cape Town	Cape.
3770/53	Rosenberg, Morris Isaac, broker, of Vredehoek, Cape Town, who died on 12th July, 1953	30 days...	Herold Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town	Cape.
218/53	Clack, Thomas Robert, widower, pensioner, of 11 Frere Place, Beaconsfield, Kimberley	30 days...	John George Findlay Moult, Executor Testamentary, 30 Stockdale Street, Kimberley	Cape.
3346/53	Badenhorst, Dinah Elizabeth, ongetroude huisvrou, van Langverwacht, Klipdale, Distrik Bredasdorp	1 maand...	J. A. Kruger, Algemene Bestuurder en Sekretaris van die Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust- en Assuransiemaatskappy, Bpk., Bredasdorp, Agent vir die Eksekutrise Datief	Kaap.
3818/53	Beamish, Major, retired farmer, of Windsor Hotel, East London	30 days...	F. W. Cooper & Rein, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 136, East London	Cape.
3608/53	Mare, Johanna Maria (gebore Nel), in lewe van Graaff-Reinet	30 dae....	A. H. Stander, Markplein 15, Graaff-Reinet	Kaap.
3857/53	Smit, Jacob Erasmus, van Gordonsbaaiweg 71, Die Strand	30 dae....	Hottentots-Holland Trust Co., Ltd., Agente vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 56, Die Strand	Kaap.
2801/53	Naude, Maria Magdalena (born Jansen van Rensburg), widow, of Riebeek East, District of Albany	30 days...	Schoeman & Cornelius, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 30, Port Alfred	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
241/53	Hobson, Edgar Jesse, boer, van Louisvale, Distrik Gordonia	30 dae....	Schroder & Van Coppenhagen, Prokureur vir die Eksekutrise, Schroderstraat, Posbus 9, Upington	Cape.
3012/53	de Kock, Pamela Daphne (born Hunt), housewife, and surviving spouse, Stephanus Smith de Kock, of Lighthouse Road, Kommetjie, Cape Province	30 days...	Walter Block, York Road, Muizenberg, Attorney for Executor Dative	Cape.
3752/53	Coetzee, Hendrik Bernarbus, rustende boer, en nagelate eggenote Hendrina Johanna Coetzee (gebore Erasmus), van Maclear	30 dae....	J. R. Wade, Prokureur vir Boedel, Posbus 10, Maclear	Kaap.
3612/53	Putter, Hendrik Johannes, rustende boer, van Maclear	30 dae....	J. R. Wade, Prokureur vir Boedel, Posbus 10, Maclear	Kaap.
3305/53	Falkoff, Chane, housewife, of "Shanon", 1 Disa Avenue, Northcliff, Hermanus, and surviving spouse, Chaim Moses Falkoff	30 days...	Chaim Moses Falkoff, "Shanon", 1 Disa Avenue, Northcliff, Hermanus	Cape.
3593/53	Frank, Philip, retired mason, and surviving spouse, Maria Frank (born Thompson), of Maclear	30 days...	J. R. Wade, Attorney for Estate, P.O. Box 10, Maclear	Cape.
3255/53	Terblanche, Helgard Louwrens, farmer, of Kleinsorgfontein, District of Mossel Bay	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town	Cape.
3875/53	Coombe, Edith Maud, housewife, of "Canvay", Connaught Road, Wynberg, Cape Province, and surviving spouse, Thomas Agustus Coombe	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executors Testamentary	Cape.
1826/53	Smit, Johannes Hermanus, rustende boer, van Piet Rietiefstraat, Malmesbury	30 dae....	J. H. de Flamingh, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Posbus 15, Malmesbury, Agent vir Eksekuteure Testamentêr	Kaap.
3684/53	Weil, George Louis, citrus farmer, of Uitenhage, and surviving spouse, Ivy Weil	30 days...	Ivy Weil, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executrix Testamentary	Cape.
3926/53	Marquardt, Aletta (voorheen Schmidlin, gebore Vilonel), weduwee, huisvrou, van Hermanus	30 dae....	Guthrie & Theron, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 37, Hermanus	Kaap.
474/53	de Klerk, Anna Christina (voorheen Reyneke, of Reynecke, gebore Oberholster), van Observatory, Kaapprovinsie	30 dae....	M. M. van Niekerk de Klerk, Eksekuteur Datief, Poste Restante, Vredendal	Kaap.
2470/53	Fisher, John Watt, unmarried, tailor, of Dublin, who died at Dundrum, County Dublin, Ireland, on 15th November, 1952	30 days...	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Co., of Port Elizabeth, Ltd., Agent for Executor Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
1736/53	la Grange, Jacobus Johannes, boer, van Opzoek, Ladismith, Kaapprovinsie, en oorlewende eggenote Cornelia Johanna Dorothea la Grange (gebore Oosthuizen)	30 dae....	Cornelia Johanna Dorothea la Grange, p/a Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Tak Ladismith, Kaapprovinsie, Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
3208/53	Bates, Eric Albert, of 22 Alma Road, Rosebank, Cape Province	30 days...	Joan Bates, Executrix Dative, Gilstead, Wolmunster Road, Rosebank, Cape Province	Cape.
5250/52	Levy, Benjamin, tailor, of 1 Burg Street, Cape Town	30 days...	P. M. Rendell, Executor Dative, 44 Arthurs Road, Sea Point	Cape.
3872/53	Aaron, Hyman, of 1 Baker Road, Muizenberg	30 days...	B. Zackon, Attorney for the Executrix Testamentary, 609 Namaqua House, 36 Burg Street, Cape Town	Cape.
3656/53	England, George, of 4 Gilmour Flats, Gilmour Hill Road, Tamboers Kloof, Cape Town	30 days...	R. Templeton & Strong, Agents for the Executors Testamentary, 506 Burleigh House, 24 Barrack Street, Cape Town	Cape.
3364/53	Kruger, Carel Hendrik, of 3 Great Kimble, Main Road, Rondebosch, Cape Province	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for the Executors Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
1421/53	Hunt, Ada (born Wall), who died at Observatory, Cape Province, on 9th March, 1953	30 days...	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executor Testamentary, 101 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3708/53	Jack, Andrew, of "Monreith", Main Road, Plumstead, Cape Province, who died on 8th July, 1953	30 days...	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executor Testamentary, 101 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2499/50/530	Fourie, Dorothy Gladys Irene (born Abrahamse), housewife, married out of community of property to Pieter Hendrik Fourie, of Thornlands, P.O. Buffeljagts River, Cape Province	30 days...	A. & H. Lazarus, Attorneys for Executor Testamentary, Union House, Queen Victoria Street, Cape Town	Cape.
2182/53	Shaw, Frances, spinster, of Pinelands, Cape Province	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for the Executrix Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
3835/53	Goldberg, Sidney, of 88 Fitzroy Street, Goodwood	30 days...	Banard Katzef & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 491 Albert Road, Salt River	Cape.
2150/53	Everts, Andrew Alexander, of 4 Dryden Street, Salt River	30 days...	Banard Katzef & Co., Attorneys for Executrix Dative, 491 Albert Road, Salt River	Cape.
3726/53	Stephenson, Josias, retired farmer, of Lady Grey	30 days...	McKinnell & Muller, P.O. Box 38, Lady Grey	Cape.
2841/53	Kohn, Margaret Marie Petronella, housewife, and surviving spouse, David Christian Kohn, of Belmont Avenue, Lansdowne	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for the Executor Dative, Main Road, Wynberg	Cape.
3734/53	Witcombe, Arthur, railway pensioner.....	30 days...	Ormerod & C. K. Rowland, 22, 26–28 Netherlands Bank Buildings, East London	Cape.
3678/53	Puffett, Albert, retired farmer.....	30 days...	Johannes Bernardus Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., Agent for Executor Testamentary, 1 Church Street, Uitenhage	Cape.
3442/53	Barker, Francis James, foreman, machine shop, S.A.R. & H.	30 days...	Johannes Bernardus Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Executor Testamentary	Cape.
3682/53	Thomson, Georgina (born Kydd), railway pensioner	30 days...	Johannes Bernardus Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for Executrix Testamentary	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
—	Rose, Martha (née Berkowitz), housewife, and surviving spouse, Morris Rose	30 days...	Norman Rose, "Marmorhouse", Hiddinsh Avenue, Newlands, Cape Province	Cape.
3599/53	Hearns, Thomas William Hamilton, retired.....	30 days...	Bayly, Norton & Glass, Attorneys for Executor Testamentary, 19 Gladstone Street, P.O. Box 185, East London	Cape.
3149/53	Reed, Judith Elizabeth (born Basson), housewife, of Platrug, P.O. Kenkelbosch, District of Alexandria	30 days...	Basil Arnold Reed, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, Port Elizabeth (A.B.C.) Branch, Executor Testamentary	Cape.
3779/53	Meiring, Christina Susanna Helena (born Barkhuysen or Barhkuyzen), widow, housewife	30 days...	Raubenheimer & Hartnady, P.O. Box 21, 97 Hibernia Street, George, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
4026/53	Bromley, John Barrington (also known as John Bromley), retired bank manager, of 5 Sillery Road, Bergvliet, Cape Province, and surviving spouse, Maude Bromley	30 days...	Maude Bromley, Executrix Testamentary, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town	Cape.
3897/53	Bedford, Ferdinand Ernest Barry, retired, and surviving spouse, Emma Maria Sophia Bedford (born Smith)	21 days...	I. Lehr & Co., Scotts Buildings, Plein Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
3898/53	Blumberg, Leon, general dealer and bottle store proprietor, of Buffeljagts, District of Swellendam	30 days...	A. S. Powell, P.O. Box 18, Swellendam.....	Cape.
3534/53	Kunz, Johanne Frederick, boer, van Kinko, Distrik Swellendam, en oorblywende eggenote Catrina Elizabeth Kunz (gebore Moolman)	30 dae....	Charles Melvill Goldsbury, Genomineerde Amptenaar van Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Trustafdeling, Posbus 57, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
3930/53	Myburg, Jacobus Abraham, rustende boer, van Vosberg, Afdeling Victoria-Wes	30 dae....	Raath & De Villiers, Prokureurs, Posbus 7, Britstown	Kaap.
3584/53	Visser, Engela Helena Jacoba (gebore Lochner), en nagelate eggenoot Michiel Adriaan Jacobus Visser, rustende boer, van Kliphoogte, Moravia, Afdeling Piketberg	30 dae.....	E. F. Sadie, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Moorreesburg, Agente vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
3882/53	Mostert, Floris Johannes, ortopediese tegnikus, en nagelate eggenote Maria Cornelia Barendina Mostert (gebore Adriaanse), van Moorreesburg, Afdeling Malmesbury	30 dae....	E. F. Sadie, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Moorreesburg, Agente vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
3886/53	du Plessis, Johanna Adriana (gebore du Plessis), weduwee, huisvrou, van Cellierstraat 9, De Aar	30 dae....	Dr. S. J. du Toit, Eksekuteur Testamentêr, Nasionale Fisiese Laboratorium, Posbus 395, Pretoria	Kaap.
3941/53	Shepherd, John Evelyn, retired.....	30 days...	Reginald H. Rogers, 2c Military Road, Port Elizabeth	Cape.

TRANSVAAL.

2318/50	Bronkhorst, Petrus Johannes, skrynwerker, van Bredell Dorpsgebied, Distrik Germiston, en oorlewende eggenote Petronella Jacoba Bronkhorst	21 dae....	M. N. Maré, Benitalaan 737, Mayville, Pretoria, Eksekuteur Datief	Transvaal.
4289/52	Kelly, Anna Gerbrecht (gebore du Toit), huisvrou, en nagelate eggenoot, Hans Jacob Kelly	30 dae....	R. L. Leach, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 86, Louis Trichardt	Transvaal.
—	Parsons, Frans Johannes, rustende boer, en nagelate eggenote Susarah Gertruida Jacoba Parsons (gebore Lourens, voorheen Taljaard), van Skoolstraat, Delareyville	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
—	van Straten, Petrus Francois, sendeling, en nagelate eggenote Alice Louisa van Straten (gebore Knobel), van Christoffelstraat 194, Pretoria-Wes	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
—	Duvenage, Abraham Christiaan, rustende mynwerker, en nagelate eggenote Catharina Francina Wilhelmina Duvenage (gebore Steyn), van Kentlaan 339, Ferndale, Pk. Broughton	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
3860/53	McCrate, Willem Johannes Louwrence (Lourens) Jakobus (in testament beskryf as Willem Johannes Louwrence McCrate, ook bekend as Willem Jakobus Lourens McCrate), mynwerker, en nagelate eggenote Anna Dorothea McCrate (gebore Strydom), weduwee, van Petuniaweg 4, Primrose, Germiston	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
1448/53	van Niekerk, Marie Adriana, minor, scholar, of Plot 7, Steinman Road, Princess, Roodepoort	30 days...	M. Schwartz, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 216, Roodepoort	Transvaal.
—	Watkins, Jan Andries, afgetrede skoenmaker, van Durandtstraat 16, Witfield, Boksburg	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
—	Roets, Anna Jacoba Louisa (gebore Viljoen), en nagelate eggenoot Dirk Arnoldus Roets, skagtimmerman, van Oakstraat 5, Boksburg	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
3586/53	Moolman, Anna Elizabeth (gebore Marnewick), weduwee, huisvrou, van Steenkampskraal, Distrik Heidelberg	30 dae vanaf 15/8/53	Viljoen & Meek, Agente vir Eksekuteur, Posbus 21, Heidelberg	Transvaal.
2154/53	Nolte, Johannes Benoni, onsetter, of 71 Station Road, Brakpan	30 days...	Von Broembsen & Gromer, Trust Buildings, Brakpan	Transvaal.
4035/53	Rose, Myer Louie, miner, and surviving spouse, Anna Johanna Rose (born Kruger), of 12 Halse Street, Krugersdorp	30 days...	J. B. Hugo & Cronje, Attorneys for Executor Testamentary, 43 Human Street, Krugersdorp	Transvaal.
4012/53	Pretorius, Jan Cornelius, boer, en nagelate eggenote Anna Catherina Pretorius (gebore Language)	30 dae....	Kichenbrand & Van Heerden, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 39, Standerton	Transvaal.
6720/52	Muller, Aletta Elizabeth (formerly Bekker, born Vorster), housewife, and surviving spouse, Johannes Christoffel Beyers Muller, of Doornbult, P.O. Balmoral, Witbank	30 days...	Fichat & Prinsloo, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 74, Witbank	Transvaal.
3308/53	van der Merwe, Neeltje Maria (gebore van der Merwe), huisvrou, van Ventersdorp	30 dae....	M. Hyman, Carmichaelstraat 24, Ventersdorp	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
273/53	Potgieter, Bappie Jacomina (gebore Kruger), en nagelate eggenoot Frederick Evert Potgieter (sedert oorlede), van Belfast, Transvaal	30 dae....	Victor D. Weimer, Prokureur, Gemagtigde Agent, Vermootenstraat, Posbus 11, Belfast, Transvaal	Transvaal.
3622/53	Vallerian, Lizza, widow, housewife, of 185 Asiatic Bazaar, Pretoria	30 days...	M. Silber, Attorney for Executor Dative, 193 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
5138/52	Gericke, Lionel Terblanche, afgetrede mynwerker, Proesstraat 264, Pretoria	30 dae....	G. S. Gericke, Tiendelaan 29, Bostonlandgoed, Bellville, Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
38978/53	Coetzee, Marthinus Cornelius, mynwerker, en nagelate eggenote Margaret Ellen Coetzee (gebore Schroder), weduwee, met wie hy in gemeenskap van goedere getroud was	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
3869/53	Moorcroft, Lawrence Joseph, pensioner, and surviving spouse, Hester Carolina Moorcroft (born van Heerden), of Krugersdorp, Transvaal	30 days...	A. G. Gladwin, P.O. Box 154, Krugersdorp....	Transvaal.
4025/53	Groenewald, Hendrik Jacobus, in lewe 'n rustende boer, van Naauwpoort No. 26, Distrik Waterberg, en nagelate eggenote Elsie Johanna Jacoba Groenewald (gebore Coetzee)	30 dae....	Odendaal & Viljoen, Prokureurs vir Eksekutrise, Posbus 37, Nylstroom	Transvaal.
3151/53	Baird, Anna Maria Magrietha (gebore Booysen), huisvrou, gehuud in gemeenskap van goedere met Francois Lodewikus Baird	30 dae....	Francois Lodewikus Baird, Pk. Penge, Lydenburg Distrik	Transvaal.
3626/53	Strofeld, Bertha Naomi Isabella, widow, of 79A Burger Street, Krugersdorp	30 days...	Mary Rosehannah Percival, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
6516/51	Tommy, Doorgama, housewife, of Witbank, Transvaal	30 days...	J. J. A. Schoeman, P.O. Box 7, Bethal, Attorney for the Executors Testamentary	Transvaal.
169/53	Ralstein, Shirley Brooks, naval architect, of 5 Boclair Road, Bearsden, Dumbartonshire, Scotland	30 days...	MacRobert, De Villiers & Hitge, Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
156/53	Pretorius, Jacobus Christiaan, boer, en nagelate eggenote Johanna Catharina Pretorius (gebore Erasmus)	30 dae....	Vorster & Prinsloo, Prokureurs vir Eksekuteurs, 101/8 Van der Stelgebou, Pretoriusstraat, Pretoria	Transvaal.
3098/53	Botha, Catherina Christina (born Myburgh), housewife, of 28 Third Avenue, Mayfair, Johannesburg	30 days...	Helman & Michel, Attorneys for Executor Testamentary, Harold Building, 55 Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
3757/53	Kok, Willem Johannes, boer.....	30 dae....	J. B. Hugo & Cronje, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Humanstraat 43, Krugersdorp	Transvaal.
3252/53	Niemandt, Andries Dewald, pensionaris, en nagelate eggenote Fredrika Johanna Elizabeth Niemandt (gebore Nel), van 9 Karlstraat, Krugersdorp-Wes	31 dae....	(Mevr.) F. J. E. Niemandt, Karlstraat 9, Krugersdorp-Wes	Transvaal.
3405/53	du Preez, Jacobus Albertus, arbeider, S.A.S., van Meyerstraat 454, Wonderboom-Suid, Pretoria, en langslewende eggenote Elizabeth Catharina du Preez (gebore Johson), weduwee	30 dae....	Elizabeth Catharina du Preez, Meyerstraat 454, Wonderboom-Suid, Pretoria	Transvaal.
3592/53	Viljoen, Wilhelmina Maria (gebore Odendaal), huisvrou, en nagelate eggenoot Stefanus Petrus Viljoen, Kaolinstraat 75, Carletonville	30 dae....	A. R. Fleischack & Kie., Posbus 64, Carletonville, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
3514/52	Swanepoel, Marthinus Wessel Pretorius, spoorwegwerker	30 dae....	Mathews & Lanser, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Sutterweg, Warmbad	Transvaal.
4202/53	Watt, Emily (born Alden), housewife.....	30 days...	Hull, Pearson & Taylor, P.O. Box 265, 60 Cranbourne Avenue, Benoni	Transvaal.
6149/52	Botha, Martha Johanna Catherine (Catharina) [born Kanfer (Kamfer)], and surviving spouse, Christiaan (Christian) Hermanus Botha, of 14 Scott Crescent, Brenthurst, Brakpan	30 days...	Roos & Steyn, Attorneys for the Executor Testamentary, 1 and 2 Law Chambers, P.O. Box 530, Benoni	Transvaal.
2878/53	Wessels, Hermanus Nicholas (Nicholaas) Wilhelmus, bank manager, and surviving spouse, Ada Wessels, 50 Everard Street, Ermelo	30 days...	Harold Frank Hudson, in his capacity as Manager for the time being, of The Standard Bank of South Africa, Limited, Ermelo Branch	Transvaal.
—	Beytell, Jacobus Johannes, rustende, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Beytell (gebore van Niekerk, van Figulusstraat 77, Krugersdorp	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
4220/53	Zietsman, Johannes Frederik, onderwyser, van Russelweg 37, Lambton, Germiston, en nagelate eggenote Anna Petronella Sophia Zietsman (gebore Loubser)	30 dae....	G. H. van Wyk & Viljoen, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 385, Germiston	Transvaal.
3816/53	van der Walt, Frieda Dorothea (gebore Richter), huisvrou, van Queenstraat, Zeerust, Transvaal, en nagelate eggenoot Stephanus Johannes van der Walt	30 dae....	S. J. van der Walt, Departement van Naturellesake, Privaatsak 336, Zeerust, Transvaal	Transvaal.
3652/53	Jordaan, Johanna (gebore Roos), huisvrou, en nagelate eggenoot Petrus Willem Jordaan, van Kliprivier, Distrik Vereeniging	30 dae....	Smit & Malan, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Loumor Court, Voortrekkerstraat, Posbus 165, Vereeniging	Transvaal.
3447/53	Wills, Miriam Jane (born Common), of 84 Kitzinger Avenue, Brakpan	30 days...	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, P.O. Box 38, Brakpan, Transvaal	Transvaal.
3832/53	Milne, William Hardy, retired, of 25 Wight Street, Roodepoort, Transvaal	30 days...	Henry Stephen Philip Curlewis, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
3229/53	McGibbon, John Hamilton Colt, liftman, of 40 Jorissen Street, Braamfontein, and surviving spouse, Gesina Isabella Susanna McGibbon	21 days...	Gesina Isabella Susanna McGibbon.....	Transvaal.
3509/53	Wilken, Petrus Jacobus, rustende boer, van p/a Afrikaandermyn, Posbus 121, Klerksdorp, en nagelate eggenote Catharina Julia Ebersohn Wilken (gebore Beukes), weduwee	21 dae....	Catharina Julia Ebersohn Wilken, Posbus 121, Klerksdorp	Transvaal.
2964/53	Fellows, Robina Glass, housewife, of 184 Balmoral Avenue, Pretoria	30 days...	Robina Fellows, P.O. Box 447, Pretoria.....	Transvaal.
3981/53	Joubert, Sarel Johannes, lid van huurraad.....	21 dae....	J. J. Joubert, Posbus 451, Pretoria.....	Transvaal.
4203/53	Tanner, Susan Elizabeth, housewife, and surviving spouse, Albert Douglas Tanner	30 days...	Weavind & Weavind, 257 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
1747/53	Lipschitz, Valerie, major spinster.....	30 days...	Averbuch, Simler & Cooper, Attorneys for Executor Dative, 45 A.H.T. Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
3082/53	Greenblatt, Annie, housewife, of Johannesburg	30 days...	Colman V. Cohen, Attorney for Executrices Testamentary, 8, 9 and 10 Barbican Buildings, cor. Rissik and President Streets, P.O. Box 4319, Johannesburg	Transvaal.
2619/53	Forman, Derrick David.....	30 days...	Le Sueur, De Jager & Barker, Attorneys for Executor Dative, 401/4 His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
3862/53	Botha, Johannes Jacob, afgetrede boer, en nagelate eggenote Gerhardus Christian Botha (gebore Botha) van Alexandraweg, Barberton	30 dae....	Webb & Ross, Posbus 11, Barberton.....	Transvaal.
2629/53	van den Berg, Rosina Jacoba, of Springs.....	30 days...	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executrix Dative, Court Chambers, Second Street, Springs	Transvaal.
1578/53	Bapela, Kleinbooi Chakga.....	30 days...	M. Goldberg, Attorney for Executor Dative, 311 Central House, Central Street, Pretoria	Transvaal.
3819/53	Bartlett, Lydia Helen.....	30 days...	F. J. Bartlett, co-Executor.....	Transvaal.
—	Kohrs, Emilie Anna Henriette (born Niemeyer), housewife, of White River	30 days...	Aling & Streak, Attorneys for Executors, P.O. Box 88, White River	Transvaal.
7005/51	Berge, Heinrich Konrad, van Johannesburg....	30 dae....	D. J. de Villiers & Hofmeyr, Prokureurs vir die Eksekutrise, Mutualgebou 201, Harrisonstraat, Johannesburg	Transvaal.
—	Coetzee, Gert George, van Rayton, Distrik Bronkhorstspruit	30 dae van-af 15/8/53	G. F. S. Coetzee, Eksekutrise, Beckettstraat 195, Arcadia, Pretoria	Transvaal.
1889/53	Rogers, William, retired municipal official.....	30 days...	Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for the Executor Dative, Seventh Floor, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
5236/52	Matlala, Joshua (Josea) Kgomo, farmer.....	30 days...	S. Pollen, P,O. Box 10369, Johannesburg, Agent for Executrix Testamentary	Transvaal.
3076/53	Viviers, Johan Abraham, and surviving spouse, Johanna Susanna Christina Viviers	30 days...	J. Gus Ackerman, Attorney for Executrix Dative, 6 Karl Street, Roodepoort	Transvaal.
1755/53	Stern, Dora, housewife, of 138 Loveday Street, Johannesburg	30 days...	Colman V. Cohen, Attorney for Executor Dative, 8, 9 and 10 Barbican Buildings, cor. Rissik and President Streets, P.O. Box 4319, Johannesburg	Transvaal.
3691/53	Bracewell, Margaret Alice, widow, housewife, of M'Sonneddi, Southern Rhodesia	30 days...	H. H. Luckhurst, c/o The South African and General Investment and Trust Company, Ltd., "Unitas", 42 Marshall Street, Johannesburg, Attorney for the Executor Testamentary	Transvaal.
4199/53	Davies, James Llewellyn, general manager, of Randfontein Estates G.M. Co., Ltd., No. 1, Homestead, Randfontein	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
4210/53	Swart, Hans Jacob, afgetrede boer, van Troydene Privaat Hotel, Troyestraat, Sunnyside, Pretoria, en nagelate eggenote Wesselina Johanna Swart (gebore Badenhorst)	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trusteeafdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
3012/53	Fourie, Willem, boer, van „ Rietspruit ", Distrik Ermelo	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trusteeafdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
2321/53	Cornwell, Alfred Benjamin, company director, and surviving spouse, Isabel Moore Cornwell (born James), 18 Harrison Avenue, Selection Park, Springs	30 days...	B. G. Bennett, Executor Dative, 8 Evelyn Mansions, Third Street, P.O. Box 668, Springs	Transvaal.
3946/53	Davies, John Peter, pensioner.....	21 days...	MacRobert, De Villiers & Hitge, P.O. Box 276, Pretoria	Transvaal.
4033/53	Nel, Andries Johannes, gepensioeneerde, en nagelate eggenote Maria Magdalena Hendrina Elizabeth Nel (voorheen Steyn, voorheen van der Walt, gebore Fouche), van Klerksdorp	30 dae....	M. E. Rood, Boomstraat 38A, Posbus 6, Klerksdorp, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
—	Kruger, Gert Martin, rustende arbeider, van Erf 393, Pk. Amsterdam, Transvaal	30 dae....	H. J. Scheepers, Erf 95, Amsterdam, p/a Posbus 16, Amsterdam, Transvaal	Transvaal.
3949/53	Laubscher, Francois Jacobus Everhardus, huurmotorbestuurder, en nagelate eggenote Magdalena Catharina Laubscher (gebore Kruger) van Klerkstraat 5, Potchefstroom	30 dae....	J. H. van Zyl, Kerkstraat 100, Posbus 20, Potchefstroom	Transvaal.
3109/53	Swart, Anna Magrietha (ook bekend as Anna Margaretha Swart, voorheen Anna Magrietha Dreyer, gebore Scheepers), weduwee, van "Elandslaagte" val, Distrik Standerton	30 dae....	Petrus Johannes Raath, Genomineerde Amptenaar van Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Standerton-tak, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 6, Standerton	Transvaal.
3952/53	Richards, Lucy Wheelhouse (born Windle), housewife, of 24 Addie Avenue, Selection Park, Springs	30 days...	B. G. Bennett, Attorney for Executor Testamentary, 8 Evelyn Mansions, Third Street, Springs	Transvaal.
4086/53	Worsfold, Edward, operator, of 8 Vimy Ridge, Delville, Germiston	30 days...	Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Attorneys for the Estate, 163 Meyer Street, Germiston	Transvaal.
—	Botha, Adriaan David, boer, en nagelate eggenote Hendrika Willemina Botha (gebore van der Walt), van Knapdaar, Pk. Makwassi	30 dae....	Volkskas, Beperk, Geregistreerde Handelsbank, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
3792/53	Vogel, Ellen (born Oosthuizen), housewife, and surviving spouse, Paul Vogel, of 23 Main Road, Hamburg	30 days...	M. Schwartz, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 216, Roodepoort	Transvaal.
3209/53	Duvenhage, Hendrik Louis, phthisis pensioner, of 2 Second Street, Boksburg North	30 days...	H. N. Massel, Executor Dative, 64A Commissioner Street, Boksburg	Transvaal.
—	Booysen, Daniel Jacobus, of 17 West Wits Street, Ventersport-West	30 days...	Hilda Johanna Booysen, 17 West Wits Street, Ventersport-West	Transvaal.
—	Fancutt, Hendrik Jacobus, staalwerker, Yskor, van Adcockstraat 630, Rietfontein, Pretoria	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
—	Pieterse, Theodorus Ernst Coenraad Johannes, boer, van Klippan, Distrik Klerksdorp	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
3518/53	Bates, Hester Antonetta (born Wilken), of Blinkwater, P.O. Stoffberg, District of Middelburg, Transvaal	30 days...	H. Laver, 20 Jan van Riebeeck Street, P.O. Box 67, Middelburg, Transvaal	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
3795/53	Abel, William Alexander Morison, solicitor....	30 days...	Abel, Somers Vine & Murray, Attorneys for Executors Testamentary, Investment Buildings, 97 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4110/53	Daniel, Janey (born Buckett), housewife, of 12A Circle Court, Clarendon Circle, Johannesburg	30 days...	Dryden & Myburgh, Attorneys for Executor Testamentary, 608 Surrey House, Rissik Street, P.O. Box 635, Johannesburg	Transvaal.
3865/53	Crompton, John, retired secretary, and surviving spouse, Lucy Alice Crompton (born Wylde)	30 days...	Bell, Dewar & Hall, Attorneys for Executrix Testamentary, Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
3615/53	Cubitt, George Bailey, police pensioner, of Rietspruit, Nylstroom	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
1782/53	Spann, Reinhold Adolph, retired farmer, and surviving spouse, Justina Louise Spann (born Gottschalk)	30 days...	A. W. W. F. Preller, Executor Dative, 7 de Villiers Street, Johannesburg	Transvaal.
2746/53	Orlek, Hyman, hotelier, of Old Flag Hotel, Main Street, Johannesburg	30 days...	E. H. Sturgeon, Agent for Executors Testamentary, 42 Coronation Buildings, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
3651/53	Jones, Milton Espley, retired company director, of The Country Club, Auckland Park, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
4109/53	Chapman, Thomas Haydon, carpenter and builder, of Berns Buildings, Plein Street, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
4296/53	Russell, Robert William, mine official, of Johannesburg, and surviving spouse, Estella Edith Russell	30 days...	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executrix Testamentary, 901/6 Winchester House, cor. Loveday and Main Streets, Johannesburg	Transvaal.
3521/53	Cooke, Albert, shoemaker, and surviving spouse, Rosie Cooke (born Goodman), of 24A Nineteenth Street, Vrededorp, Johannesburg	30 days...	B. A. S. Smits, 35 A.H.T. Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3759/53	Lawton, Helen Preston (born Gourlay), educationalist, of Plot No. 46, Meyerton Farms, Transvaal	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Testamentary, 201/214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
4286/53	Bauristhene, Ethel, divorcée, retired teacher....	30 days...	Lubbers, Spitz, Block & Carel, Attorneys for Executor Testamentary, Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
3661/53	O'Brien, Cornelia Gertruida Johanna (also known as Cora Gertrude Johanna O'Brien, born van Zyl), widow	30 days...	Enid O'Brien, 86 Westmeath Road, Parkview, Johannesburg	Transvaal.
2089/53	Zaverdinos, Georges Peter, merchant, of Anoghi Ithaca, Greece	30 days...	MacRobert, De Villiers & Hitge, Attorneys for Executor, 179 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
2731/53	Pretorius, Gerhardus Petrus Jacobus, klerk, van Proesstraat 296, Pretoria	30 dae....	Volkskas, Beperk, Posbus 578, Pretoria.....	Transvaal.
2699/53	de Jager, Johannes Cornelis Gerhardus, pensionaris, en nagelate eggenote Jacomina Petronella de Jager (gebore de Jager), van Kocksoord, Randfontein	30 dae....	Lotz & De Kock, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Grandgebou, Ockersestraat, Posbus 245, Krugersdorp	Transvaal.
4094/53	Segal, Nissen, merchant, of 523 Jorrisen Street, Sunnyside, Pretoria	30 days...	Podlashuc, Liebson & Klagsbrun, Attorneys for Executor Testamentary, Stability Buildings, 222A Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
1458/53	Merrifield, Alfred Sargent, retired.....	30 days...	Rooth & Wessels, Barclays Bank Buildings Church Square, Pretoria	Transvaal.
3817/53	Lewis, Max, mattress manufacturer, of Johannesburg	30 days...	H. S. Marks, Attorney for Executrix Dative, 280 Main Street, Jeppe, Johannesburg	Transvaal.
3876/53	Groenewald, Johannes Cornelius, mine official, of Mayfair Gold Mining Co., P.O. Box 36, Crown Mines, Johannesburg	30 days...	(Mrs.) Renski Maria Groenewald, 3E Main Reef Road, Crown Mines, Johannesburg	Transvaal.
4367/51	Jacobs, David, retired, of Kliptown.....	30 days...	Morris Alexander Hirsch & Adler, Attorneys for Executor	Transvaal.
3797/53	Brady, William Richardson, a widower, who died at Johannesburg on 10th June, 1953	30 days...	Charles Lewis & Lazar, Attorneys for Executrix Testamentary, 401 Fanora House, cor. of Kerk and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
3677/53	Templeman, Rose Ann.....	30 days...	R. M. Templeman, Executor Testamentary, c/o Charles Croock & Stabin, P.O. Box 3744, Johannesburg	Transvaal.
3631/53	Ahrens, Paul Jasper, a widower, pensioner, of 51 Bertha Street, Turffontein, Johannesburg	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, P.O. Box 1397, Johannesburg	Transvaal.
2312/53	Richter, Michael William, and surviving spouse, Jacoba Susara Magrietha Richter	30 days...	Wulfsohn & Wulfsohn, Attorneys for Executrix Dative, 525 Beresford House, Main Street, Johannesburg	Transvaal.
3407/53	Solomon, Rebecca (born Searll).....	30 days...	Wulfsohn & Wulfsohn, Attorneys for Executors Testamentary, 525 Beresford House, Main Street, Johannesburg	Transvaal.
3833/53	Clifton, Arthur Samuel, a widower, retired, of 50 Edwards Avenue, Westonaria	30 days...	A. W. Morris, Nominee of The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
4305/53	Frankfort, Jan Hendrik, a bricklayer, and surviving spouse, Maria Frankfort (born van de Luitgaarden)	30 days...	Philip Porter, 44/45 Belfast Building, 29 Joubert Street, Johannesburg, Attorney for Executrix Testamentary	Transvaal.
4112/53	Cells, Alice (born Reed), a widow, housewife, of 41 Hout Street, Belgravia, Johannesburg	30 days...	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, 108 Fox Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
4371/49/1748	Findlay, Jane (formerly Kamfer, born de Koker), a widow, housewife, of Krugersdorp	30 days...	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executrices Testamentary, 901/6 Winchester House, cor. of Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
6891/52	Krynauw, Bartholomeus Daniel, a lorrydriver..	30 days...	Montie Goldstein, Attorney for Executrix Dative, 320/1 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
3312/53	Sutherland, Nigel, a chemist, of Rusacres, P.O. Fontainebleau	30 days...	Andrew Watt Hemp, Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, Executor Dative	Transvaal.
4069/53	Meijer, Francina Jacoba (gebore du Toit), 'n weduwee, huisvrou, van Parkweg 14, Richmond, Johannesburg	30 dae....	J. T. du T. Mostert, Alidastraat 12, Northcliff, Johannesburg	Transvaal.
3311/53	Rose, Annie, a widow, retired, of 44 Home Road, Malvern East, Johannesburg, Christiana	30 days...	M. Handelsman, Executor Dative, 73/5 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1209/53	de Waal, Schalk Willem Petrus, en nagelate eggenote Johanna Magdalena de Waal (gebore Lombaard), van Forsmanstraat, Christiana.	30 dae....	S. W. P. de Waal, jnr., Eksekuteur Dstief, Posbus 4, Christiana	Transvaal.
4076/53	Potgieter, Matthys Gerhardus, 'n boer, en nagelate eggenote Carolina Wilhelmina Potgieter (gebore Potgieter), van Kromkrans, Distrik Carolina	30 dae....	Donovan P. Chapman, Posbus 6, Steynstraat, Breyten	Transvaal.
3664/53	Pelser, Fredrick Crestoffel, 'n boer, van Groenfontein, Pk. Steenbokfontein, oor Koster, Distrik Rustenburg, en langslewende eggenote Emmeseria Petronella Pelser (gebore Eloff)	30 dae....	Emmeseria Petronella Pelser.....	Transvaal.

NATAL.

1606/53	Bierbaum, Adolph Heinrich Willem, a smear examiner, and surviving spouse, Emmerensche Theunissen Fredericka Bierbaum, of Osborn Road, Eshowe, Zululand	30 days...	A. Bozas & Co., P.O. Box 99, Empangeni, Zululand, Agents for Executrix	Natal.
568/53	Maloyi, Pakamane, unexempted native, of Molottos Kraal, in the District of Bergville, Province of Natal	30 days...	Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith, Agents for Executor Testamentary	Natal.
1516/53	de Lange, Helen Elizabeth (born Dehrmann), a housewife, of 44 Married Quarters, S.A. Police, Wentworth, Durban, and surviving spouse, Adriaan Jacobus de Lange Wentworth, Durban, and surviving spouse, Adriaan Jacobus de Lange	21 days...	Adriaan Jacobus de Lange, 27 Married Quarters, S.A. Police, Wentworth, P.O. Box 1048, Durban	Natal.
1558/53	Nyawo, Mary, an exempted native widow, of Cremin, Elandslaagte, in the District of Klip River, Natal	30 days...	Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith, Agents for Executor Testamentary	Natal.
1008/53	Mhlaba, Ginga, a watchman, c/o The Coronation Brick & Tile Co., Ltd., Briardene, Natal, and surviving spouse, Ellina Mhlaba	30 days...	T. T. Woodhead, Bigby & Smithers, Suite 650 Mansion House, 12 Field Street, Durban, Attorneys for Executor Dative	Natal.
1357/53	Milner, George William, a carpenter.....	21 days...	W. H. Milner, P.O. Box 187, Brakpan.....	Natal.
909/53	Saunderson, Eve Dorothy May, hotel receptionist, 3 Beach Mount, Seaview Street, Durban, Natal	14 days...	Kathleen Natalie Ginsberg, 330 Moore Road, Durban, Natal	Natal.
1602/53	Nadasen, No. 50833/26366—26367, a labourer, and surviving spouse, Kanniamma	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
1686/53	van Staden, Jacobus Frederik, 'n messelaar, van Utrecht	30 dae....	Shawe & Bosman, Posbus 13, Utrecht, Natal	Natal.
1623/53	Randles, Ellen Maria, a spinster, of Pietermaritzburg	30 days...	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executor, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
1981/52	Ramoonaser, colonial-born Indian, Birth Register No. 2194/1925, of 379 Chamberlain Road, Jacobs, Durban, and surviving spouse, Kamalapathy, colonial-born Indian woman, Birth Register No. 3197/1931	30 days...	Findlay & Sullivan, 15 Britannia Buildings, 424 West Street, Durban	Natal.
1198/53	Dolphin, Georgina Gordon, a military pensioner	30 days...	Fowle & Driman, 6 Old Well Court, P.O. Box 1514, Durban, Attorneys for Executor Dative	Natal.
1557/53	Narrainsamy, Indian immigrant, No. 12360, a farmer, of Inanda, Natal	30 days...	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban	Natal.
1679/53	Peckham, Robert Rutherfoord, a retired farmer, of Greytown, Natal	30 days...	W. D. Stewart Smith & Howard, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 6, New Hanover	Natal.
1651/53	Kumalo, Grace (born Nene), a widow, of 56 Illing Road, Ladysmith	30 days...	Macaulay & Riddell, Attorneys for Executor Testamentary, 126 Murchison Street, P.O. Box 107, Ladysmith	Natal.
—	Terblanche, Stephanus Esaias, gepensioneerde polisieman, en nagelate eggenote Julie Helene Irene Terblanche (gebore Voigt), van Rapsonweg 33, Durban	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Natal.
1239/53	Uys, Jacobus Johannes, 'n boer.....	30 dae....	Chris S. Cadle & Kie, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 44, Vryheid	Natal.
1459/53	Kanniah, a hairdresser, of Park Rynie.....	30 days...	Muniamah & Murgas Moodley, Executors Testamentary, P.O. Box 34, Umzinto	Natal.
1465/53	Meyer, Helena Susanna (gebore Combrink), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Lukas Johannes Meyer	30 dae....	Kolbe & Kolbe, Krugerstraat, Posbus 44, Paulpietersburg, Agente vir Eksekuteur	Natal.
946/53	Klopper, Johannes Frederik, station foreman, S.A.R., of Hillcrest, Natal, and surviving spouse, Johanna Magritha Klopper (born Kruger)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Dative	Natal.
1454/53	Hunter, Catherine (born Harris), a widow, of Alpha House, Musgrave Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative	Natal.
1701/53	Kellock, Esther Margaret (born Davies), a widow, of Kloof, Natal	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
1648/53	Burge, Ada (born Poulder), wife of James Burge, a plumber, of 228 Roland Chapman Drive, Montclair, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
1503/53	McIntosh, Margaret Carrick (also described as Ethel Margaret Evans), a housewife, of Newlands Hotel, Musgrave Road, Durban	30 days...	Dr. J. N. McIntosh and Mr. A. E. Staveley, in his capacity as Manager, Standard Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 946, Durban, Executors Testamentary	Natal.
972/53	Draper, Henry William, a pensioner, of 338A Point Road, Durban, Natal	14 days...	Alfred P. Draper, 4 Dei Gratia, Woodburn Place, off Bulwer Road, Durban, Natal	Natal.
1664/53	Beck, Robert (also described as Robert Beeck), a pensioner, and surviving spouse, Kathleen Beck (also described as Catherina Beck, born Baartman), a housewife, of Umzinto, Natal	30 days...	T. Nobin, Agent for Executrix Testamentary, P.O. Umzinto	Natal.
1558/53	Ramsay, William Nelson, a miner, of Durnacol, Dannhanser	30 days...	H. D. Coney, Executor Dative, P.O. Box 57, Dannhauser	Natal.
1254/53	Varathadoo, Indian immigrant, No. 110483, retired labourer, and surviving spouse, Kuppamma, colonial-born Indian woman, No. 93891/93892, of Warrenton, Stanger	30 days...	Laurie C. Smith, Executor's Attorney, P.O. Box 46, Stanger	Natal.
1650/53	Hoare, Charles William Victor, a retired loco-driver	30 days...	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executrix Testamentary, 41 Acutt Street, Durban	Natal.
626/53	Mngadi, Mandhlana, 'n grafarbeider, Thornville Aansluiting, Natal	30 dae....	Christiaan Charl Cilliers Raulstone, Eksekuteur Datief, Changelaan, Pietermaritzburg	Natal.
1219/53	Wheeler, Natalie Babington, of Pietermaritzburg	30 days...	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executor, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
1733/53	Marquiss, Jannie (born Esmond), a housewife, of 35 Palm Bay, St. George's Street, Durban, Natal	30 days...	Clemmans & Johnston, Attorneys for Executor Testamentary, Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban	Natal.
695/53	Jeewa, Ebrahim Amod, a merchant, of 91 Victoria Street, Durban	30 days...	A. M. Haviland & Howson, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 462, Durban	Natal.
1483/53	Brookes, Emily Elizabeth, a widow, retired, of Pietermaritzburg	14 days...	Mason & Co., Attorneys for Executor, P.O. Box 100, Pietermaritzburg	Natal.
1562/53	du Toit, Willem Hendrick, retired, of Hilton Road, Natal	30 days...	W. E. Bale & Mortimer, Agents of the Executrix Testamentary, 135 Church Street, Pietermaritzburg	Natal.
1734/53	Mullen, Mary, of Woodlands House, 909 Sarnia Road, Bellair	30 days...	E. H. Poynton, 63/66 Yorkshire House, Field Street, Durban	Natal.
929/53	Barrett, Cyril Bernard, a manager, motor industry, Twine's Hotel, Durban	14 days...	Walter John Barrett, Executor Testamentary, Durban	Natal.
1699/53	Jack, Munsamy Dorsamy, 33864/—, a wine steward, and surviving spouse, Muniamma	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
2505/52	Babulal, Indian immigrant, No. 57648, labourer	30 days...	G. A. F. Brett & Wills, 394 Smith Street, Durban	Natal.
1218/53	Khan, Bhai (also described as Bhai Mia), a storekeeper, of Mona, District of Weenen, Natal	30 days...	Clarkson & Driver, 24 Parry Road, Durban....	Natal.
1365/53	West, John David, an engineer, of 33 Vernon Road, Durban	30 days...	E. R. Browne, Bonamour & Brodie, Attorneys for Executor Dative, Sixth Floor, United Buildings, 331 Smith Street, Durban	Natal.
1669/53	Fynney, James Fielding, retired, of Tongaat, Stanger, Natal	30 days...	Stocken & McClean, Plowright House, 7–9 Plowright Lane, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary	Natal.
2750/52	Rathnasamy, a factory foreman, of 28 Torquay Road, Fynnlands, Durban	30 days...	Godfrey & Amin, Attorneys to the Estate, 437 Smith Street, Durban	Natal.
1712/53	Tollner, Florence Elvina, a housewife.....	30 days...	G. A. F. Brett & Wills, 394 Smith Street, Durban	Natal.
1047/53	Rajpathy, colonial-born Indian woman, Birth Register No. 69/1920, of 76 Siripat Road, Clare Estate, Durban	30 days...	Thorpe & Hands, Attorneys for Executor Dative, 13 Hotchkiss House, 36 Gardiner Street, Durban	Natal.
1000/53	Eaton, Richard St. John, a pensioner.....	14 days...	Lilian Francis Eaton, 3 Burnsdale, 136 Moore Road, Durban, Executrix Testamentary	Natal.
1500/53	Gouges, Marie Lucienne (born Nymphe), a housewife, of 34 Hypathia Road, Red Hill, Durban, and surviving spouse, Louis Nelson Gouges	30 days...	C. O. Burne, Hudson & Swart, Attorneys, 6 Chancery Lane, Durban	Natal.
579/53	Papamma, colonial-born Indian, No. 22613/22614, who died at Durban on 11th September, 1950, and surviving spouse, Ponnusamy, No. 123757 (now deceased)	30 days...	G. S. Naidu, Attorney for Executor Dative, 5A Hoosen's Building, 114/116 Queen Street, Durban	Natal.
2791/52	Ponnusamy, Indian immigrant, No. 123757 (also described as Poonsamy Govender), who died on 15th March, 1952, at Durban	30 days...	G. S. Naidu, Attorney for Executor Dative, 5A Hoosen's Building, 114/116 Queen Street, Durban	Natal.
1114/53	Cullis, Neville George Dixon, a radio mechanic, of 29 Station Road, Escombe, Natal	30 days...	Renaud, Fellows-Smith & Mooney, Attorneys to Executor Dative, P.O. Box 565, Durban	Natal.
1449/53	Arnold, Henry Edward, retired, of 24 Oslay Mansions, Durban	21 days...	Crockett, Wendt & Fletcher, Redforde Buildings, Parry Road, Durban, Agents for Executor	Natal.
1594/53	Walters, Anna Elizabeth Gerendina, a housewife, of 29 Henford Court, Prince George Avenue, Brakpan, Transvaal	30 days...	W. A. G. Walters, Executor, 36 S.A. Police Quarters, P.O. Austerville, Durban	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

795/53	van den Berg, Joachim Jan Hendrik, rustend, en nagelate eggenote Sophia Catharina van den Berg (gebore Pieters), Theronstraat, Petrus Steyn	30 dae....	Petrus Steyn Agentskappe (Edms.), Beperk, Posbus 3, Petrus Steyn	Oranje-Vrystaat.
569/53	Janse van Rensburg, Hendrik Osterwald, 'n spoorwegamptenaar, en nagelate eggenote Hester Agnes Janse van Rensburg (gebore Prinsloo), van Hospitaalweg 8, Bethlehem	21 dae....	Brand Wessels & Kie, Posbus 76, Bethlehem..	Oranje-Vrystaat.
779/53	Janse van Dyk, Cornelis, 'n boer, en nagelate eggenote Susanna Elizabeth van Dyk (gebore van Rooyen), van Boschhoek, Distrik Vrede, wie getroud was binne gemeenskap van goedere	30 dae....	Van Zyl & Slabbert, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 50, Memel, O.V.S.	Oranje-Vrystaat.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
709/53	van Vuuren, Susanna Rolovena (ook bekend as Rolefina) (gebore Meeduig), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Casper Hendrik van Vuuren, van Plot No. 64, Shannon, Pk. Bloemfontein	30 dae....	J. Geo. Fraser (Pty.), Ltd., Posbus 554, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
808/53	Jonker, Cecilia Hermina (gebore Swart), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Nicolaas Benjamin Jonker, Munisipale werknemer, van F.C.M.I.-gebou, Harrismith	30 dae....	R. Verloren van Themaat, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Stuartstraat 46, Posbus 182, Harrismith	Oranje-Vrystaat.
781/53	Forrest, Muriel Mary (born Bradfield), farmer, of Zastron	30 days...	Ochse & Van Rensburg, Attorneys for Executors, P.O. Box 7, Wepener	Orange Free state.
726/53	Botha, Philippus Jacobus, 'n pensioenaris en wewenaar, 10 Ooskloof, Jagersfontein, Oranje-Vrystaat	30 dae....	Hendrik Pieter van der Post, Aletta Maria Schoeman, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 105, Jagersfontein	Orange Free staat.
1375/52	Phillips, Andrew John, an hotelier, of Fauriesburg Hotel, Fouriesburg, who died on 9th December, 1952	30 days...	J. J. Basson, *q.q.* Executors Testamentary, P.O. Box 39, Bethlehem	Orange Free State.
1263/51	Jacobs, Pieter Jacobus, en nagelate eggenote Elizabeth Helena Jacobs (sedertdien oorlede), van Noorderstraat, Parys	30 dae....	P. W. de Villiers, Maréstraat 3, Posbus 32, Parys	Oranje-Vrystaat.
793/53	du Toit, Francois Jacobus, 'n boer, van Haasfontein, Distrik Smithfield, en nagelate eggenote Salomina Johanna du Toit (gebore Swanepoel); Gesamentlike Boedel	30 dae....	P. A. Potgieter & De Wet, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 1, Smithfield, Oranje-Vrystaat	Oranje-Vrystaat.
671/53	Richter, Catharina Engela, 'n jongmeisie, van Jagersfontein	30 dae....	Hendrik Pieter van der Post, *q.q.* Eksekuteur Datief, Schalk Willem Richter, Posbus 105, Jagersfontein	Oranje-Vrystaat.
723/53	Botha, Tjaart Johannes, 'n skrynwerker, S.A.S. en H., Goddardstraat 22, Bloemfontein	21 dae....	Catharina Helena Botha (gebore Wilken), Eksekutriese Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
805/53	de Beer, Alida Elizabeth (gebore Vallentgoed), huisvrou, van Groendraai, Distrik Heilbron, en nagelate eggenoot Hendrik Stephanus Pretorius de Beer	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
764/53	Lubbe, Maria Petronella (gebore van der Merwe, voorheen Pienaar, voorheen Kotze), weduwee, van Môreson, Distrik Bethulie	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
810/53	van Niekerk, Engelina Francina Catherina (voorheen Bezuidenhout, voorheen Potgieter, gebore Jooste), 'n weduwee, van Heilstraat, Heilbron	30 dae....	Richard Marais, Genomineerde Amptenaar van Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Posbus 75, Heilbron, Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
747/53	Rautenbach, Gert Hendrik, 'n boer, van Elandsrivierdrift, Distrik Harrismith	30 dae vanaf 15/8/53	Cloete & Neveling, Posbus 69, Harrismith....	Oranje-Vrystaat.
800/53	Pretorius, Matthys Christiaan, 'n boer, van Baxterstraat 10, Bethlehem	30 dae....	J. H. Loubser, Boshoffstraat 22A, Posbus 264, Bethlehem	Oranje-Vrystaat.
809/53	Mynhardt, Catharina Johanna Susanna (gebore Greyling), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Petrus Jacobus Paulus Mynhardt, van Ralphstraat, Zastron	30 dae....	Roome & Malan, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 10, Zastron	Oranje-Vrystaat.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Bylae vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 1.—FORM No. 1. BYLAE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Op die Applikasie van. *Upon the Application of.*
4045	Feigenbaum, Leslie Albert, carrying on business as Durban Estate and Finance Company, estate agents, of 24 Gardiner Street, Durban	5/8/53, Natal Provincial.....	Julius Gurwitz.
4043	Naidoo, Govindsamy Vengtas Perumal.....	5/8/53, Natal Provincial.....	Gopaul Naidoo.
C. 23663	Fogia, Omar Carrim, a general dealer, of No. 9 Basement, Ordva Buildings, cor. of Proes and Prinsloo Streets, Pretoria	30/7/53, Transvaal Provincial....	Noor Mahomed Akoob.
C. 23664	Proctor, Leonard, a trader, carrying on business under the style or firm Lynettes Fashions, at 335 Paul Kruger Street, Pretoria	30/7/53, Transvaal Provincial....	Hyman Bertram Goldburgh.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Op die Applikasie van. *Upon the Applicatien of.*
C. 23665	Nagdee, Salima Amod (also known as Salinia Amod), a general dealer, trading under that style or name at 7 Fifth Avenue, Wolmer, Pretoria North	30/7/53, Transvaal Provincial....	A. Sher & Sons (Pty.), Ltd.
C. 23666	Wiggett, Alexander Upington, a traveller in motor spares and accessories, presently employed by a company known as Fisher & Simmons, Ltd., of 12 Albert Street, Johannesburg	30/7/53, Transvaal Provincial....	Eversure Motor Spares (Pty.), Ltd.
C. 23660	Coetzee, Hermanus Johannes, a contractor, residing at 62 Northdene Avenue, Brakpan	4/8/53, Witwatersrand Local....	Gottlob, Friedrich Herrmann.
C. 23667	Lees, Michael, an outfitter, trading under the style or firm of Mike's Outfitters, at 177 Oxford Road, Rosebank, Johannesburg	4/8/53, Transvaal Provincial....	Sonfred (Proprietary), Ltd.
C. 23668	Brookstone, Cecil, a stock and share broker, and member of the Johannesburg Stock Exchange, of 29 Stock Exchange Buildings, Hollard Street, Johannesburg	7/8/53, Witwatersrand Local....	The Standard Bank of S.A., Ltd.
C. 23669	Brookstone, David, a stock and sharebroker, of 28 Stock Exchange Buildings, Hollard Street, Johannesburg	8/8/53, Witwatersrand Local....	The Standard Bank of S.A., Ltd.
C. 23670	Adam, Ismail, trading as Adam's & Company, general dealers, of Farm No. 31, Zuurfontein, Vanderbijlpark, District Vereeniging	7/8/53, Transvaal Provincial.....	Merchants & Manufacturers Credit Association (S.A.), (Proprietary), Ltd.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Bylae gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 2.—FORM No. 2. BYLAE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*
X. 6247	Joubert, D. J. B., trading as Welkom Man's Shop, at Pioneer Buildings, Welkom	6/8/53, Orange Free State Provincial	Wed., 26/8/53, 10 a.m., Welkom.
C. 23671	Marais, Charl Petrus (wyle), mediese praktisyn, van Delareyville	4/8/53, Transvaalse Provinsiale	Don., 27/8/53, 9.30 vm., Delareyville.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig*, en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Bylae, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Bylae.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van stukke wat aan die Boedel behoort of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 3.—FORM No. 3. BYLAE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Tydperk waarin Skuld Betaal moet word. *Time within which Debts Payable.*
4019	Breedt, Jacobus Hendrik, trading as Sunnyside Tea Room	—	Oswald Henry Winterton, 202A Longmarket Street, Pietermaritzburg	Fri., 28/8/53, 10 a.m., Pietermaritzburg	30 days.
C. 23526	Wenman, Rhona.....	—	Julius Stern, Third Floor, S.A. Fire House, 17 Harrison Street (P.O. Box 10), Johannesburg	Wed., 26/8/53, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 23201	Hoffmann, Philipus Rudolf, at present residing at "Moriah", Hoedspruit, via Komatipoort	Sequestrated	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg	Fri., 28/8/53, 10 a.m., Groot Marico	Forthwith.
C. 23484	Nicholas, Aubrey Ruben.....	—	Felix Toubkin, 310 Alris Buildings, corner of Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg	Fri., 4/9/53, 9.30 a.m., Potchefstroom	Forthwith.
C. 23612	Horwitz, Mike, trading as Tower Panel Beaters	—	Felix Toubkin, 310 Alris Buildings, corner of Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg	Wed., 2/9/53, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 23568	Gliksman, Zenon Alec.....	—	Felix Toubkin, 310 Alris Buildings, corner of Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg	Wed., 2/9/53, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 23481	Ovsiowitz, Jacob, a director of companies, of 214 Golfsview Heights, at cor. of Kloof and Robertson Streets, Observatory Extension, Johannesburg	—	Albert Ruskin, 101–5 Empire Buildings, cor. of Market and Kruis Streets, Johannesburg	Wed., 26/8/53, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 23497	Grant, Lilian Louisa Elsie.....	—	Isidor Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg	Wed., 26/8/53, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C.A.5341	Music Shop and Radio Enterprises (Proprietary), Limited (in liquidation)	—	Isidor Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg	Wed., 26/8/53, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 23588	Martins, Manutch, a market gardener, portion of Farm Putfontein No. 10, District Benoni	Sequestrated	Edward Magid, 215 Lewis and Marks Buildings, President and Simmonds Streets (P.O. Box 8170), Johannesburg	Wed., 26/8/53, 9.30 a.m., Benoni	Forthwith.
C. 22927	Sacks, Jack, trading in co-partnership with Maurice Goldberg as Roberts Avenue Supply Store	—	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg	Wed., 26/8/53, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Bylae op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master, elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 4.—FORM No. 4. BYLAE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Doel van Byeenkoms. *Purpose of Meeting.*
9534	Cloete, Guilliume Johannes, who carried on business as an hotel proprietor of the Commercial Hotel, at Caledon	Sequestrated	Fri., 28/8/53, 10 a.m., Caledon..	Special meeting (convened in terms of Section 42 of the Insolvency Act) for the proof of claims against the estate.
C.A. 4428	Club Motors (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Sequestrated	Wed., 26/8/53, 10 a.m., Benoni..	To authorise liquidator to abandon claim against J. A. Smit for £14.
C. 22797	Saaiman, Daniel Benjamin, of Rietbokvlei No. 475, P.O. Hoogtepunt, via Vaalwater Station, District of Waterberg	—	Fri., 28/8/53, 9.30 a.m., Nylstroom	Proof of debt.
C. 23405	Botha, T. F., trading as Nationsl Building Construction, at 1027 Charl Cellier Street, Daspoort, Pretoria	—	Fri., 4/9/53, 10 a.m., Pretoria...	Proof of claim.
C. 23549	Rabe, Karel Theodorus, a dairy farmer, of P.O. Eikenhof, Transvaal	—	Fri., 28/8/53, 9.30 a.m., Vereeniging	Proof of debt.
9499	Muller (Junior), Carl Julius, of Okinawa, District of Stutterheim	Sequestrated	Wed., 26/8/53, 10 a.m., Stutterheim	Proof of claims.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Doel van Byeenkoms. *Purpose of Meeting.*
C. 23616	Arenstein, Samuel.....	—	Wed., 26/8/53, 9.30 a.m., Johannesburg	* See footnote.
C. 23466	Alli, Adam Hajee Osman, and Zulekha Alli, trading in co-partnership as A. H. Osman Alli, as wholesale and retail merchants, at 172 Prinsloo Street, Pretoria	—	Fri., 28/8/53, 10 a.m., Pretoria..	† See footnote.
K.C. 38	J. H. Nienaber & Sons (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Sequestrated	Mon., 24/8/53, 3 p.m., Mafeking	Proof of claim.

* Proof of further claims and a special meeting to pass the undermentioned resolution:—

To confirm and ratify the agreements of sale entered into by the insolvent prior to sequestration in relation to Stand No. 190, Bellevue, Johannesburg, which was sold to Ora Investments (Pty.), Ltd., and Stand No. 1035, Emmarentia Extension, which was sold by the insolvent to Mr. L. Pitcher.

† To accept the offer of compromise with or without modification as set out hereunder, marked Annexure "A":—

ANNEXURE "A".

P.O. Box 495,
Pretoria.
10th August, 1953.

J. N. Benjamin, Esq.,
Trustee, Insolvent Estate of A. H. Osman Alli and Zulekha Alli,
trading in co-partnership as A. H. Osman Alli,
401 A.B.C. Chambers,
Johannesburg.

Dear Sir,

We, the undersigned, Adam Hajee Osman Alli and Zulekha Alli, the abovenamed insolvents, wish to submit the following offer of compromise to the creditors of out sequestrated partnership estate:—

(1) We undertake, subject to the terms and conditions hereinafter set out, to pay—

(i) all the creditors of the partnership estate as follows—

(*a*) all secured creditors in full;
(*b*) all preferent creditors in full;
(*c*) all concurrent creditors an amount of 7s. 6d. in the £ on their claims.

(ii) all costs of the sequestration and administration of the partnership estate including specifically your remuneration and all costs of the attorneys of our creditors, Messrs. Wm. Dunn & Co. (S.A.) (Pty.), Limited, and F. J. Hawkes & Company, Limited, in respect of their services in the negotiation for and formulation of this offer of compormise.

(2) We undertake to pay the amounts referred to in paragraphs (1) (i) (*a*) and (*b*) hereof either forthwith or in such instalments as the creditors concerned shall allow us, and the payments in (1) (ii) hereof in four (4) equal instalments which shall be paid within ninety (90), one hundred and twenty (120), one hundred and fifty (150) and one hundred and eighty (180) days respectively after the acceptance by the creditors in terms of Section 119 (7) of the Insolvency Act, of this offer of compromise.

(3) We undertake to pay the amounts set out in paragraphs (1) (i) (*c*) hereof in twenty-four (24) equal monthly instalments, the first of which instalments shall be paid by not later than three (3) months after the date of the acceptance by the creditors in terms of the said Section 119 (7) of this offer of compromise and the subsequent instalments shall be paid on the same day of the month as the first instalment in each and every month succeeding that in which the first instalment is paid, until the whole of the said amounts shall have been discharged.

(4) All payments to be made by us in terms of this compromise shal be made to you on behalf of creditors and shall include such provision for bank exchange as will enable the payment to you and by you to the creditors or other persons entitled thereto to be made free of exchange.

(5) It shall be a condition of the payments herein undertaken by us and of this offer of compromise, that if any instalment payable hereunder be not paid on due date or within seven (7) days thereafter, or if we commit any breach of any other term or condition of this offer of compromise, then the whole of the balance of the amount payable hereunder shall immediately become payable in one sum.

In connection with and for the purpose of any action against us for provisional sentence or similar or other relief, a certificate by you as to the amount payable to such creditor in terms hereof, and as to the fact that such amount is due and payable, shall, until the contrary be proved, be deemed to be proof of the facts stated in such certificate.

If we shall fail to pay any instalment hereunder on its due date or within seven (7) days thereafter, or commit any breach of any other term of this offer of compromise, then such failure or breach shall be deemed to be an act of insolvency and proof of the fact that we are insolvent and shall entitle you on behalf of our creditors to make immediate application for the sequestration of our estate, if the same shall have been rehabilitated. Immediately after the rehabilitation of our partnership estate we undertake to furnish to you promissory notes made by ourselves jointly and severally in your favour in respect of all amounts payable by us in terms hereof, when the details of such amounts shall have been ascertained. Any action or application which may be instituted or made against us in terms hereof shall be insitituted or made by you in your own name and for the purpose of such action or application and for no other purpose our creditors shall be deemed to have ceded and assigned to you their claims against us provided that—

(i) you will account to them for any amounts recovered from us on their behalf;
(ii) you will at all times act upon the instructions given to you in writing by the majority in value of our creditors (as certified by you) whose instructions shall be binding upon all our creditors, in regard to the institution or making of such action or application or the with-holding, withdrawing or settling of the same; and
(iii) nothing herein contained shall be deemed to prevent any one of our secured or preferent creditors from personally instituting action or making application against us by reason of any failure on our part as hereinbefore in this clause described.

(6) Notwithstanding the acceptance by creditors in terms of the said Section 119 (7), of this offer of compromise, the same shall be of no force and effect unless and until an offer of compromise made by me, Zulekha Alli, to the creditors in my insolvent estate and providing, *inter alia*, for the payment to concurrent creditors of the sum of seven shillings and sixpence (7s. 6d.) in the £ shall have been accepted by my creditors in terms of the said Section 119 (7).

(7) It is a condition of this offer of compromise that—

(*a*) immediately after the acceptance hereof by our creditors in terms of Section 119 (7) aforesaid, and after the fulfilment of the condition referred to in paragraph (6) hereof, the whole of the assets of our partnership estate presently vested in you shall be returned to and again vest in ourselves as partners; and
(*b*) by their acceptance in terms of the said Section 119 (7) of this offer of compromise all the creditors of our partnership estate shall be deemed to have discharged and released me, Adam Hajee Osman Alli, from any personal liability whatsoever to them arising out of my membership of the partnership; and
(*c*) our obligations in terms of this offer of compromise shall be joint and several.

Yours faithfully,

A. H. OSMAN ALLI.

HER X MARK.
ZULEKHA ALLI.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Doel van Byeenkoms. *Purpose of Meeting.*
C. 23465	Alli, Zulekha, trading in co-partnership with Adam Hajee Osman Alli, as A. H. Osman Alli, at 172 Prinsloo Street, Pretoria	—	Fri., 28/8/53, 10 a.m., Pretoria..	* See footnote.

* To accept the offer of compromise with or without modification as set out hereunder, marked Annexure " B ":—

ANNEXURE " B ".

P.O. Box 495,
Pretoria.
10th August, 1953.

J. N. Benjamin Esq.,
Trustee, Insolvent Estate of Zulekha Alli,
401 A.B.C. Chambers,
Johannesburg.

Dear Sir,

I, the undersigned, Zulekha Alli, widow, the abovementioned insolvent, wish to submit the following offer of compromise to the creditors of my insolvent estate:—

(1) I undertake subject to the terms and conditions hereinafter set out to pay—

(i) all creditors of my insolvent estate as follows—

(*a*) all secured creditors in full;
(*b*) all preferent creditors in full;
(*c*) all concurrent creditors an amount of 7s. 6d. in the £ on their claims.

(ii) all costs of the sequestration and administration of my insolvent estate, including specifically your remuneration and all costs of all creditors who participated in the application to court in which judgement was delivered on the 25th day of June, 1953, and including all your costs of the said application, and all costs of the attorneys of my creditors, Messrs. Wm. Dunn & Company (S.A.) (Pty.), Limited, and F. J. Hawkes & Company, Limited, in respect of their services in the negotitation for and formulation of this offer of compromise.

(2) I undertake to pay the amounts referred to in paragraphs (1) (i) (*a*) and (*b*) hereof either forthwith or in such instalments as the creditors concerned shall allow me, and the payments in (1) (ii) hereof in four (4) equal instalments which shall be paid within ninety (90), one hundred and twenty (120), one hundred and fifty (150) and one hundred and eighty (180) days respectively after the acceptance by the creditors in terms of Section 119 (7) of the Insolvency Act, of this offer to compromise.

(3) I undertake to pay the amounts set out in paragraph (1) (i) (*c*) hereof in twenty-four (24) equal monthly instalments, the first of which instalments shall be paid by not later than three (3) months after the date of the acceptance by the creditors in terms of the said Section 119 (7) of this offer of compromise and the subsequent instalments shall be paid on the same day of the month as the first instalment in each and every month succeeding that in which the first instalment is paid, until the whole of the said amounts shall have been discharged.

(4) All payments to be made by me in terms of this compromise shall be made to you on behalf of creditors and shall include such provision for bank exchange as will enable the payment to you and by you to the creditors or other persons entitled thereto to be made free of exchange.

(5) It shall be a condition of the payments herein undertaken by me and of this offer of compromise that if any instalment payable hereunder be not paid on due date or within seven (7) days thereafter or if I commit any breach of any other term or condition of this offer of compromise, then notwithstanding this compromise the whole of the amount owing by me at the date of my sequestration to all my creditors after deduction of any amounts paid on account thereof in terms of this compromise, shall immediately become payable in the sum.

In connection with and for the purposes of any action against me for provisional sentence or similar or other relief, a certificate by you as to the amount payable in terms hereof, and as to the fact that such amount is due and payable, shall, until the contrary be proved, be deemed to be proof of the facts stated in such certificate.

If I shall fail to pay any instalment hereunder on its due date or within seven (7) days thereafter or commit any breach of any other term of this offer of compromise, then such failure or breach shall be deemed to be an act of insolvency and proof of the fact that I am insolvent and shall entitle you on behalf of my creditors to make immediate application for the sequestration of my estate, if the same shall have been rehabilitated. Immediately after the rehabilitation of my estate I undertake to furnish to you promissory notes made by me in your favour in respect of all amounts payable by me in terms hereof, when the details of such amounts shall have been ascertained. Any action or application which may be instituted or made against me in terms hereof shall be instituted or made by you in your own name and for the purpose of such action or application and for no other purpose my creditors shall be deemed to have ceded and assigned to you their claims against me provided that—

(i) you will account to them for any amounts recovered from me on their behalf;
(ii) you will at all times act upon the instructions given to you in writing by the majority in value of my creditors (as certified by you) whose instructions shall be binding upon all my creditors, in regard to the institution or making of such action or application or the withholding, withdrawing or settling of the same; and
(iii) nothing herein contained shall be deemed to prevent any one of my secured or preferent creditors from personally instituting action or making application against me by reason of any failure on my part as hereinbefore in this clause described.

(6) Notwithstanding the acceptance by creditors in terms of the said Section 119 (7) of this offer of compromise, the same shall be of no force and effect unless and until the offer of compromise made by Adam Hajee Osman Alli and myself, trading in co-partnership as A. H. Osman Alli, to the creditors of the insolvent estate of that partnership and providing, *inter alia*, for the payment to concurrent creditors of 7s. 6d. in the £, shall have been accepted by the creditors of the insolvent estate of the partnership in terms of the said Section 119 (7).

(7) I undertake as a condition of this compromise and an obligation upon me in terms hereof—

(*a*) to furnish within three (3) weeks after the acceptance of this offer of compromise in terms of the said Section 119 (7), or within three (3) weeks after the fulfilment of the condition referred to in paragraph (6) hereof, which ever date be the later, deeds of suretyship in a form drawn by Messrs. Cranko & Hyman, attorneys, Johannesburg, duly executed by—

Osman Alli, Limited,
Ayob Beg, Limited,
Bhanvad (Pty.), Limited, and
Adam Hajee Osman Alli,

whereunder each of them binds itself or himself in favour of my creditors as surety for an co-principal debtor in *solidum* jointly and severally with myself and with each other for the due fulfilment of all my obligations in terms of this compromise, including specifically the fulfilment of any obligations which may herein be imposed upon me by reason of a breach by me of any of the terms and conditions hereof, provided that in the case of the deed of suretyship of Adam Hajee Osman Alli I shall be entitled to delay the furnishing of the same until seven (7) days after his rehabilitation.

(*b*) That as soon as reasonably possible after the period specified for the furnishing of the deeds of suretyship of the three companies referred to in sub-paragraph (*a*) of this paragraph, I will procure that subject to the provisions of sub-clause (*g*) of this clause, each of the said three companies executes in favour of you on behalf of my creditors as security for the obligations assumed in the said deeds of suretyship, mortgage bonds over their respective immovable property, of the maximum amount and with the greatest preferent ranking which will be allowed or permitted in terms of any existing bonus or any consents or authorisations furnished by existing bondholders, whether heretofore or hereafter, provided

that any of the said companies shall with your prior consent which consent shall not be unreasonably refused, have the right to reinstate or replace any existing bond over its property to an amount and with a preference not exceeding that applying to such replaced or reinstated bond at the time of my sequestration, provided further that the proceeds of any such reinstatement or replacement to be applied under your control in the discharge of my obligations in terms of this offer of compromise or in terms of the offer of compromise referred to in paragraph (6) hereof.

(*c*) That within the period specified for the furnishing of the deeds of suretyship of the three companies referred to in sub-paragraph (*a*) of this paragraph, I will procure that the boards of directors of each of the said companies will be reconstituted so as to ensure that persons nominated by the majority in value of all my creditors shall consitute a majority of the directors of each company and that for such purpose I shall cause to be issued to or transferred to such nominees at my own cost and expense such shares as may be requisite to qualify the said nominees as directors, provided that I shall further procure that the boards of directors shall thereafter remain so constituted; provided further that the creditors shall, when I shall have fully discharged my obligations in terms of this compromise, furnish me with the resignations in writing of all the said nominees.

(*d*) To refrain from any dealing with or encumbrance of my property at Potchefstroom, being Erf No. 110, situate at 28 Potgieter Street, Potchefstroom, registered in the name of Garlick & Holcroft, save with the prior consent in writing of the majority in value of all my creditors as certified by you, and within the period mentioned in sub-paragraph (*a*) of this paragraph to furnish to you on behalf of my creditors a letter from Garlick & Holcroft or their attorneys, acknowledging that they are aware of and undertake to give effect to the provisions of this sub-clause.

(*e*) To pledge to you on behalf of my creditors in such manner as you shall direct as security for my obligations in terms of this compromise, such of my shares in the companies referred to in sub-paragraph (*a*) hereof as may at any time be free from any presently existing pledge.

(*f*) To pay on demand all costs incurred in connection with and incidental to the matters hereinbefore in this clause referred to.

(*g*) To procure that Bhanvad (Pty.), Limited, will as a condition precedent to the coming into force and effect of this offer of compromise, notwithstanding its acceptance by creditors in terms of the said Section 119 (7) cause to be executed and registered a first mortage bond over its immovable property for the sum of £3,000 jointly in your favour and in favour of my secured creditors, Messrs. Volkskas, Beperk, as security for the due payment of my indebtedness to my secured creditors and my indebtedness for costs in terms of paragraph (1) (ii) hereof, the terms of which mortage bond shall be fixed and determined by you and Messrs. Volkskas, Beperk.

(8) It is a condition of this offer of compromise that immediately after the acceptance hereof by my creditors in terms of the said Section 119 (7), and after the fulfilment of the conditions referred to in paragraph (6) hereof, the whole of my assets presently vested in you save and except for such assets as may be claimed by any creditor under a presently existing pledge, shall be returned to and again vest in me, subject, however, to all the terms and conditions hereof.

Yours faithfully,

HER X MARK
ZULEKHA ALLI.

KENNISGEWING VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Bylae, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule, to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

VORM No. 5.—FORM No. 5. BYLAE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. *Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment.*	Datum waarop Rekening ingedien moet word. *Date when Account Due.*	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. *Period of Extension Required and to whom Application will be made.*
C.A. 5027	Rosbar Panel Beaters (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	B. I. Levy, 16/6/51.....	12/7/53	Four months, Master, Pretoria.
C.A. 5062	Printing Machinery Manufacturers (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	B. I. Levy, 16/7/51.....	15/4/53	Four months, Master, Pretoria.
C.A. 4751	Meyerton Iron and Steel (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	T. S. Wood and B. I. Levy, 14/11/49	27/7/53	Four months, Master, Pretoria.
C.A. 5320	L. Daquino (Pty.), Ltd.....	B. I. Levy, 12/12/52.....	11/6/53	Four months, Master, Pretoria.
C.A. 4788	Sallies Trading Co. (Pty.), Limited.....	Albert Ruskin, 20/2/50.....	16/6/53	Three months, Master, Pretoria.
C. 23244	Legator, Jack.....	Albert Ruskin, 23/7/52.....	24/7/53	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 5028	E. Wiener Agencies (Pty.), Limited (in Liquidation)	Albert Ruskin, 7/6/51.....	23/7/53	Three months, Master, Pretoria.
C.A. 624/714	Prince Service Station (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	J. A. Nel and N. W. Lancashire, 6/7/50	6/1/51	Thirty months, Master, Pietermaritzburg.
C. 23277	Essop, Mahomed.....	Maurice Joseph Chipkin, 27/8/52	27/7/53	Three months, Master, Pretoria.
C. 1195	L. de Kloe (Pty.), Ltd., a building contractor, of East London (in Liquidation)	W. A. Throup, 29/2/52.....	30/6/53	Six months, Master, Cape Town.
C. 22461	Christie, S., of Johannesburg.....	J. N. Benjamin, 31/7/52.....	16/5/53	Six months, Master, Pretoria.
C. 22282	Brown, Steve Rimington, a farmer, of Dullstroom, District of Belfast	J. N. Benjamin, 21/8/49.....	20/4/53	Six months, Master, Pretoria.
C. 21678	Crossthwaite, Jack, of Johannesburg....	J. N. Benjamin, 6/9/51.....	6/3/53	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 4882	Maro (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	J. N. Benjamin, 2/2/50.....	2/5/53	Six months, Master, Pretoria.
C. 22562	Coetzee, J. J., of Nelspruit.....	J. N. Benjamin, 23/1/52.....	25/7/53	Three months, Master, Pretoria.
C. 22241	Simmons, Gustav Ellis (late), formerly a stock broker, of Beresford House, Main Street, Johannesburg	J. N. Benjamin and J. Stern, 13/9/49	14/5/53	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 4877	Baldone Investments (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	J. N. Benjamin, 20/7/50.....	19/1/53	Nine months, Master, Pretoria.
C. 23389	van Loggerenberg, Frans Jacob Louis, a builder and contractor, of Pretoria	F. R. St. J. Acton, 20/1/53...	20/7/53	Six months, Master, Pretoria.
C. 22974	Elisio, Giordano Bruno.....	Edward Douglas Barton-Lister, 5/9/51	24/7/53	Four months, Master, Pretoria.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. *Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment.*	Datum waarop Rekening ingedien moet word. *Date when Account Due.*	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. *Period of Extension Required and to whom Application will be made.*
C. 22860	Magid, Charles, a motor mechanic.....	Isidor Hill and Bennie Katzenellenbogen, 12/5/51	11/8/53	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 4939	Chas. Magid (1948) (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Isidor Hill and J. L. Paradise, 22/12/50	21/8/53	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 5267	Electrolytic Copper Refinery (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Isidor Hill, 15/9/52.....	14/8/53	Six months, Master, Pretoria.
C. 23414	Mentz, Thomas Ignatius, a radio and electrical dealer	Isidor Hill, 6/2/53.....	5/8/53	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 5341	Music Shop and Radio Enterprises (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Isidor Hill, 6/2/53.....	5/8/53	Six months, Master, Pretoria.
C. 23080	Natali, Italo.....	Isidor Hill, 15/1/52.....	14/8/53	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 4941	National Creditors and Debtors Reference Bureau (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Isidor Hill, 3/7/51.....	2/8/53	Six months, Master, Pretoria.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Bylae ter insae sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Bylae of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six* sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2) of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule, will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

VORM No. 6.—FORM No. 6. BYLAE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Beskrywing van Rekening. *Description of Account.*	Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê. *Offices and Date at which Account will lie open.*	Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insae sal lê. *Period if more than 14 days for which Account will lie open.*
9484/1014A	Kritzinger, Nassau, a general dealer, of Krakeel Rivier and Vryheid, District of Uniondale	First Liquidation and Distribution	Cape Town, Uniondale, 17/8/53..	—
C.A. 624/714	Prince Service Station (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 14/8/53	—
C.A. 5284	Preur du Pleix & Company (Pty.), Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation	Pretoria, 14/8/53.....	—
C.A. 5399	Die Onafhanklike Pers van Suid-Afrika, Beperk (in Vrywillige Likwidasie)	Eerste en Finale Liwkidasie en Distribusie	Pretoria, Johannesburg, 14/8/53..	—
C. 1205	Springbok Radio and Electrical Engineers (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Paarl, 14/8/53.....	—
C. 23215	Mohamed, Tayob Hajee, trading as M.D. Store, at Brits and Pansdrift, District of Brits	Second Liquidation and Distribution	Pretoria, Brits, 15/8/53.....	—

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge Artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Bylae bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n diwidend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Bylae en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Bylae genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

VORM No. 7.—FORM No. 7. BYLAE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop Rekening bekragtig is. *Date when Account Confirmed.*	Of 'n Diwidend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. *Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*
C. 23226	Brick, Boris Carl.....	5/8/53	Contribution being collected	Julius Stern, Third Floor, S.A. Fire House, 17 Harrison Street (P.O. Box 10), Johannesburg.
9380	Fabricius (born Pearce), Cynthia Beatrice, a general dealer, carrying on business, at 56 Klipfontein Road, Elsies River, Cape, under the style or firm of C. B. Fabricius	30/7/53	A second and final dividend has been paid	Harry Tarley, Tarley's Trust, Limited, Security Building, Exchange Place, Cape Town.
C.A. 695/130 F.	Foley Lock and Key Co. (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	31/7/53	Dividend being paid	Henry Palmer Strachan, 1000 Mansion House, Field Street, Durban.
C. 23331	Jooma, Amod Cassim, carrying on business as a general dealer, at 88 Main Road, Brits, under the style of Cassim & Son	31/7/53	Dividend being paid	Philippus de Klerk, 34 Bourke Trust Buildings, 177 Andries Street, Pretoria.
C. 22804	Katz, Alfred, a business manager, of 17 Elsa Street, Cyrildene, Johannesburg	25/10/51	Contribution being collected	Felix Toubkin, 310–313 Alris Buildings, corner of Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg.
9432	Jaffer, Badroodien, a general dealer, of 22 Front Street, Wellington, and a cafe proprietor, of 30 Front Street, Wellington, Cape	28/7/53	Concurrent dividend is being paid	Kenneth White, Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town.
9409/196A	Hart, Henry Thomas, a builder and contractor, of 9 Stilte Flats, The Strand	31/7/53	Preferent, secured and concurrent dividend being paid	Kenneth White, c/o Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town.
C. 22628	Britz, Hermanus Jacobus, trading as "The Daintywear", at 356 Main Street, Jeppe	31/7/53	Dividend being paid	G. W. Lampert, 93 Annan House, Commissioner Street (P.O. Box 3109), Johannesburg.
3784	Jogiat, Ismail Ebrahim, of 137 Retief Street, Pietermaritzburg	31/7/53	Dividend.....	Cecil Nathan, Change Lane (P.O. Box 68), Pietermaritzburg.
X 6130/578	Myburgh, Philip Jacobus, handeldrywende as Rouxville Handelshuis	31/7/53	Diwidend word betaal	H. J. Coetzee, Posbus 143, Rouxville.
9376	Muller, Joseph Peter, a builder and contractor, of 80 St. Patricks Road, Port Elizabeth	9/7/53	Dividend being paid and contribution collected	Archibald Marock, Capitol Buildings, 25 Adderley Street, Port Elizabeth.
T.F.A. 268	Viljoen, Jacobus Johannes Grobler, a farmer, of Hendrina	3/8/53	Dividend paid.....	J. v. W. Lindhout, P.O. Box 13, Middelburg, Transvaal.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Bylae aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee, teenoor hulle onderskeie name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

VORM No. 8.—FORM No. 8. BYLAE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. *Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.*	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. *Date when Estate Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. *Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made.*	Rede van Aansoek. *Ground of Application.*
C. 22099	Pretorius, Jan Jonathan, an estate agent, of Plot No. 91, Ravenswood Agricultural Holdings Settlement, District of Boksburg, Transvaal	15/3/49	Tues., 29/9/53, 10 a.m., Witwatersrand Local	In terms of Section 124 (2) (*b*) of Act No. 24 of 1936. Account confirmed on 23/3/50.
C. 22285	Kelley, Henry Howard, formerly a builder and contractor, of 314–316 Central House, Central Street, Pretoria	28/7/49	Thur., 1/10/53, 10 a.m., Transvaal Provincial	Under Section 124 (2) (*a*) of Act No. 24 of 1936.
3719	Mahomed, Shaik, an indian male, of 27 Kinfauns Road, Durban	24/10/49	Tues., 6/10/53, 10 a.m., Natal Provincial	Master's recommendation obtained in terms of Section 124 (2) of Act No. 24 of 1936.
C. 12522	Potgieter, Marthinus Elias Johannes, woonagtig op die hoek van Kerk- en Schwikardtstrate, Standerton, en werksaam by die Transvaalse Provinsiale Administrasie, as 'n algemene werksman	22/11/28	Don., 15/10/53, 10 vm., Transvaalse Provinsiale	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie Rekening goedgekeur op 11/6/28.
C. 21698	Jones, George Francis, an analytical chemist, of 218 Eighth Avenue, Bezuidenhoutsvalley, Johannesburg	2/12/47	Tues., 29/9/53, 10 a.m., Witwatersrand Local	First and Final Account confirmed on 2/11/48.
C. 18646	Lonzar, Rudolf (Rudolph) Matthew, a billiard saloon employee (formerly a miner), of 113A Rietfontein Road, Primrose, Germiston	11/2/36	Tues., 29/9/53, 10 a.m., Witwatersrand Local	In terms of Section 108 (2) (*a*) of Act No. 32 of 1916, as amended. First and Final Account confirmed on 7/12/36.

KENNISGEWINGS VAN MEESTERS.—MASTERS' NOTICES.

Ingevolge artikel *eenhonderd-vyf-en-twintig* van die Maatskappywet, 1926, soos gewysig.
Pursuant to section *one hundred and twenty-five* of the Companies Act, 1926, as amended.

Aangesien die Maatskappye gemeld in die toegevoegde Skedule op Order van die Hooggeregshof soos hierin finaal uiteengesit in likwidasie geplaas is, geskied hierby kennis dat 'n vergadering van Krediteure en Kontribuante gehou sal word op die datums, ure en plekke gemeld in die Skedule vir die bewys van skedule deur krediteure en om te besluit oor een persoon of persone, wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateurs.

The Companies mentioned in the subjoined Schedule having been placed in liquidation finally by Order of the Supreme Court, as therein set forth, notice is hereby given that a Meeting of Creditors and Contributories will be held in the said Companies on the dates and at the times and places mentioned in the Schedules for the proof of debts by Creditors and for determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

Byeenkomste in 'n stad waarin 'n Meesterskantoor is, word gehou voor die Meester, elders vind hulle plaas voor die Magistraat.

Meetings in a town in which is the Office of the Master, will be held before the Master, elsewhere they will be held before the Magistrate.

No. van Maatskappy. *No. of Company.*	Naam en Beskrywing van Maatskappy. *Name and Description of Company.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkomste. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*
C. 1288	K.O.M. Builders and Contractors (Proprietary), Limited	17/6/53, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 28/8/53, 10 a.m., Cape Town.

MEESTER SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *honderd vyf-en-twintig* van die Maatskappye Wet, No. 46 van 1926, soos gewysig.

Aangesien die maatskappye gemeld in onderstaande Skedule ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, in likwidasie geplaas is, word hiermee kennis gegee aan alle persone wat krediteure of kontribuante van gemelde maatskappye is, dat afsonderlike vergaderings van krediteure en kontribuante gehou sal word op die datums, ure en plekke gemeld in die Skedule vir—

(*a*) bewys van skulde deur krediteure;
(*b*) besluit oor die persoon of persone wie se name voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure;

en verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op voormelde vergadering van krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by voormelde vergaderings van krediteure of kontribuante, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering nie by die amptenaar wat as voorsitter daarvan sal optree, ingedien moet word.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *one hundred and twenty-five* of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended.

Whereas the companies mentioned in the subjoined Schedule have been placed in liquidation by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given to all persons being creditors or contributories of the said companies that separate meetings of creditors and contributories will be held on the date and at the time and places mentioned in the Schedule for—

(*a*) the proof of debts by creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators;

and it is further notified that all proof of debts intended to be proved at the said meeting of creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said meetings of creditors or contributories must be lodged not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting, with the officer who shall preside thereat.

Meesters se Verwysings-nos. *Masters' Reference Nos.*	Name en Beskrywings van Maatskappye. *Names and Description of Companies.*	Besonderhede van Orders van Likwidasie. *Particulars of Orders of Liquidation.*		Besonderhede van Vergaderings. *Particulars of Meetings.*			
		Datum. *Date.*	Afdeling van Hooggeregshof. *Division of Supreme Court.*	Plek. *Place.*	Datum. *Date.*	Uur. *Hour.*	Ampstitel van Voorsittende Beampte. *Designation of Presiding Officer.*
C.A. 212	Odendaalsrust Property, Trust and Investments (Pty.), Ltd.	6/8/53	O.P.D.....	Odendaalsrus	28/8/53	10 a.m.	Magistrate.
C.A. 213	Platberg Motor and Engineering Company (Pty.), Ltd.	6/8/53	O.P.D.....	Harrismith...	26/8/53	10 a.m.	Magistrate.
C.A. 215	Modern Joiners and Cabinet Makers (Pty.), Ltd., carrying on business as joiners and cabinet makers, at 3 Grey Street, Bloemfontein	6/8/53	O.P.D.....	Bloemfontein	26/8/53	11 a.m.	Master.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.—MASTERS' NOTICES.

Ingevolge artikel *honderd-en-negentien*, subartikel (3) van die Maatskappy Wet, 1926, soos gewysig.
Pursuant to section *one hundred and nineteen*, sub-section (3) of the Companies Act, 1926, as amended.

Kennis geskied hierby dat die Maatskappye gemeld in die toegevoegde Skedule provisioneel in likwidasie geplaas is ingevolge order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

Notice is hereby given that the Companies mentioned in the subjoined Schedule have been placed in liquidation provisionally by Order of the Supreme Court, as therein set forth.

No. van Maatskappy. *No. of Company.*	Naam en Beskrywing van Maatskappy. *Name and Description of Company.*	Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is. *Date of Order upon which and Division of Court by which Order made.*		Op Aansoek van. *Upon the Application of.*
		Datum van Order. *Date of Order.*	Afdeling van Hof. *Division of Court.*	
C.A. 218	Liss Shoe Company (Proprietary), Limited, of 22 West Burger Street, Bloemfontein	6/8/53	Orange Free State Provincial.....	Abraham Kagan and Jack Kagan, trading as A. & J. Kagan & Co.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle van voorneme is om, ooreenkomstig artikel *tien* van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section *ten* of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

Naam. *Name.*	Beroep. *Occupation.*	Woonadres. *Residential Address.*
Müller, Paul Walter	Draaier en passer/*Fitter and turner*	30 Parsonstraat/*Street*, Vanderbijlpark, Transvaal.
Müller, Maria Dora (gebore Gross)	Huisvrou/*Housewife*	30 Parsonstraat/*Street*, Vanderbijlpark, Transvaal.
Schwarz, Anna	Onderwyser/*Teacher*	Mariathal Sendingstasie/*Mission*, Pk./*P.O.* Ixopo, Natal.
Rothgiesser, Walter	Direkteur van maatskappye/*Director of companies*	32 Vyfdestraat/*Fifth Street*, Orange Grove, Johannesburg, Transvaal.
Rothgiesser Marion (née Deutschland)	Huisvrou/*Housewife*	32 Vyfdestraat/*Fifth Street*, Orange Grove, Johannesburg, Transvaal.
Domijan, Ivan	Slagter/*Butcher*	75 Leostraat/*Street*, Kenilworth, Johannesburg, Transvaal.
Cinti, Arturo	Kontrakteur/*Electrical contractor*	22 Vincentweg/*Road*, Risidale, Johannesburg, Transvaal.
Verhoeven, Christina Hendrika	Bestuurder/*Manager*	25 Beaconsfieldlaan/*Avenue*, Vereeniging, Transvaal.
Verhoeven, Christine Alida Jo.	Skolier/*Scholar*	25 Beaconsfieldlaan/*Avenue*, Vereeniging, Transvaal.
Verhoeven, Jan Cornelis Lodewyk	Passer/*Fitter*	25 Beaconsfieldlaan/*Avenue*, Vereeniging, Transvaal.
Moscato, Giuseppe	Boer/*Farmer*	„The Heights", Pk./*P.O.* The Downs, Dist. Letaba, Transvaal.
Rudman, Annie	Verkoopster/*Saleslady*	44 Northlaan/*Avenue*, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, Transvaal.
Markovic, George	Ingenieur/*Engineer*	11 Marconistraat/*Street*, Vanderbijlpark, Transvaal.
Lloyd, Dora Geraldine	Boekhouer/Sekretaresse/*Bookkeeper/Secretary*	50 Dorisstraat/*Street*, Berea, Johannesburg, Transvaal.
Lebkowski, Stanislaw Wladyslaw	Grondbewaringsbeampte / *Soil conservation officer*	4 Presidentstraat/*Street*, Volksrust, Transvaal.
Muratori, Giovanni	Personeel bestuurder/*Personnel manager*	P/a/*C/o* Ritz Hotel, King Georgestraat/*Street*, Johannesburg, Transvaal.
Pellikaan, Romkje Anna Maria (gebore v. d. Schley)	Huisvrou/*Housewife*	710 Twaalfdelaan/*Twelfth Avenue*, Wonderboom-Suid *South*, Pretoria, Transvaal.
Pellikaan, Leendert	Loodgieter/*Plumber*	710 Twaalfdelaan/*Twelfth Avenue*, Wonderboom-Suid/*South*, Pretoria, Transvaal.

Wapen van die
Unie van Suid-Afrika
In Kleure
Groot 11½ duim by 9 duim
+
Herdruk volgens plan opgemaak deur die Kollege van Heraldiek
+
PRYS:
2s. per kopie, posvry in die Unie
2s. 6d. per kopie buite die Unie
Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad

Union of South Africa
Coat of Arms
In Colours
Size: 11½ inches by 9 inches
+
Reprinted to design prepared by the College of Heralds
+
PRICE:
2s. per copy, post free within the Union
2s. 6d. per copy outside the Union
Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town

Ken u Nasionale Erfenis!
Koop 'n kopie van
DIE GEDENKWAARDIGHEDE VAN SUID-AFRIKA
Geredigeer deur C. van Riet Lowe en B. D. Malan vir die Historiese Monumente-kommissie
HERSIENE EN VERGROTE TWEEDE UITGAWE
1951
PRAGTIG GE-ILLUSTREER
'n Boek wat u sal help om u land op 'n nuwe manier te ken en te waardeer. Dit sal u na interessante ontdekkings lei, waar u ook mag woon of reis
PRYS 15s.
Bestel u kopie, in Afrikaans of Engels, by
DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

Know Your National Heritage!
Buy a copy of
THE MONUMENTS OF SOUTH AFRICA
Edited by C. van Riet Lowe and B. D. Malan for the Historical Monuments Commission
REVISED AND ENLARGED SECOND EDITION
1951
LAVISHLY ILLUSTRATED
A book that will help you to see and appreciate your country in a new way and lead you to interesting discoveries wherever you live or travel
PRICE 15s.
Order your copy, in English or Afrikaans, from
THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

INVOERDERS
UITVOERDERS
NYWERAARS

teken in op

Hierdie tydskrif bevat o.a. 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in die Unie, die jongste departementele inligting oor afsetmoontlikhede vir Unie-produkte in lande waar die Unie oorsese handelsverteenwoordigers het, lyste van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidsbedrywighede in die Unie, die jongste aspekte van prys- en voorraadebeheer, die meeste verslae (volledig) van die Raad van Handel en Nywerheid, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid

„HANDEL EN NYWERHEID"

Die maandblad
van die Departement van Handel en Nywerheid

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesia, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALBEI AMPTELIKE TALE

IMPORTERS
EXPORTERS
INDUSTRIALISTS

subscribe to

This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in the Union, the latest Departmental information on market possibilities for Union products in countries at present covered by the Union's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in the Union, the latest information on price and commodity control, most reports (unabridged) of the Board of Trade and Industries, and articles of a general nature in connection with commerce and industry

"COMMERCE & INDUSTRY"

The monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES